РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

РОССИЙСКОЕ ЦИВИЛИЗАЦИОННОЕ НАСЛЕДИЕ: РУССКИЕ ТОПОНИМЫ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА

Коллективная монография

Москва ИВ РАН 2021 УДК 910.4+910.26+930.2 ББК 63.3(8)+63.3(2) Р 76

> Ответственные редакторы и составители: к.и.н. Е.М. Астафьева (ИВ РАН), к.и.н. С.Е. Пале (ИВ РАН)

Рецензенты:

д.и.н. Массов А.Я.(СПб ГМТУ), д.и.н. Н.П. Малетин (МГИМО), к.культурол. Д.С. Панарина (ИВ РАН)

Коллектив авторов:

Е.В. Говор (ANU), Н.Н. Миклухо-Маклай (ИВ РАН), Е.А. Канаев (НИУ ВШЭ), А.В. Антошин (УрФУ), С.Е. Пале (ИВ РАН), А.А. Гарин (ИВ РАН), Д.С. Кочетков (ИВ РАН), Е.М. Астафьева (ИВ РАН)

Утверждено к печати Издательской комиссией Ученого совета Института востоковедения РАН

Р 76 Российское цивилизационное наследие: русские топонимы в южной части Тихого океана: (Коллективная монография) / Отв. ред. и сост: Е.М. Астафьева, С.Е. Пале; Ин-т востоковедения РАН. – М.: ИВ РАН, 2021 – 262 с.

ISBN 978-5-907543-01-0

Книга предназначена как для широкого круга читателей, интересующихся историей, географией, путешествиями и политической обстановкой в Южно-Тихоокеанском регионе, так и для узкого круга специалистов, занимающихся данной тематикой, включая лиц на дипломатической службе и служащих государственных министерств и ведомств. Приведенный в Главе 10 «Список русских географических названий в Океании» актуален для использования в работе по созданию «Атласа мира русских географических названий», начатой по поручению Председателя попечительского совета Русского географического общества в 2018 г. профильными организациями.

В оформлении лицевой стороны обложки использованы: письмо князю Бисмарку 19 сентября (1 октября) 1884 г. Сидней. 28 декабря 1884 г. (9 января 1885 г.) и письмо Александру III Мельбурн, 28 декабря 1884 г. (9 января 1885 г.).

Источник: Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений. В 6 т. 2-е изд., испр. и доп. СПб., 2020. Т. 1. С. 97; Т. 5. С. 437-438, 453-454.

В оформлении задней стороны обложки использован рисунок «Мужской дом и хижина на Берегу Маклая». Источник: Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений. В 6 т. 2-е изд., испр. и доп. СПб., 2020. Т. 1. С. 97.

© Коллектив авторов, 2021

© ФГБУН ИВ РАН, 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Вводное слово
Глава 1. Южно-Тихоокеанский регион в современном мире и российской политике
Глава 2. Пятая часть света на русских картах
Глава 3. Роль контактов с коренным населением в истории русских топонимов в Океании
Глава 4. Русский след на карте Австралии
Глава 5. Топонимика островов Полинезии и Микронезии в трудах зарубежных ученых, мореплавателей, периодических изданиях и картографии XIX-XX вв
Глава 6. Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции
Глава 7. Интересные факты о российских первооткрыва- телях в южной части Тихого океана начала XIX в 150
Глава 8. О русских географических открытиях в Океании – детям: популяризация наследия путешественников XIX в. среди школьников СССР и современной России
Глава 9. Первые шаги к созданию Атласа мира русских названий
Глава 10. О списке русских географических названий в Океании204
Список русских географических названий в Океании 207
Аннотации
Библиография240

CONTENTS

Foreword 5
Chapter 1. The South Pacific Region in the Modern World and Russian Politics
Chapter 2. The Fifth Part of the World on Russian Maps 35
Chapter 3. The Role of Contact with Indigenous People in the History of the Russian Toponyms in Oceania 58
Chapter 4. The Russian Presence on the Map of Australia 97
Chapter 5. The Naming of the Polynesian and Micronesian Islands in the Works of the Foreign Scientists and Navigators, and in the Periodicals and Maps of the 19-20th Centuries
Chapter 6. The Discoveries in Oceania Made by the First Russian Antarctic Expedition
Chapter 7. Interesting Facts about the Russian Explorers in the South Pacific of the Early 19th Century
Chapter 8. On Russian Geographical Discoveries in Oceania - for Children: Popularization of the Heritage of Travelers of the 19th Century among Schoolchildren of the USSR and modern Russia
Chapter 9. The First Steps Towards the Making of the World Atlas with the Russian Toponyms
Chapter 10. On the «List of the Russian Geographical Names in Oceania»
List of the Russian Geographical Names in Oceania 207
Abstracts
Bibliography240

Вводное слово*

Данная книга представляет собой уникальное издание, повествующее с культурно-исторической и просветительской точки зрения об участии России в освоении огромного пространства Тихого океана в эпоху первых кругосветных плаваний Российского флота в начале XIX в., которые, с одной стороны, послужили «делу государственной важности» – развитию дальних рубежей Российской империи на Камчатке и в Русской Америке, а с другой – обогатили карты мира новыми географическими объектами, основная часть которых лежит в южной части Тихого океана, и самый знаменитый из них – Антарктида, шестой континент Земли, открытый научной экспедицией Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева в 1820 г. (в 2020 г. Россия отмечала 200-летний юбилей этого грандиозного события).

После успешного завершения капитаном И.Ф. Крузенштерном (250-летие со дня рождения которого также праздновалось в 2020 г.) и вторым капитаном Ю.Ф. Лисянским первого в российской истории кругосветного плавания в 1803–1806 гг. и последовавших вслед за ним научных кругосветных экспедиций под руководством выдающихся мореплавателей – О.Е. Коцебу, В.М. Головнина, Ф.П. Литке и многих других, И.Ф. Крузенштерн составил наиточнейшие карты Тихого океана с научными пояснениями к ним – «Атлас Южного моря», который после его перевода на французский язык служил «настольной книгой» для капитанов и ученых со всего света вплоть до конца XIX в.

* Сведения об авторе: Астафьева Екатерина Михайловна – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия. E-mail: katy-ast@yandex.ru В ходе российских научных экспедиций в Тихом океане проводились всесторонние исследования, позволившие расширить мировое научное знание в различных областях – океанологии, климатологии, гидрографии, физике, химии, биологии, астрономии, географии, этнологии и т.д. Ученый-геофизик – капитан Ф.П. Литке вошел в историю гравиметрии, впервые вычислив сжатие Земли (имеющей «приплюснутую» форму у полюсов) и определив силу тяжести; О.Е. Коцебу не только обнаружил ископаемый лед с бивнем мамонта на берегу Северной Америки, но и выдвинул теорию формирования тропических коралловых атоллов, которую высоко оценил Ч. Дарвин, а участвовавший в его кругосветной экспедиции 19-летний физик Эмилий Ленц (будущий знаменитый российский ученый) изобрел батометр; научные кругосветные плавания В.М. Головнина и других российских морских первопроходцев начала XIX в. также оставили свой след в истории мировой науки.

Таким образом, Россия располагает обширным научным наследием, которое не теряет своей значимости в наши дни, позволяя говорить о мирообразующем, цивилизационном вкладе российских ученых в историю развития знаний в масштабах всего человечества.

Авторы данной книги поставили перед собой задачу отразить роль и значение России в общемировом цивилизационном контексте через наиболее наглядную призму географических открытий, сделанных российскими мореплавателями в южной части Тихого океана в начале XIX в., сохранение памяти о которых способствует межкультурному диалогу и служит «мостом» для поддержания взаимопонимания и дружбы между Российской Федерацией и удаленными странами Южно-Тихоокеанского региона, отношения с которыми выстраиваются в условиях современных глобализационных процессов.

Как отметил д.и.н. *Е.А. Канаев*¹ в главе первой «Южно-Тихоокеанский регион в современном мире и российской политике», для расширения диалога с южнотихоокеанскими государствами России следует «делать акцент на ресурсах, связанных с нематериальной культурой», – и в этом может

помочь наследие знаменитого российского ученого конца XIX в. «Н.Н. Миклухо-Маклая - выдающегося россиянина, чья научная, культурная и общественно-просветительская деятельность отменно отвечает подтверждению статуса России как могучей и уникальной цивилизации». Сохранением памяти об этом передовом исследователе южной части Тихого океана и, бесспорно, укреплением «цивилизационной составляющей российской политики» занимается Фонд сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая под руководством Николая Николаевича Миклухо-Маклая² - родственника и полного тезки великого ученого. В его заслуги можно вменить многое, о чем можно подробнее узнать на сайте Фонда³: от организации научных экспедиций в Папуа - Новую Гвинею с ведущими российскими учеными-этнографами⁴, издания и популяризации научных изданий, проведения циклов публичных лекций⁶, цифровизации научной информации⁷, съемок научно-популярных фильмов⁸, создания онлайн музея Н.Н. Миклухо-Маклая⁹ до налаживания межгосударственных 10 , культурно-образовательных 11 и прочих отношений с Папуа - Новой Гвинеей 12. Результатом научной деятельности Н.Н. Миклухо-Маклая стало учреждение Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона¹³ на базе Центра изучения Южно-Тихоокеанского региона Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН14 в 2020 г.

Фонд им. Миклухо-Маклая также занимается вопросами сохранения русских географических названий на картах мира¹⁵: в этом направлении уже сделано немало, – одним из недавних достижений можно назвать присвоение топонима «набережная Миклухо-Маклая» участку набережной в новом районе на Васильевском острове в Санкт-Петербурге в декабре 2021 г.¹⁶. Кроме того, многие улицы получили имена путешественников и первооткрывателей – проспект Крузенштерна, улицы Лисянского, Челюскина и Чирикова, бульвар Головнина.

Знаковым научным событием стало проведение Центром Южно-Тихоокеанских исследований под руководством Н.Н. Миклухо-Маклая под эгидой Центра Юго-Восточной

Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН международной научно-практической конференции «О русских названиях географических объектов в Океании» в 2021 г., по результатам которой свет увидела эта книга.

На страницах предлагаемого издания рассматриваются вопросы сохранения мирового историко-культурного наследия в форме русских названий географических объектов в южной части Тихого океана (Океании), где множество островов были открыты российскими мореплавателями первой четверти XIX в. и названы именами российских видных деятелей той эпохи. Для того, чтобы историческая память о российских географических открытиях в Океании не была утрачена, важно поддерживать российское присутствие в интеллектуальном пространстве в южной части Тихого океана, тем самым обеспечивая преемственность научных и культурных традиций, заложенных еще двести лет тому назад, и способствуя укреплению современного благоприятного имиджа России во всем мире.

Важность работы в этом направлении подчеркнул в апреле 2018 г. президент России Владимир Путин, который провел заседание попечительского совета Русского географического общества (РГО) в Санкт-Петербурге и поручил создать новый атлас мира, который бы не искажал «историческую и географическую правду» о названиях тех или иных объектов. «Сфера топонимики, то есть названий географических и других объектов, в целом нуждается в особом внимании. Сегодня мы сталкиваемся с ситуацией, когда русские названия, которые давали еще в прошлые века и десятилетия наши исследователи и путешественники, постепенно вытесняются с карты мира» 18, — заявил российский президент.

Следовательно, данная книга приобретает особую актуальность. Значительный вклад в ее создание, выступив автором нескольких глав, внесла $\pmb{E.B.}$ $\pmb{\Gammaobop^{19}}$ – выдающийся историк и блестящий писатель из Австралийского Национального Университета (Australian National University).

Глава вторая «Пятая часть света на русских картах», написанная *Е.В. Говор*, посвящена истории топонимов, обозначавших австрало-океанийский регион. Это исследование

базируется на русских картах XVIII – XIX вв., учебниках географии конца XVIII – начала XIX в. и публикациях книг и статей на русском языке. В главе рассматривается история забытого топонима Южная Индия в применении к австралоокеанийскому региону, эволюция терминов Австралия, Полинезия и Многоостровие, первоначально обозначавших весь австрало-океанийский регион, возникновение термина Океания. Специальный раздел посвящен истории гидронимов, обозначавших Тихий океан, начиная с Море Судово или Иринея, к Тихому и Южному морю, а затем к Великому океану. В заключительной части главы показано как разнообразное терминологическое наследие, накопившееся в русском языке ко второй половине XIX в., влияло на тексты, связанные с Н.Н. Миклухо-Маклаем, путешествия и исследования которого в Океании стали важным этапом русской океанистики.

В третьей главе «Роль контактов с коренным населением в истории русских топонимов в Океании» *Е.В. Говор* проводит анализ русских топонимов в контексте взаимодействия путешественников с коренными народами Океании. На конкретных примерах рассматривается отражение успешности и длительности контактов в выборе топонимов русскими путешественниками. В главе также исследуется отношение путешественников - И.Ф. Крузенштерна, Ю.Ф. Лисянского, О.Е. Коцебу, Ф.П. Литке, Ф.Ф. Беллинсгаузена и Н.Н. Миклухо-Маклая - к использованию топонимов коренных жителей vs европейских эпонимов в их публикациях, и в частности в русской и французской версиях «Атласа Южного моря» Крузенштерна. Особое внимание уделено происхождению русских топонимов на Маркизских, Гавайских, Маршалловых, Каролинских островах и на островах Россиян (Туамоту). Последний раздел главы рассматривает последовательное утверждение гуманистической, анти-расистской позиции Миклухо-Маклая в сфере топонимики Новой Гвинеи и его отношение к присвоению европейских топонимов географическим объектам.

В потрясающе интересной четвертой главе «Русский след на карте Австралии» *Е.В. Говор* отмечает, что топонимы и микротопонимы русского происхождения в Австралии ис-

числяются сотнями, но, в отличие от Океании, их происхождение далеко не всегда было связано с русскими морскими экспедициями. В их судьбах переплелись дружба и вражда, память о первопроходцах и пионерах и благодарная память потомков. В главе рассматривается исторические топонимы, связанные с первыми русскими экспедициями в Австралии – группа топонимов в Синих горах и Русский мыс в Сиднее. Далее анализируется богатое топонимическое наследие, связанное с Крымской войной и полярные наименования горных вершин в честь борцов с царским самодержавием и в честь членов императорской семьи. Особую группу составляют топонимы, связанные с русскими золотоискателями и первопоселенцами в отдаленных районах страны и с увековечиванием памяти о русских анзаках.

Глава пятая «Топонимика островов Полинезии и Микронезии в трудах зарубежных ученых, мореплавателей, периодических изданиях и картографии XIX-XX вв.», написанная А.А. Гариным²⁰, посвящена вопросу использования картографии как мощного политического инструмента, особенно в период колониальных захватов во второй половине XIX в. Автор рассматривает процесс появления и исчезновения русских названий географических объектов на картах южной части Тихого океана, используя совершенно неосвоенные в российской науке источники, – зарубежную прессу XIX-XX вв., онлайн-доступ к которой был открыт совсем недавно ведущими национальными библиотеками разных стран.

Д.С. Кочетков²¹ в шестой главе «Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции» подробно, обстоятельно, и при этом увлекательно описывает процесс и итог географических открытий в Океании, сделанных Первой русской антарктической экспедицией под начальством Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева в 1819–1821 гг., предлагая читателям узнать о том, как именно происходило обнаружение южнотихоокеанских островов, и сколько именно объектов окрыли участники российской легендарной экспедиции, учитывая некоторые нюансы, о которых можно узнать, ознакомившись с главой.

В седьмой главе «Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана начала XIX в.» С.Е. Пале²² повествует о российских первооткрывателях, исследовавших южную часть Тихого океана в начале XIX в., рассказывая, в том числе, о мероприятиях, приуроченных к празднованию в России в 2020 г. двойного юбилея – 250-летия со дня рождения адмирала И.Ф. Крузенштерна и 200-летия открытия Антарктиды Ф.Ф. Беллинсгаузеном и М.П. Лазаревым. Акцент делается на современных мерах по сохранению памяти о великом наследии, а также на актуальности научных исследований, проведенных участниками российских кругосветных экспедиций под руководством капитанов О.Е. Коцебу, В.М. Головнина, Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева, Ф.П. Литке, которые внесли огромный вклад в развитие общемировой научной мысли.

A.B. Антошин 23 в восьмой главе «О русских географических открытиях в Океании - детям: популяризация наследия путешественников XIX в. среди школьников СССР и современной России» представляет обзор методов просвещения молодежи, которые в советскую эпоху использовались для ознакомления школьников с наследием русских путешественников XIX в., начиная с И.Ф. Крузенштерна - руководителя первого в истории России кругосветного плавания и заканчивая исследователем о. Новая Гвинея Н.Н. Миклухо-Маклаем. Автор отмечает, что в наши дни современные школьные учебники по истории содержат информацию об «островах Россиян», положенных на карту Первой русской антарктической экспедицией Ф.Ф. Беллинстаузена и М.П. Лазарева, а также несут сведения о деятельности первого правителя Русской Америки А.А. Баранова, который инициировал в 1815 г. экспедицию на Гавайские острова с целью их присоединения к России. О многом другом можно узнать, увлекшись чтением этой занимательной главы.

В девятой главе «Первые шаги к созданию Атласа мира русских названий» *Н.Н. Миклухо-Маклай* дает краткое представление об Океании, о начале ее исследования европейцами в XVI в. и о завершающем этапе изучения этого региона российскими мореплавателями в первой четверти XIX в. Автор

рассказывает о роли знаменитого путешественника и ученого Н.Н. Миклухо-Маклая в появлении русских топонимов на карте о. Новая Гвинея. Небезынтересно узнать, что новые экспедиции Фонда им. Миклухо-Маклая в 2017 и 2019 гг. привели к появлению на карте Новой Гвинеи нового русского топонима – «деревня Маклая». Глава полезна тем, что в ней содержится практическая часть, поясняющая, как происходит процесс регистрации топонимов на картах в России, и какие практические шаги уже сделаны для создания «Атласа мира» с достоверными русскими названиями. Автор справедливо отмечает, что воспитание нового поколения в России должно строиться на знании о вкладе российских первопроходцев в российскую и мировую науку, что вызывает чувство гордости за достижения соотечественников и способствует патриотическому воспитанию молодежи.

Глава десятая, созданная в соавторстве *Н.Н. Миклухо- Маклаем* и *Е.В. Говор*, впервые в российской науке представляет детальный «Список русских географических названий в Океании» из 129-ти русских топонимов в Океании с указанием, кто, когда и в честь кого дал то или иное название географическим объектам, включая их современные наименования, точные координаты и сведения об их политико-административной принадлежности.

Авторы книги благодарят читателей за проявленный интерес к изданию и надеются, что представленные сведения позволят углубить знания об одном из самых ярких периодов российской истории и показать, насколько велико цивилизационное наследие России в южной части Тихого океана – столь географически далеком и столь исторически близком регионе.

Книга предназначена как для широкого круга читателей, интересующихся историей, географией, путешествиями и политической обстановкой в Южно-Тихоокеанском регионе, так и для узкого круга специалистов, занимающихся данной тематикой, включая лиц на дипломатической службе и служащих государственных министерств и ведомств. Приведенный в десятой главе «Список русских географических названий в Океании» актуален для использования в работе по со-

зданию «Атласа мира русских географических названий», начатой по поручению Председателя попечительского совета Русского географического общества в 2018 г. профильными организациями.

Особую признательность хотелось бы выразить Елене Викторовне Говор за участие в реализации столь важного проекта.

¹ Канаев Евгений Александрович, д.и.н., профессор НИУ ВШЭ. URL: https://www.hse.ru/staff/ekanaev

² Миклухо-Маклай Николай Николаевич, руководитель Центра изучения Южно-Тихоокеанского региона, и н.с. Центра ЮВА, АиО ИВ РАН, Президент Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона, директор Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. URL: https://ivran.ru/persons/907

³ Фонд сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.ru/; подробнее см. рубрика «Мероприятия Фонда», рубрика «Публикации». URL: https://mikluho-maclay.ru/news/

⁴ Экспедиция «Миклухо-Маклай XXI век. Берег Маклая». 2017. URL: https://mikluho-maclay.ru/expeditions/; Экспедиция «Миклухо-Маклай XXI век. Берег Маклая». 2019. URL: https://mikluho-maclay.ru/expedition/
⁵ Фонд им. Миклухо-Маклая, рубрика «Мероприятия Фонда», раздел «Кни-

⁵ Фонд им. Миклухо-Маклая, рубрика «Мероприятия Фонда», раздел «Кни ги и журналы». URL: https://mikluho-maclay.ru/; например: Экспедиции трех веков. По следам Миклухо-Маклая. URL: https://library.mikluho-maclay.ru/ekspediczii-tryoh-vekov/

⁶ Онлайн-лекции. Россия и Океания (XIX-XXI) вв. // Фонд им. Миклухо-Маклая. URL: https://www.youtube.com/playlist?list=PLrc6nf-TdHOrz6 X0cLdEJ7cZ6oBuHDHCJ

⁷ Например: Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений в шести томах. Второе издание, исправленное и дополненное. URL: https://book.mikluho-maclay.ru/

 $^{^8}$ Фонд им. Миклухо-Маклая // Рубрика «Мероприятия Фонда», см. раздел «Документальные фильмы». URL: https://mikluho-maclay.ru/; например: Жизнь и путешествия Миклухо-Маклая. URL: https://www.youtube.com/watch?v=wQuWTDfJYbU

⁹ Онлайн музей Н.Н. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.online/ ¹⁰ Обращение премьер-министра Независимого Государства Папуа – Новая Гвинея, достопочтеннейшего Джеймса Марапе к участникам форума «Берег Маклая» по случаю 45-летия дипломатических отношений России и Папуа-Новой Гвинеи 12.10.2021 года. URL: https://association.southpacificworld.org/obrashhenie-premer-ministra-nezavisimogo-gosudarstva-papua-novaya-gvineya-dostopochtennejshego-dzhejmsa-marape/

¹¹ Например: Дни российской культуры в Папуа – Новой Гвинее. URL: https://mikluho-maclay.ru/dni-rossiiskoi-kulturi/

```
<sup>12</sup> «Россия – Папуа-Новая Гвинея». Фотовыставка в МИД РФ. URL: https://mikluho-maclay.ru/fotovystavka-rossiya-papua-novaya-gvineya-v-mid-rf/
```

¹³ Всероссийская Ассоциация исследователей Южно-Тихоокеанского региона. URL: https://association.southpacificworld.org/; Первое заседание Всероссийской Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона (модератор – Астафьева Е.М., к.и.н., с.н.с. Центра ЮВА, АиО ИВ РАН). URL: https://www.youtube.com/watch?v=xug6DNXMfog; также см. URL: https://riafan.ru/1388613-vserossiiskuyu-associaciyu-issledovatelei-yuzhnotikhookeanskogo-regiona-sozdadut-v-peterburge

 14 Центр Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании, Институт востоковедения РАН. URL: https://seasia.ivran.ru/; https://www.ivran.ru/sea-center 15 Фонд им. Миклухо-Маклая. Проект «Русские географические названия в Океании». URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/

¹⁶ Набережная Миклухо-Маклая появилась в Петербурге //Интерфакс Россия, 02.12.2021. URL: https://www.interfax-russia.ru/northwest/main/naberezhnaya-mikluho-maklaya-poyavilas-v-peterburge

¹⁷ Международная научно-практическая конференция «О русских названиях географических объектов в Океании», ИВ РАН, 12.02.2021 / Модератор – к.и.н. Астафьева Е.М., с.н.с. Центра ЮВА, АиО ИВ РАН. (URL:

https://ivran.ru/persons/AstafievaEkaterina).

URL: https://elibrary.ru/item.asp?id=46496287;

http://www.spsl.nsc.ru/FullText/konfe/RusGeoOcean2021.pdf;

https://www.youtube.com/watch?v=XF93B4nm3SA;

https://www.ivran.ru/anonsy?artid=16536;

https://artmoskovia.ru/obyavleno-o-sozdanii-vserossijskoj-associacii-

issledovatelej-juzhno-tihookeanskogo-regiona.html;

https://www.gov.spb.ru/gov/otrasl/c_foreign/news/207244/

¹⁸ Путин поручил создать атлас мира с достоверными русскими названиями // Ведомости, 27 апреля 2018. URL: https://www.vedomosti.ru/politics/news/2018/04/27/768138-putin-atlas

¹⁹ Персональный сайт Елены Викторовны Говор, Австралийский Национальный Университет (Канберра, Австралия). URL: https://elena.id.au/south-pacific

²⁰ Гарин Артём Алексеевич, сотрудник Центра ЮВА, АиО ИВ РАН. URL: https://ivran.ru/persons/ArtyomGarin

²¹ Кочетков Дмитрий Сергеевич, сотрудник Центра ЮВА, АиО ИВ РАН. URL: https://ivran.ru/persons/341

²² Пале София Евгеньевна, к.и.н., с.н.с. Центра ЮВА, АиО ИВ РАН. URL: https://www.ivran.ru/persons/SofiaPale

²³ Антошин Алексей Валерьевич, д.и.н., профессор Уральского федерального университета. URL: https://urfu.ru/ru/about/personal-pages/Personal/person/alexey.antoshin/

Глава 1. ЮЖНО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ И РОССИЙСКОЙ ПОЛИТИКЕ*

Политика Российской Федерации в Южно-Тихоокеанском регионе (ЮТР) представляет собой интересный и требующий осмысления парадокс. С одной стороны, этой политике явно недостает масштаба и качества: экономические и коммерческие связи РФ со странами ЮТР неразвиты, а политический диалог, за неимением ресурсных и требующих постоянной проработки тем, выстраивается по принципу минимальной достаточности. И хотя, как будет показано далее, отношения с этими странами не стагнируют, а развиваются, темпы и масштабы этого развития не позволяют ожидать перемен качественного характера.

Как известно, если проблема принципиально нерешаема, нужно выходить за ее рамки. У России есть серьезные, стратегически важные активы, отменно подходящие для использования в условиях современных и перспективных тенденций глобального развития, которые будут определять облик ЮТР уже в достаточно близком будущем. Однако отмечая наличие таких ресурсов, важно подчеркнуть и другое: их использование и целенаправленное развитие должно происходить иначе, чем Российская Федерация это делала до сих пор.

Эволюция международной среды в ЮТР: новые акценты

Одна из примечательных особенностей современного Южно-Тихоокеанского региона состоит в том, что его потен-

-

^{*} Сведения об авторе: Канаев Евгений Александрович – доктор исторических наук, профессор НИУ ВШЭ, Москва, Россия. E-mail: ekanaev@hse.ru

циальная значимость существенно выше тех активов, которыми регион располагает в настоящее время. Если раньше ЮТР был на периферии мировых процессов и выстраивал диалог с партнерами, отталкиваясь преимущественно именно от этого фактора, то сейчас ситуация меняется. Оценивая существо этих положений, выделим ряд моментов.

Во-первых, ЮТР становится ближе к ключевым процессам, которые будут определять облик мировой политики и экономики. В регионе пересекаются китайский и американский мега-проекты – Инициатива «Пояс и Путь» (ИПП) и Индо-Тихоокеанский регион (ИТР). Не вдаваясь в детальный анализ ИТР и ИПП, отметим главное: эти инициативы носят конкурентный, а не комплементарный характер. Какие-либо линии или даже точки пересечения, которые Пекин и Вашингтон могли бы использовать если не для выстраивания сотрудничества, то хотя бы для его координации, отсутствуют.

Применительно к ИТР обращает на себя внимание символичный момент. Сам этот проект ознаменовал собой отказ США от формирования т.н. «инклюзивного Азиатско-Тихоокеанского региона», и прозвучало это из уст Президента США Д. Трампа на саммите АТЭС в 2017 г. (сам нарратив об ИТР возник в начале 2000-х гг., однако впоследствии реализация этой инициативы была отложена до лучших времен). Уже в следующем году лидеры экономик АТЭС не приняли Итоговую декларацию. Фактически, это означало уже не только содержательный, но и институциональный распад «инклюзивного ATP» - по крайней мере, в том виде, в каком участники АТЭС видели институциональное оформление регионального сотрудничества на начальном этапе деятельности Форума. И произошло это беспрецедентное для АТЭС – и, рассматривая ситуацию более широко и комплексно, для азиатскотихоокеанского экономического регионализма в целом, - событие во время председательства в АТЭС Папуа - Новой Гвинеи, расположенной в ЮТР.

Что же касается Инициативы «Пояс и Путь», то важно следующее: Китай активнее остальных своих партнеров в ЮТР развивает сотрудничество с Новой Зеландией, отношения которой с США оставляют желать лучшего. Однако инте-

рес Пекина к Веллингтону определяется не только американским фактором. Новая Зеландия, присоединившаяся к ИПП в марте 2017 г., имеет для КНР самостоятельную, причем - немалую, ценность, позволяя Китаю за сравнительно короткое время наработать стратегически важные ресурсы. Например, новозеландский Проект по совершенствованию системы пограничного контроля (Better Border Security Sentinel Plant *Project*)¹, который нацелен на осуществление контроля за качеством ввозимых продовольственных и сельскохозяйственных товаров, что позволяет Поднебесной приобрести опыт, который может быть использован в сотрудничестве с другими партнерами по ИПП. Отметим и новозеландские наработки по линии процедур облегчения торговли, в частности, Совместные системы электронной верификации (Joint Electronic Verification Systems)² и Процедуры взаимного признания (Миtual Recognition Arrangements)3, которые могут быть изучены, апробированы и использованы на практике, причем, не обязательно в пределах ЮТР. Но главное - Новая Зеландия представляет собой естественный транспортно-логистический хаб, например, при международных авиаперелетах из Китая в Чили или Аргентину или при прокладке кабеля для высокоскоростного интернета между Китаем и Чили⁴, имея, таким образом, стратегическое значение для перспективных планов Поднебесной.

Констатируя тот факт, что ЮТР становится ближе к событиям международной жизни, формирующим ее ключевые процессы, уместно задаться вопросом: готовы ли к этому расположенные там страны. Пытаясь дать на него ответ, нужно учитывать: они не были к этому готовы и в более спокойные времена, а в бурные нынешние и трудно прогнозируемые грядущие основа для такой готовности существенно сузилась.

Во-вторых, о чем необходимо сказать отдельно, в ЮТР нарастает политизация международной среды. При этом накладываются глобальный и региональной уровни такой политизации, в результате чего глобальные противоречия распространяются на ЮТР в значительно большей степени, чем раньше.

Если до начала пандемии COVID-19 политизация процессов безопасности и сотрудничества в ЮТР была, в основном, следствием американо-китайских противоречий по вопросам торговли и ее цифрового обеспечения, а также безопасности морских коммуникаций, проекта ИТР и Четырехстороннего оборонного формата (Quad) как его институциональной основы, то в 2021 г. к их источникам добавилась инициатива AUKUS (Австралия, Великобритания, США). Давая ей оценку, выделим ряд моментов.

Прежде всего, сам факт заключения этого соглашения окончательно продемонстрировал: у американской политики в бассейне Тихого и Индийского океанов нет иных целей и средств, кроме «накачивания» антикитайских настроений в качестве, по сути дела, единственного консолидирующего мотива для привлечения партнеров к участию в реализуемых Вашингтоном проектах. Экономическая составляющая таких инициатив была и остается непроработанной даже на уровне целеполагания. Примечательно, скорее, другое: проект AUKUS был объявлен одновременно с заявлением Китая о готовности присоединиться к Всеобъемлющему и прогрессивному транс-тихоокеанскому партнерству⁵. Эту готовность нужно рассматривать в контексте планов Поднебесной выработать синергию между Всеобъемлющим региональным экономическим партнерством (ВРЭП) и ИПП.

Еще один пример политизации региональной среды посредством AUKUS - не самые радужные перспективы ACEAH-центричных диалоговых форматов, которыми являются Региональный форум ACEAH (APФ), Совещание министров обороны (СМО) ACEAH+8 и Восточноазиатский саммит (ВАС). Значимость этих площадок в приоритетах их участников, и без того задающихся вопросом о целесообразности таких обсуждений при отсутствии заметных результатов, снизится еще больше, равно как доверие к ACEAH как их координатору. Выполнять обязанности «движущей силы» многостороннего сотрудничества непросто по определению, и уж тем более – при нарастании противоречий между участниками переговоров. В том, что эти противоречия усиливаются, не остается сомнений даже у закоренелых скептиков: достаточно посмот-

реть на тональность ответа КНР на образование *AUKUS*, а также увязать последнее с решениями саммита лидеров странучастниц *Quad* (сентябрь 2021 г.), выведшими на новый уровень институциональную, содержательную и координационную составляющую их деятельности⁶.

Дополнительно к уже существующим проблемам, ЮТР может быть «нагружен» глобальными противоречиями, имеющими отношение к вопросам ядерного нераспространения. И их источником послужит формат сотрудничества *AUKUS*. Суть проблемы выразил адъюнкт-профессор Сиднейского университета С. Бабонес: «Австралия присоединилась к глобальной ядерной игре, которую ведут США и Великобритания. Да, те самые подводные лодки не будут нести ядерного оружия, но из виду упускается важнейшее обстоятельство. Субмарины имеют атомную составляющую, благодаря которой они получают возможность присоединиться к боевым операциям по преследованию вражеских атомных подлодок, а в случае самого радикального сценария - по их уничтожению. ... это, прежде всего, касается китайских субмарин...»⁷. Это подтверждается оценками официальных лиц КНР. Выступая в ООН, советник постоянного представителя Китая при Организации У Цзяньцзянь заявил: «Договоренности по созданию ядерных подводных лодок между США, Австралией и Великобританией противоречат духу Договора о нераспространении ядерного оружия..., ... приведут к гонке вооружений и усилят напряженность в регионе»8. К сожалению, есть основания ожидать появления не только новых источников напряженности в китайско-австралийских отношениях и их систематической эскалации, но и негативного эффекта мультипликатора для всего региона.

В-третьих, просматривается перспектива новой роли малых островных стран. В ЮТР три крупные области - Меланезия, Полинезия и Микронезия - охватывают большие пространства, на которых расположены эти государства. Для них характерен низкий уровень взаимной торговли и экономического развития в целом. По состоянию на 2021 г., три из этих государств - Кирибати, Соломоновы Острова и Тувалу - входили в когорту наименее развитых стран по классификации

ЮНКТАД⁹. Малые страны ЮТР зависимы от внешней торговли и международной помощи, главным образом, по линии строительства объектов инфраструктуры. До начала пандемии на этом делал акцент Китай, и эта практика имеет высокие шансы на продолжение.

Политика Поднебесной нацелена на решение ряда стратегических задач. Одно-два десятилетия назад основной из таковых был отказ партнеров из числа малых государств ЮТР от признания Тайваня. Эта политика принесла свои плоды: по состоянию на 2021 г. Тайвань признавали четыре страны ЮТР – Маршалловы Острова, Науру, Палау и Тувалу¹⁰. Однако сейчас главная задача состоит в выстраивании «третьей цепи островов» – «тихоокеанской стены», – граница которой проходит через южную часть Тихого океана. Стремясь повысить мотивацию своих партнеров из числа малых стран ЮТР к такому сотрудничеству, Китай строит на островах объекты гражданской инфраструктуры. По экспертным оценкам, некоторые из этих объектов могут иметь как гражданское, так и, при необходимости, военное назначение¹¹.

Это будет иметь не лучшие последствия для ЮТР. Основным станет дальнейшая политизация региональных процессов. Отметим и перспективу региональной поляризации. Значимость этих стран в приоритетах Пекина и Вашингтона будет возрастать: и тот, и другой заинтересованы в расширении своего влияния на морских рубежах. Для этого нужны новые пункты стратегического назначения, расположенные на обширных морских пространствах, с инфраструктурой, способной выполнять двойную функцию - военную и гражданскую. Малые страны ЮТР для этого подходят едва ли не идеально. Соответственно, при активизации политики внерегиональных игроков различные государства из числа малых стран ЮТР будут тяготеть к сотрудничеству либо с США и Австралией, либо с Китаем. Это пагубно скажется на регионе в целом, подорвав основу идентичности или, по крайней мере, солидарности государств ЮТР. Следовательно, у внерегиональных государств будет больше возможностей влиять не только на внешнюю, но и на внутреннюю политику этих стран.

Оценивая изменения международной обстановки в ЮТР, важно подчеркнуть: она определяется не только и не столько собственными региональными процессами, но и внешним контекстом их развития. В числе игроков, формирующих этот контекст, - Российская Федерация, активизировавшая азиатско-тихоокеанский вектор своей политики.

ЮТР в контексте азиатско-тихоокеанской политики РФ

Место ЮТР в политике России в АТР является производной двух факторов. Первый из них – усиление глобальной составляющей в российской политике, утверждение себя в качестве влиятельного глобального игрока. Второй – возможности и ограничения этой политики на азиатско-тихоокеанском направлении.

В первом случае важно следующее: ставя вопрос о своем новом международном статусе, Россия пока не в состоянии это подкрепить практикой конкретных дел. Основная причина не только в том, что Россия не может реализовать свои интересы в нынешних международных реалиях. Главное – буксует мега-проект Большое евразийское партнерство (Большая Евразия), позиционируемый Россией как основа ее внешнеполитической стратегии.

Существо последней состоит в ревизии мирового порядка, сложившегося после окончания «холодной войны». Согласно позиции Москвы, мир стоит на пороге глубоких потрясений, от масштабных волн миграции до новых пандемий: страны Евро-Атлантики вступили в затяжной кризис; на Ближнем Востоке и, почти наверняка, в Афганистане нестабильность продлится несколько следующих десятилетий, а институты международного управления и регулирования не справляются со своими базовыми функциями. Однако примечательно: заявляя о необходимости изменить мир к лучшему, Россия делает акцент больше на критике, чем на предложениях. Если такие предложения звучат, для их реализации не хватает ресурсов.

Ключевой внешнеполитический проект РФ - уже упомянутое Большое евразийское партнерство (БЕП). О нем мно-

го говорят и пишут высшие руководители РФ и эксперты, однако ни те, ни другие не могут дать конкретный ответ на базовый вопрос: что такое Большое евразийское партнерство, как и с кем его выстраивать. Значительно чаще звучат пространные рассуждения о том, что Большая Евразия является альтернативой нынешнему мировому порядку, это закономерный процесс (в качестве примеров приводится создание ЕАЭС, расширение ШОС и пр.), а участники будущего партнерства получат взаимную выгоду и новые возможности развития. Реальность, как это часто бывает, совсем другая.

В содержательном отношении не прояснен принципиальный момент: какой крупный проект сотрудничества участники Партнерства готовы реализовать совместными усилиями. Если в качестве такого проекта считать китайскую ИПП, то вопросов появляется еще больше. Будет ли участником БЕП Индия, которая не только критично относится к ИПП, но и присоединилась в американоцентричной инициативе ИТР? Состоится ли БЕП, если не будут урегулированы проблемы КНДР и Кашмира (во всех их ипостасях), а в Афганистане власть сохранится за талибами (и как с ними вообще выстраивать диалог)? Не говоря о том, что у различных стран, расположенных на периферии Евразии, например, в Юго-Восточной Азии, отношение к китайскому проекту крайне неоднозначное, а Европейскому Союзу проще развивать диалог с Китаем напрямую, а не с учетом факторов России и ЕАЭС.

Не развиты и институты сотрудничества, на которые могла бы опираться Большая Евразия. Как показала практика, расширить АСЕАН-центричные многосторонние площадки (у АСЕАН есть диалоговое партнерство с ЕС) – едва ли реалистично. ШОС к началу-середине 2010-х гг. исчерпала повестку и потенциал своего развития, а прием в ее состав Индии и Пакистана, дополненный фактором Афганистана, едва ли будут подталкивать организацию к активизации внешнего вектора своей политики. Евразийский экономический союз не сможет стать основой Большого евразийского партнерства в силу хотя бы той причины, что наиболее влиятельному участнику ЕАЭС объявлена экономическая война. Что касается Форума

АСЕМ, то на протяжении четверти века его существования не было реализовано ни одного крупного проекта. Соответственно, ставить вопрос о том, что АСЕМ сможет стать институтом Большой Евразии, едва ли правомерно, а других институтов сотрудничества на евразийском пространстве не создано.

Большое евразийское партнерство пока не предложило своим участникам привлекательную идейную альтернативу современному рыночному либерализму. Не вполне понятно, что может их сплотить: европейские ультралиберальные ценности, китайское конфуцианство или российский поворот к консерватизму. Применительно к последнему фактору стоит отметить: Россия позиционирует традиционные ценности как основу своей привлекательности, однако в российских реалиях разрыв между высококвалифицированным трудом и социально ответственным поведением человека, с одной стороны, и вознаграждением этих качеств - с другой, остается огромным.

В настоящее время Большое евразийское партнерство остается для России желаемым ориентиром, выстроенным на основе антизападных настроений и недовольства сложившимися международными практиками, чем мега-проектом с проработанными инструментальными возможностями. На такой основе сложно выстроить эффективное, а главное – долгосрочное сотрудничество между большим количеством участников. В условиях продолжающейся пандемии COVID-19, когда рекорды по количеству заболевших и умерших обновляются едва ли не каждый день, довести эти возможности до состояния, при котором начнется реализация общеевразийских проектов сотрудничества, крайне затруднительно.

Сложности, с которыми сталкивается российская политика в ATP, отстраиваются от этой главной проблемы: целеполагание не подкреплено развитыми инструментами его реализации.

На двустороннем треке, эта ситуация наиболее характерна для российско-китайских отношений, что ведет к несовпадению перспективных планов сторон. Выделим три момента.

Во-первых, Москва и Пекин по-разному относятся к современному миропорядку. Если для первой мировой порядок,

сложившийся в пост-биполярный период, несправедлив и нуждается в существенных переменах, то второй, реализуя глобальный мега-проект ИПП, «встраивает» его в существующие международные реалии, без их кардинальной ревизии.

Во-вторых, КНР отдает себе отчет в том, что ей нужно: это развитие Инициативы «Пояс и Путь» как, по сути дела, повестки альтернативной глобализации. Соответственно, все, что этому способствует, должно быть изучено, поддержано и при необходимости доработано. Россия понимает, скорее, что ей не нужно: сохранения современного мирового порядка, не соответствующего российским интересам. Однако понимания того, что собой будет представлять новый мировой порядок в контексте развития Большого евразийского партнерства, если таким пониманием не считать умозрительные рассуждения об общем благе, у Москвы нет.

В-третьих, с инструментальной точки зрения китайские возможности значительно опережают российские. Это касается строительства трансграничной инфраструктуры, формирования корпоративной карты Евразии на основе синергии усилий государства и бизнеса Поднебесной, цифрового сопровождения экономических инициатив. Российская политика обладает значительно менее развитыми инструментами реализации своих внешнеполитических планов.

Не менее показательна ситуация и с российской политикой в Юго-Восточной Азии. Провозгласив отношения Стратегического партнерства и Всеобъемлющий план действий по его реализации в 2021–2025 гг. в ноябре 2018 г. и октябре 2021 г. соответственно, Россия и Ассоциация не ответили на ряд принципиальных вопросов нового качества сотрудничества.

Основной из них – какие стратегические проблемы своего развития Россия и АСЕАН будут решать посредством такого партнерства. Россия не играет заметной роли в снижении остроты угроз региональной безопасности, прежде всего, проблемы Южно-Китайского моря и освоения ресурсов реки Меконг. Россия не осуществляет крупных инвестиционных и инфраструктурных проектов в странах ЮВА. Торговля России со странами АСЕАН, пусть и неровно, но развивается, однако перемен качественного характера не происходит. Кон-

такты между людьми не развиты и ограничены, главным образом, академической сферой. Хотя к отдельным российским наработкам проявляют интерес партнеры РФ из Юго-Восточной Азии – например, к аэрокосмическим технологиям или линейке вакцин, – это не выходит за рамки «точечных» направлений сотрудничества.

Показательным примером служат российско-вьетнамские отношения. Сотрудничество Москвы с Ханоем имеет длительную историю, включавшую помощь СССР ДРВ во время Первого и Второго индокитайского конфликта, восстановление экономики СРВ усилиями советских специалистов, забвение 1990-х годов, когда диалог развивался по принципу минимальной достаточности, вывод отношений на уровень Стратегического и Всеобъемлющего стратегического партнерства в 2001 и 2012 гг. соответственно. Вместе с тем, повестка такого сотрудничества апеллирует больше к прошлому, чем к настоящему и будущему. Ставя акцент на одержанных совместными усилиями славных и блистательных победах, стороны не могут, в частности, добиться устойчивого и долгосрочного роста взаимной торговли. Маневры РФ и КНР в Южно-Китайском море и отказ СРВ от строительства АЭС с российским реактором в сентябре и ноябре 2016 г. лишь усилили актуальность того, чтобы прояснить вопрос о существе Всеобъемлющего стратегического партнерства между Москвой и Ханоем.

Ответ на вопрос о причинах такого положения вещей таков, что у сторон нет крупного проекта развития, сопоставимого с тем, который был в годы существования СССР. В силу этого фактора РФ и СРВ не считают нужным смотреть в перспективу, а в сотрудничестве «здесь и сейчас» у них есть альтернативные партнеры. Например, у вьетнамских предприятий нет необходимости закупать российские товары, будь то потребительские или инвестиционные, если уже налажен диалог с компаниями из Японии, Республики Корея и Китая, выстраивающими на территории СРВ собственные производственно-сбытовые и товаропроводящие цепочки.

Не противоречат рассмотренной выше общей картине и отношения России с Индией. Имея хороший «задел» сотруд-

ничества в прошлом, эти отношения стагнируют в настоящем. Россия и Индия имеют немало общего – каждая из них считает себя естественным центром притяжения в форматах многостороннего сотрудничества со своим участием: Россия в ЕАЭС, а Индия в СААРК. Теоретически, отношения Особо привилегированного стратегического партнерства между Россией и Индией должны отражать их содержание по существу.

На практике этого не происходит. Причина такова, что между сторонами отсутствуют самовоспроизводящиеся и самоподдерживающиеся связи. Играет роль наследие сотрудничества времен СССР, когда на индийском рынке не работали советские частные компании (объяснять причины этого, думается, излишне). Нет у России и Индии и устойчивых личных контактов на уровне деловых сообществ и экспертной поддержки реализуемых проектов. Слабо развиты и институты сотрудничества: например, в ШОС не реализован ни один экономический проект. Не функционирует Международный транспортный коридор Север-Юг: еще до пандемии обнаружилось множество препятствий на пути его полноценного запуска в эксплуатацию, а после начала пандемии его перспективы стали еще менее определенными¹².

Давая оценку будущему российско-индийских отношений, подчеркнем высокую вероятность нарастания противоречий. Индия является участницей Четырехстороннего оборонного формата, к которой РФ относится негативно. В свою очередь, Индия с обеспокоенностью наблюдает за усилиями Китая и России по сопряжению Экономического пояса шелкового пути и ЕАЭС. Если предположить, что Китай попросит Россию выразить политическую поддержку ИПП, то Россия окажется в незавидном положении: один из участков ЭПШП как части ИПП – Китайско-пакистанский экономический коридор – проходит через контролируемую Пакистаном часть Кашмира. Соответственно, сделав такой шаг, Россия рискует навлечь неудовольствие Индии.

В целом, цель российско-индийского Особо привилегированного стратегического партнерства остается неясной. Она не выходит за рамки двусторонних отношений, не распространяется на региональный и глобальный уровень. Диалог с

Индией остается для России функцией ее отношений с государствами Запада.

Констатируя, что на двустороннем уровне сотрудничества с азиатско-тихоокеанскими партнерами у России немало сложностей, отметим их наличие и на многостороннем треке. Россия присутствует в АТЭС, АСЕАН-центричных форматах АРФ, СМО АСЕАН+8 и ВАС, а также в ШОС.

Присоединившись к Форуму АТЭС, Россия не смогла ни полноценно интегрироваться в реализуемые его участниками многосторонние инициативы, ни развить собственную повестку, озвученную в год своего председательства в 2012 г. Это объяснимо, т.к. ни СССР, ни Российская Федерация не имеют опыт сотрудничества в формате т.н. «азиатской фабрики», т.е. той системы производственно-технологической и сбытовой кооперации, которая выстраивается в Восточной Азии с 1950-х годов, а многосторонние инициативы так или иначе рассчитаны либо на облегчение перетоков промежуточных товаров и услуг в рамках товаропроизводящих и товаропроводящих цепочек, либо на улучшение условий ведения бизнеса для тех компаний, которые развивают эти цепочки. В сегменте В2С (business-to-customer) российские товары и бренды не пользуются широкой узнаваемостью, а по линии B2B (business-tobusiness) остро стоит проблема технологической совместимости. В таких условиях российские компании, как показали результаты ЗСТ ЕАЭС-СРВ, не могут полноценно использовать режим свободной торговли, что составляет основу и конечную цель сотрудничества между экономиками АТЭС.

Что касается АСЕАН-центричных диалоговых форматов, то они занимают высокое место в иерархии интересов РФ в АТР. Участие в их работе позволяет Москве осуществлять коллективный мониторинг региональной среды, поддерживать постоянный канал коммуникации с большим количеством партнеров, укреплять свой статус состоявшейся глобальной державы (учитывая рост значимости АТР для глобальной экономики, политики и безопасности, этот фактор становится базовым условием сохранения такого статуса). Вместе с тем, против России играют как низкий уровень экономических обменов с Ассоциацией (а это важно с учетом

традиционно сильной экономической составляющей политических процессов в ЮВА и АТР), так и отсутствие российского вклада в урегулирование многих проблем безопасности в ЮВА. Не лучшую роль сыграли и уже упомянутые совместные маневры России и Китая в Южно-Китайском море.

Важным направлением российской политики в АТР была и остается Шанхайская организация сотрудничества (ШОС). Развивая диалог с партнерами по ШОС, Россия преследует три цели. Первая из них относится к укреплению безопасности на сопредельных территориях, прежде всего, в Центральной Азии. Вторая состоит в том, чтобы отслеживать, а в идеале влиять на китайскую политику в Центральной Азии. Третья, по крайней мере до недавнего времени, заключалась в превращении ШОС в один из институтов формирования Большого евразийского партнерства.

Та реальность, с которой столкнулась Шанхайская организация сотрудничества, не соответствует этим ожиданиям. ШОС не смогла ни сгладить индийско-китайские противоречия, ни повлиять на ситуацию вокруг Афганистана. На экономическом треке антикитайские опасения привели к тому, что участники ШОС так и не смогли реализовать заметные многосторонние проекты, однако Китай приступил к использованию институциональных механизмов ШОС для развития ИПП. Наконец, не до конца ясные перспективы как проекта Большое евразийское партнерство, так и самой ШОС, не дают оснований рассматривать их синергию в качестве реалистичного сценария.

АТЭС, АСЕАН-центричные диалоговые форматы и ШОС все меньше отвечают российским интересам. Последние заключаются в том, чтобы многостороннее сотрудничество с российским участием отвечало одновременно трем критериям: нейтральность, инклюзивность и привнесение консолидирующего компонента в глобальную повестку развития. В настоящее время этих компонентов нет ни у одной из этих диалоговых площадок, а перспектива того, что в обозримой перспективе появится хотя бы один из них, не говоря об их синергии с мультиплицирующим эффектом, объективно невысока.

Рассмотренные выше тенденции влияют на развитие отношений между Россией и государствами ЮТР, обуславливая их невысокий уровень. По линии двустороннего сотрудничества отсутствуют темы, вокруг которых можно выстраивать содержательный диалог. Торговля России с Австралией, Новой Зеландией и Папуа – Новой Гвинеей крайне незначительна, в 2020 г. она составила 787,2, 534,6 и 4,2 миллиона долларов США соответственно¹³, инвестиционные обмены и технологические связи отсутствуют. Поддержка Австралией¹⁴ и Новой Зеландией¹⁵ антироссийских санкций делает перспективы российской экономической политики в ЮТР туманными, а инструментарий ее осуществления сужается еще больше.

Россия не может эффективно координировать свою политику в отношении этих стран и посредством многосторонних диалоговых форматов со своим участием. Трудности, с которыми сталкиваются АТЭС и АСЕАН-центричные структуры (АРФ, СМО АСЕАН+8 и ВАС) с одной стороны, и незначительный «задел» российского участия в снижении остроты проблем ЮТР - с другой, не позволяют проводить содержательные и эффективные мероприятия. Например, выработка направлений, мер и механизмов снижения остроты проблемы продовольственной безопасности в АТЭС или патрулирование Исключительных экономических зон государств ЮТР для противодействия пиратству успешно проходят без России. Та же оценка правомерна и в отношении программ помощи развитию малых островных государств ЮТР: эта ниша занята Австралией, Новой Зеландией и Китаем.

До начала пандемии COVID-19 между Россией и государствами ЮТР отсутствовали и туристические обмены. Причины заключались в длительности перелетов, дороговизне билетов, да и в целом, российские платежеспособные туристы были готовы ехать на отдых в Таиланд, Индонезию или во Вьетнам, чем, к примеру, на малые острова Тихого океана. Профессионального туризма между Россией и странами ЮТР не существовало.

Как видно, у российской политики в ЮТР отсутствует объективная основа для выстраивания самоподдерживающихся и самовоспроизводящихся связей. Однако Российской Фе-

дерации как стране, претендующей на статус великой державы, необходимо доказывать свои амбиции практикой конкретных дел. Это предполагает утверждение себя в качестве влиятельного игрока не только в близлежащих, но и в отдаленных регионах мира. Применительно к ЮТР важно то обстоятельство, что в сложившихся условиях едва ли не единственным активом России является ее нематериальное культурное наследие. Именно на это ей придется делать ставку в ближайшие годы.

Перспективные задачи российской политики

Фиксируя необходимость делать акцент на ресурсах, связанных с нематериальной культурой, важно подчеркнуть: это должно идти в увязке с развитием крупного геополитического проекта. Иначе прилагаемые усилия по линии культурного диалога начнутся, продолжатся и закончатся проведением разовых мероприятий без серьезной, а главное – долгосрочной отдачи.

При всех рассмотренных выше несовершенствах проекта Большое евразийское партнерство, сам факт начала дискуссий на эту тему свидетельствует о принципиально новом качестве российской политики. Это и эмансипация от интеллектуального придатка «коллективного Запада»: российские политологи уже поставили вопрос о нерелевантности большинства постулатов западных школ теории международных отношений современным реалиям¹⁶. Это и начало содержательной дискуссии о выработке привлекательной стратегии развития страны на десятилетия вперед, на уровне как постановки целей, так и оттачивания инструментов их достижения. Наконец, это и готовность Российской Федерации взять на себя ответственность за судьбы мира, укрепление глобальной безопасности, выработку качественно новой идейной и ценностной основы развития, апеллируя к лучшим качествам человека¹⁷. Рискуя повториться, отметим еще раз: начало диалога о формировании Большого евразийского партнерства - свидетельство перехода не только внешней политики, но и внешнеполитической философии РФ в новое качество.

Однако и Большое евразийское партнерство нужно рассматривать в более широком контексте, а именно - с учетом тех тенденций, которые определяют развитие современного мира. С этой точки зрения полезны для осмысления оценки экспертов Валдайского клуба Ф.А. Лукьянова и И.А. Сафранчука¹⁸. Согласно их мнению, современный мир характеризуется, с одной стороны, материальной взаимозависимостью, а с другой - идейно-ценностным плюрализмом, при этом в перспективе и то, и другое будет усиливаться. Отсюда - принципиально новые формы международной конкуренции и сотрудничества, к чему большинство стран не готово. Тем же государствам, которые к этому готовы, придется видоизменить само существо своей внешнеполитической стратегии в сторону, образно говоря, ее «измельчания», когда ситуативные коалиции и конъюнктурные решения будут подменять собой долгосрочное целеполагание и его претворение в жизнь. Это - достаточно малоприятная перспектива, безболезненно пережить которую смогут лишь цивилизации.

Если эти оценки верны, то российский проект, будь то Большое евразийское партнерство или иной, должен иметь именно цивилизационную составляющую. Россия должна использовать те ресурсы своей политики, которые носят долгосрочный характер, вызывают устойчиво позитивные ассоциации у ее партнеров, а главное – имеют такую составляющую, которая составляет сущность российской цивилизации. Примеры того, что власти РФ это осознают, например, формируя отношение граждан страны к победе в Великой Отечественной Войне как к великому народному подвигу, уже есть.

Возвращаясь к задачам российской политики в ЮТР в контексте ее именно цивилизационной составляющей, можно отметить наличие не только благоприятного задела, но и действий по его конвертации в реальный внешнеполитический капитал. В первом случае речь идет о наследии Н.Н. Миклухо-Маклая – выдающегося россиянина, чья научная, культурная и общественно-просветительская деятельность отменно отвечает подтверждению статуса России как могучей и уникальной цивилизации. Во втором – о деятельности Фонда сохранения этнокультурного наследия имени Н.Н. Миклухо-

Маклая, чей вклад в укрепление цивилизационной составляющей российской политики бесспорен.

Деятельность Фонда, возглавляемого Н.Н. Миклухо-Маклаем, носит комплексный характер, сочетая научные, образовательно-просветительские и практикоориентированные мероприятия. В активе Фонда – реализация крупных международных проектов, нацеленных не только на собственно продвижение российских интересов в ЮТР по целому спектру направлений – от организации курсов по изучению русского языка до формирования российским предприятиям благоприятных условий ведения коммерческой деятельности в странах ЮТР – но и, что важнее, на укрепление цивилизационной основы диалога России с этими странами. Занимается Фонд и вопросами, связанными с сохранением российских географических названий в регионе¹⁹.

Помимо фонда в такую деятельность вовлечена Ассоциация исследователей Южно-Тихоокеанского региона, созданная в начале 2021 г. и также возглавляемая Н.Н. Миклухо-Маклаем²⁰. Несмотря на свою относительную молодость, Ассоциация провела несколько мероприятий, нацеленных на развитие сотрудничества между Россией и государствами ЮТР и получивших широкий научный и общественный резонанс. Среди таких мероприятий можно отметить Международную научно-практическую конференцию «О русских названиях географических объектов в Океании», прошедшую в феврале 2021 г.

Констатируя, что задачи российской политики в ЮТР необходимо понимать в ее цивилизационном измерении, отметим главное: их реализация должна идти параллельно с продвижением российского геополитического мега-проекта, являясь одной из его составных частей. Залог успеха в решении этих задач – не только эффективный и комплексный подход к ним самим, но формирование благоприятного международного контекста их решения.

Выводы

В современных условиях Российской Федерации планировать свою внешнеполитическую стратегию стало одновре-

менно и сложнее, и проще. Сложнее потому, что пандемия COVID-19 делает любое внешнеполитическое планирование крайне затруднительным: реализация проектов, инициатив и даже отдельных мероприятий с трансграничным компонентом в любой момент может быть отложена на неопределенный срок. Проще же по той причине, что мир движется в устраивающую Россию сторону, формируя благоприятный внешний контекст для реализации ее потенциала, а следовательно, и для достижения целей ее внешней политики.

Исходя из того, что в современном мире наибольшими шансами для решения накопившихся проблем, и соответственно – наиболее эффективными инструментами развития, обладают цивилизации, правомерно еще раз подчеркнуть: Россия является состоявшейся цивилизацией во всех смыслах этого слова.

Однако то обстоятельство, что международный контекст предоставляет России благоприятные шансы реализовать свой потенциал, не должно подменять собой целенаправленные и системные действия, предпринимаемые Российской Федерацией по продвижению собственного цивилизационного проекта. Ресурсы, необходимые для его реализации, тоже должны иметь цивилизационное измерение.

Российская политика в Южно-Тихоокеанском регионе располагает такими ресурсами. Их необходимо не только развивать, но и наращивать. Однако само наличие такого инструментария, значимость которого в перспективе будет возрастать, является важнейшим фактором будущих успехов.

⁻

¹ Belt and Road Initiative. A Strategic Pathway. New Zealand China Council. March 1, 2018. P. 20. URL: https://www.asianz.org.nz/assets/Uploads/NZCC-BRI-report-19-Mar-18.pdf

² Regulatory Systems. The Institute of Public Administration New Zealand. URL: https://ipanz.org.nz/Category?Action=View&Category_id=150575

³ Conformity Assessment Mutual Recognition Arrangements. New Zealand Ministry of Business, Innovation & Employment. URL: https://www.mbie.govt.nz/business-and-employment/business/trade-and-tariffs/trade-agreements-and-partnerships/conformity-assessment-mutual-recognition-arrangements/

⁴ Belt and Road Initiative... P. 26-27. URL: https://www.asianz.org.nz/assets/Uploads/NZCC-BRI-report-19-Mar-18.pdf

- ⁵ China Applies to Join Key Asia-Pacific Trade Pact. BBC News. September 17, 2021. URL: // https://www.bbc.com/news/business-58579832
- ⁶ Fact Sheet: Quad Leaders' Summit. The White House. September 24, 2021. URL: https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2021/09/24/fact-sheet-quad-leaders-summit/
- 7 Лукьянов Ф.А., Бабонес С. Австралия покупает не атомные субмарины, а входной билет в ядерную игру // Россия в глобальной политике. 28 сентября 2021. URL: https://globalaffairs.ru/articles/avstraliya-ne-atomnye-submariny/
- ⁸ В Китае заявили, что AUKUS противоречит духу Договора о нераспространении ядерного оружия. ТАСС. 13 октября 2021. URL: https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/12657655
- ⁹ The Least Developed Countries in the Post-COVID World: Learning from 50 Years of Experience. N.Y.: UNCTAD, 2021. P.x. URL: https://unctad.org/system/files/official-document/ldc2021_en.pdf
- ¹⁰ Country with Whom We Currently Have Diplomatic Relations. Ministry of Foreign Affairs. Republic of China (Taiwan). URL: https://en.mofa.gov.tw/AlliesIndex.aspx?n=1294&sms=1007
- ¹¹ См., например: *Pryke J.* The Risks of China's Ambitions in the South Pacific. Brookings. July 20, 2020. URL: https://www.brookings.edu/articles/the-risks-of-chinas-ambitions-in-the-south-pacific/
- 12 Интеграция в тестовом режиме. Гудок. 13 октября 2021. URL: https://gudok.ru/newspaper/?ID=1582615&archive=2021.10.13
- ¹³ Внешняя торговля Российской Федерации по основным странам и группам стран (миллионов долларов США) за соответствующие годы. Федеральная таможенная служба РФ. URL: https://customs.gov.ru/
- ¹⁴ Russia Sanctions Regime. Australian Government. Department of Foreign Affairs and Trade. URL: https://www.dfat.gov.au/international-relations/security/sanctions/sanctions-regimes/Pages/russia-sanctions-regime
- ¹⁵ Young A. NZ Announces 'Modest' Sanctions over Crimea Seizure. New Zealand Herald. March 23, 2014. URL: https://www.nzherald.co.nz/nz/nz-announces-modest-sanctions-over-crimea-seizure/ALFKXRDCVXBICT CSB7LLWQRTSM/
- ¹⁶ См., например: *Караганов С.А.* Предсказуемое будущее? Россия в глобальной политике. 15 мая 2019. URL: https://globalaffairs.ru/articles/predskazuemoe-budushhee/
- ¹⁷ Караганов С.А. Наступление в войне идей. Россия в глобальной политике. 27 ноября 2020. URL: https://globalaffairs.ru/articles/nastuplenie-v-vojne-idej/ ¹⁸ Лукьянов Ф.А., Сафранчук И.А. По дороге к светлому будущему: конкуренция и взаимосвязанность на мировой арене. Россия в глобальной политике. 21 октября 2021. URL: https://globalaffairs.ru/articles/po-doroge-k-budushhemu/
- ¹⁹ Подробнее см.: Фонд сохранения этнокультурного наследия имени Н.Н. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.ru/
- 20 Подробнее см.: Ассоциация исследователей Южно-Тихоокеанского региона. URL: https://association.southpacificworld.org/

Глава 2. ПЯТАЯ ЧАСТЬ СВЕТА НА РУССКИХ КАРТАХ*

С детства известная по школьным учебникам структура мира, состоящая из шести частей света - Европа, Азия, Африка, Америка, Австралия с Океанией и Антарктида - в русской традиции не всегда была таковой. Особенно сложная эволюция выпала на долю пятой части света, в которую ныне мы уверенно включаем материк Австралии и острова Океании, располагающиеся в Тихом океане. Но Австралия не всегда обозначала нынешнюю Австралию, Тихий океан далеко не сразу стал именоваться таковым, а русская «Океания» и поныне отнюдь не соответствует понятию «Осеапіа», используемому в странах западного мира.

Главными источниками для знакомства с историей русской топонимики австрало-океанийского региона являются русские карты, учебники географии, энциклопедии и, конечно, публикации книг и статей на русском языке, которые и станут полем нашего исследования¹.

Обратимся прежде всего к тому времени, когда мир насчитывал лишь четыре части света, а пятая часть еще только приобретала свои очертания, т.е. к XVII-XVIII вв. Первое упоминание об этом регионе на русском языке появляется в рукописных вариантах «Космографии», которые датируются XVII в. Они создавались на основе нескольких источников, включая «Атлас» Герхарда Меркатора (1512–1594). Будущая Австралия и Океания упоминаются в одной из этих «Космографий» с полуфантастическими сведениями: «Остров страна Еустралис пространна зело и велика на полудне подле моря,

-

^{*} Сведения об авторе: Говор Елена Викторовна – доктор философии (история), научный сотрудник Австралийского национального университета, Канберра, Австралия. E-mail: elena.govor@anu.edu.au

обычай же у них таковый и нравы в свою землю в даль никого не пускают, а торгуют на пристанцах корабельных у моря, имеют под собою держатели и град и села и хлеб родится и овощь, веры же розны»². В другом тексте, со ссылкой на «Оръбис торарум», говорится о том, что после открытия Америки «стало ... четыре части, а пятой части еще начаются [sic, вероятно, отводятся. – $E.\Gamma.$] под полуденные места». В той же рукописи со ссылкой на Меркатора отмечается, что по его разделению мира Европа, Азия и Африка - это «единая» часть, «а второю частию [он] нарицает Америку, которая не в далних летех обретена, третию часть террам устралом, еже речется полуденная земля, иже нарицается моголаника»³. «Страна Еустралис» или «терра устрал», хотя и созвучно наименованию Австралия, не является таковой, а представляет собой первую попытку перевода на русский язык понятия Terra Australis Incognita - Неведомая южная земля. Так назывался гипотетический южный материк, который должен был уравновешивать сушу, находившуюся в северном полушарии. Иногда он также назывался Магеланикой.

Самым ранним русским печатным изданием с упоминанием австрало-океанийского региона является петровская «Географиа или Краткое земного круга описание», вышедшая в 1710 г., а затем переизданная в 1715-1716 гг. и напечатанная гражданским шрифтом. В разделе «Описания новые земли» говорилось: «мало нечто известим о некоей стране, юже в летех не давних плаванием корабельным изобретоша, и пятою [то есть южною]4 частию нации нарекоша. Но понеже токмо малые части брегов тех стран искусиша, и дале в землях тех христиане наши не были за неведением языка их, или ради далекости зелныя, опасаяся погибели своя, ни кто по том не дерзал тех стран от обходителей искусити, и тоя ради вины части сия пятыя о странах, о народах известного описания издать не можем, и оставляем сие будущим родом»⁵. В основе этого издания лежали голландские источники, в частности «De groote Niewe vermeerdende Zee - Atlas...» (1697), к которому были добавлены сведения о пятой части света6.

В географии Иоганна Гюбнера (1668–1731) «Земноводнаго круга краткое описание» 1719 г. Австралия и некоторые

острова Океании были включены в американскую часть, причем Австралия уже фигурирует под названием Новая Голландия, данным ей ее голландским первооткрывателем Виллемом Янсзоном (1570-1630)⁷. В «Дорожной географии» Ж.Ж. д'Экспийи, переведенной с французского в 1765 г., об этом регионе говорится как о землях «Австральных к полюсу Антарктическому»⁸.

Представление об Австралии и Океании начинает быстро меняться после трех кругосветных плаваний Джеймса Кука (1728-1779), проходивших на протяжении 1769-1779 гг. Одна из первых публикаций об этом - «Обретение пятой части света» - использовала название «пятая часть света» как общий термин для всего региона⁹. Но в конце XVIII в. в учебниках географии И.Ф. Яковкина (1764-1836) появляется новый специальный термин - Южная Индия - для обозначения всего австрало-океанийского региона. Первый раз Яковкин использует его в 1789 г. в книге «Зрелище света или Всемирное землеописание»¹⁰. Затем во втором томе учебника географии для народных училищ «Всеобщее землеописание» этот термин появляется уже в качестве подзаголовка: «Ч.2, содержащая Азию, Африку, Америку и Южную Индию»¹¹. Во вступлении Яковкин пояснял этот термин так: «Южная Индия, иначе Полинисия то есть многоостровие»12. Надо отметить, что хотя Яковкин использует знакомый нам термин «Полинисия», это совсем не та Полинезия - восточная часть островов Океании, что используется ныне в этногеографической литературе. По Яковкину, Южная Индия или Полинисия делилась на регионы не по цвету кожи населявших ее народов, а на большие и малые острова. Большие острова включали Новую Голландию, Новую Зеландию, Новую Гвинею и соседние крупные острова, а также Новую Каледонию. Малыми считались все остальные острова южной части Тихого океана. В материалах участников русских экспедиций, посещавших Океанию, термин Южная Индия использовался очень редко. Например, лейтенант Н.Д. Шишмарев, участник кругосветной экспедиции на шлюпе «Благонаменренный», в дневнике 1820 г., находясь в Австралии, писал: «Новая Голландия есть один из 20-ти островов, составляющих Южную Индию»¹³.

Термин «Южная Индия», ныне совершенно забытый, пришел в Россию из Германии. Например, ведущая немецкая энциклопедия («Oekonomische Encyklopädie von IG Krünitz») использовала «Südindien» в качестве основного термина для обозначения всего региона: «Южная Индия <...> считается пятой частью света, которая впервые стала полностью известна благодаря усилиям великого кругосветного мореплавателя Кука»¹⁴. Вероятно, он сформировался по аналогии с уже существовавшими терминами «Вест-Индия» и «Ост-Индия» и использовался для отличия нового региона от Ост-Индии. Под термином «Южная Индия» австрало-океанийский регион будет существовать на страницах русской печати, и особенно в учебной литературе, на протяжении последующих трех десятилетий. Последним русским учебником географии, в котором в качестве основного термина использовался термин «Южная Индия», была география Михаила Меморского, изданная в 1814 г.¹⁵.

Параллельно с Южной Индией в России начали использовать термин «Австралия», но обозначал этот термин не материк Австралию, а весь австрало-океанийский регион. Он появляется еще в 1795 г. в «Новейшем повествовательном землеописании всех четырех частей света», составленном Михаилом Антоновским (1759–1816) на основе немецких и русских источников¹⁶. В первой части учебника термин Австралия появляется в форме вопросов и ответов:

- «В. Какие малоизвестные земли лежат к югу?
- О. Оных число велико, и потому новейшие землеописатели побуждены были сделать из оных пятую часть света.
 - В. Как оныя разделяются?
 - О. На западную и восточную Австралию».

Западная Австралия, согласно этому подразделению, охватывала все земли, «которые лежат под южною Азиею, в Стране новой Голландии», и включала острова, известные сегодня как Меланезия. Восточная Австралия включала «все острова, лежащие посреди Южного моря между Америкою и Азиею»; в основном это были острова современной Полинезии. Очевидно, что здесь на основе существующего термина «Терра аустралис инкогнита» (неизвестная южная земля) со-

здается новый термин – «Австралия», который охватывает регион, располагавшийся гораздо севернее гипотетического южного материка. В конце четвертой части учебника Антоновского в специальном разделе «О малоизвестных и частию еще не открытых землях» давалось несколько попыток формулировки общего термина для всего региона: земли, «около южного полюса лежащие», «пятая часть света, которая одними называется Северною Азиею [sic!], а другими Полынезиею». Однако далее появляется в том же значении «верхняя и нижняя Австралия», соответствующие западной и восточной Австралии из первой части учебника¹⁷. Такое подразделение австрало-океанийского региона не сохранилось, однако термин «Австралия» получил широкое распространение и использовался для обозначения всего региона на протяжении почти столетия.

Одним из первых, кто употребил эту новую терминологию, был Семен Зубков, русский писатель, живший в Курске. В 1804 г. он опубликовал книгу с таким описательным названием: «Краткое историческое обозрение открытия островов португальцами, испанцами, англичанами, голландцами и французами, лежащих в пространнейшем океане, сопредельном Азии и Америке, составляющих пятую часть земного шара, которая от новейших географов называется Полинисиею, Австралиею и Южною Индиею, собранное титулярным советником Семеном Зубковым» 18. Надо отметить, что он включал в этот регион не только Австралию и Океанию, но и острова юго-восточной Азии, подразделяя все острова на большие (в число которых входила Новая Голландия), средние и малые. Упоминая об отправлявшейся в кругосветное плавание экспедиции Крузенштерна и Лисянского, он выражал надежду, «что российский флаг проникнет в пределы Полинезии»¹⁹. В следующем году в Москве вышла книга «Красоты Аустралии, или пятой части света, представленные исторически, с приобщением краткого известия о обычаях, нравах и образе жизни населяющих оную народов»²⁰. Ее перевел с немецкого Иван Яковлевич Новиков (р. ок. 1766 г.), однако оригинальный источник текста обнаружить пока не удалось. В книге также отмечалась наличие параллельных наименований: «Аустралия, называемая также и Полинезиею <...> состоит из рассеянных больших и малых островов»²¹.

К 1809 г. Австралия использовалась как основной термин в русских переводах учебников географии Адама Кристиана Гаспари (1752–1830), преподававшего географию в Дерптском университете (ныне Тарту в Эстонии). Он писал о предпочтительности использования именно этого термина: «Из многих больших и малых островов, лежащих между Азией и Америкою, <...> составили землеописатели новую, следственно пятую часть света, и называют оную Австралиею (южною землею) или Полинезиею (землею состоящею из многих островов) или и Южною Индиею. Первое имя употребительнее и приличнее прочих»²². В 1816 г. русский учебник географии Василия Кряжева (1771–1832) также использовал Австралию как основной термин для всего региона²³. Этому примеру последовали и другие учебники.

Обретение пятой частью света своей нынешней формы на географических картах долгое время происходило эмпирически, по мере исследования земного шара названия на картах получали океаны, моря и острова, но общий термин долгое время не мог установиться. Самой ранней русской картой, на которой проступают первые очертания Океании, была петровская карта Василия Киприянова под названием «Глобус географический сиречь землеописательный иже изявляет четыре части земли, Африку, Азию, Америку и Европу», напечатанная в 1707 г. ²⁴. В основе ее лежала карта Хрисанфа Нотара, опубликованная в Падуе, а та, в свою очередь основывалась на французских картах, однако в ней был и значительный вклад самого Киприянова²⁵. Проявился он, в частности, в причудливых географических названиях, за которыми не сразу можно угадать первооснову, заимствованную из других языков. Так, Тихий океан на карте Киприянова имеет название Море Судово или Иринеа. Очевидно, что «суд» - это sud (юг), а слово «иринея» восходит к греческому слову, обозначающему «мир, спокойствие». Таким образом, перед нами

первое русское картографическое название Тихого океана как Море Южное или Тихое, именно так его и будут называть в России на протяжении последующих полутора столетий. На месте Антарктиды на карте Киприянова располагается «Земля полудневная недоведомая, которую окружает земля Магеланикийская Южная», а между Японией и Новой Гвинеей находятся последовательно: «Океан Восточный, Океан Индийский и... Море Чермное», в то время как Океан Южный или Эфиопский располагается вокруг мыса Доброй Надежды. На этой карте Новая Голландия, Новая Гвинея и Новая Зеландия приобретают первые очертания (Рис. 1).

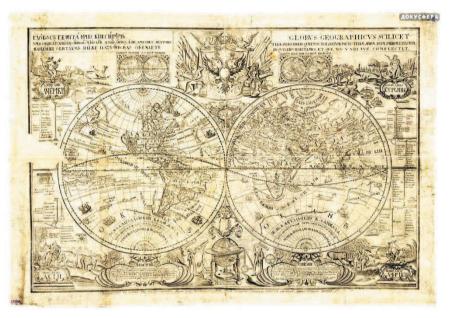


Рис. 1. Глобус географический сиречь землеописательный иже изъявляет четыре части земли: Африку, Азию, Америку и Европу / Тщанием Василия Кирианова. Под назрением ген. Лейтенанта Якова Вилимовича Брюса – Москва: Гражданская типография: 1707.

На карте «Генеральное земноводного глобуса изображение», опубликованной в атласе в 1737 г.²⁶, впервые появляется название Тихоокеанской акватории как Море Южное; а Море Индийское располагается на территории нынешнего Индийского океана. Довольно детальная карта под названием

«Изображение земного глобуса», датирующаяся 1757-м годом или несколько позже, не имеет общего названия для Тихого океана, но помещает Море южное в акватории между Японией и Новой Гвинеей²⁷.

Географическая номенклатура Тихоокеанского региона начала унифицироваться только в последние десятилетия XVIII века, после путешествий Бугенвиля и Кука. Первой оригинальной русской картой стала карта «Полушар южной части света, в котором изображены Агличанами ново изобретенные в Южном море острова, мысы, заливы, и проч. и путь Аглинских мореплавателей», гравированная Николаем Зубковым на основе сообщений о первом кругосветном плавании Кука (Рис. 2). Эта карта сопровождала первую русскую детальную публикацию об Океании «Новыя до географии касающияся открытия, учиненныя аглинским кораблем Ендевур называемым, во время его путешествия около света в 1769, 1770 и 1771 годах», опубликованную в «Месяцеслове» в 1772 г.28. Публикация включала письмо натуралиста Джозефа Банкса (1743–1820) в Парижскую академию наук и анонимно изданный в Лондоне краткий дневник путешествия. В письме Банкса Океания в целом фигурирует как «острова южного Океана»²⁹. Однако на карте Южным назван юг Атлантического океана («Эфиопский океан или Южный»); территория нынешнего Индийского океана фигурирует как «Восточный океан или Индийское море», а Тихий океан на карте назван Тихим морем, хотя в заголовке карты он фигурирует как Южное море. Как ни странно, именно название Тихое море калька с названия Mar Pacifico, данного испанскими мореплавателями, и немецкого Stilles Meer, кальку с которого в форме Море Иринея мы уже видели на карте Киприянова, - будет преимущественно использоваться на русских картах на протяжении последующих пяти десятилетий.



Рис. 2. Полушар южной части света, в котором изображены Агличанами ново изобретенные в Южном море острова, мысы, заливы, и проч. и путь Аглинских мореплавателей» / гравированная Николаем Зубковым³⁰.

«Карта новых открытий в Восточном Океане. 1781», показывающая путешествия между Камчаткой и Северной Америкой, отражает эту формирующуюся двойственную и тройственную номенклатуру. Восточный океан здесь – несомненно северная часть Тихого океана, а внизу карты дано его другое название: «Часть Южного океана или так называемое Южное море»³¹. «Карта представляющая открытия Российских мореплавателей на Тихом море и английского капитана Кука» 1787 г., аналогично предыдущей, показывает север Тихого океана, однако использует единственный термин «Тихое море» 32. «Атлас, изданный ко всеобщему землеописанию для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины вторыя в 1790 г., как кажется, вносит ясность: на севере Тихого океана в нем располагается Восточный океан, в центре, около экватора, – Тихое море, и на юге, вокруг южного полярного круга – Южный океан. В этом же атласе австрало-океанийский регион обозначен как Южная Индия (Рис. 3).

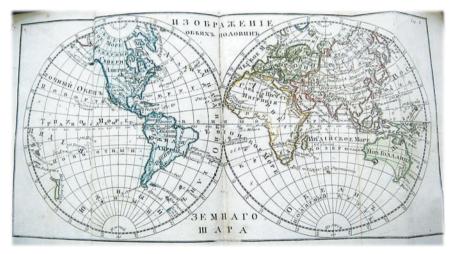


Рис. 3. Изображение обеих половин земного шара 33 .

Еще одна попытка упорядочить различные названия для акватории Тихого океана была представлена на карте 1821 «Океания или Австралия и Многоостровие», базировавшейся на французских источниках. Здесь, по всей видимости, Великий океан – это название всего нынешнего Тихого океана; в центре его располагается Тихий океан или Южное море, а к югу от Австралии и Новой Зеландии обозначен Южный Великий Океан (Рис. 4).

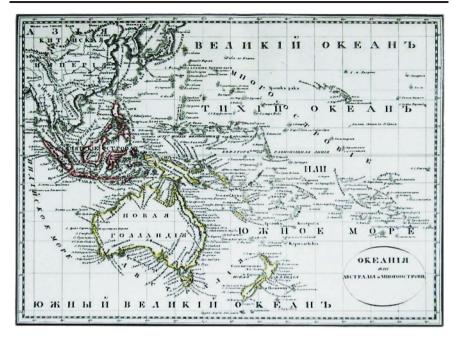


Рис. 4. Океания или Австралия и Многоостровие 34 .

Иван Шульгин (1795–1869) в учебнике географии 1825 г. так характеризовал различные названия Тихого океана: «Флерье назвал Великим океаном пространство воды между Азиею и Америкою заключающееся. Его называют также Тихим морем; но сие название может быть прилично только части Океана, лежащей между тропиками, где дуют пассаты; на юге же и особенно на севере от сих пределов страшные и частые бури (тифоны) волнуют Океан; мореходцы называют его также и Южным морем, разумея под сим часть его к югу от экватора»³⁵.

Иван Федорович Крузенштерн (1770–1846), автор самого авторитетного русского исследования номенклатуры Тихоокеанского региона, отмечал неудовлетворительность всех существующих названий этого океана в своем труде «Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря»: «Еще считаю я нужным сказать несколько слов, относительно названий, Тихий Океан и Южное море, сохраненных мною в сих записках, вместо употребляемых некоторыми географами названий: Большой Океан (Grand Océan), или Océanique». Признавая справедливыми возражения,

что Южное море для жителей Азии является восточным, а для американцев – западным, он тем не менее решает сохранить традиционные названия «Южнаго моря и Тихаго Океана». ³⁶ Не случайно, что именно первое он использовал в качестве названия своего знаменитого «Атласа Южного моря». ³⁷

Тем не менее термин Южное море не закрепился в русской номенклатуре; а к 1820-м гг. снижается и популярность топонима Тихое море, хотя он спорадически продолжает использоваться. В то же время название Великий океан все более утверждается в качестве основного наименования для всего океана. Топоним Тихий океан, хотя в редких случаях и использовался в первой половине XIX в., начинает завоевывать свое место на русских картах лишь в последние десятилетия XIX в., да и то обычно в связке Великий или Тихий океан. Основным названием для всего океана он станет лишь в XX в.

Южная Индия, в отличие от учебников, где она некоторое время была основным термином, на русских картах появлялась лишь в нескольких случаях. Первый раз она фигурирует в вышеупомянутом «Атласе для народных училищ», изданном на заре появления этого термина, в 1790 г.³⁸. Последний раз – уже на закате использования этого термина – она появляется в 1823 г. в названии карты: «Карта Южной Индии или Австралии» в «Атласе для гимназий»³⁹.

Термин «Австралия» для обозначения всего австралоокеанийского региона первый раз появляется как название карты «Карта Австралии» в атласе, датированным Российской национальной библиотекой периодом между 1807 и 1815 годами (Рис. 5)⁴⁰. Сам материк Австралия на этой карте разделен на две части. Восточная уже именуется «Новый Южный Валлис или англ[ийское] штатталтерство», в котором отмечено английское поселение Сидней. Западная – «Новая Голландия или Улимароа». Улимароа – это было недолговечное название, введенное шведским географом и картографом Даниэлем Дюрбергом, который решил применить это слово из языка маори, записанное участниками первой экспедиции Кука, к Новой Голландии. Учитывая имеющийся на этой карте термин «штатталтерство» (наместничество), можно предпо-

ложить, что в основе этой карты лежала работа немецких картографов 41 .

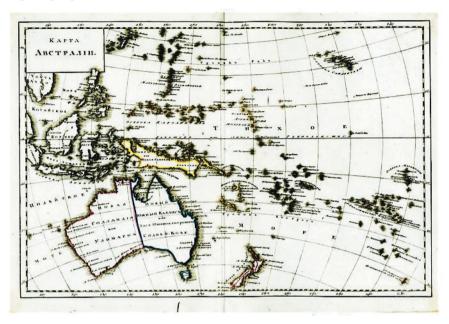


Рис. 5. Карта Австралии⁴².

Термин «Австралия» в столь расширенном значении используется на русских картах на протяжении почти всего XIX столетия, однако, наряду с ним, появляются и другие термины.

Один из них, уже известный нам по учебникам географии – топоним Полинезия, первоначально обозначающий всю территорию Австралии и Океании, а затем только северный и восточный регионы Океании (соответствующие нынешней Микронезии и Полинезии), в то время как западная ее часть, включающая Новую Голландию и простирающаяся от Новой Гвинеи до Новой Зеландии, именуется Австралией. Иногда Полинезия обозначается на картах в переводе на русский как Многоостровия. Впервые Многоостровия появляется в 1818 г. на «Карте Южного океана с островами его» перечатанной затем в 1825 г. как «Карта пятой части Света, содержащая Австралию или Многоостровию Великого океана с показанием путей разных мореплавателей» Многоостровие как регион Океании, соответствующий нынешней Микроне-

зии и Полинезии, обозначен и на «Генеральной карте Австралии или пятой части света», составленной А. Максимовичем в 1840-х гг. 45 , однако с 1820-х гг. на русских картах все более часто используется термин не Многоостровия (-e), а Полинезия.

И, наконец, обратимся к употреблению привычного нам ныне термина Океания. Одна из первых карт, на которой он появился, называлась «Океания или Австралия и Многоостровие» и была опубликована в 1821 г. в Атласе, базировавшемся на французском издании (Рис. 4)46. На этой карте Многоостровие охватывает Микронезию и Полинезию, а Австралия ограничена континентом Австралии и Новой Зеландией. Термин Океания (Océanie) пришел в русский язык из Франции, где он был введен географами в начале XIX в. В России и на картах, и в печати - на первых порах он использовался в понимании, включавшем расширенным весь австралоокеанийский регион, а иногда и Малайский архипелаг. С 1830-х гг. этот топоним начинает появляться и в русской печати сначала в переводах французских источников⁴⁷, а затем и в оригинальных русских публикациях; например, в 1856 г. в «Русском вестнике» публиковались лекции Т.Н. Грановского (1813-1855) «Об Океании и ее жителях»⁴⁸.

Окончательно термин «Океания» был закреплен Жюлем Дюмон-Дюрвилем (1790–1842), который в 1832 г. предложил разделение Океании на три региона по этногеографическим признакам – Меланезию, Полинезию и Микронезию. Выделив Меланезию (греч. «черные острова») по цвету кожи ее обитателей и Микронезию (греч. «малые острова») – по размеру островов, расположенных в северо-западной части Тихого океана, Дюмон-Дюрвиль ограничил использование давнего термина «Полинезия» лишь островами, находящимися в восточной и центральной части Тихого океана и населенными смугло- и светлокожими океанийцами, имеющими этнокультурное и лингвистическое сходство. На русском языке термины Меланезия, Полинезия и Микронезия в такой трактовке впервые появляются на «Карте Австралии» во «Всеобщем атласе» 1843 г. (Рис. 6).

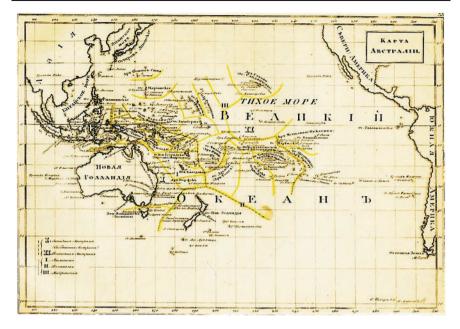


Рис. 6. Карта Австралии⁴⁹.

Как следует из названия карты, Австралией все еще называется здесь австрало-океанийский регион, а материк Австралия, хотя все еще и называется Новой Голландией, выделен в отдельный регион «Западная Австралия», в то время как «Восточная Австралия» охватывает, очевидно, Микронезию, Меланезию и Полинезию, т.е. Океанию в современном русском значении этого слова. Такое же разделение Океании на три этногеографических региона появляется на некоторых картах и в последующие годы, однако в русской печати эти термины используются на первых порах очень редко.

Что касается топонима «Австралия» для обозначения континента, он стал употребляться в России далеко не сразу и, как уже отмечалось, континент долгое время назывался Новая Голландия. Предложение использовать термин «Австралия» в качестве официального названия континента первоначально было сделано британским мореплавателем Мэтью Флиндер-

сом (1774-1814) в 1804 г. и утверждено правительством Великобритании в 1824 г. В материалах русских мореплавателей, посещавших Австралию в первой половине XIX в., этот термин практически не употребляется. Исключением является очерк штурмана Алексея Российского, посетившего Австралию на корабле «Суворов» в 1814 г., в котором говорится: «Город Сидни, главное селение Новой Голландии и столица всех английских владений в Австралии, или пятой части света...»50. Как видим, здесь Австралия толкуется расширительно, хотя уже чувствуется стремление применять термин и к континенту. Иван Симонов (1794-1855), астроном экспедиции Беллинсгаузена и Лазарева, посетившей Австралию в 1820 г., в своих статьях и письмах, публиковавшихся сразу после путешествия, неизменно использовал термин Новая Голландия, и лишь намного позже, готовя к печати описание своего путешествия в начале 1850-х гг. и рассказывая об основании «главной Австралийской колонии» в 1788 г., пишет в примечании: «Здесь я в первый раз назвал по примеру англичан Австралией землю, которую в других государствах называют Новой Голландией; думаю, что название Австралия гораздо приличнее этой обширной земле, которая в нынешнем положении никакого отношения к Голландии не имеет». И далее он уже пишет об Австралии, как о континенте: «Эта поездка показала нам маленький образец Австралии» 51.

На картах русских мореплавателей и на русских картах в целом на протяжении первой половины XIX в. Новая Голландия оставалась неизменным термином для Австралийского континента, однако здесь было одно важное исключение. Крузенштерн в 1824 г. в своем «Атласе Южного моря» впервые в русской практике назвал континент Австралией (Рис. 7).

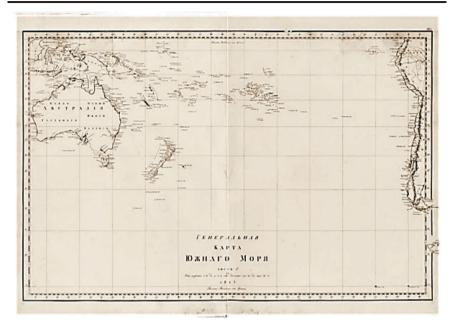


Рис. 7. Генеральная карта Южного моря⁵².

В комментариях к Атласу в 1823 г. он писал: «Что касается до названия Terra Australis для всего материка, то Капитан Флиндерс замечает, что сами голландцы сначала употребляли оное, и с тех пор, как имя Новой Голландии появилось на картах, западный берег назывался сим именем, а восточный удержал название Terra Australis» Известно также, что в фонде Крузенштерна в Российском государственном архиве военно-морского флота хранится документ «Записка о переименовании новой Голландии в Австралию», датируемый 1825 г. 54.

Дискуссия по поводу топонима Австралия присутствовала и в газетной полемике в связи с публикацией набора карт, составленных А. Максимовичем, одна из которых называлась «Карта Австралии, или пятой части света с новейшими открытиями мореплавателей, с показанием путей г.г. Крузенштерна и Лисянского»⁵⁵. Фаддей Булгарин, критикуя Максимовича за копирование устарелых французских карт Адриэна Брюэ (1786–1832), писал: «Он [Брюэ] Новую Гвинею, Новую Каледонию и Новую Зеландию назвал общим именем Ав-

стралии, когда сие имя принадлежит только Новой Голландии с <...> островами, сходными с нею климатом, произведениями и жителями»⁵⁶. Очевидно, что ориентиром для Булгарина была позиция Крузенштерна, «Атлас Южного моря» которого он неоднократно упоминал в своей полемике. Однако инициатива Крузенштерна не получила дальнейшей поддержки в русской печати, и до 1850-х годов название Австралия для континента на русских картах не использовалось, да и впоследствии, вплоть до 1880-х годов, Новая Голландия все еще временами появлялась на русских картах⁵⁷.

При изучении русских карт Океании интересно отметить еще один аспект - выработка русских форм океанийских топонимов. Антропонимические названия, основанные на именах людей или географических мест, как правило, транслитерировались, но этот процесс не всегда проходил гладко. Например, залив Порт-Джексон, в котором расположен главный город Австралии Сидней, появляется на русских картах сначала как Порт Яксон (1807, 1825), затем - Порт Жаксон (1821) и Порт Жексон (1823) и, наконец, Порт Джексон (1834). Сложнее было, когда для названия было использовано слово, имеющее смысловое значение. В современной практике такие названия обычно также транслитерируют, однако русские карты отражают тот период, когда это правило еще не выработалось. Так, например, карта «Океания или Австралия и Многоостровие» 1821 г. пестрит такими причудливыми названиями как залив Стекляной посуды, мыс Грязной воды, мель Стречения Господня, острова Мореходцев, остров Без основания и остров Увеселительный⁵⁸. На уже упомянутой «Карте пятой части света» 1825 г. эти названия исчезают, но появляются новые - мыс Дымящийся, Остров Приятный, остров Блудного сына.

Состояние дел в русской номенклатуре австралоокеанийского региона во второй половине XIX в. можно проилпюстрировать на примере текстов, связанных с Н.Н. Миклухо-Маклаем (1846–1888), путешествия и исследования которого в этом регионе стали важным этапом русской океанистики. Так, в 1869 г., путешествуя по Красному морю, еще до того, как он решил сделать Океанию полем своих исследований, он ис-

пользует название «Австралия» в самом расширенном значении. «Djeddah, где я теперь пребываю, город очень интересный, особенно теперь, наполненный богомольцами. Встречаешь здесь людей из 4 частей света: из Австралии магометан с разных островов...», пишет он, очевидно имея в виду паломников из Ост-Индии⁵⁹. Однако, отправившись в Океанию, он использует термин «Австралия» только в применении к континенту. Вместе с тем русская печать явно отставала от этой тенденции. В 1870 г. «Кронштадтский вестник» напечатал статью члена Русского географического общества Н.В. Каульбарса «Об основании русской колонии в Австралии». Она была приурочена к отправлению Миклухо-Маклая на Новую Гвинею, и речь в ней шла не о захвате у англичан материка Австралии, как можно было бы предположить по ее заглавию, а о создании русского форпоста на Новой Гвинее или на Соломоновых островах60. Но и 16 лет спустя, когда Миклухо-Маклай действительно попытался организовать вольную русскую колонию на Новой Гвинее, публицист В.И. Модестов писал о «Русской колонизации в Австралии»⁶¹! Вице-адмирал И.А. Шестаков в своей записке 1882 г. отмечал, что Миклухо-Маклай «склонил государя занять или приобрести в Полинезии какое-нибудь складочное место для наших судов», а интервьюер Миклухо-Маклая, Е.Ч., приписала Миклухо-Маклаю утверждение: «имею основание надеяться, что мой протест не останется без удовлетворения и что Берег Маклая будет признан первой русской колонией в Полинезии»⁶². Здесь мы также видим употребление понятия «Полинезия» в архаичном, расширительном значении, обозначающем всю Океанию. Сам Миклухо-Маклай использовал термин Полинезия в таком значении очень редко, впрочем, так же редко он использовал и термин «Океания», предпочитая ему «острова Тихого океана». С другой стороны, этногеографические термины Полинезия, Меланезия, Микронезия, соответствующие современным представлениям, он использовал постоянно и стал одним из пионеров продвижения их в русский дискурс.

Только к началу XX в. русская карта Океании постепенно стала обретать привычные нам ныне черты, и термин Океания прочно занял свое место в паре с Австралией. В то же

время в англоязычном мире термин Oceania ныне используется довольно редко, преимущественно в географическом плане, и обозначает весь австрало-океанийский регион, включая континент Австралию. Когда речь идет об Океании в современном русском понимании, ему предпочитают термин South Pacific. Эквивалент последнего термина – Южно-Тихоокеанский регион – все чаще используется в современном политико-экономическом дискурсе в России.

_

¹ В исследовании использованы материалы, собранные автором для книг: Библиография Австралии (1710-1983) / Сост. Е.В. Говор. – М.: Наука, 1985 (5925 названий) и Библиография Океании (1710-1989) / Сост. Е.В. Говор (около 7 тыс. названий; готовится к печати).

² Книга глаголемая Космография, сложена от древних философ, переведена с Римского языка // Изборник славянских и русских сочинений и статей, внесенных в хронографы русской редакции / Собрал и издал А. Попов. – Москва: Типография А.И. Мамонтова, 1869. – С. 474.

³ Космография сиречь всемирное описание земель... // Там же. - С. 477.

 $^{^4}$ Пояснение в квадратных скобках является частью текста книги. – Е.Г.

⁵ Географиа или Краткое земного круга описание. – Санкт-Петербург, 1716. – С. 102-103.

 $^{^6}$ *Майоров Ю.И.* «География или краткое земного круга описание» // Ярославский педагогический вестник. – 1998. – № 2. URL: http://vestnik.yspu.org/releases/chronika_informaciya/6_1/

 $^{^{7}}$ [Гюбнер И.] Земноводнаго круга краткое описание / Из старыя и новыя географии по вопросам и ответам чрез Ягана Гибнера собраное. Пер. с нем. – М, 1719. – С. 397, 400.

 $^{^8}$ [Экспийи Ж.Ж.д']. Дорожная география, содержащая описание о всех в свете государствах, о их качестве, климате, нравах или обычаях, их жителях, столичных городах, расстоянии их от Парижа, и о ведущих к сему городу дорогах как морем, так и сухим путем: Пер. с франц. – М., 1765. – С. 241-243.

⁹ Обретение пятой части света // Санктпетербургский вестник. - 1781. - Ч. 7. - С. 5-19.

¹⁰ Яковкин, И. Ф. Зрелище света или Всемирное землеописание / Сочинение И.Я. - СПб: На ижд. счнтл [сочинителя] : [Тип. Богдановича], 1789. - С. 4.

¹¹ [Гакман И.Ф., Яковкин И.Ф.] Всеобщее землеописание, изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторыя. Ч.2, содержащая Азию, Африку, Америку и Южную Индию. – СПб, 1795. – С. 328-364.

¹² Там же. - С. 328.

 $^{^{13}}$ Шишмарев Н.Д. Записки мичмана «Благонамеренного» Н. Шишмарева. РГА ВМФ, ф. 203, оп. 1, ед. хр. 730б. – Л. 30.

- ¹⁴ Südindien // *Oekonomische Encyklopädie* von J. G. Krünitz, vol. 178. Berlin, 1841. C. 243.
- ¹⁵ *Меморский М.Ф.* Новейшая и пространнейшая всеобщая география или подробнейшее описание пяти частей света, как то Европы, Африки, Америки и Южной Индии... − М., 1814. − ч. 4. − С. 158.
- ¹⁶ [Антоновский М.И.] Новейшее повествовательное землеописание всех четырех частей света: С присовокуплением самаго древняго и учения о сфере, так же и начальнаго для малолетных детей учения о землеописании...: Сочинено и почерпнуто из вернейших източников, новейших лучших писателей, учеными россианами. Ч.1-4. СПб: При Имп. Акад. наук, 1795.
- ¹⁷ Новейшее повествовательное землеописание. Ч. 1. С. 91-92; Ч. 4. С. 177-179.
- 18 Курск, 1804.
- ¹⁹ Зубков. С. 13-14, 139.
- ²⁰ Красоты Аустралии, или пятой части света, представленные исторически, с приобщением краткого известия о обычаях, нравах и образе жизни населяющих оную народов. М.: Типография Христоф. Клаудия, 1805. (Цензурное разрешение 1801).
- ²¹ Красоты Аустралии... С. 3.
- ²² Гаспари А.К. Новое всеобщее землеописание: Для употребления в училищах / Сочинение Адама Християна Гаспари, профессора Императорскаго Дерптскаго университета. Первый курс.; С принадлежащим к оному атласом, из 14 карт состоящим.; Перевод с немецкаго. СПб: Печатано в типографии Правительствующаго Сената, 1809. С. 397.
- ²³ Кряжев В.С. Новейшая всеобщая география, или Описание всех частей света, Европы, Азии, Африки и Южной Индии, по последнему политическому разделению. Москва : В типографии С. Селивановскаго , 1816. Ч. 5, С. 1.
- ²⁴ Глобус географический сиречь землеописательный иже изявляет четыре части земли, Африку, Азию, Америку и Европу, на неиже обитаем, и яже нас отвсюду обемлет / Тщанием Василия Кирианова. Под назрением ген. Лейтенанта Якова Вилимовича Брюса. Москва: Гражданская типография: 1707.
- 25 Осипов И.А. Карта мира Василия Киприянова 1707 г.: транскрипция иностранных топонимов // [Valla]. 2016. № 2. С. 27-29, 31.
- ²⁶ Атлас, сочиненный к пользе и употреблению юношества и всех читателей ведомостей и исторических книг. СПб, напечатан в Санкт-Петербурге при Императорской Академии наук. 1737.
- ²⁷ [Мировой атлас]. **-** [Санкт-Петербург]: [после 1757].
- ²⁸ Новыя до географии касающияся открытия, учиненныя аглинским кораблем Ендевур называемым, во время его путешествия около света в 1769, 1770 и 1771 годах // Календарь или месяцеслов географический на 1773 г. СПб, 1772. С. [29-72], карта. URL: https://kp.rusneb.ru/item/reader/geograficheskiy-mesyacoslov-na-1773-god
- ²⁹ Там же. С. [34].
- ³⁰ Календарь или месяцеслов географический на 1773 г. СПб, 1772.

- 31 [Санкт-Петербург]: [Академия Наук]: 1781
- ³² [Санкт-Петербург]: [1787].
- ³³ Атлас, изданный ко всеобщему землеописанию для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины вторыя. Часть 1. Европа. Спб., 1790.
- ³⁴ Атлас классический и общий древней и новой географии, составленный географом Лапи, директором Топографического кабинета французского короля, гравированный со второго издания на российском языке и пополненный под смотрением коллежского советника А. Максимовича, географа Департамента народного просвещения, с одобрения Военнотопографического депо. СПб., 1821.
- 35 Шульгин И. Курс всеобщей географии, в пользу воспитанников Императорского лицея... Ч. 2. Азия, Африка, Америка и Австралия. СПб: Типография медицинского департамента Министерства внутренних дел, 1825. С. 375.
- ³⁶ Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 2. СПб, 1827. С. III-IV.
- ³⁷ *Крузенштерн И.Ф.* Атлас Южного моря / сочиненый флота капитаном командором Крузенштерном. Ч. 1-2. СПб, 1824-1826.
- 38 Изображение обеих половин земного шара.
- ³⁹ Карта Южной Индии или Австралии // Общий учебный атлас для употребления в гимназиях Российской империи. Сост. в геогр. экспедиции департамента народного просвещения географом А. Вильбрехтом, окончен под смотрением географа ... А. Максимовича. СПб: Департамент народного просвещения, 1823.
- ⁴⁰ Карта Австралии // [Атлас мира]. [СПб, 1807-1815?]. (Шифр РНБ: К 2-Мир 7/34).
- ⁴¹ Известна, например, несколько более поздняя немецкая карта Иоганна Рейнеке Chart von Australien, опубликованная в Праге в 1815 г., на которой изображено такое же разделение Австралийского континента на две половины.
- ⁴² [Атлас мира]. [СПб, 1807-1815?].
- 43 Карта Южного океана с островами его // Атлас или собрание карт всех частей Земного шара. Собран из разных сочинителей. СПб, 1818.
- 44 СПб., 1825.
- ⁴⁵ Генеральная карта Австралии или пятой части света. Сост. А. Максимовичем и испр. Ф. Поздняковым. Изд. 1840, доп. 1846. СПб: Изд. с дозволения Воен. топорг. депо, 1846.
- ⁴⁶ Океания или Австралия и многоостровие // Атлас классический и общий древней и новой географии... СПб., 1821.
- 47 Одной из первых была публикация Бальби. Общественное состояние жителей Океании / Пер. В. Оболенского // Телескоп. 1832. № 19, ч. 11. С. 344-375.
- ⁴⁸ 1856. T. 1, № 1. C. 173-184.

- 49 Всеобщий атлас или собрание карт всего земного шара. Сост. по географии Г. Арсеньева и др. Федором Поздняковым. Изд 3-е. СПб.: Илья Лоскутов, 1843.
- ⁵⁰ *Российский А.* О прерывании корабля «Суворова» в Новой Голландии // Соревнователь просвещения и благотворения. 1820, ч. 12, кн. 12, с. 249.
- ⁵¹ Симонов И.М. Шлюпы «Восток» и «Мирный». Отдел рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского государственного университета, единица хранения 4533, л. 119 132 об., 134 140 об., 142 153. Цит. по: Российские моряки и путешественники в Австралии: Документы, письма, воспоминания / Сост. Е.В. Говор и А.Я. Массов. М.: Восточная литература, 2007. С. 69.
- ⁵² Крузенштерн И.Ф. Атлас Южного моря. Ч. 1. СПб, 1824. Таб. 1.
- ⁵³ Коралловое море // Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 1. СПб, 1823. С. 3.
- ⁵⁴ Фонд 14, Опись 1, Ед. хр.65.
- 55 СПб., 1826. (Шифр РНБ: К 2-Тих 3/29).
- ⁵⁶ *Б[улгарин]* Ф. Последний ответ на антикритику, разданную при № 186 Русского инвалида // Северная пчела. 1826. № 96. С. 1-4; № 97. С. 2-3.
- ⁵⁷ См., например, Этнографическая карта всех частей света // А. Ильин. Подробный атлас всех частей света, изданный в память двадцатипятилетия 1859-1884 картографического заведения А. Ильина. СПб.: Картогр. завед. А. Ильина, 1884, где название Австралия сопровождает Новая Голландия, заключенная в скобки.
- ⁵⁸ Атлас классический ... СПб., 1821.
- ⁵⁹ *Миклухо-Маклай Н.Н.* Собрание сочинений в 6-ти тт. Т. 5. 2-е изд., испр. и доп. СПб, 2020. С. 38.
- 60 Каульбарс Н.В. Об основании русской колонии в Австралии // Кронштадтский вестник. 1870. 19 авг.
- ⁶¹ *Модествов В.И.* Русская колонизация в Австралии // Новости и биржевая газета. − 1886. − 10 июля.
- ⁶² *Миклухо-Маклай*. Собрание сочинений. Т. 5. С. 803; 603.

Глава 3. РОЛЬ КОНТАКТОВ С КОРЕННЫМ НАСЕЛЕНИЕМ В ИСТОРИИ РУССКИХ ТОПОНИМОВ В ОКЕАНИИ*

Традиционно история русского присутствия в Океании рассматривалась как история открытия новых земель, изучения коренных жителей и сбора коллекций. В советское время к ней добавилась сильная антиколониальная составляющая. Историки осуждали представителей западных колониальных держав и противопоставляли им гуманистическую позицию русских путешественников. Коренное население тихоокеанских островов выступало объектом изучения или, в случае колониализма, страдающей стороной. Однако в странах Океании уже со второй половины XX в. ученые услышали голоса коренных жителей, которые не хотели быть лишь объектом колонизации, - напротив, представляя недавнюю историю со своей перспективы, они указывали на свою активную позицию в происходивших событиях. Например, именно они решали принимать или нет миссионеров. Именно такую историю я записала в 2014 г. во время полевой работы на южном берегу Новой Гвинеи в деревне Кеапари (Карепуна), где побывал Н.Н. Миклухо-Маклай (1846-1888)1. Рисунки Миклухо-Маклая также свидетельствуют, что часто именно океанийцы выбирали, кого он будет рисовать, и таким образом на рисунках появлялись значимые для данной деревни лица, которых и ныне помнят их потомки². И всем нам с детства знакомая история первого мирного контакта Миклухо-Маклая в деревне Горенду, где он встретил своего будущего друга Туя и поразил островитян своим спокойствием и бесстрашием, рас-

-

^{*} Сведения об авторе: Говор Елена Викторовна – доктор философии (история), научный сотрудник Австралийского национального университета, Канберра, Австралия. E-mail: elena.govor@anu.edu.au

сказывается жителями Горенду с другим акцентом: Туй объявил Миклухо-Маклая своим названным братом, взял под свою защиту, и дальше Миклухо-Маклай мог беспрепятственно путешествовать по всему побережью, потому что он находился под покровительством названных братьев Туя и в Горенду, и в других деревнях. По счастливой случайности я приехала в Горенду с правнучкой Коди-Боро, названного брата Туя из деревни Богадьим, и услышала эти параллельные апокрифические истории о Миклухо-Маклае, сохраняемые разными кланами³.

Чтобы подчеркнуть активную роль коренных жителей Океании в истории ранних контактов, часто используется термин «Indigenous agency». Анализируя дневники, карты, рисунки европейских первооткрывателей, мы находим в них не сразу видимые знаки присутствия, активной роли океанийцев, которые австралийский этноисторик Бронвен Даглас называет «countersigns»; она разработала целую методику их поиска⁴. Такой подход к осмыслению прошлого позволяет создавать полифоническую историю, где – используя образ, созданный австралийским историком Грегом Денингом, – обе стороны, находящиеся по разные стороны прибрежной полосы, идут навстречу друг другу. Концепция Денинга стала чрезвычайно популярной в этноистории Океании после публикации его книги Beach Crossing, название которой можно перевести как «Пересекая прибрежную полосу»⁵.

Полифоничность океанийской истории находит свое проявление в русской топонимике Океании, - как в наименовании географических объектов, так и в использовании этих наименований на русских картах и в печати, - ведь за многими русскими топонимами Океании стоят микроистории контактов с океанийцами.

Первые русские топонимы в Океании были связаны с кругосветным плаванием 1803–1806 гг. И.Ф. Крузенштерна (1770–1846) и Ю.Ф. Лисянского (1773–1837). С выходом кораблей экспедиции в Тихий океан, русское изучение Океании, которое до этого было умозрительным, обрело материальность непосредственного контакта с океанийскими островами и их народами. Не случайно, что именно после того, как экс-

Глава 3. Роль контактов с коренным населением в истории русских топонимов в Океании

педиция вошла в Океанию, Крузенштерн начал работать над «Атласом Южного моря». Лейтенант Ермолай Левенштерн (1777–1836) писал о тех днях: «Описания путешествий сильно увеличились [в числе], требуются годы, чтобы все их прочесть. Путаница названий, особенно в Тихом океане, порождает большие ошибки. И так как каждая нация ведет счет долготы от своей столицы, то это вызывает ошибки и в определении места. Крузенштерн начал разрубать этот гордиев узел. Уже готово несколько тетрадей» И хотя эта идея «Атласа» уже витала в воздухе, вероятно, именно их физическое присутствие в Океании, так близко к неизведанным землям, побудило Крузенштерна сделать этот первый практический шаг.

Северная группа Маркизских островов, где экспедиция остановилась у острова Нуку-Хива, оказалась местом с «проблемным» названием. Европейским первооткрывателем этой группы островов был американец Джозеф Ингрэм, который подошел к ним на бриге «Хоуп» (*англ*. надежда) в 1791 г. и объявил их американским владениям. Он дал наименование каждому острову в честь американских государственных деятелей и, в частности, назвал остров Уа-Хука островом Вашингтона, однако общего названия для всей новооткрытой северной группы он не предложил. Затем острова были «открыты» французами и англичанами, которые давали им свои имена, а затем еще один американский капитан, Джосия Робертс, в 1892 г., считая себя первооткрывателем, назвал их островами Вашингтона. Крузенштерн, на основе доступной ему информации, писал: «Робертс или Инграм был первый, давший сие название? Сие точно неизвестно. Но честь открытия островов сих принадлежит бесспорно американцам. Итак, справедливость требует удержать сие название. <...> Хотя и справедливо, что чем менее будет разных названий на картах и более островов, известных под одним именем, тем лучший порядок и удобность в землеописании соблюдается, но неужели не заслуживает исключения имя Вашингтона, которое всякую карту украшать долженствует?»⁷. Об этом же он писал и в разъяснениях к «Атласу Южного моря» в 1823 г.: «как известно, что один из них получил имя Вашингтона, а вероятно, что и вся группа первыми своими открывателями названа также, то я

для северозападной группы островов Мендозы⁸ предложил название Вашингтоновых островов»⁹. Именно с его подачи в России стало активно использоваться название Вашингтоновы острова, появлявшееся на русских картах вплоть до 1870-х годов, в то время как на западе это название скоро перестало использоваться, тем более что в Америке топоним «Вашингтоновы острова» стал использоваться для других географических объектов.

Экспедиция Крузенштерна заложила традиции именования мест в Океании и наглядно продемонстрировала поиски баланса между использованием топонимов, принадлежащих коренным жителям, и наименованиями, данными первооткрывателями. Участники экспедиции знали о наименованиях Маркизских островов предшествующими мореплавателями. Именно они фигурируют в путевых дневниках участников экспедиции и на зарисовках натуралиста экспедиции Вильгельма Тилезиуса фон Тиленау (1769–1857), сделанных во время подхода к Нуку-Хиве. Однако на тех же рисунках Тилезиуса часто есть и местные названия островов, дописанные уже другими чернилами, позже, что свидетельствует о том, что он активно стремился выяснить и ввести в научный оборот местные топонимы, когда появлялась такая возможность 10.

Несомненно, что участники экспедиции придавали местным топонимам большое значение. Главная гавань Нуку-Хивы, где остановились корабли экспедиции, была уже хорошо известна как гавань Анны-Марии, однако участники экспедиции также часто называют ее маркизским именем Тайо-Хае.

Сложнее обстояло дело со второй гаванью, открытой участниками экспедиции на юго-западе острова. Эта великолепная бухта заслуживала особого названия. Крузенштерн писал: «Островитяне не имеют названия для сей бухты, а потому и назвал я ее Портом Чичаговым, в честь Министра морских сил» (Рис. 1)¹¹.

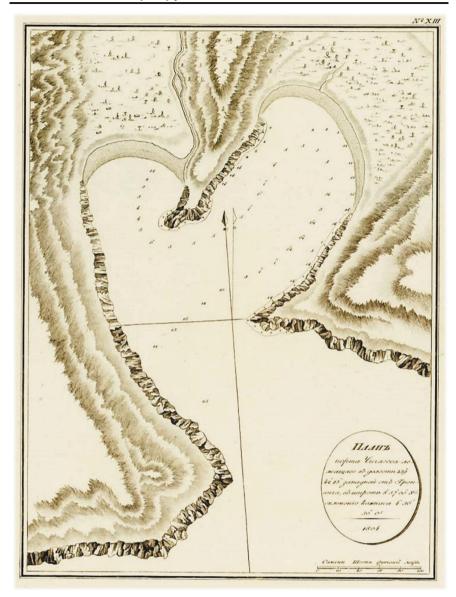


Рис. 1. И.Ф. Крузенштерн. План порта Чичагова 12 .

Однако, как следует из неопубликованного дневника Крузенштерна, он первоначально назвал бухту Порт L., вероятно, в честь Левенштерна, офицера, который его открыл¹³, однако через несколько дней Крузенштерн и большинство его

офицеров взбунтовались против Николая Резанова, представителя Императора на борту корабля, восстав, таким образом, против власти самого Императора¹⁴. Вполне естественно, что в результате этого Крузенштерн вынужден был выбрать более прагматичное наименование. Петр Васильевич Чичагов (1762-1849) на момент отъезда экспедиции занимал должность заместителя военно-морского министра. Позже, в 1807 г., он получил звание морского министра и адмирала. Согласно географическому газетиру Б. Масленникова, Крузенштерн также назвал в честь Чичагова мыс Темокомоко, закрывающий бухту Чичагова с юго-запада. Но это было еще не все. В дальнейшем и Крузеннштерн, и Лисянский назовут в честь Чичагова географические объекты в Японии и Русской Америке, а молодые участники плавания Отто Коцебу (1787-1846) и Фаддей Беллинсгаузен (1778-1852) во время своих экспедиций назовут в честь него атолл Эрикуб (Маршалловы острова, 1817 г.) и атолл Тахана (острова Общества, 1820 г.)15. Сознательно или бессознательно капитаны, возможно, искали защитника в предстоящих испытаниях и надеялись заручиться его поддержкой. Чичагов, действительно, оценил жест Крузенштерна; в апреле 1805 г. он писал Крузенштерну: «Было приятно видеть, что вы, открыв доселе неизвестную гавань на острове Нукагива, вспомнили меня и каким-то образом сделали меня частью бессмертия, которое наше благодарное потомство, конечно, справедливо запишет в своих книгах летописе \tilde{n} »¹⁶.

В наименовании речки Вайоа в этом порту, очаровавшей наших путешественников, действовала другая модель. Лисянский назвал ее Невкой, в честь притока Невы в Санкт-Петербурге (Рис. 2)¹⁷. Это название, не попавшее на современные карты, очевидно объяснялось привлекательностью этого места, а не прагматическими соображениями, как в случае с портом Чичагова.

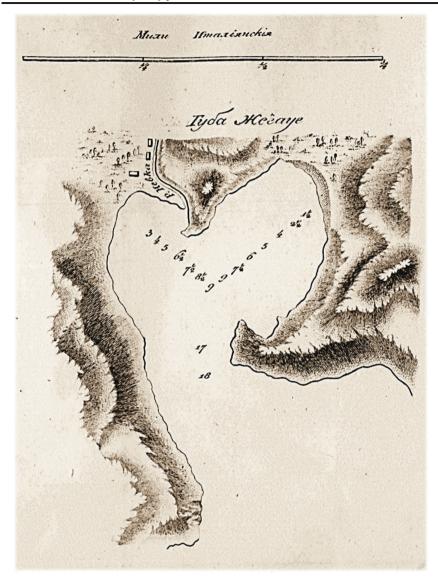


Рис. 2. Ю.Ф. Лисянский. Губа Жегауе 18 .

Тем не менее путешественники позаботились о сохранении исконных топонимов острова. Крузенштерн, например, писал: «В бытность мою на Нукагиве старался я всевозможно узнать имена настоящие по точному оных выговору», однако это не всегда получалось. Так, он записал название долины вокруг западной бухты порта Чичагова как Шегуа¹⁹, Лисян-

ский как Жегауе²⁰, Николай Коробицын писал о Жегаунской и Жегнунской бухте²¹, иеромонах Гедеон - о Жигайской²², а Левенштерн - о бухте Гекауве²³. Записи Георга Лангсдорфа (1774-1852) и Тилезиуса особенно ценны для восстановления местных топонимов. Согласно Лангсдорфу, местное название порта Чичагова было Хапоа, долина около этой гавани «называется Шегуа (Schegua)»²⁴. Тилезиус в своих полевых записках на немецком языке записал местные топонимы как «Чеква» (Tschequa) для долины и «Janaue» или «Schanaui» для залива, добавив, что участники экспедиции назвали высокую каменную стену, замыкавшую долину с запада, «готической церковью Чеква»²⁵. Ныне западная бухта и долина, идущая к северу от нее, известны как Хакауи. Очевидно, что названия, записанные членами экспедиции как Шегуа-Жегауе-Гекауве-Чеква, были попыткой записать один и тот же местный топоним, и эта многовариантность его написания подтверждает замечание Лангсдорфа о том, «как трудно иностранцу передать правильные звуки» при записи местных названи \tilde{n}^{26} .

Трудности с передачей местных названий породили и еще один фантомный «русский» топоним на Нуку-Хиве. И.И. Фирсов отмечает, что Лисянский открыл губу на восточном берегу острова и «дал ей имя – губа Готышева»²⁷. Бухта Готышева, как русский топоним, появляется и в авторитетном и самом полном перечне русских топонимов в Океании, составленном В.О. Гурецким²⁸. Топоним, действительно, кажется русской фамилией, и Лисянский был по всей видимости первооткрывателем этой бухты, однако он отнюдь не заявлял, что он назвал ее именем некого Готышева. В описании острова он отмечает: «По восточную сторону, которая весьма утесиста и для взору неприятна, лежит губа Готышев; она, как кажется, ничем не закрыта от восточных ветров, которые здесь дуют почти беспрерывно, и должна быть для судов опасна»²⁹. Обозначена «Г[уба] Готышев» и на его карте острова (Рис. 3).

Глава 3. Роль контактов с коренным населением в истории русских топонимов в Океании

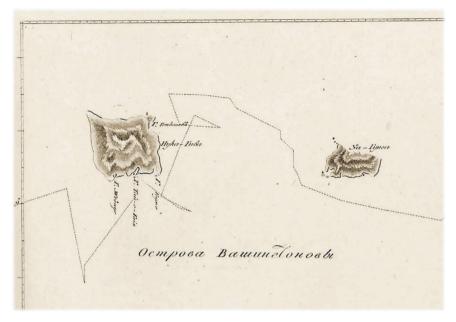


Рис. 3. Ю.Ф. Лисянский. Острова Вашингтоновы 30 .

В английской версии книги Лисянского она появляется под названием «Bay Hotisheve». Верный своей позиции использовать местные названия, Лисянский несомненно попытался выяснить местное название открытой им на востоке острова бухты. Главным информантом для участников русской экспедиции был живший на острове англичанин Эдвард Робартс, от которого Лисянский очевидно и услышал это местное название, записанное им как «Hotisheve», а затем переданное русскими буквами как «Готышев». Крузенштерн также слышал об этом заливе от Робартса, однако полагал, что он находится на западном берегу острова: «Англичанин Робертс рассказывал нам часто о долине западного берега, называемой Готти-шиве, которая по словам его столько многолюдна, что 1200 воинов выставляет. <...> Он сам никогда там не бывал»³¹. Очевидно здесь произошла географическая путаница, т.к. западное побережье острова представляет собой отвесные скалы, а не густонаселенные долины, и Робартс говорил и Крузенштерну, и Лисянскому об одном и том же заливе. Судя по созвучию, это мог быть залив Хатихеу (Hatiheu) на севере острова или узкий залив Хаатаивеа (Haataivea) на северо-востоке

острова. Лисянский, подходя к острову, мог видеть залив Хаатаивеа лишь издалека. Вступив затем в контакт с жителями соседней, более открытой к востоку бухты Хаатуатуа (*Haatuatua*), он ошибочно поместил название Готышев на своей карте на месте расположения последней бухты.

Несомненно, что для путешественников важным было закрепить на карте имена, данные их собственным географическим открытиям. Кроме Невки, Лисянский назвал открытый им в 1805 г. остров в цепи Гавайских островов островом Лисянского в свою честь, сделав это по просьбе команды. Находящиеся рядом рифы он назвал Невской мелью в честь своего корабля, а открытый несколько дней спустя риф - камнем Крузенштерновым³². Первая картографическая публикация этих открытий состоялась в Атласе Лисянского, вышедшем в 1812 г. Река Невка и о. Лисянского изображены в нем на детальных картах, а «К[амни] Крузенштерновы» только на общей карте. Порт Чичагова Лисянский не упоминает и изображает этот залив под его местным названием Жегауе³³. Атлас Крузенштерна 1813 г., в свою очередь, именует остров Лисянского как «остров Невы» с указанием даты его открытия: «1805 Капитан Лисянский», т.е. Крузенштерн не использует данное Лисянским самоназвание острову. На своей карте Маркизских островов Крузенштерн дает название порт Чичагова, но не указывает название речки Невки, хотя и изображает ее³⁴. Возможно это было связано с тлеющим конфликтом между капитанами экспедиции, возникшем после ее возвращения. Остров Лисянского и риф Крузенштерна появляются в Атласе Коцебу на карте 1823 г., посвященной экспедиции Крузенштерна³⁵, а затем в «Атласе Южного моря» Крузенштерна³⁶. Невская мель, окружающая остров Лисянского, на картах не изображалась, а камень Крузенштерна считается рифом-призраком и ныне также не изображается на картах. Название «порт Чичагова» широко использовалось в литературе в начале XIX в., а упоминание о речке Невке осталась только в путешествии Лисянского и в его Атласе. О нем, впрочем, упоминает Фердинанд Врангель, побывавший в порту Чичагова в 1826 г.

Глава 3. Роль контактов с коренным населением в истории русских топонимов в Океании

Следующему русскому топониму – атоллу Суворова (северная группа островов Кука), открытого в 1814 г. Михаилом Лазаревым (1788–1851) и названном в честь его корабля и великого русского полководца, – повезло больше. Он сразу стал использоваться не только на картах русских мореплавателей, но и на общегеографических картах Океании. Так, например, уже в 1821 г. он появляется на карте «Океания или Австралия и Многоостровие» под названием «О. Суворовы».

С этой экспедицией связан и еще целый пласт русских микротопонимов в Океании, судьба которых, впрочем, не была столь удачной. Находившийся на борту «Суворова» доктор Георг (Егор) Шеффер (1779–1836), немец на русской службе, покинул корабль на Аляске; в 1815 г. он был отправлен руководителем Российско-Американской компании (РАК) А.А. Барановым на Гавайские острова. Там, на острове Атувай (Кауаи) потерпел крушение корабль РАК «Беринг», и Баранов хотел вернуть компанейские товары, имея и более серьезные планы относительно закрепления России на Гавайских островах. Шеффер, используя конфронтацию между королями Гавайских островов, склонил Каумуалии, короля Кауаи, принять покровительство российского императора. Однако, согласно современным исследованиям, гавайцы сами манипулировали Шеффером в своих интересах³⁸. Для нашего исследования интересно отметить, что напряженная атмосфера «утверждения» власти России на острове отразилась в топонимах, используемых Шеффером. Так, на юго-западном побережье острова он переименовал речку Ханапепе в Дон, ассоциируя свою деятельность с донскими казаками, покорявшими новые земли. Он также раздавал русские «воинственные» имена местной знати: так появились вожди Платов и Воронцов, вследствие чего деревня на правом берегу реки Дон, подаренная ему одним из вождей, получила название Туилоа Платов. Каменная крепость, воздвигнутая под его руководством на холме в соседней долине, получила название Форт Елизавета, в честь императрицы Елизаветы Алексеевны. Две другие крепости, построенные на севере острова, в долине Ханалеи, были названы им Форт Александр, в честь венценосного супруга Елизаветы, и Форт Барклай-де-Толли. Не забыл он и себя са-

мого, назвав долину Ханалеи Шефферталь, а долину Куунакаиоле на южном берегу – долиной Георга по своему немецкому имени³⁹. Однако, все это не помогло Шефферу утвердиться на острове, его проект по присоединению острова к России не был поддержан императором и вошел в историю как «авантюра Шеффера». Данные им названия, естественно, на карте не закрепились, за исключением Форта Елизаветы, развалины которого ныне сохраняются как часть историкоархитектурного заповедника под названием Русский форт Елизаветы⁴⁰.

Значительный вклад в открытие островов Океании внес Отто Коцебу - ему, ученику Крузенштерна, удалось совершить те открытия, которые предвидел, но не успел совершить во время своего плавания Крузенштерн. Атлас Коцебу содержал детальные карты всех его открытий, в частности, в архипелаге Маршалловы острова, сделанные им в 1816-1817 гг. на бриге «Рюрик». Совершенно естественно, что он стремился материализовать свои открытия в виде топонимов, в которые входили эпонимы русских государственных деятелей, героев войны и мореплавателей. Но его подход к названию мест показал особую тенденцию, обусловленную тем, что его путешествие было исследовательским, с длительным пребыванием на некоторых атоллах и дружескими контактами с местным населением. В результате созданные им карты стали новаторскими для своего времени. Так, на карте «Цепь коральных островов Радака и Ралика» все открытые им острова даны только с местными названиями, а свои многочисленные открытия в Маршалловых островах он представил на «Карте коральных островов обретенных Рюриком», где, наряду с местными названиями, он указал и все данные им самим названия островов. Кроме того, на отдельной карте островов Графа Румянцева он указал и данные им микротопонимы⁴¹. Крузенштерн, в комментариях к своему «Атласу Южного моря», отмечает прекрасную работу Коцебу по снятию точных карт Маршалловых островов, но публикует карту всех остров под их местными именами, без упоминания названий, данных Коцебу. Исключением является упоминание топонима острова Графа Румянцева и указание на то, что два атолла в группе Радак Коцебу назвал островами Кутузова и островами Суворова, «но, - указывает Крузенштерн, - так как в сем Океане мы уже имеем группу Суворовых островов, то мне кажется сии группы приличнее назвать одним именем, островами Кутузова»⁴². Во французской версии «Атласа» Крузенштерна наоборот - указаны все русские названия, данные Коцебу, а параллельные местные названия почти отсутствуют⁴³.

К причинам этих различий мы еще вернемся, но сначала посмотрим, как формировался корпус названий, данных Коцебу в группе Радак. Не удивительно, что свое самое главное открытие в этой группе – атолл Вотье – Коцебу назвал в честь спонсора их экспедиции графа Николая Петровича Румянцева (1754–1826) (Рис. 4).

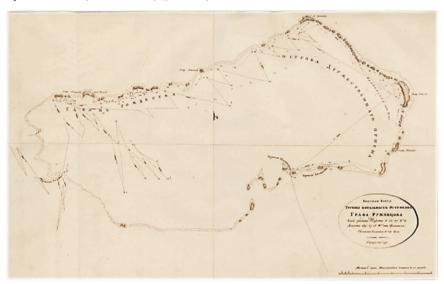


Рис. 4. О. Коцебу. Плоская карта группы коральных островов графа Румянцева 44 .

Однако, интересно, что характер присвоения топонимов внутри самого атолла менялся по мере развития контактов с местными жителями. Войдя во внутреннюю большую лагуну атолла Румянцева через юго-западный проход, еще до контактов с местным населением, Коцебу использовал описательные названия для двух необитаемых островов: так появился остров Козий, где они оставили коз для островитян, и остров Птичий.

Гавань возле Козьего острова они назвали гаванью Рождества – это была памятка их праздника вдали от родины. Продвигаясь на восток, в более густонаселенную часть атолла, и установив первый контакт с островитянами, Коцебу меняет практику наименований: теперь он вообще не дает свои имена островам атолла, а наносит на карту три местных названия островов: Ормеди, Отдиа (Вотье) и Эгмедио, называя при этом всю северо-восточную группу островов этого атолла Румянцева островами Дружественного приема, потому что жители были добры, миролюбивы и гостеприимны по отношению к русским мореплавателям⁴⁵.

Более того, на острове Отдиа Коцебу встретил островитянина по имени Лагедиак, который успешно обучал его местному языку. Как только Лагедиак понял, что Коцебу интересуется местонахождением других атоллов, он изобразил на песке карту, показывающую положение всех окружающих атоллов с помощью групп камней. Его карта была удивительно точной и привела Коцебу к многочисленным «открытиям». Лагедиак также показал Коцебу расположение двух проходов на атолле Румянцева. Неудивительно, что Коцебу увековечил помощь Лагедиака в своих трудах, назвав в его честь один из проходов в атолле⁴⁶. Этот интерес к сохранению местных названий был характерен для всей экспедиции Коцебу. Не случайно натуралист экспедиции Адальберт фон Шамиссо (1781-1838) писал: «Заметить должно, что мы называем сии народы и племена большую частью по именам, которые не они себе, а чужеземцы им дали»⁴⁷.

С другой стороны, наименования Федора Петровича Литке (1797-1882) на острове Понпеи (Понапе) на Каролинских островах в 1828 г. представляли собой зеркальную реакцию на опыт Коцебу. Островитяне дважды препятствовали высадке его экипажа на открытый им остров, в результате чего на карте Литке появляется бухта Дурного приема. Однако, несмотря на разочарование, вызванное неудачным контактом, он не стал прибегать к физическому насилию; вместо этого он покорил враждебный остров топонимически, назвав эту группу островов островами Сенявина в честь своего корабля и русского адмирала, прославившегося победой над турецким

флотом в Эгейском море в 1807 г. Картографируя остров, он также наложил ряд топонимов Эгейского моря, связанных со славными победами Д.Н. Сенявина, на географические объекты острова Понпеи: так на карте появились Монте Санто, мыс Твердый (название корабля Сенявина), Тенедос и Башенка, напоминавшая крепостную башню (Рис. 5)48.

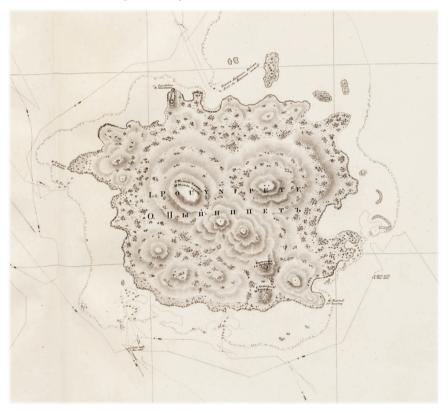


Рис. 5. Плоская карта островов Сенявина (Архипелага Каролинского) / Составленная ... лейтенантом Завалишиным⁴⁹.

Вместе с тем Литке относился с большим уважением к местным топонимам и везде, где он мог установить контакт с островитянами, он выяснял местные наименования и добавлял их к своим картам⁵⁰. Готовя детальное описание Каролинского архипелага, он подчеркивал: «Названия мест, природными жителями употребляемые, необходимы для прочного, систематического описания всякой страны, в особенности же

столь обширного архипелага, каков Каролинский. Истина сия столь очевидна, что одно только предубеждение может восставать против оной. Если бы мореходцы, в разные времена видевшие большую часть Каролинских островов, брали на себя труд узнавать настоящие их названия, то география сего архипелага никогда бы не представляла того хаоса, в котором мы блуждали до самого последнего времени»⁵¹. Подводя итоги колоссальной работы, проделанной им по картографированию Каролинского архипелага, Литке отмечает, что первым шагом на пути создания достоверной карты этих островов явились сведения, полученные Адальбертом Шамиссо, натуралистом экспедиции Коцебу, от каролинца Каду о расположении и названиях островов в этом архипелаге. Во время его собственного путешествия «сведения в разных местах от Островитян получаемые» стали для Литке путеводной нитью, помогавшей «располагать плавание так, чтобы оставить сколь можно менее островов без определения»⁵². Например, на острове Лугунор (Лукунор) главным информантом для них стал старейшина «Эбунг, старик весьма простой наружности, но с умом и основательностью, - пишет Литке. - Рассказав мне имена островов настоящей и соседних групп, стал он называть еще многие другие. Я сей час взял мел и начертя на палубе окольные группы, просил его продолжать, и он начертил мне, с большим соображением, все известные ему острова Каролинского Архипелага». «Мы счертили эти карты как сокровище», - отмечает далее Литке⁵³.

Свои собственные названия он стремился давать местам, которые не влияли на ясность картографии. Так, на острове Юалан (совр. Кусаие) «Один особенно приметный пик с правильною коническою вершиною, обращенный к гавани Ла Кокиль», они назвали Памятником Мертенса, в честь натуралиста экспедиции⁵⁴. На острове Понапе мысы были названы в честь лейтенанта Н. Завалишина и зоолога экспедиции Г. фон Китлица⁵⁵. На острове Лугунор гавань, описанную их экспедицией, он назвал гаванью Шамиссо, в честь натуралиста экспедиции Коцебу⁵⁶. Кроме того, в топонимической палитре Литке находят отражение пережитые их экспедицией события. Так, встретив английских моряков, потерпевших кораб-

лекрушение в бухте на острове Бонин, он назвал ее бухтой Кораблекрушения, а соседнюю бухту, где они производили астрономические наблюдения, – бухтой Маятника 57 .

Чрезвычайно плодотворной в плане открытий и обогащения русского топонимического корпуса была экспедиция Фаддея Беллинсгаузена и Михаила Лазарева, посетившая Полинезию в 1820 г. К востоку от Таити, в архипелаге Туамоту, они открыли и описали целую группу островов, названную Беллинсгаузеном островами Россиян. В отличие от экспедиций Коцебу и Литке с длительным пребыванием на новооткрытых островах, позволявшим устанавливать контакты с островитянами и выяснять местные названия, плавание Беллинсгаузена и Лазарева происходило в основном среди необитаемых островов или островов, окруженных рифами, что делало невозможным контакты с местным населением. Это дало возможность путешественникам увековечить в топонимах имена русских государственных деятелей и героев Отечественной войны 1812 года. Характерно, впрочем, что в нескольких случаях Беллинсгаузен указывает свои личные связи с лицами, эпонимы которых он накладывал на карту Тихого океана. Так появился остров контр-адмирала Моллера, который имел флаг на корабле Беллинсгаузена во время его службы на Балтийском море, и вице-адмирала Грейга, под начальством которого он служил на Черном море.

В тех случаях, когда острова были обитаемы и контакт с островитянами удавалось установить, Беллинсгаузен записывал местные названия и не накладывал на них свои собственные. Так, в частности, он сохранил местное название открытого им острова Нигиру, где он установил дружеские отношения с местными жителями. Прибыв на Таити после открытия многочисленных коралловых островов в архипелаге Туамоту, Беллинсгаузен собирал «сведения о названиях коральных островов <...> от отаитян»⁵⁸. Показательный случай недооценки Беллинсгаузеном познаний океанийцев в топографии их островов на примере местоположения острова Анаа, рассматривается в работе Даглас и Говор; характерно, что Беллинсгаузен признал свою ошибку⁵⁹.

Русские названия, данные Коцебу, Беллинсгаузеном и Лазаревым многочисленным, в основном необитаемым островам, открытым ими в архипелаге Туамоту, и в русской, и во французской версиях «Атласа Южного моря» Крузенштерна появляются в виде русских эпонимов (Рис. 6).



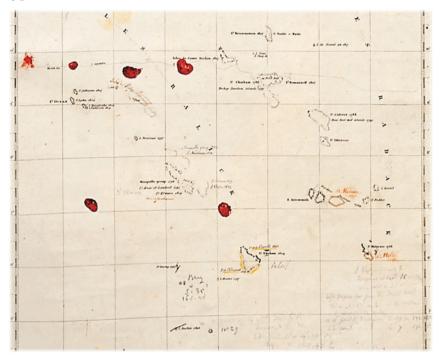
Рис. 6. Ф.Ф. Беллинсгаузен. Общая карта Низменных коральных островов, открытых и вновь осмотренных россиянами 60 .

Однако презентация открытий Беллинсгаузена и Лазарева в регионе островов Друзей (Тонга) в атласах Крузенштерна была сделана по модели, использовавшейся им для представления открытий Коцебу и Литке. В этом архипелаге Беллинсгаузен открыл остров Оно, два необитаемых острова (названные им о. Симонова и о. Михайлова в честь участников экспедиции) и коральную банку, названную возгласом «Берегись», как предостережение мореплавателям; все эти открытия он указал на картах в своем Атласе⁶¹. Однако в русской версии «Атласа» Крузенштерна на карте островов Друзей название имеет только остров Оно⁶², в то время как во французской версии Атласа указаны названия всех островов, данные Беллинсгаузеном⁶³.

В отличие от позиции Коцебу и Литке, ратовавших за использование географических названий коренных народов Океании, позиция Крузенштерна не была столь однозначной

и отражает трудную дилемму преференций при выборе географических наименований для новооткрытых островов. Главным для Крузенштерна было стремление к точности идентификации островов на картах. Его позиция окончательно определилась к середине 1830-х гг., когда он готовил дополнения к своему «Атласу Южного моря», где он писал: «Часто охуждали привычку мореплавателей давать обретениям своим названия европейские, вместо того, чтобы удерживать наименования природных жителей, но привычка сия представляет большие выгоды; во-первых потому, что как туземные названия не произносятся одинаково мореплавателями различных европейских народов, то и написание различно, также и потому, что от незнания языка островитян мореплаватели часто ошибаются в значении названий ими употребляемых в разговоре, и принимают иногда название округа или селения за название самого острова, или на оборот»⁶⁴. Более того, готовя французскую версию «Атласа», Крузенштерн ясно увидел и другой аспект топонимических преференций. В комментариях ко второй части «Атласа» он писал об этом: «Сколь ни важны труды наших мореходцев, но не малая часть сих трудов еще неизвестна ученому свету и в особенности иностранцам; ныне издание по Высочайшему повелению сочинения сего и на французском языке, доставя для иностранных ученых сведения о действиях российских мореплавателей, послужит доказательством точности их исследований и описей»65. Характерен в этом плане и отзыв Крузенштерна о картах Курильских островов в зарубежных атласах: «они еще и ныне названы самым неверным образом хотя были описаны с великою точностью в 1804 и 1805 годах на "Надежде", и впоследствии покойным кап. Головиным и кап. Рикордом, но издатели карт Южного моря с упорством не хотят уважить сих трудов, и кажется доверяют только карте Капитана Бротона»66. Таким образом, именно французская версия «Атласа Южного моря» Крузенштерна, изданная в Санкт-Петербурге после русской, стала главным источником, который знакомил западный мир с русским топонимическим наследием в Океании.

Большая переписка, которую Крузенштерн на протяжении многих лет вел с русскими и зарубежными мореплавателями, географами и картографами, сохранилась в Национальном архиве Эстонии в Тарту. Там же хранится и коллекция принадлежавших ему Атласов, на картах в которых он собственноручно делал красными чернилами исправления и дополнения, касающиеся местоположения островов Океании (Рис. 7). Изучение его вклада в картографирование Океании по этим первичным источникам еще ждет своего часа. Отметим, что другая часть его картографического собрания хранится в Центральной Военно-морской библиотеке в Петербурге.



Puc. 7. A.J. Krusenstern. «Carte de l'Archipel des Isles Marshall» - карта Маршалловых островов с исправлениями Крузенштерна⁶⁷.

Русская печать первой половины XIX в. оперативно реагировала на русские открытия в Океании и их популяризацию. Например, в 1825 г., еще до того, как были опубликованы описания путешествия Беллинсгаузена и Лазарева, учебник географии Шульгина перечислял все названия, данные рус-

скими мореплавателями в Океании⁶⁸. В дальнейшем, к началу колониального раздела Океании, русские топонимы оказались в центре дискурса о правах России на тихоокеанские острова. Так, политэконом И.В. Вернадский (1821–1884) в работе 1855 г. отмечал, что «огромное пространство открытого Южного моря звучит не раз русскими именами. Острова: Восток, Лисянского, Римского-Корсакова, Кутузова, Крузенштерна, Румянцева, Суворова, Беллинсгаузена, Лазарева, Рюрика, Милорадовича, Витгенштейна, Волконского, Аракчеева, Барклая-де-Толли, Сенявина и др. свидетельствуют об услугах наших соотечественников науке; но вместе с тем об умеренности нашей. Нося наши имена, острова эти не принадлежат нам, хотя мы имели бы на присвоение их полное право, руководствуясь предыдущими примерами других держав»⁶⁹.

Еще один широкий пласт русских географических наименований в Океании связан с экспедициями Н.Н. Миклухо-Маклая. Хотя Миклухо-Маклай прибыл в Океанию, когда золотая эра русских географических открытий уже закончилась, он рос на путешествиях того времени и даже лично встречался с Федором Литке. В 1871 г., при поддержке Русского географического общества и императора, он был доставлен на русском корвете «Витязь» на Новую Гвинею и высадился в бухте Астролябия. Пока матросы строили дом для путешественника, командир корабля П.Н. Назимов использовал эту стоянку для гидрографической съемки еще не картографированной бухты. Миклухо-Маклай писал в своем дневнике об этих днях: «Многие местности получили названия: небольшая бухточка, где "Витязь" стоит на якоре, названа в честь е. и. в. генерал-адмирала и президента имп. Русского Географического общества портом вел. кн. Константина. Все мыски были окрещены именами офицеров, делавших съемку, а остров, который виднелся у мыса Дюпере, назвали островом "Витязя"»⁷⁰. Действительно, российская военно-морская карта бухты Астролябия покрыта русскими эпонимами. Мыс Обсервации кажется единственным местом, получившим свое название за свою функцию, так как это место служило точкой отсчета для съемки остальной части залива. Командир корабля Назимов, помимо политически выгодного названия порта Великого князя Константина, также назвал пролив именем российского императора Александра II, но остальные географические объекты в этом районе названы в честь лейтенантов и мичманов «Витязя» (Рис. 8)⁷¹.

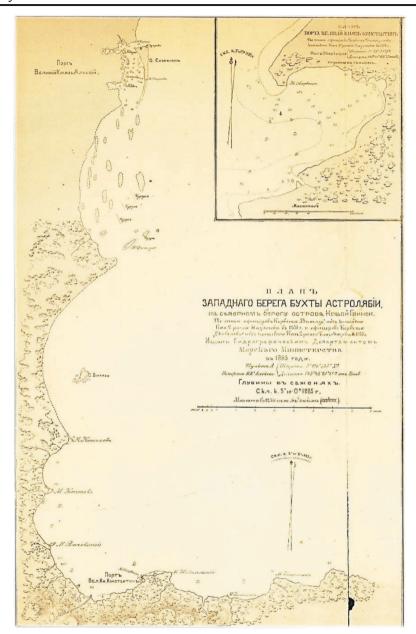


Рис. 8. План западного берега бухты Астролябии на северном берегу Новой Гвинеи. По описи офицеров корвета «Витязь» под командою кап. 2 ранга Назимова в 1871 г. и офицеров корвета «Скобелев» под командой кап. 2 ранга Благодарева в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. – СПб., 1885⁷².

К процитированной выше дневниковой записи Миклухо-Маклай вскоре делает приписку о том, что местное название острова Витязь - Били-Били. Об этом он узнал от своего друга Туя, который взял Маклая под свою защиту и стал его учителем языка. Именно от него, всего через пару недель после того, как корабль ушел, Миклухо-Маклай получил свой первый урок местной географии. «Узнал сегодня от Туя имена разных деревень, виднеющихся с моего мыска, записывал он в своем дневнике. - Я удивлялся числу имен: каждый ничтожный мысок и ручеек имеют специальное туземное название; так, например, небольшой мысок, на котором стоит моя хижина, где никогда до меня никто не жил, называется Гарагасси; мыс Обсервации напротив - Габина и т.п.»⁷³. В данном случае, когда Миклухо-Маклай еще не знал местного языка и не мог задать вопрос «Что это?», материальный посредник, его записная книжка, был особенно важен. «Слушая названия, я, разумеется, записывал их и на той же бумаге сделал набросок всей бухты, намечая относительное положение деревень. Туй это понимал, и я несколько раз проверял произношение названий деревень, прочитывая их громко, причем Туй поправил не только два названия, но даже и самый набросок карты»⁷⁴.

Эта встреча определила последующее отношение Миклухо-Маклая к местным топонимам. Он кропотливо записывал их, и на всех его картах почти полностью отсутствует первый шквал русских топонимов, сделанных моряками «Витязя»; кстати, подобное же массовое наименование географических объектов в заливе Астролябия продолжалось и во время третьего русского визита в этот залив, на «Скобелеве» в 1883 г., когда были даны многочисленные русские названия в Порту Великий князь Алексей, около нынешнего Маданга (Рис. 9)75.

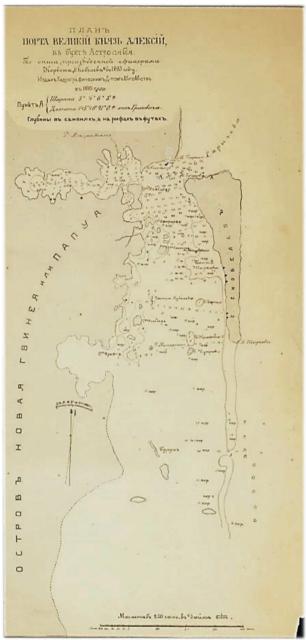


Рис. 9. План порта Великий князь Алексий, в бухте Астролябия. По описи произведенной офицерами корвета «Скобелев» в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. - СПб, 1885.

Среди бумаг Миклухо-Маклая сохранилась интересная карта. По всей видимости, это была оригинальная рукописная версия русской военно-морской карты со всеми русскими эпонимами, данными офицерами во время съемки в 1871 году, на которой Миклухо-Маклай методично вычеркивал фамилии русских офицеров, заменяя их местными топонимами (Рис. 10).

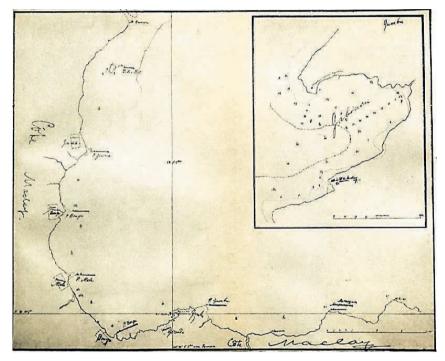


Рис. 10. Н.Н. Миклухо-Маклай. Карта Берега Маклая⁷⁶.

Здесь мы, как кажется, видим две полярные модели – империалистической модели, когда на terra nullis накладывались европейские имена, как это делали русские моряки, противостоит Миклухо-Маклай, стремящийся сохранить имена, используемые коренными жителями. Но в действительности все было не так однозначно. Все они – и Миклухо-Маклай, и офицеры на борту корабля, обследовавшие залив, – были

юношами, которым едва перевалило за 20. Моряки, проводя тренировочные гидрографические задания, возможно, просто играли в первооткрывателей. Эти русские имена остались только на военно-морских картах, которые имели ограниченное распространение и практически не вошли в корпус мировой картографии⁷⁷.

Позиция Миклухо-Маклая в отношении местных топонимов тоже была не такой простой. Наряду с тщательной записью местных названий он и сам присваивал наименования различным объектам. Его почти трехлетнее пребывание в этом районе (1871-1872 и 1876-1877 гг.) было очень трудным, во многих случаях на грани просто физического выживания, и данные им географические названия служат маркерами его не только физических, но и эмоциональных путешествий. Прежде чем он узнал от Туя, что мыс, на котором он построил свою хижину, назывался Гарагасси, он назвал его мысом Уединения или даже мысом Отшельничества, потому что сначала он видел себя отшельником, который ради науки покинул мир белого человека. Впоследствии, когда оказалось, что его хижина была построена не на одиноком утесе, а на перекрестке торговых и социальных путей этого побережья и стала центром его контактов с местным населением, он в своих трудах, особенно в научных публикациях, называет его именно мыс Гарагасси, а не мыс Уединения. В рисунках этого места, которое было ему так дорого, он проявляет свою привязанность к нему через замысловато начертанное название Гарагасси, выписывая его подобно монограмме своей возлюбленной (Илл. 11)⁷⁸ Точно так же название мыса Бугарлом, где Миклухо-Маклай жил в 1876–1877 гг., является важным элементом любовного украшения обложки альбома с изображениями местных рыб⁷⁹.



Рис. 11. Н.Н. Миклухо-Маклай. Гарагаси у ручья Бела⁸⁰.

Следы интеллектуальных и эмоциональных путешествий Миклухо-Маклая мы можем найти в названиях гор - эти объекты он чувствовал себя свободным называть, так как они, по всей видимости, не принадлежали какому-либо племени и не имели общепринятого названия. Так два горных пика хребта Мана Боро-Боро он назвал в честь немецких философов Канта и Шопенгауэра. К их философии Миклухо-Маклай нередко обращался в своих работах, и возможно, глядя на далекие вершины гор на закате, размышлял о метафизических вещах. Отзвуки таких медитаций можно найти и в его дневнике: «Перед заходом солнца вид высоких гор, с их вершинами, пиками Канта и Шопенгауэра, был великолепен»⁸¹. Название горной цепи прямо за его хижиной было многослойным. Миклухо-Маклай назвал ее хребтом Карла Бэра, в честь знаменитого анатома, кабинетные исследования которого стали одним из факторов, подвигнувших его отправиться на Новую Гвинею. Несколько вершин в этом хребте он также назвал в честь дорогих ему людей. Так, он наносит на карту пик Мещерского, своего ближайшего друга; пик Елены, названный в честь великой княгини Елены Павловны, покровительницы искусств, взявшей под свое крылышко бывшего бунтаря Миклуху; и пик Константина, в честь великого князя, который помог ему добраться до Новой Гвинеи. Патриотизм Миклухо-Маклая, вероятно, отразился в наименовании горы в честь российского императора Петра Великого, а его прагматизм - в названии горы в честь министра иностранных дел Горчакова (Рис. 12).

	1
Kunilo (v.) 2,	Kar-Kar
	1 3.00/37/2 57/39/37/3
yorlar R.	Wag-Wag
Bei (v) Mt Kant (a gastan)	Isumrud Str.
Mt Kant (or gladstone)	District Stempi, Bomassia (1)
M. Johopenhauer (w. Istachi)	Port Alexis
Mana Boro-Bozo	Segn I
Mana Boro.	Archip's of Contented Men
Mendiz (v)	guntova - Mana
Rozem R.	Beile Point
Samchue VI	Bili - Bili Ja
Moguist	aring Print
Lamchug (v.) Megu (v.) Urour R.	Marika (extensive plain)
Singe he	Kior.R.
Singoz (u)	Bogati (v.)
Jivan (v.) Antai (v)	Tayo - Mana
To: To	
Jeliata (V)	Suoz-Mana
Vitias St.	von Baer's Mountain's
~	Koliku-Mana (v)
	Bongu (v) Tork Constantine
14	lost Constantine
13. Mina - salin same for Mosty	garagassi
1 R Riner	gamon 1+
V Villag.	Tren mesh tersky
	gabenen R.
The same Maclay Coast	Tiengum - Mana (v.)
has been given by me	Englam-Mana (v)
as for back as 1871.	Sambal-Mana (v.)
	Koli R.
The pames Me Kant and	Maragum-Mana (v)
Ma Shopenhaner were	Kamian R. Kamian R.
given by me in 1871,	Sirui-Mana
3 years before last Mars	Bibi (v.)
The in May 14 walind the 2	Honhan R.
higherty tops Wet glastone	· ·
in Me Dirachi -)	Honhan K.

Рис. 12. Список топонимов Берега Маклая, сделанный Миклухо-Маклаем, в котором он отмечает свой приоритет в наименовании cop^{82} .

Похоже, что только горные вершины возвращали Миклухо-Маклая к его европейским привязанностям и связям. В остальном же это была пестрая ткань его постоянных контактов с местными жителями, которая все больше овладевала его вниманием. Во время поездки в северную часть залива Астролябия в августе 1872 г. он записывает: «Солнце показалось на горизонте и осветило архипелаг, спокойную поверхность бухты и далекие горы. Пролив между материком Новой Гвинеи и Григером [островом Грагед] совершенно безопасен, и бухта с ее многочисленными островами, огражденная от моря рифом, представляющим, однако ж, несколько проходов, может образовать хорошие гавани. Этой бухте мне надо будет подыскать имя, так как, хотя каждый островок имеет свое название, бухта именуется туземцами просто морем»83. Хотя он назвал гавань в честь Великого князя Алексея, для группы островов у него был другой выбор, о котором он писал: «Жизнь этих людей, их отношение между собою, обращение их с женами, детьми, животными произвели на меня впечатление, что эти люди довольны вполне своей судьбою, самими собою и всем окружающим. Я назвал поэтому эту группу островов, на которой еще не был, кроме меня, ни один европеец и которая не нанесена еще на картах, архипелагом Довольных людей - название, которое жители пока заслуживают»⁸⁴.

Позже, пытаясь предотвратить европейское колониальное вторжение в Новую Гвинею, он будет использовать это название в своей антиколониальной борьбе, отмечая в своих публичных лекциях в Санкт-Петербурге в 1886 г., что вторжение торговцев «возбудят в местных жителях корысть», и приведет к насильственному захвату людей: «Не надо будет удивляться при таких условиях, если "Архипелаг довольных людей" со временем превратится в "Архипелаг людей свирепых" или, пожалуй, "Архипелаг убийц"»85. К сожалению, именно это и произошло, когда Германия вскоре оккупировала эту территорию для своей колонии. Немцы также германизировали некоторые топонимы, данные Миклухо-Маклаем. Так появились гавани Константинхафен и Алексисхафен, и именно в такой форме эти русские топонимы сохранились до сих пор.

Миклухо-Маклай оставил еще один важный топоним на Новой Гвинее, который присутствует на всех его картах - Берег Маклая. Он писал, что назвал его так «по праву первого европейца, поселившегося там, исследовавшего этот берег и добившегося научных результатов»86. В 1881 г. он объяснял причины этого наименования: «название "Берег Маклая" было употреблено мной еще в 1872 г. с целью дать более удобную ссылку в научном описании, чтобы не нужно было постоянно повторять географическое положение исследованной части побережья между мысом Круазиль и мысом короля Вильяма — полосы земли с береговой линией, превышающей 150 миль, простирающейся вглубь до высочайших хребтов и имеющей в ширину в среднем 50-60 миль; это описание было принято ученым миром»⁸⁷. Это название действительно легко вошло в антропологический, естественно-научный и политический дискурс уже при жизни Миклухо-Маклая и использовалось в западной литературе в течение нескольких десятилетий после этого, но ныне употребляется лишь как исторический топоним в связи с деятельностью Миклухо-Маклая88. В Новой Гвинее это название помнили, по крайней мере, до Второй мировой войны, теперь же его заменили на Берег Рай, - название, которое впервые было нанесено на карты немецкой администрацией колонии. В России Берег Маклая остается единственным названием этой области, и его исчезновение с западных карт воспринимается как печальная утрата89.

Надо отметить, что некоторые западные исследователи рассматривают акт присвоения Миклухо-Маклаем своего имени этому побережью как своего рода проявление имперского отношения и вторжения обесто важется особенно убедительным, если вспомнить, что и командиры русских военноморских кораблей, и сам Миклухо-Маклай нанесли на карту местности имена нескольких членов русской царской семьи и государственных деятелей. Но волшебная палочка материальности показывает, что, помимо практических или «имперских» соображений, топоним Берег Маклая возник и как маркер его личной привязанности к этим местам, где он провел в общей сложности три трудных и счастливых года. На картах,

нарисованных Миклухо-Маклаем, видно, насколько дорогим было это имя для самого путешественника, с какой любовью он его вырисовывал среди никому дотоле неизвестных местных топонимов (Рис. 13).

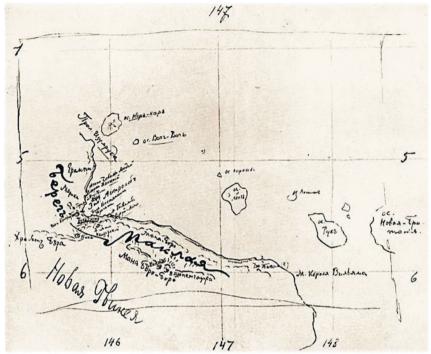


Рис. 13. Н.Н. Миклухо-Маклай. Карта Берега Маклая⁹¹.

Это была не имперская стратегия, а тот материальный след, который он надеялся оставить после себя на ставшим родным для него берегу. Характерно, что хотя это название исчезло с западных карт, память о Маклае никогда не умирала в сердцах местных жителей, которые материализуют ее в ряде микротопонимов, в которых история Маклая продолжается, переплетаясь причудливым образом с историями их первопредков. Так, советская экспедиция на Берег Маклая 1971 г. обнаружила микротопоним «Гом Маклай» – тропа Маклая, которая вела к месту его хижины в Бугарломе, а в 2010 г. так называли тропу к мысу Гарагасси, где был установлен памятный знак⁹². Во время моего визита в 2014 г. выяснилась связь Миклухо-Маклая со священной скалой клана илег⁹³. Подоб-

ные «маклаевские» места есть и в других деревнях, которые посещал Миклухо-Маклай. Очевидно, что эта живая память, а не административно предписанные названия мест, являются лучшим свидетельством связи Миклухо-Маклая с берегом его имени.

Покинув Берег Маклая и путешествуя по другим районам Океании, Миклухо-Маклай сохранил интерес и уважение к географическим названиям коренных народов. Во время исследования побережья Ковиай на юго-западе Новой Гвинеи в 1873 г., где он обнаружил неизвестный пролив, он писал: «Так как этот проход между архипелагом Мавара и материком Новой Гвинеи не был еще обозначен на картах, то я назвал его на моей проливом вел. кн. Елены, в воспоминание любезного гостеприимства и нескольких приятных недель, проведенных мною во дворце ее и. в. вел. кн. Елены Павловны в Ораниенбауме осенью 1870 г.»⁹⁴. Он отмечал, что это была «одна из самых красивых местностей Ост-Индского архипелага», и выбор Маклая, несомненно, был обусловлен приятными воспоминаниями прошлого. Там же он назвал мыс в честь Джеймса Лаудона, генерал-губернатора Нидерландской Индии, гостеприимством которого он пользовался в Бюйтензорге.

В комментариях к карте этой местности он четко выразил свою позицию в отношении местных топонимов: «Я позволил себе ввести эти названия, так как эти места, несмотря на их географическое значение, не имеют каких-либо туземных названий. Остальные названия на эскизе карты имеют большей частью полупапуасское - полусерамское происхождение, так как серамцы уже в течение столетий ведут торговлю на этих берегах и имеют почти для всех местностей названия, либо слышанные ими от папуасов, либо данные ими самими. Но в то время как почти каждый пасир (песчаный берег), скала или ручей имеют особое название, большие части моря и берегов лишены какого-либо обозначения». Вместе с тем он отмечал трудность сохранения местных топонимов в районе, который отличался мобильностью населения. «Со мной многократно случалось, - писал он, - что, когда я хотел узнать туземное название места, спрошенные папуасы говорили мне несколько названий и спорили между собой, причем каждый

утверждал, что он говорит правильное название. Номадный образ жизни очень затрудняет сохранение традиции». Более того, при проверке некоторых местных названий, записанных более ранними исследователями этого района, он обнаружил, что некоторые из них были неизвестны местным жителям. «Весьма вероятно, – заключил он, – что названия часто теряются и на их место вводятся новые, с которыми может снова произойти нечто подобное» Тем не менее, он приложил все усилия, чтобы добавить на свою карту все местные топонимы, которые ему удалось собрать в этой местности.

Посещая в 1876 г. острова Палау, Миклухо-Маклай отмечал, что «имена на картах очень отличны от туземных названий», и старался записывать их «по возможности ближе к туземному произношению» 96. Острова Адмиралтейства, расположенные к северу от Новой Гвинеи, поставили перед ним новую методологическую задачу относительно использования местных топонимов. Посетив в 1876 г. главный остров, а затем группы островов к западу от него, он узнал, что названия этих групп островов были Хермит, Эшикие и Анахореты, которые, как он полагал, соответствовали туземным названиям Агомес, Ниниго и Канес. Он внес соответствующие поправки в свои карты. Но, снова посетив острова в 1879 г., он продолжил свои расспросы и обнаружил, что название Агомес, которое он принял за туземное название острова Хермит, на самом деле было искаженным произношением островитянами слова «Хермит», которое они часто слышали от шкиперов с посещавших их судов; правильным изначальным названием острова было Луб⁹⁷. Ситуация с самым большим из Адмиралтейских островов, ныне известным как Манус, также была не однозначной. Миклухо-Маклай подозревал, что этот остров, разделенный «между множеством отдельных и враждебных племен, не имеет общего имени». Впоследствии он узнал, что местное название острова было Тауи - так называли его потомки мигрировавших на Луб островитян. Хотя он и подозревал, что это могло быть название только одной части большого острова, он сделал вывод, отражающий его глубокие убеждения: «Во всяком случае, название Тауи имеет столько же права существовать и употребляться, как и имя о. Адмирал-

тейства, если не признать совершенно исключительно за белой расой право раздавать имена» 98 .

Как это ни парадоксально, но в случае Миклухо-Маклая и «наложение» имени – архипелаг Довольных людей, – и восстановление местного названия – остров Луб – можно рассматривать как разные проявления одного и того же процесса взаимодействия с народами Океании, который материализует в топониме значимое, диалогическое послание.

Идея полифонической истории особым образом проявляется в картах. Англоязычный мир предпочитает карты Океании с преимущественно британскими названиями, допуская небольшое вкрапление французских названий, еще меньшее – русских, почти полное отсутствие немецких и ни одного японского. Но у всех этих наций тоже были свои карты, и они воспринимали мир через них. Не удивительно, что русская карта Океании сильно отличается от британской карты и содержит десятки русских топонимов от Новой Гвинеи до Маркизских островов. В XXI в. пришло время принять эти разные образы нашего мира, наложить эти прозрачные карты одна на другую и позволить фону оставаться собственностью народов Южных морей в надежде, что все мы, все нации, можем стать от этого только богаче.

-

¹ Интервью с Нотау Алева и Рака Илиа, 28 агуста 2014 г. // Архив Елены Говор, Канберра, Австралия.

² Ballard C. The Return of the Past: On Drawing and Dialogic History // The Asia Pacific Journal of Anthropology. – 2013. – Vol. 14, no 2. – P. 136–148.

³ Интервью с Ябуй Туй, Ассел Туй, Кую Амбел, Манумба Буси, 8-10 сентября 2014 г. // Архив Елены Говор.

⁴ *Douglas B.* Science, Voyagers, and Encounters in Oceania, 1511-1850. – Houndmills: Palgrave Macmillan, 2014.

⁵ *Dening G.* Beach Crossings: Voyaging Across Times, Cultures and Self. – Carlton, Vic.: Melbourne University Publishing, 2004. Он же. Islands and beaches: discourse on a silent land, Marquesas, 1774-1880. – Carlton, Vic.: Melbourne University Press, 1980.

⁶ Левенштерн Е. Вокруг света с Иваном Крузенштерном: Дневник лейтенанта «Надежды» (1803-1806)... – СПб: ЦКП ВМФ. – С. 109.

⁷ *Крузенштерн И.Ф.* Путешествие вокруг света в 1803, 4, 5 и 1806 годах... Ч. 1. - СПб, 1809. - С. 170–171.

⁸ После открытия южной группы о-вов испанцами в 1595 г. они долгое время именовались островами маркиза де Мендоза, что позволяло называть их и островами Мендоза (Мендозскими островами), и Маркизскими островами.

- ⁹ Острова Мендозы и Вашингтона // Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитанкомандором Крузенштерном. Ч. 1. СПб, 1823. С. 3.
- ¹⁰ Tilesius von Tilenau W. Skizzenbuch des Hofrath Dr Tilesius v. Tilenau Naturforschers der Krusensternischen Reise um die Welt in den Jahren 1803-1806 // Российская Государственная библиотека, отдел рукописей. Ф. 178, М 10693b. В. 84, 85 об.
- 11 Крузенштерн. Путешествие вокруг света... С. 163.
- 12 *Крузенштерн И.Ф.* Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна. СПб.: Морская типография, 1813. Таб. 13.
- ¹³ *Krusenstern A.J.*, Reise Journal. 11. Buch. Von Cap Horn bis Kamtschatka. N. 7 // Rahvusarhiiv, Tartu. Fond Perekond von Krusenstiern. Font 1414, nimitsu 3, säilik 6. Leht 55, 55 v.
- ¹⁴ *Govor E.* Twelve Days at Nuku Hiva: Russian Encounters and Mutiny in the South Pacific. Honolulu, University of Hawai'i Press, 2010.
- 15 Масленников В. Морская карта рассказывает. Москва: Воениздат, 1986. С. 229.
- ¹⁶ Chichagov, P. to I. Kruzenshtern, 29 April 1805 // Bibliothèque nationale de France, Manuscript Department, Slave 104. Folios 37 v. 39.
- ¹⁷ Лисянский Ю. Путешествие вокруг света в 1803, 4, 5 и 1806 годах на корабле Неве. Т. 1. СПб, Тип. Ф. Дрехслера,1812. С. 121.
- ¹⁸ Лисянский Ю. Собрание карт и рисунков, принадлежащих к путешествию флота капитана ... Лисянского на корабле «Нева». СПб: Морская типография, 1812.
- 19 Крузенштерн. Путешествие вокруг света... С. 171, 162.
- ²⁰ Лисянский. Путешествие... С. 120.
- ²¹ Коробицын Н.И. «Записки» приказчика Российско-Американской компании Н.И. Коробицына 1795-1807 гг. // Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII-XIX. М.: Изд-во АН СССР, 1944. С. 160, 167.
- ²² *Gideon,* The Round the World Voyage of Hieromonk Gideon, 1803-1809 / translated, with an introduction and notes, by Lydia T. Black; edited by Richard A. Pierce. Kingston, Ont.; Fairbanks, Alaska, Limestone Press, 1989. P. 23.
- ²³ Левенштерн. Вокруг света... С. 126.
- ²⁴ Langsdorff G. Remarks and Observations on a Voyage around the World from 1803 to 1807, Translated and annotated by V. J. Moessner, ed. by R. A. Pierce. Kingston, Ont.: Limestone Press 1993. P. 68.
- ²⁵ *Tilesius, W.G.* 'Zweite Abtheilung des Reise Journals nach Krusenstern', Chapter 'Nukahiwah einer der Washington Inseln' // Stadtarchiv Mühlhausen, Tilesius Bibliothek 82 / Nr. 291. B. 1-2. Tilesius, W.G. Skizzenbuch... B. 8, 10 v.
- ²⁶ Langsdorff. Remarks and Observations... P. 67.
- ²⁷ Фирсов И.И. Лисянский. М.: Молодая гвардия, 2002. С. 196.
- ²⁸ *Гурецкий В.О.* Русские географические названия в Океании // Страны и народы Востока. Вып. ХХХІ. Страны и народы бассейна Тихого океана. М.-СПб.: Наука, 2002. С. 298.
- 29 Лисянский. Путешествие вокруг света... Т. 1. С. 126.
- 30 Лисянский Ю. Собрание карт и рисунков... СПб., 1812.

- 31 Крузенштерн. Путешествие вокруг света... С. 178.
- ³² *Лисянский*. Путешествие вокруг света... Т. 2. С. 225-26, 228.
- ³³ Острова Маркезские и Вашингтоновы; Остров Лисянского; Карта земного шара, выправленная по новейшим описаниям Ф.К. Ю. Лисянским с показанием пути корабля Невы с 1803-го по 1806-й // Лисянский Ю. Собрание карт и рисунков... СПб., 1812.
- ³⁴ План порта Чичагова; Меркаторская карта всего света или Генеральная карта к путешествию капитана Крузенштерна с показанием пути корабля Надежды вокруг света // Крузенштерн И.Ф. Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна. СПб, 1813.
- ³⁵ Меркаторская карта всего света или Генеральная карта к путешествию капитана Крузенштерна с показанием пути корабля Надежды вокруг света. Изданная в 1813 году. Исправленная до 1823 года // Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу на корабле Рюрике в Южном море и в Берингов пролив. СПб, 1821-1823.
- 36 Генеральная карта Южного моря. Лист II. 1826 // Крузенштерн. Атлас Южного моря. Ч. 2. СПб, 1826.
- 37 Океания или Австралия и Многоостровие // Атлас классический и общий древней и новой географии... СПб., 1821.
- ³⁸ См., например, исследование *Mills P.R.* Hawai'i's Russian Adventure: A New Look at Old History. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2002.
- ³⁹ Pierce R.A. Russia's Hawaiian Adventure, 1815-1817. Berkeley & Los Angeles: University of California Press, 1965. С. 15-16, 80, 184-185; Болховитинов Н.Н. Русские на Гавайях (1804-1825) // История Русской Америки (1732—1867). Т. 2. М.: Международные отношения, 1999. С. 276–302.
- ⁴⁰ Mills. Hawai'i's Russian Adventure.
- ⁴¹ Коцебу О. Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу на корабле Рюрике в Южном море и в Берингов пролив. [СПб], [1821-1823].
- ⁴² Архипелаг островов Маршалла // Крузенштерн. Собрание сочинений...
- Ч. 2. СПб, 1827. С. 5. Карта островов Маршалла // Крузенштерн. Атлас Южного моря. Ч. 2.
- ⁴³ Carte de L'Archipel des Isles des Marshall // Krusenstern [A.J.]. Atlas l'océan Pacifique. Pt. 2. SPb, 1827.
- 44 Коцебу О. Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу... [СПб.], [1821-1823]
- 45 Плоская карта группы коральных островов графа Румянцева // Коцебу О. Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу...
- 46 Коцебу О. Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив... Ч. 2. СПб.: Тип. Н. Греча, 1821. Гл. 11.
- ⁴⁷ Шамиссо А. Наблюдения и замечания естествоиспытателя экспедиции // Коцебу О. Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив... Ч. 3. СПб.: Тип. Н. Греча, 1823. С. 364.
- 48 Литке Ф.П. Путешествие вокруг света ... на военном шлюпе «Сенявине» в 1826, 1827, 1828 и 1829 годах. Т. 2. СПб, 1835. С. 15-16.
- 49 Литке Ф. Атлас к путешествию вокруг света шлюпа Сенявина... [СПб.], [1835].

- 50 См., например, попытки выяснить местные топонимы в группе островов Сенявина: Литке. Путешествие... Т 2. С. 13-14.
- ⁵¹ Литке. Путешествие... Т. 2. С. 23-24.
- ⁵² Литке. Путешествие... Т. 2. С. 226, 228.
- ⁵³ *Литке.* Путешествие... Т. 2. С. 33, 34.
- ⁵⁴ *Литке*. Путешествие... Т. 1. СПб, 1834. С. 242.
- ⁵⁵ *Литке*. Путешествие... Т. 2. **-** С. 16.
- ⁵⁶ *Литке*. Путешествие... Т. 2. С. 43.
- ⁵⁷ Литке. Путешествие... Т. 2. C. 111, 114.
- 58 Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскаяния в Южном ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжении 1819, 20 и 21 годов... Ч. 2. СПб: Тип. И. Глазунова, 1831. С. 39.
- ⁵⁹ *Douglas B., Govor E.* Eponymy, Encounters, and Local Knowledge in Russian Place Naming in the Pacific Islands, 1804-1830 // Historical Journal, Cambridge. 2019. No. 3. C. 729-731.
- 60 Беллинсгаузен Ф.Ф. Атлас к путешествию капитана Беллинсгаузена в Южном ледовитом океане и во круг света в продолжении 1819, 1820, 1821 годов. СПб, 1831.
- 61 Беллинсгаузен Ф.Ф. Атлас к путешествию капитана Беллинсгаузена
- 62 Карта островов Друзей // Крузенштерн. Атлас Южного моря. Ч. 1.
- ⁶³ Carte de L'Archipel des Iles des Amis // Krusenstern [A.J.] Atlas l'océan Pacifique. Pt. 1. – SPb, 1824.
- ⁶⁴ *Крузенштерн И.Ф.* Дополнение к изданным в 1826 и 1827 годах объяснениям оснований, послуживших для составления Атласа Южного моря... СПб: Тип. Академии наук, 1836. С. 90.
- 65 Предисловие // Крузенштерн. Собрание сочинений... Ч. 2. С. II.
- 66 Крузенштерн И.Ф. Дополнение к изданным... Ч. 2. С. 45.
- 67 Krusenstern [A.J.]. Atlas l'océan Pacifique. Pt. 2. SPb, 1827 (экземпляр, хранящийся в Rahvusarhiiv, EAA.1414.2.40).
- ⁶⁸ Шульгин И. Курс всеобщей географии, в пользу воспитанников Императорского лицея... Ч. 2. Азия, Африка, Америка и Австралия. СПб: Типография медицинского департамента Министерства внутренних дел, 1825. С. 416-418, 427.
- ⁶⁹ Вернадский И.В. Политическое равновесие и Англия. М.: Унив. тип., 1855. С. 81.
- 70 Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений в 6-ти тт. Т. 1. 2-е изд., испр. и доп. СПб, 2020. С. 87 (далее все ссылки на это издание за исключением особо оговоренных случаев).
- ⁷¹ План западного берега бухты Астролябии на северном берегу Новой Гвинеи. По описи офицеров корвета «Витязь» под командою кап. 2 ранга Назимова в 1871 г. и офицеров «корвета "Скобелев"» под командой кап. 2 ранга Благодарева в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. СПб, 1885.
- 72 План западного берега бухты Астролябии на северном берегу Новой Гвинеи. По описи офицеров корвета «Витязь» под командою кап. 2 ранга Назимова в 1871 г. и офицеров корвета «Скобелев» под командой кап. 2 ранга

Благодарева в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. - СПб., 1885. - https://rusneb.ru/catalog/000200_000018_RU_NLR_BIBL_A_012591326/

- 73 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 1. С. 106.
- ⁷⁴ Ibid. C. 106.
- 75 План порта Великий князь Алексий, в бухте Астролябия. По описи произведенной офицерами «корвета "Скобелев"» в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. СПб, 1885.
- ⁷⁶ Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений в 5-ти тт. Т. 2. М.-Л.: Изд-во Академии наук, 1950. Карта между с. 336 и 337.
- ⁷⁷ Надо, однако, отметить, что Германия, начав колонизацию Берега Маклая, опубликовала на немецком языке карту, сделанную в Архипелаге Довольных людей на «Скобелеве» в 1883 г.: Grossfurst-Alexis-Hafen. Berlin, 1890.
- ⁷⁸ *Миклухо-Маклай*. Собрание сочинений. Т. 1. С. 88, 266.
- ⁷⁹ Миклухо-Маклай Н.Н. Альбом «Рыбы». Архив РГО, Санкт-Петербург.
- 80 Архив Музея Антропологии и этнографии. І-2085-47.
- 81 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 2. С. 382.
- 82 Mitchell Library, Sydney. An 28.
- 83 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 1. С. 247.
- 84 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 1. С. 273.
- 85 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 3. С. 366.
- 86 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 1. С. 276.
- 87 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 5. С. 303.
- 88 Подсчет, основанный на результатах просмотра https://books.google.com.
- ⁸⁹ Гурецкий, В.О. Русские географическая названия в Новой Гвинее // Известия Академии наук, Серия географическая. 1969. № 3. С. 122-131. Тумаркин, Д.Д. К истории топонима Берег Маклая // Советская этнография. 1984. № 5. С. 102-106.
- ⁹⁰ Stull, Bradford T. Religious Dialectics of Pain and Imagination. Albany: State University of New York Press, 1994. P. 72-74.
- ⁹¹ *Миклухо-Маклай Н.Н.* Собрание сочинений в 5-ти тт. Т. 2. М.-Л.: Изд-во Академии наук, 1950. Карта между с. 416-417.
- 92 На Берегу Маклая. М.: Наука, 1975. С. 41; Туторский А.В. Предания о Н.Н. Миклухо-Маклае в культуре жителей Берега Маклая // Старое и новое в изучении этнографического наследия Н.Н. Миклухо-Маклая. Очерки по историографии и источниковедению / Отв. ред. и сост. П. Л. Белков. СПб.: МАЭ РАН, 2014. С. 169.
- 93 Интервью с Манумба Буси и Ананг Мил, 10 сентября 2014 г. Архив Елены Говор.
- 94 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 1. С. 306.
- ⁹⁵ *Миклухо-Маклай*. Собрание сочинений. Т. 3. С. 173-174.
- 96 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 3. С. 251.
- 97 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 2. С. 103-104, 354; Т. 5. С. 197.
- 98 Миклухо-Маклай. Собрание сочинений. Т. 2. С. 103; Т. 3. С. 216, 297-298.

Глава 4. РУССКИЙ СЛЕД НА КАРТЕ АВСТРАЛИИ*

Первые русские топонимы в Австралии связаны с русскими экспедициями 1820 г., когда из Кронштадта в Тихий океан отправились две научные экспедиции для исследования приполярных областей Северного и Южного полушарий. На север были посланы шлюпы «Открытие» и «Благонамеренный» под командованием капитан-лейтенантов М.Н. Васильева (1777-1847) и Г.С. Шишмарева (1781-1835). В задачу этой экспедиции входило отыскать путь из Берингова пролива в Атлантический океан. На юг, к неведомой Антарктиде, отправились шлюпы «Восток» и «Мирный» под командованием капитана II ранга Ф.Ф. Беллинсгаузена (1778-1852) и лейтенанта М.П. Лазарева (1788-1851). Обе экспедиции остановились в Порт-Джексоне, на берегах которого выросло поселение англичан Сидней. В 1807 и 1814 гг. здесь уже побывали русские корабли, оставившие самые благоприятные отзывы о молодой колонии. Горные цепи, окружавшие Сидней, долгое время не позволяли колонистам исследовать земли, находящиеся к западу от города, и лишь в 1813 г. группа путешественников обнаружила проход через Синие горы, позволивший начать продвижение на территории, находящиеся по другой стороне Большого водораздельного хребта, однако сами горы долгие годы еще оставалась неисследованными.

Неудивительно, что, когда в феврале 1820 г. в Порт-Джексон прибыли шлюпы «Открытие» и «Благонамеренный», натуралист экспедиции Федор (Фридрих Вильгельм) Штейн организовал экспедицию в Синие горы. Выпускник Дерптско-

^{*} Сведения об авторе: Говор Елена Викторовна – доктор философии (история), научный сотрудник Австралийского национального университета, Канберра, Австралия. E-mail: elena.govor@anu.edu.au

го (ныне – Тартуского) университета, в плавание Штейн был зачислен как «лекарь в должности натуралиста». Он, действительно, был натуралистом широкого профиля, однако его специализацией и подлинной страстью были геология и минералогия¹. С ним вместе в путешествие отправился художник экспедиции Емельян Корнеев (ок. 1782 – после 1839), а проводниками были Уильям Лоусон (1774–1850), путешественник, который незадолго до прибытия русской экспедиции открыл проход через Синие горы и был назначен комендантом поселения Батерст за Синими горами, и Аллан Каннингам (1791–1839), австралийский ботаник. Путешествуя, Штейн проводил естественно-научные исследования, собирал геологические данные и материалы для минералогического анализа горных пород Австралии, в частности, он предположил наличие в них следов золота.

Сделал Штейн и географические открытия. В отчете о путешествии он писал: «Одну большую, просторную, никем до того еще не замеченную пещеру назвал я Лавзоновою, в честь коменданта г. Лавзона. Сверх того дал я названия некоторым тамошним возвышенностям и мысам, как, например: Панснеров мыс, Вертов холм, Севергина скала; утесистые же стены одной страшной бездны наименованы мною Вернеровой пропастью»². За всеми этими малоизвестными ныне именами стояли интересные лица. «Лавзонова пещера» была названа в честь Уильяма Лоусона, спутника Штейна. Пещера, судя по скудной информации, имеющейся о маршруте экспедиции Штейна, была расположена на Королевском плато (Kings Tableland), к югу от Уэнтворт фоллс. Этот район характеризуется живописными обрывистыми плато над речными долинами и ущельями, и вполне вероятно, что там же располагались и другие открытия Штейна. В названии пропасти он увековечил имя своего учителя Абраама Готтлоба Вернера (1747-1817), немецкого минеролога. Панснеров мыс получил название в честь Лоренца (Лаврентия Ивановича) Панснера (1777-1851), немецко-русского астронома и учредителя минералогического общества России³. Не забыты были и Василий Иванович Севергин (1765-1826), химик и минеролог, и Франц

Иванович Верт (1782–1856), немецко-русский минеролог, писатель и путешественник.

В примечаниях к поэме графа Д.И. Хвостова «Русские мореходцы на Ледовитом океане» Штейн писал о базальте в связи со своими открытиями: «В последней экспедиции кругом света найден он и в следующих местах: в Новой Голландии в пропасти Королевской столовой земли (King's Table Land), в пещере Ленона [должно быть Лавзона. - Е.Г.], в Prospect Hill и на Вертовой горе»⁴. К сожалению, открытия Штейна не попали на мировые карты и оказались забытыми, материалы всей экспедиции М.Н. Васильева и Г.С. Шишмарева. Лишь недавно история путешествия Штейна привлекла внимание австралийского геолога Дэвида Брэнегана, который опубликовал перевод очерка Штейна и связанные с ним материалы. Он отмечает, что Штейн один из первых дал имена европейских ученых австралийским географическим объектам, а Корнеев сделал их зарисовки, но, к сожалению, точную привязку их к географическим объектам восстановить невозможно⁵.

Нужно отметить еще один интересный факт, связанный с экспедицией Штейна. Описывая свое путешествие, он указывал второе название Синих гор - «горы Алаура», отмечая, что именно так называют их аборигены⁶. Стремление сохранять географические названия коренных жителей было характерно для многих участников экспедиций того времени (см. предыдущую главу «Роль контактов с коренным населением в истории русских топонимов в Океании») и свидетельствует о «просвещенной» позиции Штейна. К сожалению, название Алаура не появляется в других источниках, связанных с ранней историей Австралии, и вполне возможно, что Штейн по недоразумению записал несуществующее название. Однако, не менее интересна и версия, что благодаря скрупулезности русского путешественника – а в его отчете содержится множество точно записанных английских топонимов - сохранилось важное утраченное название из языка местных аборигенов. Королевское плато, где путешествовал Штейн, это территория племени гандангарра; это плато является одним из древнейших мест поселения аборигенов в Синих горах, на нем были обнаружены места стоянок аборигенов, артефакты и наскальные рисунки.

В апреле 1820 г., вслед за экспедицией Васильева и Шишмарева, в Сидней прибыли корабли «Восток» и «Мирный» под командованием Беллинстаузена и Лазарева, которые успешно совершили тяжелейшее антарктическое плавание. После отдыха команды они отправились в новое исследовательское путешествие по южной части Тихого океана, а затем, в сентябре-ноябре того же года, снова посетили Сидней. Таким образом, 1820 год стал подлинно «русским годом» в Сиднее. Во время пребывания в Австралии русские экспедиции пользовались большим вниманием губернатора колонии, Лаклана Макуори (1762-1824), который побывал в России в 1807 г. Еще в феврале, когда Васильев попросил Макуори выделить им место на берегу для обсерватории и мастерских, выбор пал на мыс Киррибилли на северном берегу залива Порт-Джексон, напротив города. На этом мысу разобьет свой лагерь и экспедиция Беллинсгаузена, после чего это место войдет в историю русской топонимики Австралии как «мыс Русских». Макуори сделал специальное распоряжение, разрешив кораблям стоянку недалеко от этого мыса. «Сие якорное место тем более было нам приятно, - отмечал Беллинсгаузен, - что все иностранные суда должны становиться в так называемой Неутральной бухте, где стояли и французского флота капитаны, Боден и Фресине, посланные правительством для произведения разных исследований»⁷.

Интересно, что Беллинсгаузен, став на якорь, скоро удостоился визита и местных аборигенов, возглавляемых вождем Бунгари (1775–1830). «Бонгаре говорил, – писал Беллинсгаузен, – указывая на своих товарищей: "это мой народ"; потом, показывая на весь северный берег, сказал: "это мой берег"» В 1820 г. поселение европейцев ограничивалось лишь южным побережьем залива Порт-Джексон. Северное побережье оставалось местом стоянок аборигенов, и, хотя англичане считали всю землю собственностью английской короны, аборигены на практике поддерживали свои права на свои исконные территории на северном берегу, чему русские моряки и стали свидетелями. Астроном-натуралист экспедиции И.М. Симонов

(1794–1855) описывает, как – уже после их высадки на северный берег – абориген Бурра-Бурра предлагал им место для лагеря недалеко от стоянки его группы⁹. Таким образом, говоря современным языком, русские моряки получили приглашение на мыс Русских и от формальных владельцев земли – администрации колонии, – и от ее традиционных хозяев, групп аборигенов, возглавляемых Бунгари и Бурра-Бурра.

Для экспедиции Беллинсгаузена и Лазарева этот мыс стал подлинным домом; кроме обсерватории, здесь устроили кузницу, мастерские, походный лазарет, загон для скота, русскую баню и прачечную. Здесь матросы рубили лес, необходимый для плотничных работ, и заготовляли дрова на время дальнейшего плавания. Здесь же на берегу чинили медную обшивку кораблей, сорванную льдинами во время антарктического плавания. В палатках на берегу постоянно жил астроном экспедиции И.М. Симонов, а нередко и другие участники плавания, находились караульные. Весь этот палаточный городок русские на первых порах называли Адмиралтейством. Так, Беллинсгаузен уже через несколько дней после прибытия пишет: «В воскресенье погода была прекраснейшая, служители не занимались работою по шлюпу; я разделил их на две части; половину свезли на берег до обеда, а по возвращении их, другую после обеда, для прогулки по лесу около палаток, или так сказать, в нашем Адмиралтействе» 10. Характерно, что Беллинсгаузен пишет это название с прописной буквы, как топоним, и в дальнейшем постоянно его использует¹¹. Использует его и мичман П.М. Новосильский (1802-1862), участник плавания на шлюпе «Мирный» - сначала с пояснением: «Шлюп "Мирный" введен был в маленькую бухту по западную сторону от русского адмиралтейства - так называли мы место, где расположены были наши палатки», а затем как общепринятое название: «Любимою моею прогулкою были леса новоголландские. Часто с раннего утра, завернув прежде в наше адмиралтейство и посетив палатку Ивана Михайловича Симонова, <...> я отправлялся с карманным компасом на многие мили в чащу леса, идущего от нашего адмиралтейства или от бухты, в которой стоял наш шлюп для починки» 12 .

После второго пребывания в Порт-Джексоне, в сентябреноябре 1820 г., Беллинсгаузен называет и второй топоним, связанный с этим местом: «Сегодня с утра занимались перевезением на шлюп всего нашего Адмиралтейства и обсерватории и разных вещей. Обсерватория была устроена на северном берегу Жаксонского залива, на выдавшемся мысе, прямо против залива Сидней. Мыс сей мы называли мысом Русских»¹³. Этот же топоним называет и И.М. Симонов в своих воспоминаниях, написанных в середине XIX века: «Место, на котором мы раскинули наши палатки во все время двукратного пребывания нашего в Порт-Жаксоне, называлось Русским Пунктом (Russian Point). Это название выбили мы на гранитной скале, которая была под ногами нашими, но, вероятно, слова, нами выбитые, давно загладились рукою времени. Город со своими живописными окрестностями рисовался перед нами как в лучшей панораме»¹⁴.

Несомненно, что этот топоним возник как знак глубокой привязанности к месту, важному прежде всего для самих путешественников. Не случайно немногословный М.П. Лазарев писал в конце визита: «не без сожаления оставили мы прекрасный сей порт; место, где можно сказать принимали нас как искренних друзей или родственников»¹⁵. Многие рисунки художника экспедиции Павла Михайлова также были сделаны на Русском мысу, с тщательно выписанными элементами прибрежной растительности и геологических формаций, хотя в названиях его работ и набросков это название не использовалось. Граффити, вырезанные русскими моряками в слоистом песчанике на мысу, - это был тот материальный след, который они хотели оставить на дорогом их сердцу месте. Оставлять надписи в памятных местах вполне вписывалось в традиции русских путешественников того времени. Например, Новосильский отмечал, что на скале у водопада под Риоде-Жанейро они встретили имена Василия Головнина и дру-

гих русских¹⁶. В 1863 г., во время визита в Сидней корвета «Богатырь», мичман П.С. Муханов (1840–1913) писал, что вскоре после прибытия они с островка Кокату «поехали посмотреть русские надписи на одном мысе, на левом берегу залива. Мы нашли там четко вырезанные на каменьях имена судов: «Аполлона», «Мирного» и «Рюрика», бывших здесь в 1820 и 1840-х годах»¹⁷. «Аполлон» и «Рюрик» побывали в Австралии в 1822 г., и, очевидно, также разбивали свой лагерь на Русском мысу и оставляли граффити. В 1840-х гг. русские корабли Австралию не посещали: и тем удивительнее, что память об этом месте сохранялась более сорока лет, со времени визитов 1820 и 1822 гг.

Но чья память сохраняла этот топоним - русских или австралийцев? Здесь важны лексические нюансы. «Мы называли» в процитированном выше тексте Беллинсгаузена звучит как название, использовавшееся только в кругу русских моряков, в то время как «называлось» у Симонова уже кажется общепринятым топонимом. В очерке Муханова не говорится о том, откуда они узнали об этом памятном месте, но узнай они о русских граффити от своих австралийских знакомых, Муханов, скорей всего, упомянул бы о таком любопытном факте. В австралийской периодической печати, поиск по которой за XIX - первую половину XX в. возможен на сайте Национальной библиотеки Австралии, упоминаний о Русском мысе не встречается. Современное название этого места - мыс Киррибилли - аборигенское, и появляется оно на австралийской «Карте северного берега Порт-Джексона» уже в 1828 г. (Рис. 1). Нет этого названия и на детальной карте Порт-Джексона в «Атласе Южного моря» И.Ф. Крузенштерна (Рис. 2). Очевидно, что название «Russian Point», возможно, и использовавшееся жителями Сиднея в связи с находившимся там лагерем русских морских экспедиций, не закрепилось документально и вскоре исчезло.



Рис. 1. Карта северного берега Порт-Джексона напротив Сиднея¹⁸.



Рис. 2. План Порта Жаксона¹⁹.

* * *

В 1990 г., только приехав в Австралию, я отправилась на поиски Русского мыса и описала свой поход по горячим следам: «Наконец я почти у цели своего путешествия, на улице Киррибилли, которая должна привести меня восточному мысу <...>. Увы, с правой стороны тянется длинный высокий забор, но вот открытые ворота, я заглядываю и тут же натыкаюсь на охранника-полицейского. По советской привычке, въевшейся в подсознание, я уже готова проскочить мимо ("как бы чего не вышло!"), но любовь к истории побеждает, и я спрашиваю, нельзя ли заглянуть во двор. Выясняется, что нельзя, так как это резиденция Премьер-министра и Генерал-губернатора Австралии, но полищейский готов ответить на все интересующие меня вопросы. Я рассказываю, что я ищу на этом мысу, который когда-то назывался мысом Русских, следы стоянки моряков и скалу с выгравированными на ней названиями русских кораблей. Полицейский оборачивается к дому для охраны и кричит: "Тут русская леди интересуется русскими кораблями!" Теперь из дома высыпает целая куча полицейских, но меня, как русского шпиона, никто не арестовывает, а начинают с интересом расспрашивать. О русских они знают только то, что форт Денисон был построен во время Крымской войны для защиты от потенциальной русской атаки. Полицейские в один голос уверяют меня, что скалы с русской надписью на территории резиденции нет, будь такая, они бы уж наверняка знали о ней. В конце концов они мне показывают, где ближайший к резиденции спуск к берегу, и мы мирно расстаемся»²⁰.

В последние десятилетия это название изредка появляется в современном околонаучном и популяризаторском дискурсе с утверждениями, пестрящими ошибками и не подкрепленными никакими источниками: «Около 1820 года русская антарктическая экспедиция из Санкт-Петербурга на

Аляску высадилась в Сиднее, где иеромонах Дионисий совершил литургию на мысу Киррибилли (до сих пор называемом "Русский мыс")»²¹. К сожалению, два топонима – «Адмиралтейство» и «мыс Русских» – следы «недолгого медового месяца», по выражению А.Я. Массова, в австралийско-русских отношениях²², ныне могут рассматриваться лишь как исторические топонимы.

* * *

В австралийских водах находился еще один топоним, связанный с русскими экспедициями. В 1822 г. бриг «Рюрик» под командованием штурмана Ефима Алексеевича Клочкова (1782-1833) по пути в Сидней прошел у юго-восточного побережья Тасмании, которая в те времена назвалась Вандименова земля. В опубликованном описании плавания Клочков писал: «По 42-дневном плавании из Симанского залива, сего дня по рассвете в 6 часов, увидели влеве S [южную] оконечность Вандименовой земли, на которой вершины гор покрыты были снегом, и восходящее солнце отражалось как в кристалле. Радость изображалась на лице у каждого, и надежда скоро войти в пристанище оживляла всех. <...> Вскоре прошли камень Мюстон в 10 милях, и увидели островок Севиллу с камнем Едистон, около коих ходил бурун: ибо они оба стоят на банке, так называемой Педро-банке. В 11 часов миновали мы оные в 8-ми милях; а в полдень по обсервованной широте 43° 57' S, и пеленгам находились в долготе 147° 24' О»²³. Именно после этого моряки и увидели не нанесенный на карты риф, находящийся на юго-восток от камня Едистон с координатами 43° 57' 30" S и 147° 43' 30" О. В опубликованном тексте Клочкова информации об этом открытии нет, однако в «Атласе Южного моря» И.Ф. Крузенштерна риф обозначен под названием «Риф Рюрика 1822» (Рис. 3)²⁴. На современных картах он не появляется.



Рис. 3. Земля Ван Димена и риф Рюрика²⁵.

Во второй половине 1830-х гг. заходы русских кораблей в австралийские порты прекратились, и в отношениях между австралийскими колониями и Россией на смену дружбе пришел длительный период конфронтации, связанный во многом с политическим режимом, господствовавшим в Российской империи. Эта конфронтация нашла свое отражение и в топонимах, причем самым причудливым образом. Так, польский путешественник Павел Стшелецкий (1797-1883) назвал открытую им в 1840 г. в Австралийских Альпах самую высокую гору континента «горой Костюшко». Анджей Костюшко (1746-1817), уроженец Беларуси, возглавил национальноосвободительное восстание против раздела Польши царским правительством в 1794 г. и стал символом польского сопротивления. Ныне гору Костюшко окружает Национальный парк того же имени - любимое место зимнего отдыха австралийцев. Однако правильное произношение этого топонима, которое вошло в английский язык в написании близком к польскому, - *Kosciuszko* – оказалось не по силам австралийцам, и установилась традиция произносить его как «Кози-оско».

Крымская война (1853–1856), разгоревшаяся за тысячи миль от Австралии, война, в которой непосредственно участвовала лишь горстка австралийцев, тем не менее, затронула все слои колониального населения, которое и морально, и материально поддерживало свою метрополию. Эта война оказала сильнейшее влияние на формирование образа России и русских в сознании австралийцев. Никогда прежде австралийские газеты не писали так много о России, никогда прежде русский царизм не подвергался такому массовому осуждению на многотысячных митингах. Война оставила о себе и зримое топонимическое наследие, – карту Австралии и поныне укращает множество российских географических названий, появившихся здесь во время военных действий на другом краю земли.

В Австралии в это время осваивались новые территории, открывались золотые прииски, прокладывались новые улицы в молодых городах. Вскоре после Крымской войны английский путешественник Чарлз Дильк обнаружил, что, зная главные события Крымской войны, можно проследить, в какой последовательности шло заселение, например, Виктории. «Сент-Арно - это городок, лежащий между Балларатом и Каслмейном, а Альма расположена около него, в то время как холм Балаклава находится около Балларата, где также есть Рэглан и Севастополь. Инкерман находится недалеко от Каслмейна, <...> а прииск Малахов, открытый несомненно к концу войны, лежит к северу, в Уимере». Городки Альма и Балаклава существуют и в Южной Австралии, Севастополь - в Новом Южном Уэльсе, озеро Альма в Южной Австралии. Богат на русские названия, связанные с Крымской войной, и Квинсленд: имя Альмы здесь носят не менее восьми городков, гор, речек. Встречаются и Инкерман, Балаклава, хребет Малахов. Добавим, что крымские названия изобилуют и среди улиц Мельбурна, Сиднея и многих других городов. Например, восточную часть района Сент-Килда в Мельбурне пересекают три главные магистрали - Балаклава, Инкерман и Альма, а между ними расположены улицы Одесса, Крым, еще

две Альмы, Севастополь, Малахов, а также парк Альма. В соседнем районе Колфилд мы вновь находим улицы Севастополь, Малахов, Крым, а также Хартум. Подобные скопления русских топонимов есть и в других районах Мельбурна²⁶. Конечно, появлялись все эти названия как символы кровопролитных англо-французских побед над русской армией, но теперь, много лет спустя, они воспринимаются русскими без горечи, а, пожалуй, и с гордостью. Ведь для нас, например, Севастополь всегда будет символом героизма русских солдат и офицеров, и не их вина была в том, что русская армия не смогла одержать победу в той войне.

Но в Австралии есть и более «дружелюбные» русские топонимы. Так, в центре континента, недалеко от знаменитой красной скалы Улуру, расположена удивительно красивая формация скал со множеством вершин. Аборигены называли ее Ката-Чюта (много голов), австралийцам же она известна под названием The Olgas, т.е. Ольги (!). Но названы эти горные вершины были в честь одной Ольги, дочери российского императора Николая I, ставшей королевой Ольгой Вюртембергской (1822-1892). В 1872 г. этот горный массив открыл австралийский путешественник Эрнст Джайлз (1835–1897). Он хотел назвать его горой Мюллера в честь немецко-австралийского ботаника Фердинанда Мюллера (1825-1896), который был спонсором экспедиции Джайлза. Мюллер, однако, предложил вместо себя увековечить имя Ольги Вюртембергской, покровительницы наук и искусств, которая незадолго до этого со своим венценосным супругом дала Мюллеру титул барона. Надо отметить, что барон Мюллер имел многочисленные связи с научными учреждениями Российской Империи, и выбор Ольги был для него не случайным. Ныне в Австралии официальным названием горы является двойное имя - Kata Tjuta / The Olgas.

Контакты с Русским географическим обществом другого австралийского путешественника – исследователя Западной Австралии Джона Форреста – привели к появлению в 1870-х гг. еще одного «царского» топонима в Австралии. Форрест назвал открытую им гору на северо-западе колонии горой Константина, в честь Великого князя Константина, сына

Николая I и председателя Императорского Русского географического общества 27 .

Начиная с середины XIX в., по мере того как в Австралию прибывают русские иммигранты, появляются и разнообразные связанные с ними топонимы. Обычно они находятся в отдаленных, мало освоенных районах, где каждый новый человек был на виду. Иногда их можно связать с конкретными лицами, жившими в этих местах, иногда связь с конкретным лицом уже невозможно документировать. Для некоторых из них характерно также недолговременное использование – топоним, бытовавший во время заселения территории поселенцами и фигурировавший даже в официальных документах, со временем исчезает из официальных газетиров.

Самыми ранними среди топонимов такого рода были места под названием «Russian Gully», которые можно перевести как «Русская балка» или «Русское ущелье», т.к. они обычно располагались на горных склонах, где во времена золотой лихорадки, охватившей юго-восточную Австралию в начале 1850-х гг., раскидывал свой лагерь русский старатель. По газетам можно проследить, что самая ранняя Русская балка упоминается уже в октябре 1851 г., через несколько месяцев после открытия золота, в горах около Батерста (Новый Южный Vэльс). В 1857 г. Русская балка появляется около городка Арарат, в Виктории, в 1858 г. - в горах между Бендиго и Балларатом, тоже в Виктории, в 1864 г. - около городка Ставел в районе все того же Арарата. В 1888 г. журналист, собирая сведения о заповедных лесах с древовидными папоротниками в горном массиве Данденонг, к востоку от Мельбурна, выяснил, что лет 20 назад там жил «Русский Дейви» со своим приятелем по кличке Дикарь (Wild), и с тех пор ущелье называется «Davy the Russian's Gully». Автор ратовал за сохранение этого исторического названия и за объявление этого красивейшего района заповедником, но, к сожалению, память об этом месте не сохранилась, и след Русского Дейва (Давида, Даниила?) пропал²⁸. В 1880-90-х гг. около Бендиго упоминается балка другого русского - Джека (вероятно, Ивана), которая так и называлась - Балка Русского Джека; в репортаже отмечалось, что «в былые дни там было добыто много золота»²⁹.

В 1890-х гг. был Русский ручей (*Creek*) в дебрях горной Тасмании, в районе Сэвидж ривер, тоже связанном с добычей золота.

И, наконец, Русская балка, переименованная в 1980-х гг. в Русский ручей, который несет воды по горным склонам в Снежную реку, находится в Снежных горах Нового Южного Vэльса³⁰.

Истории, стоящие за несколькими русскими топонимами, все же можно выяснить. Так, в городе Дарвине, столице Северной территории, есть ручей Людмилы, вокруг которого вырос целый район с тем же названием. Хоть австралийцы произносят это название как «Ладмила», назван он был в честь русской девушки Людмилы, родившейся в Вятской губернии. Ее отец Морис Гольц родился в Германии, получил специальность ботаника, в 1862 г. перебрался в Россию и вскоре женился на русской дворянке Евлампии Семеновне Мезенцевой. В 1872 г. неясные семейные обстоятельства вынудили их покинуть Россию. Привлеченные слухами об открытии золота на тропическом севере Австралии, они отправились в Пальмерстон (ныне Дарвин) с волной первых переселенцев. Их дети, родившиеся в России, - Николай, Владимир и Людмила, легко вписались в мир пионеров Северной территории. Постепенно семья стала преуспевать, особенно после назначения Мориса Гольца (Хольц/Holtze в Австралии) правительственным садовником в ботаническом саду Пальмерстона, где ему помогал его старший сын Николай. Ручей, который Николай открыл в окрестностях Пальмерстона, он и назвал в честь сестры. Семья Хольц много сделала для развития тропического земледелия на Северной территории, и их имя носят несколько улиц в городах на Северной Территории. Есть даже дорога Валлаби Хольц, она названа в честь второго сына Мориса и Евлампии - Владимира. Женившись на аборигенке из племени джингили, он пятьдесят лет проработал в пустынных районах, среди аборигенов, на телеграфной станции к югу от Пальмерстона. Здесь имя «Владимир» и превратилось в Валлаби - так в Австралии называют небольших кенгуру³¹.

В начале 1910-х гт. в Бутчерс Крик на плато Атертон, в Квинсленде, выросла целая русская колония, которую сами поселенцы называли «Маленькая Сибирь». Имена ее первых поселенцев стали топонимами: здесь есть дорога Гадалова, холм Ламиных (Lamins Hill), ручей Баляса, и даже вулканический кратер Стрельникова³². В том же штате память о русских железнодорожных мастеровых, работавших в городе Ипсвич в 1910-х годах, увековечена в названии улицы Русская площадь, а память о поселении «белых» русских в Тангуле осталась в названии «Дорога Русского клуба».

На Северной Территории, вокруг городка Катерин, обнаруживается целый комплекс русских топонимов; они связаны с «белыми русскими», казаками, которые после революции также поселились в этих краях, выращивая арахис и тропические фрукты. Большинство названий, связанных с именами русских поселенцев, возникли еще при их жизни. Так, к югозападу от Катерина находятся дорога Иннокентия Зимина и дорога Александра Токмакова, от которой отходит дорога Лии, названная в честь его жены. К западу пролегают дороги Крылова, Иванова, Алекса Гори (тоже русского) и дорога Казак. На этой дороге увековечена и память о Гермогене Сергееве, известном под кличкой Galloping Jack, - так назван водопад, где он обычно пересекал реку по дороге к своему участку. Весь этот район впоследствии получил название Казак. Годы спустя память еще о двух поселенцах была увековечена в самом городке Катерин - там есть парк Де Джулиа, в честь русского Андрея Ивановича Де Джулиа, погибшего при бомбардировке Дарвина в 1942 г., и улица Фомина, а также ресторан Galloping Jack³³.

В Австралии свято чтут память участников Первой мировой войны, среди которых мне удалось выявить около тысячи уроженцев Российской империи. Имена некоторых из них также оказались на карте Австралии. Ферма Олино, в память об украинской девушке, которой было отдано сердце Феофила Волковского, находилась в Новом Южном Уэльсе, а дорога Сучкова – в честь белорусского учителя Семена Сучкова – в Тасмании. И хотя эти топонимы не сохранились на современных картах, местные старожилы все еще помнят об этих местах, связанных с их соседями из России³⁴. Но в память о них создаются и новые топонимы: так, в честь Александра Егорова

из Бестужево в Рязанской губернии недавно назвали заповедник, расположенный на месте его фермы под Сиднеем.

Увековечивают в Австралии – обычно в форме микротопонимов – и имена наших выдающихся соотечественников. Так, в Сиднее недавно имя Миклухо-Маклая было присвоено парку в районе Бичгроу, недалеко от тех мест, где он жил с женой в 1880-х годах. В Аделаиде (Южная Австралия) есть улица Шаляпина (*Chaliapin*) – Федор Шаляпин побывал в Австралии с гастролями в 1926 г. Есть в Аделаиде и улица Гагарина. В Мельбурне, в районе Донкастер, находятся улицы Пушкина и Толстого.

Особым типом топонимов являются русские географические или природные названия на территории Австралии. Иногда это совпадения случайные. Так городок Петерборо, раньше называвшийся Петербургом, в Южной Австралии, к русскому Петербургу никакого отношения не имеет; и был назван по имени первого поселенца Питера Дёк (Doeke). А вот улица Санкт-Петербург в городке Неранг на Золотом Берегу в Квинсленде, несомненно, названа в честь нашей северной столицы. В четырех штатах есть улицы Москва, кроме того, в Новом Южном Уэльсе и в Виктории есть горные вершины с таким названием, а в Виктории протекают две речки под названием Москва. Не забыта и Волга - это название носят четыре улицы в разных штатах. В центральной Тасмании в 1860-х гг. появилось название "The Steppes" - так поанглийски называют степь, природный регион характерный для юга Российской империи. Появление этого топонима в Тасмании связывают с семьей первопоселенцев Уилсонов, осваивавших этот предгорный район для овцеводства, и, возможно, использовавших название по ассоциации с ландшафтом России или в связи с отдаленностью места.

С отдаленными негостеприимными местами связан и топоним Сибирь. Одна Сибирь находится в Снежных горах, в Национальном парке Костюшко около горы Тредбо, и зимой ее засыпает снегом; этот топоним сохраняется до сих пор. Другие «Сибири» – лагеря золотоискателей, напротив, возникли в самых жарких, пустынных районах Западной Австралии, когда там началась золотая лихорадка в 1890-х годах. Еще

одна Сибирь имела этногеографическое происхождение. Это был шахтерский поселок, возникший к югу от городка Сеснок в Новом Южном Уэльсе, в начале 1910-х гг. По преданию, среди его первых поселенцев были русские шахтеры, приезжавшие в Австралию на заработки, но было много и австралийских бедняков. Они жили в палатках и хибарах, разбросанных на окраине лесных зарослей, захватывая землю без всяких документов, и власти туда долго не могли добраться и навести порядок, так как дорога туда от Сеснока была практически непроходимой. Неудивительно, что хотя у этого места было вполне благопристойное английское название Эбернети, в окрестностях его называли Сибирь; это название и легенды о его непокорных обитателях сохранялись в памяти старожилов еще до недавнего времени³⁵. И, наконец, ферма под названием «Сибирь» ныне находится под Кохуной, в Виктории. Как оказалось, это память о попытке организовать здесь колонию группой переселенцев из Томска в 1909 г. Они не выдержали испытания австралийской жарой, оставив после себя лишь название³⁶.

След, который Россия уже два столетия оставляет на австралийской карте, – это зримая летопись побед и поражений, надежд и разочарований, повествующая о богатой истории российско-австралийских контактов.

-

¹ Barratt G. The Russians and Australia. – Vancouver: UBC Press, 1988. – Р. 100-104. Черновые заметки начальника экспедиции... // Лазарев А.П. Записки о плавании военного шлюпа Благонамеренного в Берингов пролив и вокруг света для открытий в 1819, 1820, 1821 и 1822 годах, веденные гвардейского экипажа лейтенантом А.П. Лазаревым / Под ред., с предисл. и коммент. А.И. Соловьева. – М.: Географгиз, 1950. – С. 27.

 $^{^2}$ Штейн [Ф.] Из минералогических замечаний, учиненных натуралистом Штейном во время 12-дневного путешествия от Сиднея к Синим горам в Новом Южном Валиссе // Лазарев. Записки о плавании военного шлюпа Благонамеренного.... - С. 371-372; Штейн [Ф.]. Минералогические замечания, произведенные в Южном Валлисе на пути к Синим горам // Труды минералогического общества в Санкт-Петербурге. - 1830. - Ч. 1. - С. 459; Stein F.W. Mineralogische Bemerkungen auf einer zwölftägigen Reise von Sydney über Paramatta nach den sogenannten blauen Bergen // St. Petersburg. Schrift. Mineralogische Gesellschaft. - 1842. - Bd. 1. - S. 160-161.

- ³ Надо пояснить, что Пансеров мыс в немецком оригинале Pancer's Vorgebirge это не прибрежный мыс, а выдающийся горный отрог.
- ⁴ Штейн [Ф.] Примечания // Хвостов Д.И. Русские мореходцы на Ледовитом океане: Стихотворение графа Хвостова. СПб, 1825. С. 65.
- ⁵ *Branagan D.F.* The Russian Expedition's Sydney Visit in 1820 and Some Forgotten Blue Mountains Names // Journal & Proceedings of the Royal Society of New South Wales. 2010. Vol. 143. P. 1–28.
- ⁶ Stein. Mineralogische Bemerkungen... S. 145, 151. Штейн Ф. Краткое начертание успехов Северной дивизии 1819-1822 // Лазарев А.П. Записки о плавании военного шлюпа Благонамеренного... С. 379.
- 7 Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания в Южном ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжении 1819, 20 и 21 годов... Ч. 1. СПб: Тип. И. Глазунова, 1831. С. 242-243.
- 8 Беллинсгаузен. Двукратные изыскания... Ч. 1. С. 246.
- 9 Симонов И.М. Письмо к * // Казанский вестник. 1829. Ч. 25, кн. 1. С. 49.
- 10 Беллинсгаузен. Двукратные изыскания... Ч. 1. С. 249.
- 11 Там же. Ч. 1. С. 279, 287; Ч. 2. С. 90, 92.
- 12 Новосильский П.М. Южный полюс: Из записок бывшего морского офицера // Пантеон. 1853. № 9, отд. 3. С. 66, 68.
- 13 Беллинсгаузен. Двукратные изыскания... Ч. 2. С.
- ¹⁴ Симонов И.М. Шлюпы «Восток» и «Мирный» // Российские моряки и путешественники в Австралии: Документы, письма, воспоминания / Сост. Е.В. Говор и А.Я. Массов. М.: Восточная литература, 2007. С. 68.
- 15 Лазарев М.П. Письма Михаила Петровича Лазарева к Алексею Антиповичу Шестакову в г. Красный Смоленской губернии // Морской сборник. 1918. № 1. С. 57.
- 16 Новосильский. Южный полюс... С. 44.
- 17 Муханов [П. С.]. Сидней // Морской сборник. 1863. № 11. отд. 3. С. 105.
- ¹⁸ Map of that part of the North Shore of Port Jackson which is opposite to Sydney. 1828. State Archives & Records New South Wales, NRS 13859, Maps and Plans 1792–1880, S.801 [SZ467] https://dictionaryofsydney.org/media/4298
- ¹⁹ Крузенитерн И.Ф. Атлас Южного моря. Ч. 1. СПб, 1824. Таб. 4.
- 20 Говор Е. На мысу Русских: Из истории экспедиций 1820 года // Австралиада. 1995, № 5. С. 1-6. Электронная версия: https://elena.id.au/RussianPoint.htm
- ²¹ The Encyclopedia of Eastern Orthodox Christianity / Ed. by J.A. McGuckin. Vol. 1. A-M. Blackwell Publishing Ltd, 2011. P. 60.
- ²² Massov A. Russian voyages to Australia in the honeymoon period, 1807-35 // Encounters under the Southern Cross: Two centuries of Russian-Australian relations, 1807-2007. Adelaide: Crawford House Publishing, 2007. P. 27.
- 23 Клочков [Е.А.] Путешествие вокруг света в колонии Российско-американской компании, г. Клочкова // Северный архив. 1826. Ч. 24, № 23-24. С. 214-215.
- ²⁴ Carte de la Terre de Van Diemen... // Krusenstern [A.J.] Atlas l'océan Pacifique. Pt. 1. SPb, 1824; Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служа-

- щих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 1. СПб, 1823. Прибавления. С. 20.
- 25 Генеральная карта Южного моря // Крузенштерн И.Ф. Атлас Южного моря. Ч. 1. СПб, 1824. Таб. 1 (фрагмент карты).
- 26 Говор Е. Друг мой, враг мой... (Ранние впечатления австралийцев о России и русских) // Моя Австралия. 1999, № 2. С. 15.
- ²⁷ Goodchild B. Mountain Names in The North West Region Of Western Australia // Placenames Australia. September, 2002. P. 6.
- ²⁸ Telemachus. The Dandenong state forest // Argus. 24.03.1888. P. 5.
- ²⁹ Prospecting at Strathfieldsaye // Bendigo Independent. 3.01.1895. P. 4.
- ³⁰ Government Gazette of the State of New South Wales. 15.05.1981.
- ³¹ Ruediger W.J. The Holze Saga. Adelaide, 1988.
- ³² Говор Е. Дорога Гадалова, плато Атертон... (К истории русской колонии в Австралии) // В кн.: Россияне в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Сотрудничество на рубеже веков. Владивосток, 2001. С. 36-42.
- ³³ Сведения из базы данных NT Place Names Register. URL: https://www.ntlis.nt.gov.au/placenames/index.jsp
- 34 Говор Е. В поисках ранней русской диаспоры Австралии // Традиционная культура. 2018. -Т. 19, № 4. С. 44-56.
- ³⁵ Advance Abernethy. Progress of the District. "Siberia's" growth // Newcastle Sun. -21.07.1923. P. 2. Robinson N. They called it Siberia: the story of the South Maitland 'coal rush', Aberdare South Colliery and Abernethy village. Kiama, 1993.
- 36 *Говор Е.* Россияне в Виктории у истоков // Австралийская мозаика. 2020. № 48. С. 18-20.

Глава 5. РОССИЙСКАЯ ТОПОНИМИКА ОСТРОВОВ ПОЛИНЕЗИИ И МИКРОНЕЗИИ В ТРУДАХ ЗАРУБЕЖНЫХ УЧЕНЫХ, МОРЕПЛАВАТЕЛЕЙ, В ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ И КАРТОГРАФИИ XIX-XX ВВ.*

Исследовательская работа, проведенная российскими путешественниками в первой четверти XIX в. в южной части Тихого океана (Океании), позволяет назвать этот период одним из наиболее интересных в истории развития мировой науки. Отечественные мореплаватели внесли большой вклад в изучение этого уникального региона, в том числе в областях океанографии, этнографии, ботаники и др. Российские путешественники нанесли на карту Океании новые острова и атоллы, которые приобрели русские названия. Особое место в этих научных изысканиях занимают архипелаг Туамоту (в Полинезии), Маршалловы острова и Каролинский архипелаг (в Микронезии).

В то же время, сугубо научные задачи по открытию и изучению новых островов часто приобретали геополитический контекст и даже перетекали в настоящее соперничество. Южная часть Тихого океана не стала исключением. Когда-то карты этого региона были покрыты множеством русских топонимов, однако к началу XXI в. сохранились лишь единицы из них.

E-mail: garinartyomalexeevich@gmail.com

^{*} **Сведения об авторе:** Гарин Артем Алексеевич – сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании ИВ РАН, Москва, Россия.

Бытует мнение, что геополитический фактор подверг научные изыскания в Океании «топонимическому стрессу», а картография стала инструментом борьбы с историкогеографическим наследием мореплавателей. Как результат, русские топонимы были искусственно «стерты» с зарубежных карт в угоду амбициям европейских государств. Чтобы проверить эту гипотезу, автор данной главы обратился к свидетельствам зарубежных мореплавателей и иностранной прессе тех лет: справочным и новостным материалам о южной части Тихого океана из Нью-Йоркской Публичной библиотеки, Библиотеки Конгресса США, а также к картам из Великобритании, Германии, Франции, Италии, Греции и Польши.

О геостратегическом значении картографии

Картография столетиями используется для установления и обозначения контроля над географическими, экономическими, политическими и социальными пространствами. Особенно это было распространено в период колониального передела мира. С помощью карт ведущие мировые державы могли проецировать свое влияние на различные области земного шара. Как справедливо отметил американский политолог Артур Клингхоффер, картографы обладают особой властью, рисуя границы и используя карты как мощный политический инструмент. По его мнению, картографы — это «посредники» между внутренним миром человека и физическим пространством, так как они «конструируют» мир, а не «воспроизводят» его¹.

Восприятие конструктов, созданных с помощью определенных образов, текстов и/или дискурсов, подробно проанализировал американский аналитик Эдвард Саид. В своем труде «Imaginative Geography and Its Representations: Orientalizing the Oriental» он рассуждает об ориентализме как «европейской воображаемой географии», где «Европа могущественна и красноречива, а Азия побеждена и далека»². Он также отмечает, что «ориентализм — это область со значительными географическими амбициями»³.

В XXI в. человечество вновь наблюдает попытки нового конструирования пространства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Ввиду обострения геополитической конкуренции между США и их союзниками (Австралия, Япония) с одной стороны, и КНР — с другой, Вашингтон отказался от формирования инклюзивного АТР и активно продвигает Индо-Тихоокеанский контур, пытаясь помешать дальнейшему укреплению влияния Китая.

Схожая ситуация разворачивалась 150 лет назад. К концу XIX в. обострилась конкуренция могущественных держав за контроль над океанийскими островами. В результате карты региона подверглись топонимической трансформации, что не могло не отразиться на русских географических названиях. Автором данной главы были обнаружены десятки архивных материалов по теме исследования, однако здесь будут приведены только некоторые из них, представляющие особенный интерес и повествующие о российском вкладе в изучение Океании.

Полинезия, Микронезия и Меланезия в колониальной политике великих держав

Архипелаг Туамоту — группа островов, которая расположена в Центральной Полинезии. Она простирается на 850 км² и включает в себя 78 атоллов и островов. В первой трети XIX в. архипелаг Туамоту был мало изучен европейскими мореплавателями и поэтому носил название островов «Опасных» или «Низменных» (т.е. низко расположенных над уровнем моря и поэтому опасных для прохождения судов между ними).

Маршалловы и Каролинские острова располагаются в Микронезии. Через их многочисленные атоллы время от времени проходили экспедиционные, торговые и военные суда, однако местные воды долгое время оставались неизученными до прибытия российских мореплавателей в начале XIX в.

Значение Океании в настоящее время порой недооценивают, ссылаясь на изолированность островных территорий, их уязвимость перед стихийными бедствиями, социальными и

экономическими потрясениями. Немалую роль играют большие морские пространства, которые могут восприниматься как непреодолимое препятствие на пути к развитию туризма, налаживанию торгово-экономических отношений или проецированию влияния.

Тем не менее, европейцы проявляли интерес к южной части Тихого океана еще в XVII в. Тогда океанийские просторы активно бороздили суда Португалии и Испании. Обе страны надеялись поправить свое финансовое положение за счет открытий в Океании и зачастую скрывали результаты своих плаваний, и в первую очередь – карты с нанесенными на них новыми географическими объектами. Со временем это вызвало большую путаницу: одни и те же острова «переоткрывались» вновь и вновь разными мореплавателями, создавая неразбериху в названиях и местоположении островов.

В XVIII в. южная часть Тихого океана открылась для просвещенной Европы благодаря экспедициям знаменитого английского капитана Джеймса Кука и французского мореплавателя Луи Антуана де Бугенвиля, которые впервые представили более или менее систематизированные сведения об этом удаленном регионе. Однако в умах европейцев сложилось мифически-популярное представление об океанийцах как о невинных и счастливых людях. Известность также обрела концепция «благородного дикаря», разработанная французским философом Ж.-Ж. Руссо.

Рассказы о путешествиях в Океанию занимали воображение европейцев. На первых порах особенной популярностью пользовалась Микронезия: в 1668 г. Испания завладела микронезийскими Марианскими островами и Гуамом. Затем пальма первенства перешла к Полинезии. Франция колонизировала Таити в 1842 г., из-за чего европейские страны стали уделять Югу Тихого океана больше внимания. Они надеялись на извлечение прибыли из островного мира Океании, но не менее важным был международный престиж. К тому же, изменилось и само восприятие региона. Для оправдания необходимости ведения миссионерской деятельности и колонизации европейцы стали выставлять океанийские народы в

неприглядном свете. С начала XIX в. их называли язычниками, идолопоклонниками и грешниками.

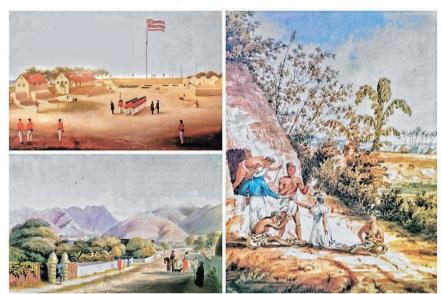


Рис. 1. Виды полинезийских Гавайских островов в работах художников Пола Эммерта (1853), Джорджа Генри Берджесса (1867) и Ричарда Бриджеса Бичи (1826) (соответственно, рис. слева вверху; рис. слева внизу; рис. справа)⁴.

Меланезии сначала уделялось меньше внимания. Основными препятствиями для европейцев стали труднодоступная местность на крупных меланезийских островах и губительный климат. Из-за этого привлекательность меланезийских территорий уступала Полинезии и Микронезии.

Основательно закрепиться в Меланезии во второй половине XIX в. попыталась тогдашняя британская колония Австралия. В 1875 г. австралийское руководство, строившее амбициозные планы по развитию внешней торговли, предоставило Великобритании рекомендации о необходимости включения в состав Британской империи меланезийских островов Новая Гвинея, Новая Британия, Новая Ирландия, Бугенвиль, Соломоновых островов, Новых Гебрид и др., что было обусловлено потребностью обеспечить безопасность морских путей из Сиднея, а также «спокойствие и мир австралийских колоний»⁵.

Первые попытки австралийских правящих кругов привлечь внимание Великобритании к меланезийским землям окончились неудачей ввиду их затратного содержания, но факт объявления Германской империей протектората над северо-восточной частью о. Новая Гвинея и над о. Новая Британия в августе 1884 г. изменил ситуацию коренным образом и повлек за собой более решительные действия со стороны британского правительства, которое установило протекторат над юго-восточной частью Новой Гвинеи в ноябре того же года.

Окончательный колониальный раздел Океании произошел в конце XIX в. Юг Тихого океана стал последним регионом мира, поделенным между европейскими колониальными державами. В дальнейшем огромные океанийские пространства рассматривались как малозначимое «захолустье» мира. В 1920-1930 гг. даже существовали теории, что проживавшие там малочисленные океанийские народы обречены на исчезновение. Однако середина XX в. доказала обратное, сделав южную часть Тихого океана важной частью международных отношений в тяжелые годы Второй мировой войны. В XXI в. Океания занимает все более значимое место в мировой системе всевозможных связей между государствами. Вовлечение Российской Федерации в этот сложный и многогранный процесс указывает на необходимость сохранения памяти о российском присутствии в южной части Тихого океана – в том числе, картографическом.

Открытия россиян в Полинезии и Микронезии в начале XIX в.

Традиционно повествование о российских географических открытиях в Океании начинают с первого в истории страны кругосветного плавания под командованием И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского на шлюпах «Надежда» и «Нева» (1803–1806 гг.). В данном случае нелишним будет вспомнить человека, который уделял особое внимание развитию мореплавания и научных исследований в России, – Николая Петровича Румянцева. Будучи известным государственным деятелем, он выступал за преумножение экономи-

ческого потенциала Российской империи для усиления ее геополитического влияния в мире.

В 1802 г. морской министр – адмирал Н.С. Мордвинов познакомил Н.П. Румянцева с планами И.Ф. Крузенштерна о кругосветном путешествии⁶. Вскоре Иван Федорович был назначен руководителем первой в истории России кругосветной экспедиции, перед которой были поставлены политические и экономические задачи. Также экспедиции было предписано проводить естественнонаучные исследования. «Осталось еще много делать в истории открытий на Тихом море. Я призываю вас к сему подвигу именем славы России и вашей собственной»⁷, —гласит фрагмент письма Румянцева к мореплавателю от 13 июня 1803 г.

Экспедиция посетила не только Японию и Китай, но и Полинезию. Там русскими путешественниками были открыты остров Лисянского, риф Нева и риф Крузенштерна. Пребывание в Океании настолько запомнилось руководителю кругосветки, что на фамильном гербе Крузенштерна появились новые щитодержатели: полинезиец и японец. Чтобы воплотить эту задумку в жизнь, Иван Федорович обратился напрямую к императору Николаю I: «Решаюсь просить прибавление к фамильному гербу моему <...> двух флагов на древках, поддерживаемых с одной стороны островитянином Южного моря, а с другой — японцем, внизе <...> прибавлен девиз, относящийся к имени корабля, на котором совершено путешествие»⁸.

Румянцев вышел в отставку в 1814 г. Тем не менее, он сосредоточил свои усилия на развитии культуры и науки. Имея огромный интерес к географии и морским путешествиям вкупе с большими финансовыми возможностями, меценат оказал поддержку молодому талантливому мореплавателю Отто Евстафьевичу Коцебу, который внес немалый вклад в изучение Полинезии и Микронезии.

В 1817 г. 29-летний О.Е. Коцебу провел обстоятельные исследования в полинезийском архипелаге Туамоту. Он открыл, уточнил местоположение, сделал описание и дал русские наименования следующим островам и атоллам: Румянцева (совр. Тикеи), Спиридова (совр. Такапото), Крузенштерна

(совр. Тикехау), Рюрика (совр. Арутуа), Коцебу (совр. Аратика)⁹. Молодой капитан также обнаружил протяженную цепь лесистых островов, которые в дальнейшем получили название «Цепь Рюрика» в честь возглавляемого им экспедиционного судна. Более того, в ходе работы с атласом экспедиции О.Е. Коцебу автором были выявлены следующие русские названия географических объектов в группе Островов Румянцева: Проход Шишмарева, Проход Рюрика, Гавань Рождества, а также Острова Дружественного приема (о-в Егмедио/Эгмедио), о. Отдиа, о-в Ормеди/Ормед).

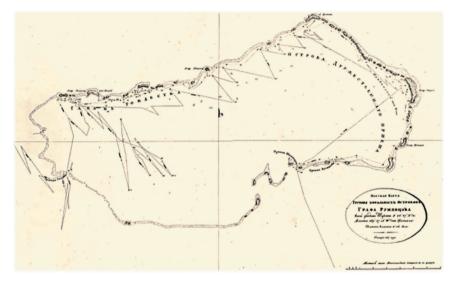


Рис. 1. Группы коралловых остров Графа Румянцева¹⁰.

Весной 1824 г., в ходе своего второго кругосветного плавания, после открытия на островах Общества атолла Беллинсгаузена, 36-летний О.Е. Коцебу вновь вернулся в полинезийский архипелаг Туамоту, где им был открыт атолл, названный в честь его экспедиционного шлюпа — «Предприятие» (совр. Факахина)¹¹.

В июле 1820 г. в архипелаге Туамоту совершили свои открытия Ф.Ф. Беллинсгаузен и М.П. Лазарев. На географические карты были нанесены о. Аракчеева (совр. Ангатау), о. Грейга (совр. Ниау), атоллы Остен-Сакена (совр. Катиу), Витгенштейна (совр. Факарава), Лазарева (совр. Матаива), Барклая-

де-Толли (совр. Рароиа), Волконского (совр. Такуме), Ермолова (совр. Таэнга), Кутузова (совр. Макемо), Милорадовича (совр. Фааите), Моллера (совр. Аману), Раевского (совр. Тепото), Чичагова (cobp. Таханеа) 12 . 19 июля 1820 г. Ф.Ф. Беллинстаузен запишет в экспедиционном журнале: «Вся сия гряда коральных островов, начиная от острова графа Аракчеева до острова Крузенштерна, описана и приведена в известность российскими мореплавателями; хотя в числе сих островов находятся четыре острова Пализера и хотя они обретены капитаном Куком, но как после описаны лейтенантом Коцебу и нами и определено их настоящее протяжение и вид, то я почитаю приличным всю гряду назвать островами Россиян»¹³. Важно отметить, что к островам Россиян Ф.Ф. Беллинсгаузен также причислил о-в Лазарева¹⁴. Один из найденных обитаемых атоллов капитан Первой российской антарктической экспедиции назвал в честь Великого князя Александра (совр. Ракаханга)¹⁵.

Не менее выдающимся мореплавателем выступает Федор Петрович Литке. В детстве он прочитал множество книг, связанных с историей, астрономией, философией и географией Питке был впечатлен рассказами о путешествиях с юных лет, и впоследствии он стал известным исследователем Мирового океана. Он оставил богатое наследие в виде научных изысканий и русских топонимов в разных уголках Земли.

Команда Литке первой в мире установила точное расположение малоизученных Каролинских островов. С тех пор архипелаг, который был «весьма опасным для мореплавателей», стал «отныне безопасен наравне с известными местами земного шара»¹⁷. Также оказалось, что площадь островов была гораздо меньше, чем это изображалось на картах ранее. В общей сложности, экспедиция Литке открыла 12 неизвестных земель и описала 26 групп и отдельных островов в Микронезии: о-ва Сенявина (включают самый большой по площади и самый высокий вулканический остров Каролинского архипелага Понпеи/Понапе, атоллы Ант и Пакин), там же гавань с портом Дурного Приема и о. Литке (совр. Восточный Фаю близ о-ва Трук).

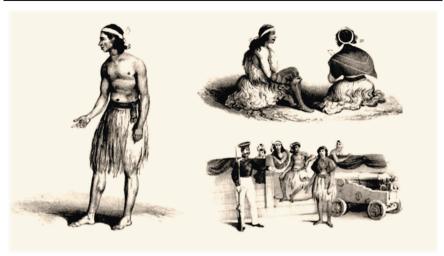


Рис. 2. Жители острова Сенявина¹⁸.

Как и многим российским мореплавателям, Ф.П. Литке удалось не только избежать конфликтов с коренным населением, но и установить дружественные отношения. Более того, капитан поддерживал идеи об использовании в картографии местных названий островов: «Название мест, природными жителями употребляемые, необходимы для прочного, систематического описания всякой страны, в особенности же столь общирного архипелага, каков Каролинский» — записал Федор Петрович в журнале экспедиции 1826–1829 гг.



Рис. 3. Жители Каролинского архипелага²⁰.

На 10 лет раньше Ф.П. Литке в Микронезии побывал О.Е. Коцебу. Российский капитан изучил Маршалловы острова, где им были открыты атоллы Кутузова, Суворова, Аракче-

ева (coвp. Малоэлап), Чичагова (coвp. Эрикуб), Хориса и Шамиссо, а также острова Румянцева (coвp. Вотье) и Нового года²¹.

Учитывая высокую концентрацию атоллов и островов в Микронезии и Полинезии, эти две области Океании стали настоящим кладезем открытий для российских ученых. Вклад отечественных мореплавателей первой трети XIX столетия в изучение Полинезии и Микронезии не уступает изысканиям их европейских коллег.

Русские топонимы в зарубежных источниках XIX-XX вв.

Сведения о русских топонимах содержатся не только в отечественных, но и в зарубежных источниках. Комментарии и заметки в иностранных изданиях XIX в. позволяют детально проследить историю употребления географических названий на картах Океании. В процессе исследования выяснилось, что именно американские, а не европейские источники стали основой архивных материалов о русских топонимах. Ранее их обнаружил выдающийся канадский ученый Глинн Барратт²².

RUSSIA.

Lieutenant Kotzebue, commander of the ship Rorik, has discovered on his voyage round the world several new islands, which he has named Romanzow's, Speridow's, Krusentern's, Kielusow's and Suwarrow's islands.

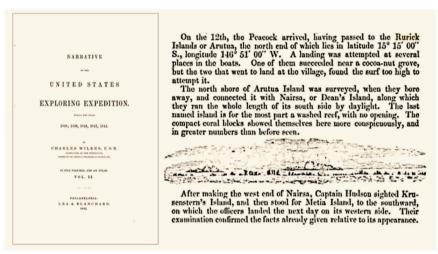
We have some account of Kotzebue's voyage round the world. He has discovered several new islands in the South sea. At Easter island he saw no fruits of the seeds left by Peyrouse, nor any sheety or hogs—a single fowl was brought to him for sale.

Рис. 4. Сообщения об экспедиции О.Е. Коцебу на бриге «Рюрик» β издании «Niles' Weekly Register», 1817 ϵ^{23} .

В субботнем выпуске издание «Niles' Weekly Register» от 17 мая 1817 г. опубликовало новости об открытиях О.Е. Коцебу в архипелаге Туамоту: «Лейтенант Коцебу, командир корабля "Рюрик", открыл во время своего кругосветного путешествия несколько новых островов, которые он назвал островами Румянцева (ориг. Romanzow's), Спиридова (ориг. Speridow's), Крузенштерна (ориг. Krusenstern's), Кутузова (ориг. Kielusow's) и Суворова (ориг. Suwarrow's)»²⁴. Стоит подчеркнуть, что это было не единственное упоминание об экспедиции О.Е. Коцебу. Издание продолжало печатать новости об экспедиции брига «Рюрик» в разделе «Russia».

Русские топонимы в Океании также появлялись в трудах зарубежных мореплавателей. Американский морской офи-

цер, исследователь Океании и Антарктиды Чарльз Уилкс²⁵ (1798–1877 гг.) в своей 674-страничной книге под названием «Voyage Round the World, Embracing the Principal Events of the Narrative of the United States Exploring Expedition», опубликованной в 1848 г. в Филадельфии, сообщает, что в 1838–1842 гг. он возглавлял американскую исследовательскую и топографическую экспедицию на 6-ти судах в южную часть Тихого океана и Антарктику, в ходе которой было описано около 260 островов Полинезии, в том числе три ранее неизвестных острова в архипелагах Феникс и Токелау.



Puc. 5. Фрагменты труда Ч. Уилкса «Voyage Round the World, Embracing the Principal Events of the Narrative of the United States Exploring Expedition», Филадельфия, США, 1848 ϵ^{26} .

Как указывает в предисловии к труду сам Ч. Уилкс: «Издание содержит все наиболее интересные результаты, а также захватывающие сцены круиза. Я постарался сохранить все, что интересно обычному читателю по географии и естественной истории; также полное описание мест, которые мы посетили, а также привычек, нравов и обычаев туземцев». Среди русских топонимов в издании упоминаются: о-ва Рюрик (5 раз; из них 2 – в заголовках)²⁷, о-в Крузенштерна (5 упоминаний, из них 2 – в заголовках)²⁸ и о-в Лазарева (2 упоминания)²⁹.

Примечательно, что военно-морское ведомство Соединенных Штатов в инструкциях к экспедиции Ч. Уилкса указывало, что И.Ф. Крузенштерн передал американскому ведомству памятки о географических объектах на пути экспедиции вместе с усовершенствованными картами своего «Атласа Южного моря» (с пояснениями, в трех томах)³⁰: «Они также вверены вашей заботе, и нет сомнения, что дружеский вклад этого выдающегося мореплавателя будет способствовать успеху предприятия, в котором он проявляет столь глубокий интерес»³¹, — сказано в инструкции от 11 августа 1838 г., предназначенной для мореплавателя.

Вышеперечисленные примеры свидетельствуют о большой осведомленности американских путешественников и широкой публики об успехах российских научных изысканий и открытиях в южной части Тихого океана. Опровержения открытий в рассматриваемых источниках найдено не было, что может свидетельствовать о признании факта русских географических открытий среди иностранных государств в первой половине XIX в.

Некоторые источники начала XX в. также хранят в себе память о русских названиях географических объектов в Океании. В 1920 г. в Лондоне при поддержке исторического отдела министерства иностранных дел Великобритании вышло в свет издание «Discoveries and Acquisitions in the Pacific». Основной целью книги стала попытка британских властей доказать, что на протяжении большей части XIX в. Лондон не принимал активного участия в колониальном разделе Тихого океана, но колониальные амбиции Германии подтолкнули Великобританию к предъявлению притязаний в различных регионах. На страницах издания сказано, что последний этап освоения Тихого океана, предваряющий колониальный раздел, пришелся на начало XIX в. и ознаменовался экспедициями россиян.



Krusenstern, in execution of his project of promoting maritime communication between Russia and China by the Cape of Good Hope, and by Cape Horn, was the first Russian circumnavigator (1803–6). Kotzebue's voyage for the purpose of exploring a North-East Passage in 1815–18 added a number of minor Pacific discoveries to knowledge, and considerably raised Russia's position as an exploring nation. The Krusenstern group, the Kutusov and Suvarov Islands in the east of the Marshalls, the Kotzebue Gulf or Sound on the American coast north of Bering Straits (a valuable addition), and New Year Island in the Central Pacific, were discovered on this expedition. Kotzebue's New Voyage round the World in 1823–6 made many useful corrections in the details of the Pacific map.

Puc. 6. Фрагменты брошюры «Discoveries and Acquisitions in the Pacific», 1920³²

Например, плаванием О.Е. Коцебу в 1815–1818 гг., которое сопровождалось открытиями в южной части Тихого океана «островов Крузенштерна, островов Кутузова и Суворова восточнее Маршалловых островов [...] и островов Нового года в Центральной части Тихого океана»³³. Однако в работе «Discoveries and Acquisitions in the Pacific» содержится еще один ню-анс: открытия О.Е. Коцебу там характеризуются как «немногочисленные»³⁴.

Русские топонимы в Полинезии и зарубежная картография XIX-XX вв.

Тем не менее, главными носителями информации о количестве открытий выступают карты. Встречая предположения о «выборочном» использовании русских географических названий в Океании, автор данной главы провел работу с 69-ю зарубежными картами, изданными в XIX – начале XX вв. в США, Великобритании, Германии, Италии, Греции и Франции.

Выводы оказались следующими: во-первых, карты Великобритании на протяжении большей части XIX в. наиболее подробно отображали русские топонимы в Полинезии, в особенности на Островах Россиян. Во-вторых, русские географические названия в Океании использовались на зарубежных картах Тихого океана как минимум с 1820-х гг., а также активно пополнялись до начала 1870-х гг.



Источник: составлено автором на основе архивных исторических карт XIX-XX вв. из Франции, Германии, Польши, США, Италии, Греции и Великобритании.

Осязаемое падение числа русских топонимов на картах Океании связано с колониальным разделом региона, в особенности это заметно на немецких, а затем и на британских картах 1880–1900 гг. Постепенно русские топонимы в Океании на зарубежных картах начали замещаться на названия, принятые среди коренных жителей.

В представленной ниже диаграмме изучаемый период для большей наглядности разделен на два равных по количеству проанализированных карт отрезка. Первый временной промежуток охватил архивные материалы с 1827 по 1868 гг., а на второй пришлись 1872-1972 гг. Это позволяет увидеть, что с началом колониального раздела южной части Тихого океана русские топонимы стали исчезать с мировых карт.

Глава 5. Российская топонимика островов Полинезии и Микронезии... в периодических изданиях и картографии XIX-XX вв.



Источник: составлено автором на основе архивных исторических карт XIX-XX вв. из Франции, Германии, Польши, США и Великобритании.

После событий Первой и Второй мировых войн в XX в. на картах сохранились лишь единицы русских географических названий, что было напрямую связано с глобальной геополитической ситуацией. Тем временем, наследие отечественных мореплавателей продолжало жить на советских картах.

Топоним «острова Россиян» не был найден автором ни на одной из рассмотренных зарубежных карт, — хотя в наши дни современные онлайн-карты все еще сохраняют российское научно-историческое наследие³⁵, включая популярную карту Google, позволяя по названию «острова Россиян» обнаружить некоторые атоллы архипелага Туамоту.

Современные карты архипелага содержат только одно географическое название — о-ва Раевского (*Raeffsky Islands*). Остальная Полинезия тоже хранит в себе некоторую память о российских первооткрывателях. Там сохранились несколько топонимов: атолл Беллинсгаузена (*совр.* Моту-Оне), о. Восток, о. Лисянского и риф Нева.

Вместе с тем, с карт Полинезии полностью ушла память о таких географических объектах с русскими названиями, как цепь Рюрика (в архипелаге Острова Россиян), а также проход Шишмарева, проход Рюрика, гавань Рождества и острова Дружественного приема (в группе островов Румянцева).

Заключение

Российские кругосветные плавания вывели на новый рубеж состояние знаний о Полинезии и Микронезии. Первопроходцами в Океании среди россиян стали И.Ф. Крузенштерн и Ю.Ф. Лисянский. Благодаря российским экспедициям под командованием О.Е. Коцебу, Ф.Ф. Беллинстаузена и М.П. Лазарева был обстоятельно изучен полинезийский архипелаг Туамоту. Путешественники открыли, нанесли на карту, а также дали русские названия десяткам островов архипелага. Ф.Ф. Беллинстаузен даже назвал его «Островами Россиян». Значимые открытия в микронезийском Каролинском архипелаге сделал Ф.П. Литке, в то время как о некоторых микронезийских атоллах в Маршалловых островах в России и в мире узнали благодаря О.Е. Коцебу.

Русские топонимы употреблялись не только в отечественных изданиях, но и в зарубежной прессе, экспедиционных отчетах мореплавателей, а также на картах США, Великобритании, Германии, Франции, Польши и Италии. Согласно представленной выше выборке, наиболее активный период применения русских топонимов в зарубежной картографии приходится на 1837–1872 гг., – как раз тогда, когда в мире широко использовался «Атлас Южного моря» И.Ф. Крузенштерна.

Резкое сокращение русских географических названий на зарубежных картах Океании, начиная с последней трети XIX в., связано с активизацией колониального раздела южной части Тихого океана. Как результат, геополитические факторы подвергли научные изыскания и открытия в регионе топонимическому стрессу, а картография стала инструментом борьбы с историко-географическим наследием с целью реализации великими державами своих внешнеполитических интересов.

Эта глава тезисно знакомит читателя с проблематикой, связанной с использованием русских топонимов в зарубежных источниках, и призвана внести несколько новых строк в историю научных подвигов россиян — исследователей южной части Тихого океана. Стоит выразить надежду, что русские топонимы в Океании вскоре займут свое законное место на зарубежных картах.

Картографические материалы

- 1. *Коцебу О.Е.* Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу на корабле Рюрике в Южное море и в Берингов пролив. СПб.: 1821-1823. 21 с.
- 2. Vandermaelen, P. Carte d'assemblage de l'Oceanique. Bruxelles. 1827.
- 3. *Vandermaelen, P.* Iles Radak, Iles Ralik. Oceanique no. 10. Bruxelles. 1827.
- 4. Huntington, F.J., Goodrich, S.G. Pacific Ocean. Hartford. 1830.
- 5. *Tanner, H.S.*, A New and Authentic Map Of The World. Philadelphia. 1831.
- 6. *Dower, J., Higgins, W.M.* Pacific Ocean. W.S. Orr and Chambers, W. & R. London and Edinburgh. 1832.
- 7. Brue, A.H., Andriveau-Goujon, J. Carte de l'Oceanie ou cinquieme partie du Monde. Paris. 1833.
- 8. Duval, H. Tableau l'historie de l'Oceanie. L. Houbloup, Paris. 1834.
- 9. Dower, J., Teesdale, H. Chart of Pacific Ocean. Henry Teesdale & Co., London. 1836.
- 10. Malte-Brun, C. Oceanie. Aime Andre, Paris. 1837.
- 11. Fremin, A.R., Monin, C.V., Montemont, A. Oceanie. Armand Aubree, Paris. 1837.
- 12. Andriveau-Goujon, J., Andriveau-Goujon, J. Oceanie. Paris. 1838.
- 13. Society for the Diffusion of Useful Knowledge (Great Britain). Polynesia. Chapman and Hall, London. 1840.
- 14. Wilkes, C. Low Archipelago or Paumotu Group. Lea & Blanchard, Philadelphia. 1845.
- 15. Rodini, G. Carta Generale della Oceania. Naples. 1847.
- 16. Mitchell, S.A. Oceania or Pacific Ocean. Philadelphia. 1849.
- 17. *Martin, R.M., Tallis, J. & F.* Polynesia, Or Islands In The Pacific Ocean. J. & F. Tallis, New York. 1851.
- 18. *Corbetta, F., Civelli, G., Bezzera, P.* Oceania: ossia Australia, Polinesia e Malesia. Milano. 1853.
- 19. *Corbetta, F., Civelli, G., Bezzera, P. Tav V.* Prospetto di tutte le razze del globo e loro fogge di vestire. Milano. 1853.
- 20. *Kiepert, H.,* Geographisches Institut (Weimar, Germany), Australien. Weimar Geo Inst., Weimar. 1856
- 21. *Walker, J.* Polynesia or islands in the Pacific Ocean. Edward Stanford, London. 1856.
- 22. Levasseur, V. Oceanie. A. Combette, Paris. 1856.
- 23. Morse, C. W., Colby, C.A. Pacific Ocean. D. Appleton & Co., New York. 1856.

- 24. *Mitchell, S.A.* Pacific Ocean including Oceania. Charles Desilver, Philadelphia. 1859.
- 25. *Petri, G.* Tav. CXXXVIII. Vic. Tahiti Isole Marchesi Sandwich Animato cattolico dei diversi riti in tutto l'Orbe. Tipografia della Reverenda Camera Apostolica, Rome. 1859.
- 26. Mitchell, S.A. Map of Oceanica. S.A. Mitchell, Jr., Philadelphia. 1860.
- 27. Johnston, A.K. Oceania. William Blackwood & Sons, Edinburgh. 1861.
- 28. *Vuillemin, A.* Pl. 14. Nouvelle carte illustree de l'Oceanie. Francois Delarue, Bulla Freres, Paris. 1861.
- 29. Wyld, J. Islands in the Pacific Ocean. London. 1864.
- 30. Cornell, S. S. Oceania. Appleton & Co., New York. 1864.
- 31. Society for the Diffusion of Useful Knowledge (Great Britain). Polynesia or Islands in the Pacific Ocean. Edward Stanford, London. 1865.
- 32. *Mitchell, S.A.* Map of Oceanica, exhibiting its various divisions, island groups. S.A. Mitchell, Jr., Philadelphia. 1868.
- 33. *Fullarton, A. & Co.* Oceania, or Islands in the Pacific Ocean. London and Edinburgh. 1872.
- 34. *Petermann, A., Stieler, A.* Polynesien und Der Grosse Ocean. (Eastern-Polynesia and Pacific). Justus Perthes, Gotha. 1872.
- 35. *Meyer, H.J., Ravenstein, L.* Karte von Polynesien. Bibliographischen Instituts, Hildburghausen. 1872.
- 36. Jones, C.H., Hamilton, T.H., Williams, J.D. Oceania. New York. 1873.
- 37. Gray, O.W. Oceanica. Stedman, Brown & Lyon, Philadelphia. 1873.
- 38. *Petermann, A., Stieler, A.* Composite: Polynesien, Grosse Ocean. Justus Perthes, Gotha. 1875
- 39. *Marcou, J., Ziegler, J.M.* Geological map of the world: 5. Eastern Oceania. J. Wurster & Co., Zurich, Winterthur. 1875.
- 40. *Brue, A.H., Levasseur, E.* La Polynesie. Institut Geographique de Paris. 1875.
- 41. Mitchell, S.A. Oceanica, Sandwich Islands. Philadelphia. 1880.
- 42. Letts, Son & Co. Polynesia, Islands of Pacific. London. 1883.
- 43. Sohr, K., Berghaus, H., Handtke, F., Klein, H.J. No.98. Australien. Carl Flemming, Glogau. 1888.
- 44. Berghaus, Heinrich., Berghaus, Hermann., Luddecke, R., Geyer, F. Oceanien. Justus Perthes, Gotha. 1888.
- 45. *Henze, A.* Geographic Projection: Sections 1-24 Henze's Erd-Globus. Neustadt-Leipzig. 1891.
- 46. Berghaus, H. Oceanien. Justus Perthes, Gotha. 1892.
- 47. Desbuissons, L.E., Migeon, J. Oceanie. Paris. 1892.
- 48. Johnston, A.K. Oceania. W.& A.K. Johnston, Edinburgh. 1893.
- 49. *Langhans, P.* Nr. 30. Schutzgebiet der Marshall Inseln. Justus Perthes, Gotha. 1893.

Глава 5. Российская топонимика островов Полинезии и Микронезии... в периодических изданиях и картографии XIX-XX вв.

- 50. *Andree, R.,* Polynesia. Polynesia. Jaluit or Bonham Islands, Marshall Islands. The Times, London, 1895.
- 51. Anestis, K. Australía kai Polynisia. Athēnais. 1895.
- 52. *Debes, E.* No. 53: Polynesische Inselgruppen. H. Wagner & E. Debes, Leipzig. 1898.
- 53. *Algue, P. J.*, No. 1. Pacifico. U.S. Coast and Geodetic Survey, Washington, D.C. 1899.
- 54. Andree, R. Polynesia. The Office of The Times, London. 1900.
- 55. Librairie Larousse. Oceanie. Paris. 1900.
- 56. Cram, G.F. Islands in the Pacific Ocean. Chicago. 1901.
- 57. Stanford, E., The Pacific Islands on Mercator's projection. London. 1904.
- 58. *Rand McNally & Co.* The Eastern Hemisphere The South Pacific. Chicago. 1929.
- 59. *Schrader, Vivien St Martin, L.* Principaux Archipels d'Oceanie. Librairie Hachette, Paris. 1931.
- 60. Philco Radio & Television Corp. Oceania: Mercator Projection. Buffalo and Philadelphia. 1935.
- 61. U.S. Post Office Department. Ocean map showing Merchant Marine Act mail routes. William & Heinz Co., Washington, D.C. 1936.
- 62. Neutroses-Vichy. Etablissements Français de l'Oceanie. Petit Jean, Paris. 1939.
- 63. Instituto Geographico di Agostini. Australia, Oceania. Novarra. 1952.
- 64. *Bayer, H.* Pacific Ocean. Container Corporation of America, Chicago. 1953.
- 65. *Bartholomew*, *J.* The Pacific Ocean, Plate 120, Vol. V. Houghton Mifflin Co., Boston and London. 1957.
- 66. *Bartholomew, J.* The Orient, Plate 9, v.1. Houghton Mifflin Co., Boston and London. 1958.
- 67. USSR. Australia, Oceania, Political. The World Atlas. Moscow. 1967.
- 68. Polish Army Topography Service. Australia and Oceania. Pergamon World Atlas. Pergamon Press, Oxford. 1967.
- 69. Polish Army Topography Service. Sixteen maps in various scales of islands in the Pacific: Palau Islands, Truk islands, Wake Atoll, Midway Atoll, Guam, New Caledonia, New Guinea, Fiji. Pergamon Press, Oxford. 1967.

- ¹ *Klinghoffer, A.J.* The Power of Projections: How Maps Reflect Global Politics and History. Praeger Publishers, 2006. P.7
- ² Said, E. W. Imaginative Geography and Its Representations: Orientalizing the Oriental, The Georgia Review, Vol. 31, No. 1. 1997. P. 170.
- ³ Said, E. W. Imaginative Geography... P. 163.
- ⁴ Forbes, David W. Encounters with Paradise: Views of Hawaii and Its People, 1778-1941. Hawaii, 1992.
- ⁵ *Vandenbosch, A., Belle, M.,* Australia Faces Southeast Asia: The Emergence of a Foreign Policy. University Press of Kentucky, 2014. p. 19.
- ⁶ Подробнее см. *Блинов С. А.*, *Пасецкий В. М.* Граф Н. П. Румянцев и Русская Америка // Русская Америка, 1799-1867. М., 1999. С. 183-196
- ⁷ Письмо Н.П. Румянцева И.Ф. Крузенштерну о возможных открытиях русской кругосветной экспедиции в Тихом океане. URL: https://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Reisen/XVIII/1780-1800/RAK_izucenie_severa/21-40/33.phtml?id=6472
- ⁸ Осипов Юрий. 25 интересных фактов из жизни И.Ф. Крузенштерна // История.рф, 19.11.2020. URL: https://histrf.ru/read/articles/dvadtsat-piat-intieriesnykh-faktov-iz-zhizni-i-f-kruzienshtierna
- ⁹ Barratt, G. The Tuamotu Islands and Tahiti: Volume 4 of Russia and the South Pacific, 1696-1840. UBC Press, Vancouver. 1992. P. 33.
- 10 Коцебу О.Е. Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу на корабле Рюрике в Южное море и в Берингов пролив, 1821-1823 гг.
- 11 Ibid.
- ¹² The Tuamotu Islands and Tahiti...P.24.
- 13 *Беллинсгаузен* Ф.Ф. Двукратные изыскания в Южном Ледовитом океане и плавание вокруг света. М.: Дрофа, 2008. С. 348.
- 14 Ивашинцов Н.А. Русские кругосветные путешествия с 1803 по 1849 г. СПб.: Типография морского министерства в Гл. Адмиралтействе, 1872. С.52.
- ¹⁶ Антонов А. Е. Ф. П. Литке. М.: Географгиз, 1955. С. 4.
- ¹⁷ Ф.П. Литке ...С. 33.
- ¹⁸ Voyage autour du monde, executé par ordre de sa Majesté l'empereur Nicolas I sur la corvette «Le Seniavine» dans les années 1826, 1827, 1828 et 1829. P. 77.
- ¹⁹ Федор Петрович Литке. Плавания вокруг света и по Северному Ледовитому океану. URL: https://zinref.ru/000_uchebniki/01600geografia/005_plavaniya-vokrug-sveta-i-po-severnomu-ledovitomu-okeanu/010.htm
- 20 Op. Cit. Voyage autour du monde, executé par ordre de sa Majesté l'empereur Nicolas I...P. 78-81.
- ²¹ Подробнее см. Коцебу О.Е. Путешествия вокруг света. Дрофа, 2011. 966 с.
- ²² Barratt, G. The Tuamotu Islands and Tahiti: Volume 4 of Russia and the South Pacific, 1696-1840. UBC Press, Vancouver. 1992. 298 p.
- ²³ Подробнее см. Niles' Weekly Register, 1817. URL: https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433104817436&view=1up&seq=206
 ²⁴ Ibid.
- ²⁵ Чарльз Уилкс // Большая российская энциклопедия (БРЭ). URL: https://bigenc.ru/pdf/4216859

Глава 5. Российская топонимика островов Полинезии и Микронезии... в периодических изданиях и картографии XIX-XX вв.

- 26 Подробнее см. Wilkes, C., Voyage Round the World, Embracing the Principal Events of the Narrative of the United States Exploring Expedition in One Volume: Illustrated with One Hundred and Seventy-eight Engravings on Wood. Philadelphia: GEO. W. Gorton, 1849. 476 P.
- ²⁷ Wilkes, C., Voyage Round the World ... Pp. 23, 122, 137, 138, 140.
- 28 Ibid.
- ²⁹ Wilkes, C., Voyage Round the World...Pp. 158, 167.
- ³⁰ Wilkes, C., Voyage Round the World...P. 9.
- 31 Ibid
- ³² Great Britain. Foreign Office. Historical Section. Discoveries and acquisitions in the Pacific. London, H. M. Stationery off, 1920. 54 P. URL: https://www.loc.gov/item/ a22000996/
- ³³ Discoveries and acquisitions in the Pacific... Pp. 18-19.
- 34 Ibid.
- ³⁵ Ostrová Rossiyán (Archipel des Tuamotu) / French Polynesia (general) // Getamap.net. URL: http://www.getamap.net/maps/french_polynesia/french_polynesia(general)/_rossiyan_ostrova/

Глава 6. ОТКРЫТИЯ В ОКЕАНИИ ПЕРВОЙ РУССКОЙ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕДИЦИИ*

Первая русская антарктическая экспедиция состоялась в 1819–1821 гг. В ней участвовали два корабля – «Восток» и «Мирный» с общим экипажем 190 человек. Руководил экспедицией и командовал «Востоком» капитан II ранга Фаддей Фаддеевич Беллинсгаузен, «Мирным» командовал лейтенант Михаил Петрович Лазарев¹.

Главная цель, которая была поставлена перед экспедицией императором Александром I и морским министром Иваном Ивановичем де Траверсе, - открытие нового, еще неведомого человечеству континента, который позднее будет назван Антарктида. Эта цель была успешно достигнута 28 января 1820 г. (по новому стилю; все даты далее также будут указываться по новому стилю).

Попутно, во время отдыха от плавания в холодных антарктических водах, Ф.Ф. Беллинсгаузену и М.П. Лазареву было поручено исследовать юго-восточную часть Тихого океана, чтобы продолжить открытия, сделанные в этом районе экспедицией другого знаменитого русского мореплавателя – Отто Коцебу, в ходе которой в 1816-1817 гг. здесь было открыто множество островов.

С жителями открытых земель членам экспедиции Беллинсгаузена было приказано устанавливать максимально дружественные отношения и оставлять им памятные подарки, которые, помимо прочего, должны были служить подтверждением того, что на их территории побывали россияне.

-

^{*} Сведения об авторе: Кочетков Дмитрий Сергеевич – сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании ИВ РАН, Москва, Россия. E-mail: qegen@yandex.ru

Глава 6. Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции

В Южно-Тихоокеанском регионе Первая русская антарктическая экспедиция посетила Австралию, Новую Зеландию, острова Туамоту, о. Таити, атолл Ракаханга (северная часть овов Кука), о. Оно (сегодня – в составе современного государства Фиджи, а в те времена о. Оно был включен в архипелаг, который сегодня является частью современного государства Тонга), где были проведены важные этнографические наблюдения. Были открыты и положены на карту неизвестные ранее острова, проведены обширные океанографические исследования.

Весной 1820 г., когда Антарктида была уже открыта, утомленные тяжелым плаванием во льдах и потерявшие там одного товарища российские моряки на нуждающихся в срочном ремонте кораблях прибыли в Австралию (которая тогда называлась Новая Голландия), в залив Порт-Джексон, центр британской колонизации региона. Получив радушный прием, поправив здоровье и отремонтировав корабли, в мае 1820 г. Первая русская антарктическая экспедиция отправилась в Океанию. Посетив уже известные места - Новую Зеландию, остров Рапа-Ити в архипелаге Басса (сейчас в составе Французской Полинезии), экспедиция отправилась к островам Туамоту (ныне также входят в состав Французской Полинезии). Почти весь архипелаг Туамоту - это атоллы: коралловые острова в форме кольца, окружающие участок воды - лагуну. Коралловые кольца атоллов часто бывают покрыты пальмами и являют собой очень красивое зрелище.

Однако эти острова низменные – они очень слабо возвышаются над уровнем моря, в их районе множество небольших мелей и коралловых рифов, что составляет опасность для невнимательных мореплавателей. Поэтому в те времена Туамоту называли «Опасный архипелаг» или «Низменные острова». Беллинсгаузен и Лазарев вели свои корабли с большой осторожностью и ложились в дрейф ночью.

В архипелаге Туамоту Первая русская антарктическая экспедиция открыла несколько островов и назвала их в честь выдающихся российских деятелей.

Поросший кокосовыми пальмами остров, ныне известный как Аману, был обнаружен 18 июля 1820 г. и назван в

честь контр-адмирала Моллера (сейчас, правда, считается, что Аману был обнаружен еще раньше португало-испанским мореплавателем Педро де Киросом в 1606 г.²).

Остров был обитаем, и его жители оказали русским морякам весьма недружелюбный прием. Когда 20 июля Беллинсгаузен со своими людьми попытался причалить к острову на лодках, на берег выбежало множество смуглых, курчавых мужчин в набедренных повязках с длинными копьями и деревянными лопатками для пробивания голов. Позади мужчин держались женщины, которые также были вооружены копьями и дубинами. Размахивая оружием и издавая страшные крики, туземцы дали понять русским морякам, что на их земле высаживаться не надо. Моряки пытались задобрить аборигенов, бросая им из лодок мелкие подарки. Туземцы подбирали безделушки, но пристать к берегу все равно не давали. Тогда члены экспедиции несколько раз выстрелили в воздух из мушкетов, а с корабля «Мирный» был дан выстрел из пушки. Однако напугать туземцев не удалось, - вероятно, они еще не видели в действии огнестрельное оружие, и когда от выстрелов в воздух никто не погиб, островитяне начали смеяться над пришельцами. Не желая причинить туземцам вред, Беллинсгаузен приказал возвращаться на корабль. Когда российские лодки отошли достаточно далеко, на самый край берега выбежали туземки и, как пишет сам Беллинсгаузен, «...приподняв одежду, показывали нам задние части тела своего, хлопая по оным руками, другие плясали, чем вероятно хотели нам дать почувствовать слабость сил наших» 3. Далее он продолжает: «Некоторые из служителей просили позволения, чтоб островитян наказать за дерзость, выстрелить в них дробью, но я на сие не согласился»⁴.

Следующий остров, открытый экспедицией в архипелаге Туамоту 22 июля, был назван в честь бывшего военного министра, главы Императорской канцелярии, графа А.А. Аракчеева. Сейчас он известен как Фангатау⁵. Есть предположение, что данный остров мог первым открыть в 1521 г. сам Фернан Магеллан. Однако эта версия пока вызывает сомнения⁶.

Остров Аракчеева также был населен, и островитяне на шести лодках подплыли навстречу «Востоку» и «Мирному».

Глава 6. Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции

Они были хорошо вооружены копьями, палицами и арканами, и Беллинсгаузен заподозрил, что аборигены хотели напасть на российские корабли, но в последний момент поняли, что те им не по зубам.

К каждому из кораблей подошло по одной лодке, а остальные четыре остались в стороне. Моряки, как и в прошлый раз, дарили туземцам разные вещи, но уговорить их подняться на борт так и не смогли. И во время короткого общения аборигены острова Аракчеева проявляли враждебность. Беллинсгаузен пишет: «Они старались коварным образом пикой ранить офицера, который из каюты им изъявлял благоприязненное расположение. <...> в 4 часа островитяне отправились обратно на берег <...> вытащили лодки и, подняв на плечи, поднесли во внутренность лагуна, потом, не медля, зажгли многих местах кустарники и лес на берегу против нас и произвели ужасный огонь. Я полагаю, что сия огненная линия означает неприязненность и служит сигналом приближения и нападения неприятелей, как случилось при свидании нашем с жителями острова Моллера»⁷.

Так что и на остров Аракчеева экспедиция высаживаться не стала, а только обошла его по кругу, чтобы уточнить его координаты и очертания.

23 июля экспедиция обнаружила еще один остров, который был назван в честь военного и придворного деятеля князя П.М. Волконского (ныне — Такуме). Сейчас считается, что Такуме был открыт в 1606 г. де Киросом.

24 июля был открыт остров, названный в честь генералфельдмаршала М.Б. Барклая де Толли (ныне – Рароиа). Сейчас считается, что впервые этот остров также был открыт для Европы в 1605 г. Педро де Киросом⁸.

Судя по дыму, поднимавшемуся над деревьями, острова Волконского и Барклая де Толли были обитаемы.

25 июля 1820 г. экспедиция увидела еще два острова. К первому подошли в тот же день. Этот остров, который сейчас называется Нихиру, по-видимому, был необитаем. Там российские моряки встретили аборигенов, которые, насколько понял Беллинсгаузен, приезжали на необитаемый остров для сбора моллюсков. Эти полинезийцы, в отличие от предыду-

щих, отнеслись к пришельцам доброжелательно, с ними удалось пообщаться, и они сообщили Беллинсгаузену название острова. Поэтому в своих записях Фаддей Фаддеевич обозначил остров его исконным именем, насколько его смог воспринять русский слух, – «Нигира».

26 июля «Восток» и «Мирный» подошли ко второму острову, замеченному накануне, который также казался необитаемым. Этот остров был назван в честь генерала А.П. Ермолова (ныне – Таэнга). Сейчас считается, что впервые остров Таэнга был открыт для Европы в 1803 г. английским мореплавателем Джоном Байерсом⁹.

В тот же день был обнаружен еще один лесистый остров, который назвали в честь фельдмаршала М.И. Кутузова. В наши дни он известен как Макемо. Сейчас считается, что его также первым открыл Джон Байерс в $1803 \, \mathrm{г.}^{10}$.

27 июля, обходя по кругу остров Кутузова, российские моряки увидели еще два острова. Один из них был назван в честь генерала Раевского (ныне – Южный Тепото). Есть мнение, что этот остров был замечен французским мореплавателем Луи де Бугенвилем в 1768 г. Второй остров был назван в честь графа Остен-Сакена (ныне – Катиу).

28 июля был открыт остров, названный в честь адмирала Чичагова. Сейчас этот остров известен как Таханеа, и есть мнение, что первым открывшим его европейцем стал испанец Доминго де Бонечеа в 1774 г.¹¹. После этого, в тот же день, был открыт еще один остров, который назвали в честь графа Милорадовича. Сейчас он известен как Фааите, и считается, что его европейским первооткрывателем стал англичанин Джон Байерс в 1803 г.¹².

В тот же день был обнаружен остров, который был назван в честь графа Виттенштейна. Сейчас он известен как Факарава.

30 июля 1820 г. был открыт остров, названный в честь вице-адмирала Грейга, ныне известный как Ниау. Остров Грейга был заметно выше над уровнем моря, чем предыдущие острова, и это обрадовало членов экспедиции, которые решили, что «опасный» архипелаг Туамоту с его низкими малозаметными островками и коварными мелями заканчивается.

Глава 6. Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции

Остров Грейга оказался необитаем, но зато, обследовав его, русские путешественники нашли там удивительных синих попугаев размером с воробья, с красными клювом и лапами.

Помимо неизвестных островов, на своем пути «Восток» и «Мирный» встретили также острова Пализера, открытые Джеймсом Куком.

Подойдя 19 июля к Третьему острову Пализера, русские моряки встретили дружелюбных аборигенов, которые охотно поднялись на «Восток» и обменялись с путешественниками подарками.

Всю гряду коралловых островов, открытых экспедицией в Опасном архипелаге (Туамоту), Беллинсгаузен решил назвать «острова Россиян». Он включил в них также острова Пализера, поскольку, хоть они и были открыты британским мореплавателем Куком, но подробно их описали и уточнили расположение российские мореплаватели.

После островов Россиян «Восток» и «Мирный» взяли курс на Таити. Остров Таити был уже давно исследован и обжит европейцами, и Беллинсгаузен пошел туда, чтобы дать команде отдых и пополнить запасы продовольствия. Кроме того, поскольку Таити был уже подробно исследован, в том числе были хорошо известны его географические координаты, Беллинсгаузен выбрал этот остров, чтобы на нем проверить измерительные приборы и потом уточнить координаты островов, открытых его экспедицией.

Экспедиция пробыла на Таити с 3-го по 8-е августа 1820 г., после чего покинула гостеприимный остров и вновь отправилась к архипелагу Туамоту.

11 августа был открыт остров, который назвали в честь лейтенанта Лазарева, командовавшего «Мирным». Он также был причислен к островам Россиян. Сейчас остров известен как Матаива.

Вскоре экспедиция покинула архипелаг Туамоту, и ее обратный путь до австралийского Порт-Джексона прошел через другие районы Океании.

15 августа был открыт остров, который назвали в честь корабля «Восток». Этот остров в архипелаге Лайн (в составе

современного государства Кирибати) хранит свое русское название до сих пор.

20 августа был открыт населенный остров, названный в честь Великого князя Александра. Сейчас он известен как Ракаханга в составе Островов Кука, и считается, что европейским первооткрывателем острова стал в 1606 г. уже не раз упомянутый здесь Педро де Кирос, который назвал его остров Прекрасных Людей. Вероятно, такое название было связано с внешним обликом жителей острова, поскольку в остальном они проявили себя не очень прекрасно. В ходе обмена товарами они пытались подсунуть команде Беллинсгаузена негодные кокосы, а потом, уже получив от российских моряков немало подарков, в том числе такие полезные, как железные топоры и курица с петухом для размножения, туземцы принялись закидывать «Восток» увесистыми кусками кораллов, вполне способными убить человека. Холостой выстрел из ружья не испугал нападавших, и Беллинсгаузен приказал выстрелить основному зачинщику «в мягкое место». После этого атака прекратилась. Также Беллинсгаузен пишет, что островитяне пытались ранить копьями членов экипажа, выглядывавших из каюты.

31 августа были открыты два небольших атолла в архипелаге Лау (сегодня – в составе государства Фиджи), которые были названы в честь участвовавших в экспедиции живописца Михайлова (совр. Тувана-и-Ра) и астронома Симонова (совр. Тувана-и-Толо). В тот же день вдалеке был замечен остров, который сейчас известен как Оно-и-Лау (или Оно-Илау). Беллинсгаузен пишет, что, по его мнению, это был остров Фейсе, о котором упоминает Джеймс Кук в описании своего третьего кругосветного путешествия. Сам капитан Кук на этом острове не бывал, а только слышал о нем от жителей другого острова¹³.

Ночью на пути к Оно-и-Лау / Фейсе «Восток» едва не потерпел крушение, подойдя в темноте вплотную к коралловой мели. К счастью, Беллинсгаузен вовремя скомандовал изменить курс, и корабль спасся.

Следующим утром, 1 сентября, экспедиция Беллинсгаузена оказалась у кораллового рифа, окружавшего Оно-и-Лау.

Глава 6. Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции

Жители острова, подплывшие к кораблям на своих катамаранах, оказались совсем не похожи на «прекрасных людей» с одноименного острова, – они отнеслись к гостям весьма дружелюбно, с удовольствием поднялись на корабль, с благодарностью приняли подарки и сами привезли немало интересного. Среди прочих гостей на «Востоке» побывал король островитян Фио.

Хоть Беллинсгаузен и имел право считать себя европейским первооткрывателем острова, но, поскольку тот был населен, и с его жителями удалось наладить интенсивное общение, Беллинсгаузен никакого русского названия ему не присвоил, а записал в своем дневнике так, как остров называли его жители, - Оно. Это похоже на его нынешнее название - Онои-Лау¹⁴.

Островитяне предлагали россиянам погостить, однако «Востоку» и «Мирному» уже надо было спешить: на Южном полушарии наступала весна, и экспедиции пора было покинуть Океанию, вернуться в Австралию, привести там корабли в порядок и снова идти к Южному полюсу, чтобы продолжать антарктические исследования, которые и были главной целью экспедиции. Беллинстаузен задержался только для того, чтобы при дневном свете осмотреть коралловую мель, на которой он чуть было не потерпел крушение. Она была малозаметна, и поэтому очень опасна, и Фаддей Фаддеевич решил нанести ее на карту, чтобы предупредить мореплавателей, которые окажутся здесь в будущем. 4 сентября он осмотрел эту мель и назвал ее «Берегись».

22 сентября «Восток» и «Мирный» снова прибыли в залив Порт-Джексон. Австралийцы встретили русских путешественников как старых друзей. Поскольку кораблям требовался серьезный ремонт и модификация перед отправлением в Южный Ледовитый океан, экспедиция задержалась в Австралии почти на два месяца.

12 ноября «Восток» и «Мирный» подняли паруса и вновь отправились в суровые полярные воды. В феврале 1821 г., после долгого и тяжелого плавания, во время которого экспедиция открыла еще несколько островов в Антарктике, Беллинс-

гаузен решил, что сделано уже достаточно, и корабли взяли курс на Рио-де-Жанейро.

5 августа 1821 г. «Восток» и «Мирный» возвратились в Кронштадт.

Интересно, что во время плавания в Океании ни один из открытых экспедицией островов не был назван в честь самого Беллинсгаузена. Но четыре года спустя там оказался другой русский мореплаватель – Отто Коцебу, совершавший в 1823-1826 гг. кругосветное плавание на корабле «Предприятие». Он открыл новый атолл в архипелаге Туамоту и назвал его островом Беллинсгаузена (совр. Моту-Оне)15.

Итак, Первая русская антарктическая экспедиция открыла в Океании 19 объектов. Независимо от размера, населенности, растительного и животного мира, каждый из них является географическим объектом на карте, помогающим ориентироваться мореплавателям. В случае с мелью «Берегись» ее малые размеры придают еще большее значение ее открытию, поскольку незаметная коралловая мель посреди океана может стать причиной кораблекрушений, гибели людей и имущества. Девять объектов, по имеющимся данным, были открыты ранее другими европейскими мореплавателями, однако перед началом плавания на картах Первой русской экспедиции, которая была подготовлена по последнему слову тогдашней морской науки и располагала лучшими европейскими картами, их не было. Было ли это связано с неточностями в записях первооткрывателей или еще с чем-то, но все эти девять объектов российским морякам пришлось открыть заново, после чего они с большой точностью были нанесены на новую карту. То есть, можно считать, что достоянием современной географической науки девять островов, открытые (возможно) британскими, испанскими, португальскими и французскими мореплавателями, по-настоящему стали достоянием географической науки благодаря российским исследователям.

Глава 6. Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции

Открытия Первой русской антарктической экспедиции (ПРАЭ) в Океании

Дата открытия ПРАЭ (новый стиль)	Название, данное ПРАЭ	Впервые открыт для Европы ПРАЭ	Другое название
18.07.1820	о-в Моллера		Аману
22.07.1820	о-в Аракчеева	+/?	Фангатау
23.07.1820	о-в Волконского		Такуме
24.07.1820	о-в Барклая-де- Толли		Рароиа
25.07.1820	о-в Нигира	+	Нихиру
25-26.07.1820	о-в Ермолова		Таэнга
26.07.1820	о-в Кутузова		Макемо
27.07.1820	о-в Раевского		Южный Тепото
27.07.1820	о-в Остен-Сакена	+	Катиу
28.07.1820	о-в Чичагова		Таханеа
28.07.1820	о-в Милорадовича		Фааите
28.07.1820	о-в Витгенштейна	+	Факарава
30.07.1820	о-в Грейга	+	Ниау
11.08.1820	о-в Лазарева	+	Матаива
15.08.1820	Восток	+	Восток
20.08.1820	о-в Александра		Ракаханга
31.08.1820	о-в Михайлова	+	Тувана-и-Ра
31.08.1820	о-в Симонова	+	Тувана-и-Толо
31.08. – 01.09.1820	о-в Оно	+	Оно-и-Лау (Оно-Илау)
31.08 04.09.1820	мель Берегись	+	Вауто-Оно

Таким образом, Первая русская антарктическая экспедиция, по имеющимся данным, является первооткрывателем десяти или одиннадцати объектов. Тем не менее, большая часть имен, данных объектам российскими мореплавателями,

сейчас не используется даже в отношении тех из них, которые были впервые открыты россиянами. Российское название сохранил уже упомянутый остров Восток в архипелаге Лайн (Кирибати). Кроме того, группа островов в архипелаге Туамоту, как указывалось в предыдущих главах, носит сейчас название Острова Раевского. В эту группу входит остров Южный Тепото, который был назван в честь генерала Н.Н. Раевского, некоторые другие острова, открытые Первой русской антарктической экспедицией (Катиу, Макемо, Нихиру, Рароиа, Такуме, Таханеа, Таэнга и Фааите), а также несколько островов, не имеющих отношения к открытиям Беллинсгаузена и Лазарева.

⁻

 $^{^1}$ События экспедиции в данной главе излагаются по книге: Белинсгаузен $\Phi.\Phi$. Двукратные изыскания в Южном Ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжение 1819, 1820 и 1821 годов, совершенные на шлюпах «Востоке» и «Мирном» под начальством капитана Беллинсгаузена командира шлюпа «Восток», шлюпом «Мирным» начальствовал лейтенант Лазарев. – М.: Государственное издательство географической литературы, 1949. URL: https://web.archive.org/web/20121001034154/http://www.

kronstadt.ru/books/travels/bellinsgausen.htm

² Max Quanchi, John Robson. Historical Dictionary of the Discovery and Exploration of the Pacific Islands. The Scarecrow Press, Inc., 2005 URL: https://www.researchgate.net/publication/27469819_Historical_Dictionary_of_Discovery_and_Exploration_of_the_Pacific_Islands

 $^{^{3}}$ Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания...

⁴ Там же.

⁵ Max Quanchi, John Robson. Historical Dictionary...

⁶ Там же.

⁷ Беллинсгаузен Φ . Φ . Двукратные изыскания...

⁸ Max Quanchi, John Robson. Historical Dictionary...

⁹ Там же.

¹⁰ Там же.

¹¹ Там же.

¹² Там же.

 $^{^{13}}$ Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания...

¹⁴ L. Stoller, Marianne. "Te-moana-nui-o-Kiwa" Expedition Magazine 1.3 (1959): n. pag. Expedition Magazine. Penn Museum, 1959 Web. 23 Feb 2021. URL: http://www.penn.museum/sites/expedition/?p=78

¹⁵ Пале С.Е., Кочетков Д.С. Океания: история, культура и связи с Россией. – М.: ИВ РАН, 2020. - С.189.

Глава 7. ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ О РОССИЙСКИХ ПЕРВООТКРЫВАТЕЛЯХ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА НАЧАЛА XIX В.*

Начало XIX в. в истории России ознаменовалось появлением целой плеяды выдающихся мореплавателей, которые проложили для Российского флота морские пути вокруг Земли, совершили грандиозные географические открытия, дали начало новым научным направлениям по исследованию Мирового океана и снискали всемирную славу. В память об этих событиях и их «виновниках» в 2020 г. отмечались сразу две важные даты – 250-летие со дня рождения адмирала Ивана Федоровича Крузенштерна (1770–1846), возглавившего первую в России кругосветную экспедицию в 1803–1806 гг., и 200-летие открытия Антарктиды Фаддеем Фаддеевичем Беллинсгаузеном и Михаилом Петровичем Лазаревым в ходе Первой русской антарктической экспедиции 1819–1821 гг.

Мероприятия, посвященные российским морским первопроходцам, широко освещались в прессе: в числе самых необычных из них – создание граффити с портретами трех великих капитанов, которые для популяризации и сохранения памяти Русское географическое общество поместило на стену дома на улице Знаменка в Москве.

E-mail: sophiapale@yandex.ru

-

^{*} Сведения об авторе: Пале София Евгеньевна – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия.



Рис. 1. Слева направо: Ф.Ф. Беллинсгаузен, М.П. Лазарев, И.Ф. Крузенштерн, граффити по заказу РГО, Москва, 2019. (Фото в архиве автора).

В память о географических открытиях в Тихом океане, совершенных российскими научными кругосветными экспедициями первой четверти XIX в. под командованием непревзойденных исследователей - капитанов О.Е. Коцебу, В.М. Головнина, Ф.Ф. Беллинстаузена и М.П. Лазарева, Ф.П. Литке и др., отправлявшихся в плавание при непосредственном содействии И.Ф. Крузенштерна, который по результатам их работы составил самые точные карты Тихого океана - «Атлас Южного моря», - вышел в свет документальный фильм Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая «Русские названия географических объектов в Океании»¹, получивший широкую аудиторию и высокую оценку в научных кругах. В 2020 г. Фондом были организованы выставки, проведены публичные лекции и изданы научно-популярные книги в рамках проекта «Россия - Океания»², посвященного выходу Российского флота в открытый океан и научным изысканиям, проведенным в южной части Тихого океана участниками российских кругосветных научных экспедиций начала XIX в.

В Москве в Государственном историческом музее в честь 250-летия со дня рождения И.Ф. Крузенштерна состоялась выставка «Крузенштерн. Вокруг света»³, которую сопровождал

цикл увлекательных лекций, размещенных в видеолектории на сайте ГИМ^{4,5} и на Youtube-канале Фонда им. Миклухо-Маклая⁶. Большую профессиональную помощь и в создании выставки⁷, и в работе Фонда им. Миклухо-Маклая оказала один из ведущих мировых специалистов – Е.В. Говор, которая также приняла участие в создании этой книги.

На выставке можно было увидеть то, что прославило И.Ф. Крузенштерна в веках, и за что ему в 1836 г. была присвоена Демидовская премия (сравнимая с современной Нобелевской) - упомянутый выше «Атлас Южного моря», которым пользовались вплоть до конца XIX в. капитаны со всего света, ознакомившиеся с ним после его издания в Санкт-Петербурге на французском языке в 1827 г. В нем были представлены точнейшие для своего времени карты самого сложного региона планеты - южной части Тихого океана, испещренной небольшими и многочисленными островами, упорядочить сведения о которых до того момента еще никому не удавалось. Объекты на картах И.Ф. Крузенштерна были изображены столь детально, что можно было рассмотреть даже крошечные дома около Гонолулу. Вплоть до 1835-1836 гг. к атласу издавались дополнения, обогатившие мировую науку новыми знаниями.

Любопытно отметить, что на «Генеральной карте» вышедшего в 1824 г. атласа И.Ф. Крузенштерна впервые название «Австралия» было применено ко всему пятому континенту; и в том же году термин был официально одобрен британским Адмиралтейством для его дальнейшего использования в этом качестве9.

Однако лишь к XX в. принятое в России название «Южное море» («Южным морем» окрестил Тихий океан впервые увидевший его испанец Нуньес де Бальбоа в 1513 г.) постепенно уступило место «Тихому океану», синхронизировавшись с общепринятым английским термином «Pacific ocean» (англ. «тихий, спокойный океан»), каким его назвал пересекший его португалец на испанской службе Фернан Магеллан, первым обогнувший земной шар в 1522 г.

Научная ценность «Атласа Южного моря» И.Ф. Крузенштерна состояла в том, что к картам прилагалась пояснитель-

ная часть - информация о климате, ветрах и течениях, а также данные о том, когда и кем были открыты отмеченные на картах острова, архипелаги, проливы и мысы с указанием их компасного пеленга, площади территории и конфигурации береговой линии.

Работы И.Ф. Крузенштерна содержали иллюстрации, выполненные бортовыми художниками, отправлявшимися в кругосветные плавания в составе научных экспедиций, и были снабжены этнографическими сведениями, записанными учеными-натуралистами и самими капитанами.

Не менее восторженное признание во всем мире получили труды И.Ф. Крузенштерна по гидрографии – новой науке того времени.

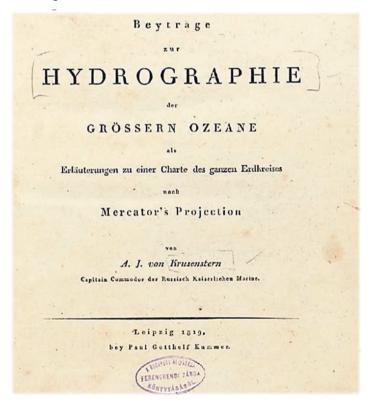


Рис. 2. И.Ф. Крузенштерн. Гидрография Великого океана (на немецком языке), Лейпциг, 1819¹⁰. («Великим» Тихий океан предложил называть французский географ Ж. Н.Бюаш в 1753 г.)

О вкладе И.Ф. Крузенштерна в развитие мировой науки его современник – выдающийся британский ученый-географ, гидрограф и картограф, издававший в Лондоне самые передовые географические и навигационные карты, Александр Джордж Финдлей высказался так: «Крузенштерн – "гидрограф Тихого океана". Не найти слов, чтобы с должным досточиством описать этот благородный труд. Крузенштерн собрал воедино все наблюдения и описания, когда-либо выполненные в Тихом океане, и мастерски упорядочил все имевшиеся в его распоряжении разрозненные данные, выведя гидрографию Тихого океана на совершенно новый уровень»¹¹.

Неудивительно, что упомянутая выше премия «Демидовская золотая медаль» была присвоена И.Ф. Крузенштерну в категории «гидрография» (однако скромный от природы ученый отказался от нее в пользу своих коллег^{12,13}, как он уже не раз за свою жизнь поступал с денежными вознаграждениями).

В наши дни стоимость работ И.Ф. Крузенштерна, изданных на иностранных языках, составляет на различных аукционах от 1-5 до 12 млн рублей 14,15,16 и более.

Но деньгами не измерить духовное наследие, которое оставил после себя великий мореплаватель. Известно, что И.Ф. Крузенштерн выступал за отмену «палочной» системы наказаний во флоте - что и было им впервые осуществлено в ходе его первого кругосветного плавания в 1803-1806 гг. на корабле «Надежда» (второй капитан - Ю.Ф. Лисянский на «Неве» от этой системы не отказался), а затем - в Морском кадетском корпусе в Санкт-Петербурге, директором которого он был в 1827-1842 гг. Конечно, следует учитывать, что команда «Надежды», отобранная лично И.Ф. Крузенштерном, состояла из людей достаточно высокого морального уровня, которым хватало выговора, чтобы они осознали свои оплошности. Тем не менее, по воспоминаниям лейтенанта Ермолая (Германа) Ермолаевича Левенштерна - члена экипажа «Надежды», в особых случаях телесные наказания все же приходилось применять: однажды у берегов Гавайев корабли И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского подошли близко друг к другу, и «невнимательность матросов у руля привела к тому, что мы почти столкнулись с "Невой". Они повернули руль влево, а не

вправо, как это было нужно. За это они получили, наконец, несколько умеренных ударов»¹⁷. И по его же мнению, «единственные недостатки, которые можно приписать капитану Крузенштерну, - это большая доброта и ласковость»¹⁸.

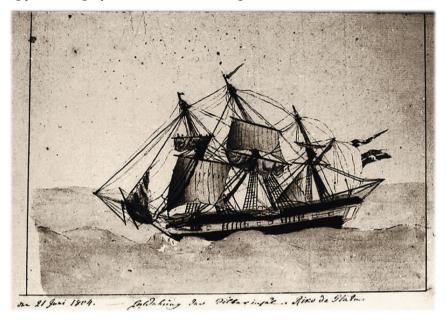


Рис. 3. Шлюп «Надежда» (рис. Е.Е. Левенштерна) 19 .

В личной жизни И.Ф. Крузенштерн проявлял себя также исключительно с положительной стороны: брак его, состоявшийся по взаимной любви с Юлией (Юлианой) Шарлоттой фон Таубе в 1801 г., за два года до кругосветного плавания, с достоинством выдержал испытание тремя годами разлуки и длился до конца его дней (Юлия пережила мужа на три года, скончавшись в 1849 г.). Перед тем как отправиться в далекое рискованное путешествие, И.Ф. Крузенштерн добился для своей жены, оставшейся на руках с их первенцем Отто (Николаем), ежегодного пенсиона от государства в размере 1 200 рублей (по возвращении капитану был назначен ежегодный пенсион 3 000 рублей в год)²⁰.

В этом гармоничном союзе родилось шестеро детей, которые продолжили передавать семейные традиции счастливой жизни своим потомкам вплоть до наших дней. Среди

них – 1 адмирал, 2 вице-адмирала, 3 сенатора, 16 военных и 12 государственных деятелей 21 .

Сегодня в России активно поддерживают память о своем выдающемся предке два представителя рода Крузенштернов: петербуржец Алексей Вячеславович Крузенштерн, действительный член Русского географического общества, член Всемирного клуба петербуржцев, и петербуржец Александр Владимирович Прищепов²² - профессор геоинформатики, в настоящее время проживающий и работающий в Европе. Оба родственника И.Ф. Крузенштерна вносят большой вклад в сохранение наследия своего прославленного предка. В частности, они приняли участие в создании уже упомянутой выставки «Крузенштерн. Вокруг света» в Государственном историческом музее в 2020-2021 гг.: «Это самая большая выставка, посвященная Ивану Крузенштерну. Иван Федорович был своим и в России, и в Европе. К примеру, он варил самогон, дружил с российским императором Николаем І. Александр фон Гумбольдт (немецкий ученый, один из основателей географии как самостоятельной науки) считал его равным себе. Иван Федорович был англоманом и много переписывался с капитанами британских судов. Однако в кругосветку взял с собой лишь русских моряков, о которых заботился, как родной отец»²³, сообщает А.В. Прищепов.

«Крузенштерн – звезда, осветившая путь многим!»²⁴, - вторит ему А.В. Крузенштерн, рассказывая о целой серии мероприятий, проведенных в 2020 г. честь 250-летия до дня рождения И.Ф. Крузенштерна: были изданы биографические книги, устроены конференции, организованы выставки не только в Государственном историческом музее, но и в Российской национальной библиотеке, Центральном военноморском музее, Музее мирового океана и др. «В России была выпущена марка и коллекционная монета. Появилась топонимическая триада – площадь Крузенштерна в Таллинне, проспект Крузенштерна в Санкт-Петербурге, улица Крузенштерна в Москве»²⁵.

По воспоминаниям современников, помимо силы духа и силы ума, И.Ф. Крузенштерн обладал силой физической: был он человеком рослым и каждый день по полчаса выполнял

упражнения с двухпудовыми (32-килограммовыми) гирями²⁶, немало впечатляя этим свое окружение.



Рис. 4. «По примеру Крузенштерна» – праздничные мероприятия в День Балтийского флота, 1970-е гг., СССР. Фото: М. Кухтарев²⁷.

На Васильевском острове в Санкт-Петербурге в 1873 г. И.Ф. Крузенштерну был установлен памятник, закладка которого произошла в ноябре 1870 г., в день 100-летия со дня рождения мореплавателя.



Рис. 9. Памятник И.Ф. Крузенштерну повернут лицом к зданию Морского кадетского корпуса, который он окончил в 1788 г. и директором которого являлся на протяжении 16-ти лет. (Фото в архиве автора)

Каждый год выпускники Высшего военно-морского училища имени Фрунзе, расположенного в здании бывшего Морского кадетского корпуса, на которое с набережной поотечески взирает бронзовый адмирал Крузенштерн, отмечают

свой выпускной, надевая на памятник гигантскую тельняшку («тельник») 28 , сшитую накануне из своих собственных тельняшек. По поверью, этот ритуал помогает в военной карьере 29 .



Рис. 5. На постаменте барельеф – герб И.Ф. Крузенштерна и под ним надпись: «Первому русскому плавателю вокруг света адмиралу Ивану Федоровичу Крузенштерну»³⁰.

Внизу на гербе Крузенштерна - девиз «Spe Fretus» (лат. «опираясь на надежду» или «доверяя надежде»), где под «Надеждой» подразумевается название корабля, на котором капитан совершил свое историческое кругосвет-

ное плавание. Слева изображен «островитянин Южного моря» (самые яркие впечатления от путешествия – и заодно татуировку на предплечье с именем жены на французский манер «Julie» – капитан привез с полинезийского острова Нуку-Хива), а справа – японец (на «Надежде» была отправлена первая российская посольская миссия в Японию во главе с камергером Николаем Петровичем Резановым, судьба которого легла в основу сюжета спектакля «Юнона и Авось», в 1980-х гг. взорвавшего российскую публику)³¹.

И.Ф. Крузенштерн с честью прошел все испытания, которые уготовила ему судьба. Отважиться на кругосветное плавание на парусном шлюпе и взять на себя ответственность за экипажи двух судов из 129-ти человек (которые через три года почти все вернулись домой живыми и здоровыми), будучи 32-летним капитаном, способен человек с поистине большой силой воли. Кроме штормов и бурь, тропических болезней и прочих опасностей, поджидавших путешественников, был еще и риск попросту быть съеденными племенами каннибалов каменного века, жившими на неизведанных островах Океании, куда российским первопроходцам приходилось заходить для пополнения запасов пресной воды и свежих продуктов питания во избежание цинги.

На о. Нуку-Хива в архипелаге Маркизские острова (современная Французская Полинезия - владение Франции) экс-

педицией И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского был достоверно установлен факт существования людоедства: «Истинная правда, что островитяне едят мясо своих врагов. Они хранят череп и волосы как трофеи. Мы купили много таких черепов. Случается же, что во время войны и благовоспитанные европейцы не стыдятся отведывать мясо своих врагов. Как же можно ставить это в вину дикарям, если у них это является законом»³², - комментирует этот факт лейтенант Е.Е. Левенштерн.



Рис. 6. Изображение черепов с о. Нуку-Хива. По рис. В. Тилезиуса³³.

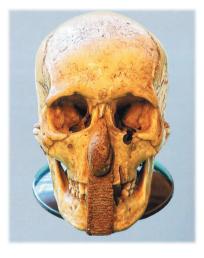


Рис. 7. Сегодня один из черепов находится в Музее истории медицины Первого Московского государственного медицинского университета им. И.М. Сеченова³⁴.

Тем не менее, российским мореплавателям удалось наладить прекрасные отношения с местным населением. Только один участник экспедиции – доктор медицины Бринкин отказался близко контактировать

с островитянами. «Бринкин был высоким, сильным, жирным малым. Кожа у него была ослепительно белая. [Жителям] Ну-

Глава 7. Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана в начале XIX в.

ку-Хивы, когда они пришли на борт, этот жирный, сладкий [визитер] доставил столько удовольствия, что они не переставали его ощупывать. Говорят, что у них текли слюни. Но Бринкин был так этим напуган, что он, единственный, не отваживался на Нуку-Хиве съезжать на берег, чтобы его не сожрали эти людоеды. Ни любопытство, ни уговоры не смогли его побудить поехать на берег»³⁵, – с иронией описывает Е.Е. Левешнтерн одно из тысяч маленьких происшествий, которыми была наполнена первая российская кругосветная экспедиция 1803–1806 гг.

Но опасности плавания были не только физическими: на борту «Надежды» в сложных условиях скученного совместного проживания непривыкших к этому блестящих талантливых людей то и дело вспыхивали неминуемые ссоры, потасовки и даже кулачные бои. Незадолго до возвращения в Санкт-Петербург покончил жизнь самоубийством лейтенант Петр Головачев, впавший в тяжелую депрессию из-за финансовых трудностей и проблем с коллективом. А во время пребывания у берегов Японии попытку самоубийства предпринял один из четырех японцев, добравшийся было до родных краев на борту «Надежды», но потерявший надежду вновь интегрироваться в жесткое японское общество.

Е.Е. Левернштерн на страницах своего дневника, который он вел лично для себя, а не для обнародования, с целью выговориться на бумаге, чтобы не вступать в словесные перепалки, которые характеризовали всю экспедицию, порой сетует на отсутствие телесных наказаний, которые, по его мнению, могли бы помочь сгладить конфликты на корабле: «Глубокое уважение, которое снискал у всех нас Крузенштерн, держит еще все в узде, иначе бы я не поручился за то, что [между нами не возникали бы] скандальные раздоры и ссоры. Его мягкий характер не в состоянии положить конец этим беспорядкам» («Крузенштерн предоставил нам в свободное пользование кают[-компанию] и не вмешивается ни во что, когда дело касается <...> нашего поведения. Он оставил за собой только управление кораблем и снабжение матросов» (подобную позицию И.Ф. Крузенштерн занял в связи с тем, что

через несколько месяцев после отплытия из Кронштадта руководителем экспедиции неожиданно объявил себя Н.П. Резанов – человек высокого социального статуса и больших материальных возможностей, назначенный первым российским послом в Японии, которому слишком быстро все наскучивало, и которому необходимо было творить вокруг себя полную сумятицу, чтобы ему не было так скучно жить. В качестве доказательства своего главенства Резанов предоставил соответствующий документ, подписанный императором Александром I.

Неудивительно, что самый острый конфликт возник как раз между И.Ф. Крузенштерном – благородным и добропорядочным человеком – и Н.П. Резановым, взбалмошным и неугомонным персонажем, который возомнил себя главнее капитана на корабле, чем обидел честь и достоинство поистине самого важного человека в экспедиции и разделил экипаж как минимум на два враждующих лагеря.

Н.П. Резанов полностью провалил посольство в Японии – пусть и не совсем по своей вине; по словам Е.Е. Левенштерна, «японцы подарили нашему господину [Резанову] на берегу собаку. Собака вместе с русской кошкой являются символом дружбы между Россией и Японией – они не доверяют друг другу» 38. Таким образом, неурядицы с борта «Надежды» спроецировались даже на международные отношения России и Японии.

И все же, «за короткое время нашего пребывания здесь мы нарисовали и написали, измерили и наблюдали больше, чем [успели] голландцы за 300 лет»³⁹, – такой итог подвел Е.Е. Левенштерн научно-исследовательской работе, которую удалось проделать ученым экспедиции за полгода пребывания у берегов Японии в ожидании завершения российской дипломатической миссии.

За время первого в России кругосветного плавания было совершено немало научных открытий: в частности, была разгадана причина «свечения моря» 40 – из-за крохотных организмов, которых ученому-естествоиспытателю Г.И. Лангсдорфу удалось рассмотреть при большом увеличении.

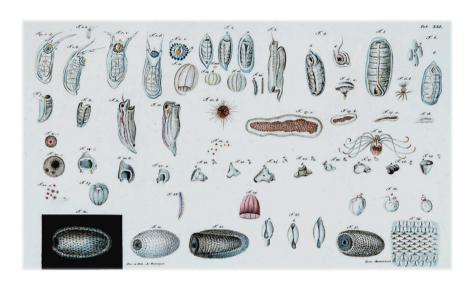


Рис. 8. Светящиеся червячки, с помощью увеличительного стекла усмотренные 41 . По рис. В. Тилезиуса 42 .



Рис. 9. Ракообразные светящиеся морские животные. По рис. В. Тилезиуса⁴³.

* * *

Не менее плодотворным для мировой науки было еще одно кругосветное плавание – снаряженная при содействии И.Ф. Крузенштерна (который с 1806 г. предпочел кабинетную работу морю) Первая русская антарктическая экспедиция 1819–1821 гг. под командованием Ф.Ф. Беллинсгаузена (1778–1852) и М.П. Лазарева (1788–1851), отправившаяся в Тихий океан с научными целями, главной из которых было подтвердить или опровергнуть существование шестого континента – Антарктиды. Английский капитан Джеймс Кук, авторитету которого доверяли многие, включая самого И.Ф. Крузенштерна, в конце XVIII в. заявил, что если в районе Южного полюса и есть суща, то добраться до нее через антарктические льды будет невозможно.

Тем интереснее было это предприятие; а так как оно не несло в себе совершенно никакой материальной выгоды для российской короны, кроме общемировой научной славы при удачном исходе миссии, то, как поговаривали любители «теории заговора» того времени, Ф.Ф. Беллинсгаузену якобы «сильными лицами масонства было вменено в обязанность отыскать у южного полюса остров Гранде, где в пещере, посреди неугасаемого огня, находится книга Бытия, охраняемая духами тьмы»⁴⁴. Это сообщается в 15-томной работе «История русской армии и флота», изданной в Москве в 1911–1913 гг.⁴⁵.

В 1867 г., спустя несколько десятилетий после успешного открытия Антарктиды, которое произошло в январе 1820 г. – в разгар лета в Южном полушарии, немецкий картограф и географ Август Генрих Петерман (известный тем, что дал название Баренцеву морю в честь экспедиции в те края нидерландского исследователя Виллема Баренца в XVI в.), писал: «Важнее всего то, что он [Беллинсгаузен] бесстрашно пошел против вышеуказанного решения Кука, царившего во всей силе в продолжение 50 лет и успевшего уже прочно укорениться. За эту заслугу имя Беллинсгаузена можно прямо поставить наряду с именами Колумба, Магеллана и Джемса Росса, с именами тех людей, которые не отступали перед трудностями и воображаемыми невозможностями, которые шли своим самостоя-

Глава 7. Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана в начале XIX в.

тельным путем, и потому были разрушителями преград к открытиям, которыми обозначаются эпохи» 46 .

Следует отметить, что И.Ф. Крузенштерн изначально планировал назначить руководителем антарктической экспедиции блестящего мореплавателя М.В. Головнина, но тот в то время находился в кругосветном плавании; тогда вторым кандидатом на ум И.Ф. Крузенштерну пришел Ф.Ф. Беллинсгаузен: «Наш флот, конечно, богат предприимчивыми и искусными офицерами, однако из всех оных, коих я знаю, не может никто, кроме Головнина, сравняться с Беллинсгаузеном»⁴⁷.

Рассматривалась также кандидатура Макара Ивановича Ратманова, давнего знакомого И.Ф. Крузенштерна по первому кругосветному плаванию 1803-1806 гг., но тот проходил лечение в Копенгагене после кораблекрушения и вместо себя предложил опять же кандидатуру Беллинсгаузена⁴⁸.

Ф.Ф. Беллинсгаузен эжот путешествовал вместе И.Ф. Крузенштерном на борту «Надежды» - тогда еще будучи 25-летним мичманом, и проявил свои лучшие качества: помимо безупречного несения службы, в свободное время в каюткампании он давал уроки русского языка Иоганну Каспару Горнеру (математику, физику и астроному из Цюриха); уроки арифметики и геометрии - графу Толстому (21-летнему авантюристу, попавшему в экспедицию обманом, вместо своего двоюродного брата-тезки; позднее он получил прозвище «Американец», а в 1828 г. стал двоюродным дядей Льва Толстого); уроки математики, навигации и астрономии -15-летнему Отто Коцебу, племяннику И.Ф. Крузенштерна, который впоследствии еще дважды побывал в самостоятельных научных кругосветных экспедициях и в ходе второй из них в 1824 г. назвал именем своего прославленного учителя один из множества островов⁴⁹, в общей сложности открытых им в Тихом океане (сегодня «атолл Беллинсгаузена», который находится во Французской Полинезии, более известен как «Моту-Оне», как уже упоминалось в одной из предыдущих глав).



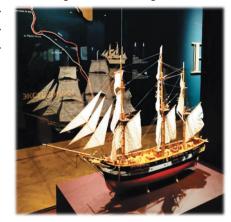
Рис. 10. Атолл Беллинсгаузена (совр. Моту-Оне), открытый О.Е. Коцебу в 1824 г., расположен в архипелаге Острова общества в 550 км к северозападу от Таити (в составе Французской Полинезии – владения Франции). (Фото в архиве автора)

В наши дни все же существует остров Беллинсгаузена – но не в Тихом океане, а в группе Южные Сандвичевы острова в южной части Атлантического океана, где его открыла Первая русская антарктическая экспедиция, – однако такое название в честь великого первопроходца необитаемому вулканическому острову присвоила британская экспедиция, побывавшая здесь в 1930 г.

Всего за время плавания капитана Ф.Ф. Беллинсгаузена и второго капитана М.П. Лазарева было открыто 29 островов, основная часть которых лежала в южной части Тихого океана⁵⁰: сегодня об этом напоминает русское название острова Восток в архипелаге Лайн (этот атолл было некому переименовывать, так как он необитаем; сегодня он включен в состав государства Кирибати и объявлен природным заповедником). Ф.Ф. Беллинсгаузен дал атоллу такое название по имени своего корабля – «Восток», уменьшенная копия которого вместе с макетом корабля «Мирный» М.П. Лазарева были представле-

ны в Государственном историческом музее на уже упомянутой выставке «Крузенштерн. Вокруг света».

Рис. 11. Экспедиционный шлюп «Восток». Модель-реконструкция с рангоутом, такелажем и парусами по чертежам Е.В. Войшвилло. СССР. 1960-е гг. (Фото автора, 2021)



Глава 7. Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана в начале XIX в.



Рис. 12. Экспедиционный шлюп «Мирный». Модельреконструкция с рангоутом, такелажем и парусами по чертежам С.Т. Лучининова. СССР. 1970-е гг. (Фото автора, 2021)

В 2020 г. на сайте Государственного Русского музея была создана потрясающая художественная виртуальная выставка «Антарктика в

изобразительном искусстве. К 200-летию открытия Антарктиды»⁵¹, которая объединила более 150 произведений живописи, рисунка, печатной графики, нумизматики и фотографии из коллекции Русского музея и 14-ти художественных музеев России, созданных в первой половине XIX – начале XXI вв.



Рис. 13. Вид ледяных островов. Худ. П. Михайлов. 8 января 1820 г.⁵². На картине показана охота российских моряков на пингвинов.

По характеру Ф.Ф. Беллинсгаузен был человеком блестящего ума и имел твердый, даже упрямый нрав; а еще был он хладнокровным и одновременно доброжелательным. За

три года плавания на «Надежде» с И.Ф. Крузенштерном в 1803-1806 гг. он достиг высокого мастерства в составлении карт: «Беллинсгаузен хорошо перерисовал начисто бухту в Нуку-Хива с нашей топографической съемки»⁵³, - однажды отметил Е.Е. Левенштерн.

«Горнер, Беллинсгаузен и я работали над картой, где изображался наш проход. Вряд ли другие мореплаватели так много трудились, чтобы изготовить точные карты»⁵⁴, - пишет лейтенант через несколько месяцев.

«Беллинсгаузен придает много значения тому, что он рисует карты; он вынес из кадетского корпуса много фальши в характере и мало образования. У него светлая голова, он язвительно остроумен и [склонен] к негативизму»⁵⁵, - язвительно сообщает Е.Е. Левенштерн спустя еще некоторое время.

«Беллинсгаузен сам о себе высокого мнения из-за того, что он рисует карты (у него больше всех способностей к этому делу), у него много природных талантов и способная голова. Крузенштерн, благодаря своей начитанности, держит в рамках этого спесивого, одностороннего человека и невольно дает ему понять, что есть люди более знающие и умные, чем он»⁵⁶, – уже с отчаянной завистью к дарованиям сослуживца пишет Е.Е. Левенштерн в конце плавания.

Впрочем, и Е.Е. Левенштерн, и Ф.Ф. Беллинсгаузен были привлечены И.Ф. Крузенштерном для помощи в составлении карт к его работам о путешествиях вокруг света, которые были опубликованы в 1809–1812 гг. и возымели грандиозный успех, ставший общемировым после их перевода на европейские языки и еще более усилившийся после того, как в 1813 г. был дополнительно издан «Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна»⁵⁷. Однако наибольшее расположение Крузенштерна в этом непростом деле снискал все же Беллинсгаузен: «Все почти карты рисованы сим последним искусным офицером, который в то же время являет в себе способности хорошего гидрографа; он же составил и генеральную карту»⁵⁸, – пишет И.Ф. Крузенштерн.

Все эти качества в сочетании с ключевой чертой характера – упорством в достижении цели позволили Ф.Ф. Беллинсгаузену успешно осуществить антарктическую экспедицию,

которая считается одним из самых важных и трудных морских походов в российской истории.

В составе экспедиции был единственный ученый - Иван Михайлович Симонов из Казанского университета, который, помимо проведения метеорологических, гляциологических, гидрогеологических, магнитных, хронометрических и других научных наблюдений и исследований, занимался сбором коллекций - зоологических, геологических и этнографических (в том числе, в Новой Зеландии и на других островах Океании), по сей день хранящихся в музеях российского Казанского университета. В память об ученом на карту Антарктиды нанесены два мыса Симонова, холмы Симонова и гора Казанская⁵⁹.



Рис. 14. С 1968 г. в Антарктиде на берегу острова Кинг-Джордж (Ватерлоо) была учреждена российская станция «Беллинсгаузен»⁶⁰.



Рис. 15. В 2004 г. около российской станции «Беллинсгаузен» возвели православный храм (справа на заднем фоне), а в 2020 г. установили памятник $\Phi.\Phi$. Беллинсгаузену в честь 200-летия открытия Антарктиды⁶¹.



Рис. 16. В 2021 г. памятник Ф.Ф. Беллинсгаузену был установлен в Рио-де-Жанейро в Бразилии. Фото: предоставлено Институтом Беринга-Беллинсгаузена⁶².

Еще ранее, в 2016 г., Институтом Беринга-Беллинсгаузена народу Уругвая был подарен памятник Ф.Ф. Беллинсгаузену, несмотря на то, что мореплаватель никогда в Уругвае не был. Монумент установлен в столичном городе Монтевидео – лицом на юг,

туда, где простирается открытый материк 63,64.

На Сааремаа, самом большом острове Эстонии, находится памятный мемориал с надписью: «Здесь родился 20 сентября 1778 года знаменитый мореплаватель и открыватель Антарктиды Ф. Беллингсгаусен». В 2020 г. здесь планировалось установить памятник, но помешала ситуация с пандемией коронавируса⁶⁵.

В украинском Николаеве – городе морской славы, где на стыке XVIII-XIX вв. находился Штаб Черноморского флота России и где побывал Ф.Ф. Беллинстаузен, с 1978 г. существует Аллея адмиралов, где его бюст стоит в ряду с Г.И. Бутаковым, В.А. Корниловым, М.П. Лазаревым, П.С. Нахимовым и Ф.Ф. Ушаковым⁶⁶.

Рис. 18. Самый первый памятник первооткрывателю Антарктиды адмиралу Ф.Ф. Беллинсгаузену был установлен в Санкт-Петербурге, в Кронштадте, в Екатерининском сквере в 1870 г. (на три года раньше, чем И.Ф. Крузенштерну) в честь 50-летия обнаружения иестого континента Земли⁶⁷.



Глава 7. Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана в начале XIX в.

«Нашему полярному мореплавателю адмиралу Фаддею Фаддеевичу Беллингстаузену от его почитателей и сослуживцев. MDCCCXX», - гласит надпись на постаменте памятника, причем буква «г» в середине фамилии оставлена там, где она присутствует в немецком написании - «Bellingshausen». Немец из остзейского дворянского рода, Фабиан Готтлиб Беньямин фон Беллингсгаузен в 1789 г. (в возрасте 11-ти лет) поступил в Морской кадетский корпус в Кронштадте и получил имя на русский манер - Фаддей и такое же отчество. К слову, из двух его братьев один стал «Иваном Ивановичем», другой -«Федором Федоровичем», хотя отца их звали Карлом. То же самое случилось с именем остзейского дворянина из Ревеля (совр. Таллинн) Адама Иоганна фон Крузенштерна, который при поступлении в Морской кадетский корпус в 1785 г. стал Иваном, а отчество взял такое же, как у его однокашника и будущего второго капитана его кругосветной экспедиции -Юрия Федоровича Лисянского. Такая же участь постигла еще одного ревельского остзейского немца - Отто Евстафьевича Коцебу, отец которого носил имя Август. Наконец, еще один знаменитый мореплаватель из рода обрусевших остзейских дворян - Фридрих Беньямин фон Лютке стал Федором Петровичем Литке, прославившись не только как открыватель новых земель - например, островов Сенявина в архипелаге Каролинские острова и уникальных археологических памятников на о. Косраэ, о. Понпеи и о. Лелу (сегодня в составе государства Федеративные Штаты Микронезии), но и как ученый мирового уровня за выполненные им астрономические, магнитные и гравиметрические измерения. В 1826 г. во время трехлетнего кругосветного путешествия на шлюпе «Сенявин» 29-летний капитан Ф.П. Литке измерил ускорение силы тяжести в разных точках нашей планеты и получил значение сжатия Земли (1:288 - степень сплюснутости Земли в направлении оси вращения, т.е. отступление формы Земли от шара). В 1827 г. он вместе с учеными экспедиции с помощью гравиметра Кетера впервые определил силу тяжести. Его работа «Опыты над постоянным маятником» была награждена Академией наук полной Демидовской премией.



Рис. 19. Мегалиты на о. Лелу забытой культуры XIII–XIV вв., Федеративные Штаты Микронезии. 2020 г. (Фото в архиве автора)

В наши дни в Федеративных Штатах Микронезии память о великом российском мореплавателе сохраняет Музей штата Косраэ, на сайте которого представлена «Коллекция Литке» - серия цветных иллюстраций, выполненных в 1830-х гг. по рисункам А. Постельса - художника экспедиции Ф.П. Литке.



Рис. 20. О. Косраэ, на заднем фоне – каменные стены ушедшего под воду города, по рис. А. Постельса, 1827⁶⁹.

По своим результатам плавание Ф.П. Литке на шлюпе «Сенявин» стало одной из самых плодотворных кругосветных исследовательских экспедиций в истории человечества. Даже в его этнографических наблюдениях о жителях Каролинских островов присутствует то, что до него никто не делал: им были впервые описаны детские игры. К слову, на борту «Сенявина» капитан Литке отменил, как и И.Ф. Крузенштерн в свое время, палочную систему наказаний и занимался обучению грамоте неграмотных матросов, при этом следя за тем, чтобы ни одного дня не проходило без самодельных спектаклей или прочих развлечений.

В 1832 г. император Николай I поручил Ф.П. Литке воспитание своего пятого ребенка (второго сына) – пятилетнего Константина (будущего генерал-адмирала, активного сторонника отмены крепостного права), судьбу которого он решил связать с морской карьерой. Заслуженный мореплаватель Ф.П. Литке играючи справился с этой задачей в последующие 16 лет, пока его подопечный не вступил в брак в 1848 г. За два года до этого, в 1846 г., Константин был произведен в капитаны 1-го ранга и назначен командиром фрегата «Паллада».



Рис. 21. Великий князь Константин Николаевич (1827-1892). Конец 1820-х гг. (Фото в архиве автора)

В 1845 г., в возрасте 48-ми лет, Ф.П. Литке добился организации Русского Географического общества под номинальным председательством своего воспитанника – 18-летнего Великого

князя Константина Николаевича, а фактически он сам возглавил РГО вместе с другими выдающимися деятелями в качестве вице-председателей (включая, пусть и формально, И.Ф. Крузенштерна, скончавшегося по старости лет через год после вступления в эту почетную должность).

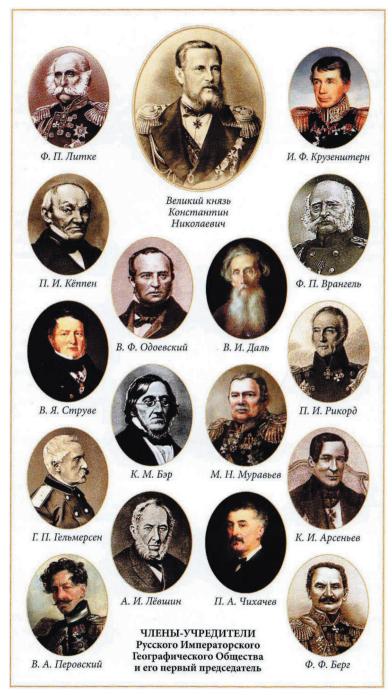


Рис. 22. Учредители $P\Gamma O^{70}$.

Интересно отметить, что в годы Крымской войны 1853–1856 гг. Ф.П. Литке разработал план обороны Кронштадта и всего российского балтийского побережья с использованием изобретенного в России минного оружия, который был успешно осуществлен.

В 1864 г. Ф.П. Литке был назначен президентом Академии наук: таким образом, он оказался во главе двух ведущих научных организаций страны – РГО и Академии наук, пробыв в этом статусе еще почти два десятка лет до конца своей долгой насыщенной жизни.

А спустя два столетия, в 2019 г., по следам российских мореплавателей-первопроходцев в кругосветную экспедицию «Паруса мира», приуроченную к двум датам – 200-летию открытия Антарктиды и 250-летию со дня рождения адмирала И.Ф. Крузенштерна, – отправились парусники «Седов», «Паллада» и «Крузенштерн».

Еще ранее, в 2013 г., по маршруту И.Ф. Крузенштерна прошел на барке «Седов» режиссер-документалист Леонид Круглов, представитель медиагруппы Русского географического общества. Побывав на о. Нуку-Хива, он выяснил, что там работает «один татуировщик. Он пользуется современными европейскими инструментами. А узоры, что удивительно, восстанавливает по русским гравюрам»⁷¹.



Рис. 23. Слева: мужчина о. Нуку-Хива, худ. В. Тилезиус, 1804 г. Справа: современный мужчина о. Нуку-Хива позирует специально для путешественника РГО Л. Круглова, посетившего архипелаг Маркизские острова во Французской Полинезии в начале 2013 г. – Фото: Леонид Круглов⁷².

Современным нуку-хивцам приходится использовать рисунки российских мореплавателей для восстановления традиционных татуировок, так как с появлением на острове европейских миссионеров в конце XIX в. этот вид искусства попал под полный запрет, так как, согласно христианской традиции, тело принадлежит Господу, который не велел его пятнать.

* * *

«Несомненная польза кругосветных плаваний: представительство имени России на отдаленнейших пунктах земного шара, из которых многие впервые открыты во время этих же плаваний; превосходная морская школа - борьба с трудностями плаваний в удушливой экваториальной жаре, при снеговых полярных штормах, тайфунах и ураганах, в полосах коралловых рифов и сплошных постоянных льдов; ценные вклады в гидрографию, географию, этнологию, естествознание, физику (по наблюдениям магнитным и над маятником) и другие науки; создание славной плеяды просвещеннейших, в лучшем смысле слова, русских мореплавателей, перед пытливыми умами которых раскрывались и живо запечатлевались картины бесконечного разнообразия обитаемого мира, различные ступени цивилизации, страницы расовой и племенной борьбы и проч.; обогащение мировой науки, не потерявшими и до сих пор своей высокой ценности, составляющими предмет русской гордости, многотомными учеными трудами, удостоенными самого лестного одобрения нашей и заграничных академий», - в таких прекрасных выражениях подводит итог российским кругосветным плаваниям начала XIX в. уже упомянутая 15-томная работа «История русской армии и флота», изданная в начале XX в.⁷³.

В заключение хотелось бы отметить, что вклад в мировое развитие, который сделали российские первопроходцы в прошлом, имеет первостепенное значение для настоящего, и тем важнее видится необходимость продолжать сохранять великое наследие во благо будущего.

Глава 7. Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана в начале XIX в.

- ¹ Документальный фильм «Русские названия географических объектов в Океании», 2020, реж. Н.Н. Миклухо-Маклай // Фонд сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/
- ² Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX-XXI вв. (научно-популярное издание) / Отв. редактор: Миклухо-Маклай Н.Н., Санкт-Петербург, 2020, 119 с. URL: https://mikluho-maclay.ru/kniga-rossiya-i-okeaniya/
- ³ Выставка ГИМ «Крузенштерн. Вокруг света». URL: https://shm.ru/shows/30332/; видеоэкскурсия URL: https://www.youtube.com/watch?v=BEq3cgU MibE
- ⁴ Видеолекция ГИМ «Первое кругосветное путешествие под командованием И. Ф. Крузенштерна: причины и результаты», 02.12.2021. URL: https://mediashm.ru/?p=29622
- ⁵ Видеолекция ГИМ «Что было после первого кругосветного плавания: последователи И. Ф. Крузенштерна и роль его личности для развития научных исследований Южно-Тихоокеанского региона в мировом масштабе». URL: https://mediashm.ru/?p=29751
- ⁶ Лекция «О роли личности И.Ф. Крузенштерна в истории», ГИМ, 2021 // Youtube-канал Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. URL: https://www.youtube.com/watch?v=Hj8hzpRwFQI&t=1s
- ⁷ Е.В. Говор. Тайны нуку-хивских «редкостей»// Издание к выставке «Крузенштерн. Вокруг света» в честь 250-летия со дня рождения И.Ф. Крузенштерна: Первая русская кругосветная экспедиция. Исследования. Документы. М.: ГИМ, 2021. 320 C. C. 214-242
- ⁸ Атлас Южного моря, часть I (1824) // Русское географическое общество. URL: https://geoportal.rgo.ru/catalog/morskie-atlasy-locii-i-karty/morskie-atlasy/atlas-yuzhnogo-morya-chast-i-1824
- ⁹Подробнее см. главу «Пятая часть света на русских картах», Говор Е.В. ¹⁰ https://www.christies.com/lot/lot-4573835?ldp_breadcrumb=back&intObjectI D=4573835&from=salessummary&lid=1
- ¹¹ Atlas de l'Ocean Pacifique. Krusenstern, Ivan Fedorovich. Published by Par Ordre de Sa Majesté Impériale, St. Petersburg, 1824. URL:
- https://www.abebooks.com/ATLAS-LOCEAN-PACIFIQUE-Krusenstern-Ivan-Fedorovich/30103211039/bd
- ¹² Памятник И.Ф. Крузенштерну// СПб24. URL: http://www.ipetersburg.ru/pamyatnik-i.-f.-kruzenshternu/
- ¹³ Салов Б. Основоположник океанологических исследований // За кадры верфям. Газета Санкт-Петербургского государственного морского технического университета. №9-10, 2020. с.7. URL: https://www.smtu.ru/file/pages/170/zkv_09-10_2600_sep-oct_2020_web.pdf
- ¹⁴ Beyträge zur Hydrographie der Grössern Ozeane als Erläuterungen zu einer Charte des ganzen Erdkreises nach Mercator's Projection. Leipzig: Paul Gotthelf Kummer, 1819. URL: https://www.christies.com/lot/lot-4573835?ldp_breadc rumb=back&intObjectID=4573835&from=salessummary&lid=1

- ¹⁵ Christie's. URL: https://www.christies.com/en/lot/lot-4573836; https://www.christies.com/en/lot/lot-6116578
- ¹⁶ Abe Books. URL: https://www.abebooks.com/ATLAS-LOCEAN-PACIFIQUE-Krusenstern-Ivan-Fedorovich/30103211039/bd
- ¹⁷ Левенитерн Е.Е. Вокруг света с Иваном Крузенштерном. Дневник лейтенанта «Надежды» (1803-1806). Самое полное описание первого российского кругосветного плавания / Сост.: Крузенштерн А.В., Федорова О.М., Шафрановская Т.К., пер. с нем. Шафрановская Т.К. Санкт-Петербург, 2003. 601 с. (в архиве автора на правах рукописи). С. 165
- ¹⁸ Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 79
- 19 Федорова О.М. «Вокруг света с Крузенштерном» // На века. Журнал для тех, кто сохраняет на века памятники истории и культуры. №7, 2005. С. 35. URL: http://www.rba.ru/content/activities/section/06/na_veka/07_2005.pdf
- 20 Выставка «Крузенштерн. Вокруг света» в честь 250-летия со дня рождения И.Ф. Крузенштерна в Государственном историческом музее, 2021. URL: https://shm.ru/shows/30332/
- ²¹ О чем умолчал Крузенштерн? // Русский мир, 16.02.2017. URL: https://russkiymir.ru/publications/220691/?sphrase_id=1094501
- ²² Потомок Крузенштерна: в Швеции дворянские собрания серьёзнее // E-vesti.ru, 02.11.2021. URL: http://www.e-vesti.ru/ru/potomok-kruzenshterna/
- ²³ Выставка «Крузенштерн. Вокруг света»...
- $^{24}\mbox{\it И}$ здание к выставке «Крузенштерн. Вокруг света»... С. 5
- ²⁵ Издание к выставке «Крузенштерн. Вокруг света»... С. 5
- ²⁶ Юрий Осипов. Двадцать пять интересных фактов из жизни И.Ф. Крузенштерна // История.рф, 19.11.2020. URL: https://histrf.ru/read/articles/ dvadtsat-piat-intieriesnykh-faktov-iz-zhizni-i-f-kruzienshtierna
- ²⁷ Моряки-балтийцы. 1970-1980-е годы. Фото М. Кухтарева /РИА Новости. URL: https://www.instagram.com/p/CPAhFHIDkPT/
- ²⁸ Российские колумбы. Как город хранит память о знаменитых исследователях? // Аргументы и факты Петербург 25/03/2015. URL: https://spb.aif.ru/society/people/1474953
- ²⁹ Салов Б. Основоположник... с.7
- 30 Юрий Осипов. Двадцать пять...
- ³¹ Там же.
- ³² Левенштерн Е.Е. Вокруг света... с.161-162
- 33 Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна. СПб.: Морская типография, 1813. С. 11. URL: https://sc.mil.ru/files/atlas5.pdf
- ³⁴ Издание к выставке «Крузенштерн. Вокруг света»... С. 234
- 35 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 219
- 36 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 498
- 37 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 576
- 38 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 297
- 39 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 271
- 40 Проф. А.П. Садчиков. Свечение моря и его причины // Кафедра общей биологи и гидробиологии, Биологический факультет МГУ им. М.В. Ломо-

Глава 7. Интересные факты о российских первооткрывателях в южной части Тихого океана в начале XIX в.

носова, 2014. URL: https://hydro.bio.msu.ru/index.php?option=com_content &view=article&id=167:svecheniemorya&catid=49:2014-02-14-14-49-14

- 41 Атлас к путешествию вокруг света... C. 18. URL: https://sc.mil.ru/files/atlas5.pdf
- ⁴² Там же.
- ⁴³ Там же.
- ⁴⁴ История русской армии и флота. Роскошно иллюстрированное издание. [В 15-ти томах]. М.: «Образование», 1911-1913. Том IX, С. 176. URL: https://runivers.ru/bookreader/book9720/#page/183/mode/1up
- ⁴⁵ Сирый С.П. (Председатель военно-исторической секции Дома ученых РАН, председатель секции истории Российского флота и историограф СПБ МС, заслуженный работник высшей школы России, профессор, капитан 1-го ранга в отставке). Кругосветное плавание капитана 2 ранга Ф.Ф. Беллинсгаузена и лейтенанта М.П. Лазарева на шлюпах «Восток» и «Мирный» и открытие Антарктиды (Посвящается 190-летию со дня открытия Антарктиды). URL: https://rgavmf.ru/sites/default/files/lib/siry_antarctida.pdf
- ⁴⁶ Dr. A. Petermann. «Spitzbergen und die Arktische Zentral Region, Mitteilungen, Ergenzungsband IV, 1865-1867. Цит. по: Е. Шведе. Вводная статья // Двукратные изыскания в южном Ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжение 1819, 20 и 21 гг., совершенные на шлюпах «Восток» и «Мирный» под начальством капитана Беллинсгаузена, командира шлюпа «Востока», шлюпом «Мирный» командовал лейтенант Лазарев. М.: Географгиз. 1960. URL: https://vostlit.info/Texts/Dokumenty/Reisen/XIX/1800-1820/Bellinshausen/vved.phtml?id=3973
- 47 ЦГАВМФ, ф. 25, д. 114, л. 21, цит. по: Е. Шведе. Вводная статья // Двукратные изыскания...
- ⁴⁸ «Славу такого предприятия не должны мы допускать отнять у нас» // РГО, 16 июля 2019. URL: https://www.rgo.ru/ru/article/slavu-takogo-predpriyatiya-ne-dolzhny-my-dopuskat-otnyat-u-nas
- ⁴⁹ Владимир Иванов. Капитан Отто Коцебу и его 399 остовов // История.рф. URL: https://histrf.ru/read/articles/kapitan-otto-kotsiebu-i-iegho-399-ostrovov
- ⁵⁰ Подробнее см. главу «Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции», Кочетков Д.С.
- ⁵¹ Государственный Русский музей. Виртуальная выставка «Антарктика в изобразительном искусстве. К 200-летию открытия Антарктиды». URL: https://rusmuseumvrm.ru/online_resources/art_gallery/antarktida/index.php
- ⁵² Государственный Русский музей ... URL: https://rusmuseumvrm.ru/data/collections/drawings/r-29273/index.php
- 53 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 169
- 54 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 236
- 55 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 499
- 56 Левенштерн Е.Е. Вокруг света... С. 575
- ⁵⁷ Пасецкий В.М. Иван Федорович Крузенштерн. М.: Наука, 1974. 176 с. С. 81-82
- ⁵⁸ Цит. по: В.М. Пасецкий. Иван... *С.* 82-83

- ⁵⁹ Лариса Бусиль. Ученый Казанского университета Иван Симонов 200 лет назад открыл Антарктиду // Медиапортал Казанского Федерального Университета, 28.01.2020. URL: https://media.kpfu.ru/news/uchenyy-kazanskogo-universiteta-ivan-simonov-200-let-nazad-otkryl-antarktidu
- ⁶⁰ России напомнили о 200-летии открытия Антарктиды и памятнике Беллинсгаузену // ИА Красная весна, 26.01.2020. URL: https://rossaprimavera.ru/news/c86f5ce9
- 61 России напомнили о 200-летии...
- 62 В далеком Рио-де-Жанейро торжественно открыли монумент Фаддею Беллинсгаузену // Спутник, 01.10.2021. URL: https://sputnik-meedia.ee/culture/20211001/985464/V-Brazilii-otkryli-pamyatnik-urozhentsu-Estonii-otkryvshemu-Antarktidu.html
- ⁶³ About Admiral Bellingshausen // Minusaaremaa. URL: https://www.minusaaremaa.ee/en/projects/bellingshausen-monument/about-admiral-bellingshausen
- ⁶⁴ С мечтой о великих открытиях // Этномир. URL: https://ethnomir.ru/posetitelyam/skulpturnye-kompozicii/pamyatnik-faddeyu-bellinsgauzenu/
 ⁶⁵ About Admiral Bellingshausen...
- ⁶⁶ Памятник Ф.Ф. Беллинсгаузену в Николаеве // Памятники русской истории и культуры на Украине, 24.07.2018. URL: http://monuments.top/pamyatnik-f-f-bellinsgauzenu-v-nikolaeve/
- ⁶⁷ Достопримечательности Кронштадта. URL: https://www.hobbysalon.ru/russia/sankt-peterburg/kronstadt/pamyatnik-admiralu-f-f-bellingsgauzenu
- 68 Lutke Collection // Kosrae State Preservation Office / Museum / Gallery. URL: https://hpo.kosraestate.gov.fm/museum/gallery-2/gallery/
- 69 Lutke Collection...
- 70 История // РГО. URL: https://www.rgo.ru/ru/obshchestvo/istoriya
- ⁷¹ Остров вне времени // Журнал «Вокруг света», 31 августа 2013. URL: https://www.vokrugsveta.ru/vs/article/8343/
- 72 Остров вне времени...
- ⁷³ История русской армии и флота... Том IX, С. 177.

Глава 8. О РУССКИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОТКРЫТИЯХ В ОКЕАНИИ - ДЕТЯМ: ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ НАСЛЕДИЯ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ XIX В. СРЕДИ ШКОЛЬНИКОВ СССР И СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ*

Сохранение исторической памяти о русских географических открытиях на Тихом океане – явление многогранное. Можно акцентировать внимание на отстаивании первенства России в вопросе об открытии отдельных территорий, ставить данную проблему на международной арене, используя это как инструмент усиления геополитического влияния нашей страны в Южно-Тихоокеанском регионе. Однако, на наш взгляд, важнее другое: сделать так, чтобы о подвигах наших соотечественников, их вкладе в географическую науку знало и помнило подрастающее поколение россиян. Воспитанию подлинного патриотизма лучше всего способствуют не официозные лозунги, не трескучая пропагандистская риторика, а рассказ о том, какой след в истории оставили твои предки, как они совершали смертельно опасные кругосветные путешествия, прокладывали маршруты в неизвестных широтах.

Очевидно, это хорошо понимали в советское время. Спецификой советской эпохи была вариативность формирования исторической памяти, использование различных инструментов, рассчитанных на разные целевые аудитории. В СССР активно действовал партийно-государственный пропагандист-

^{*} Сведения об авторе: Антошин Алексей Валерьевич – доктор исторических наук, доцент, профессор кафедры востоковедения Уральского федерального университета, Екатеринбург, Россия. E-mail: alexey.antoshin@urfu.ru

ский аппарат, имевший разветвленную структуру. Лекторы обкомов КПСС ездили с лекциями, на которые собирался местный партактив; аналогичные мероприятия, рассчитанные на рабочих, колхозников и другие категории населения, проводились представителями общества «Знание». К сожалению, в значительной мере организация подобных мероприятий носила формальный, бюрократический характер: собравшиеся зачастую слабо интересовались предметом лекции, а якобы задаваемые ими вопросы придумывались для отчета самим выступавшим. В результате эффективность такого рода акций была не слишком высокой, они могли только способствовать формированию некоторых стереотипов, которые нередко рассыпались при столкновении с реальностью (например, после посещения советским человеком стран Запада в ходе туристической поездки).

Однако наряду с этой формально-бюрократической пропагандой в СССР проводилась и подлинная популяризация исторических знаний, рассчитанная, в частности, на детей и подростков. Ее формы были различны: это и разнообразные кружки, и выпуск игрушек на исторические темы, и, конечно, издание массовыми тиражами соответствующей литературы. Это было особенно характерно для эпохи «оттепели», когда становились возможны многие издательские проекты, в которых была выше степень творческой свободы, ощущалась атмосфера романтики, что делало их особенно привлекательными для подрастающего поколения. Среди них особое место занимала выходившая во второй половине 1950-х гг. многотомная «Детская энциклопедия», ориентированная на детей среднего и старшего возраста.

Первый том этой энциклопедии открывался статьей уже ушедшего из жизни к моменту выхода в свет данного труда В.А. Обручева. Само название этой статьи, содержавшее обращение: «Счастливого пути вам, путешественники в третье тысячелетие!» воскрешало в сознании атмосферу приключений в неизведанных землях, описанных в романах Жюля Верна, Луи Буссенара, Фенимора Купера, Роберта Льюиса Стивенсона, Сомерсета Моэма. Знаменитый географ и путешественник В.А. Обручев формировался в мире XIX в., с которым

Глава 8. О русских географических открытиях в Океании – детям: популяризация наследия путешественников XIX в...

были связаны многие географические открытия. Но уже в годы его детства его угнетало одно обстоятельство: «Без меня совершены кругосветные путешествия, нанесены на карту материки и острова...Увы, я опоздал родиться!»¹. Тем не менее, В.А. Обручев доказывал юным читателям, что отчаиваться рано: и на их век остается немало неизведанных мест и задач, требующих решения.

Неслучайно, что именно в этом первом томе «Детской энциклопедии» большой раздел был посвящен исследователям Земли. Достойное место среди них заняли те россияне, которые внесли свой вклад в изучение Океании. Так, Н.А. Северин посвятил свою статью первой русской кругосветной экспедиции. В ней содержался подробный рассказ о причинах этой экспедиции, имелись характеристики личностей И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского, весьма обстоятельно излагалось их путешествие. Значительное внимание в данном очерке было уделено посещению русскими моряками острова Нуку-Хива (северные Маркизские острова). «Это был благодатный уголок земли, покрытый кокосовыми пальмами; в лесах росло хлебное дерево... С местными жителями установились самые дружеские отношения. Островитяне помогали русским морякам запасать свежую воду и разные продукты»², - отмечал Н.А. Северин.

Безусловно, эти картины не только формировали образ Океании как райского места, но и утверждали у читателей представление о мирном характере взаимоотношений между россиянами и жителями тех земель, где оказывались представители нашей страны. Важно было сформировать представление о том, что Россия никогда не относилась к колониальным державам. Наряду с этим, Н.А. Северин стремился дать юным читателям знания о том вкладе, который внесли члены экспедиции И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского в изучение Маркизских островов: «Лисянский составил краткий словарь языка островитян... Натуралисты собрали богатые коллекции, в которых было много растений, неизвестных европейским ученым. Члены экспедиции сделали зарисовки местности, а один из них записал песни жителей острова»³. В статье упоминалось и об исследовании Ю.Ф. Лисянским приро-

ды Гавайских островов, и о его знакомстве с бытом и традициями аборигенов 4 .

Оценивая вклад экспедиции И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского в географическую науку, автор данной статьи сообщал читателям, что русские моряки «уточнили карту мира, пополнили ее новыми островами и сняли со старых карт отмеченные там, но несуществующие земли»⁵. Благодаря этой статье многие советские дети узнали и о составлении И.Ф. Крузенштерном атласа карт южных морей, который был «самым точным и полным в то время; им пользовались моряки и географы всего мира»⁶.

В «Детской энциклопедии» 1958 г. содержалась и большая статья Г.В. Карпова, посвященная экспедиции Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева. В ней было отмечено, что русские моряки уточнили некоторые открытия, сделанные Дж. Куком в районе Южных Сандвичевых островов. Г.В. Карпов рассказал читателям и о том, что в ходе плаваний в Полинезии участники экспедиции «открыли и нанесли на карту 15 островов, которым дали русские названия»⁷. На самих островах были сделаны разнообразные наблюдения и измерения (например, определена высота горных массивов).

Значительное внимание в данной статье было уделено знаменитой стоянке русских кораблей в заливе Порт-Джексон в районе Сиднея, с которой связана история о т.н. «Русском мысе». Об этом географическом названии нередко вспоминают тогда, когда пишут не только о путешествии Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева, но и о научноисследовательской экспедиции на кораблях «Открытие» и «Благонамеренный» под командованием М.Н. Васильева и Г.С. Шишмарева. Обе эти экспедиции сделали в Сиднее стоянки в 1820 г. В условиях русско-британского сотрудничества тех лет судам был оказан радушный прием, им было предоставлено место для создания берегового лагеря на северном берегу залива Порт-Джексон. Русскими моряками там была открыта обсерватория, организованы русская баня, лазарет; окрестности использовались как охотничьи угодья. В результате русские оставили в этом районе немалый след (в том числе и чисто материального плана: в память о своем пребывании

Глава 8. О русских географических открытиях в Океании – детям: популяризация наследия путешественников XIX в...

там они выбили на прибрежных скалах названия своих кораблей).

Эта история не могла не вызвать интерес в нашей стране. Известный писатель, автор исторических романов И.И. Фирсов даже заявил в своей книге, что это место по сей день в Австралии именуется «Русским мысом»⁸. Однако подход российской исторической науки был иным. А.Я. Массов в своей известной книге опроверг это утверждение, отметив, что в реальности ныне эта часть побережья Порт-Джексона именуется Кирибилли Пойнт⁹.

Безусловно, А.Я. Массов в этом вопросе был прав: это может засвидетельствовать, например, автор данной главы, который в 2019 г. посетил Сидней и, конечно, специально побывал в этих местах, сфотографировался там, где жили наши моряки в XIX в. Все это лишний раз доказывает, что необходим подлинно научный подход к данной проблеме.

В «Детской энциклопедии» эпохи «оттепели» нашлось место и выдающемуся антропологу, исследователю народов Новой Гвинеи Н.Н. Миклухо-Маклаю. Ему была посвящена помещенная в «Детской энциклопедии» обстоятельная статья А.И. Соловьева. Н.Н. Миклухо-Маклай был назван в ней «неутомимым путешественником», «поборником научной правды о равенстве людей», «пламенным патриотом» Было отмечено, что взгляды ученого «возбудили ненависть к нему в реакционных научных и политических кругах» 11.

Конечно, центральное место в данном очерке заняло пребывание Н.Н. Миклухо-Маклая на Новой Гвинее. Цитируя дневники ученого, А.И. Соловьев характеризует его вклад в изучение народов острова. При этом подчеркивается: «Не оружием, не принуждением, а терпением и добрыми делами, помощью и советами снискал он их дружбу. Изучая жизнь островитян, близко узнав многих из них, Миклухо-Маклай все больше убеждался в способностях этих "первобытных" людей к умственному развитию и в ошибочности "теории" о "низших" расах» 12. В статье уделяется внимание попыткам ученого организовать русскую колонию на Новой Гвинее, рассказывается о том негодовании, которое у него вызвало известие о намерении Германии захватить Берег Маклая. По замечанию

А.И. Соловьева, память о Миклухо-Маклае жива на Новой Гвинее: «папуасы до сих пор говорят: «топор Маклая», «арбуз Маклая» и т.д.» 13 .

Характеризуя опубликованные в «Детской энциклопедии» статьи, посвященные русским путешественникам на Тихом океане, следует обратить внимание на то, что они были прекрасно иллюстрированы, учитывая технологический уровень полиграфии середины ХХ в. Портреты И.Ф. Крузенштерна, Ю.Ф. Лисянского, Ф.Ф. Беллинсгаузена, М.П. Лазарева, Н.Н. Миклухо-Маклая, зарисовки быта туземцев острова Нуку-Хива и жителей Таити, гравюры, изображавшие встречу Н.Н. Миклухо-Маклая с папуасами, копии рисунков самого ученого, карты путешествий, – все это, несомненно, помогало формировать в сознании юных читателей яркие образы выдающихся путешествий прошлого. В целом, хорошо написанные и богато иллюстрированные очерки, несомненно, успешно выполняли свою миссию – знакомили советских школьников с наследием русских путешественников XIX в.

С момента распада СССР минуло уже 30 лет. Как сейчас формируется у школьников представление о русских географических открытиях XIX в. в Океании? Ключевую роль в этом процессе играют школьные учебники по истории. За последние десятилетия учебная программа курса по истории неоднократно менялась, что отражалось на «линейке» учебников.

Долгое время история России XIX в. изучалась в 8-м классе средней общеобразовательной школы. Пожалуй, самым известным учебником для восьмиклассников является «История России» А.А. Данилова и Л.Г. Косулиной. Уже к 2012 г. этот учебник выдержал 13 изданий. Так, в 10-м издании, вышедшем в 2009 г., отдельный параграф был посвящен теме «Русские первооткрыватели и путешественники 1-й половины XIX в.». Учитывая учебный характер данного издания, следует признать, что указанная проблематика нашла отражение в нем. Несколько абзацев авторы посвятили первой русской кругосветной экспедиции. Указывая, что ее участниками было собрано много данных об островах Тихого океана, авторы учебника даже отмечают: «Командир "Невы" Юрий Федорович Лисянский открыл один из островов Гавайского

архипелага, названный его именем» 14 . Упоминается и о том, что собранные И.Ф. Крузенштерном материалы были положены в основу «Атласа Южных морей».

Достаточное место уделено в данном учебнике и экспедиции Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева. Особенно важно то обстоятельство, что А.А. Данилов и Л.Г. Косулина сообщают об открытии участниками экспедиции группы островов в южной части Тихого океана, названной островами Россиян¹⁵.

Интересно также, что, рассказывая о личности А.А. Баранова, авторы учебника упоминают не только о его деятельности в должности первого правителя поселений в Русской Америке, но и об инициированной им в 1815 г. экспедиции на Гавайские острова с целью их присоединения к России. «Однако удачи она не принесла» – лаконично замечают А.А. Данилов и Л.Г. Косулина, оценивая результаты экспедиции.

Есть в данном учебнике раздел «Развитие географических знаний во 2-й половине XIX в.». Достаточно большое место в нем уделено личности Н.Н. Миклухо-Маклая. Авторы этого учебника не только рассказывают о пребывании ученого на острове Новая Гвинея, но и упоминают его проект создания независимого Папуасского союза, «призванного противостоять колонизаторам»¹⁷. Отмечают они и тот факт, что в 1886 г. Н.Н. Миклухо-Маклай «безуспешно добивался от российского правительства разрешения организовать на Новой Гвинее "вольную русскую колонию", построенную на принципах общинно-артельного социализма»¹⁸.

Как уже отмечалось, учебник А.А. Данилова и Л.Г. Косулиной многократно переиздавался. Как показывает анализ содержания других изданий, фрагменты, посвященные русским путешественникам XIX в., присутствовали в неизменном виде в различных версиях учебника¹⁹.

Широкая распространенность учебника А.А. Данилова и Л.Г. Косулиной привела к тому, что был издан целый ряд комплектов контроль-измерительных материалов к нему. Так, К.В. Волковой был подготовлен сборник тестов и заданий, ориентированных на данный учебник; нашлось среди них место и вопросу об экспедиции Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева²⁰. В другом подобном издании, составленном

Ю.А. Смирновым, были отдельные вопросы, проверявшие знания учащимися не только экспедиции Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева, но и первой русской кругосветной экспедиции²¹. Тестовое задание, связанное с путешествием И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского, содержала и «Рабочая тетрадь по истории России», подготовленная Е.В. Симоновой²².

Достаточно большое внимание русским географическим открытиям XIX в. уделялось и в другом популярном учебнике по истории России, автором которого был А.А. Левандовский. Это был совместный проект РАН и Российской академии образования, выходивший под редакцией А.Н. Сахарова. В нем содержались ключевые факты о главных русских путешествиях XIX в. Для нашей темы важно, что автор учебника упомянул, что участники экспедиции Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева «открыли ряд островов в южной части Тихого океана»²³.

Отдельный абзац посвятил в своем учебнике А.А. Левандовский характеристике личности Н.Н. Миклухо-Маклая. Поместив в данном издании портрет ученого, автор учебника заметил, что сделанное Н.Н. Миклухо-Маклаем описание обычаев, быта, культуры племен Новой Гвинеи «сохраняет научное значение и в наши дни»²⁴. Характеризуя взгляды путешественника, А.А. Левандовский указывает, что тот стремился защитить народы Новой Гвинеи от «губительного для них натиска европейцев»²⁵.

Пожалуй, именно учебники А.А. Данилова-Л.Г. Косулиной и А.А. Левандовского наиболее полно освещают феномен русских путешествий в Тихом океане в XIX в. В ряде других учебников об этом, к сожалению, содержится довольно мало информации. Так, например, лишь одно-два предложения об экспедициях И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского и Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева имеются в учебнике Е.Н. Захаровой²⁶. Здесь, к сожалению, ничего не говорится об итогах этих путешествий, вкладе их руководителей в развитие географической и прочих наук. Что же касается личности Н.Н. Миклухо-Маклая, то он в данном учебнике вообще не упоминается.

Глава 8. О русских географических открытиях в Океании – детям: популяризация наследия путешественников XIX в...

Всего один абзац посвящен всем путешествиям 1-й половины XIX в. в учебнике, авторами которого была большая группа авторов во главе с Д.Д. Даниловым и В.А. Клоковым. Правда, здесь отмечено, что И.Ф. Крузенштерн и Ю.Ф. Лисянский составили подробные карты островов Тихого океана, «обогатили науку сведениями о народах, населявших исследуемые земли»²⁷. Но в целом, конечно, об этих путешествиях можно было написать значительно больше. Лишь одно предложение в данном учебнике уделено Н.Н. Миклухо-Маклаю, который фактически просто упоминается как исследователь папуасов²⁸.

Столь же скупо освещаются путешествия XIX в. и в новой версии учебника А.А. Данилова, подготовленной им вместе с Н.М. Арсентьевым, А.А. Левандовским и А.Я. Токаревым под общей редакцией многолетнего ректора МГИМО А.В. Торкунова. Несмотря на то, что авторами учебника стали именно те люди, которые, как было показано ранее, составили весьма основательные учебники предшествующих поколений, новые условия, в которых они работают в последние годы, наложили отпечаток на их творчество. Вся проблематика «культурного пространства России» «загнана» авторами здесь в раздел «Материалов для самостоятельной работы и проектной деятельности учащихся». Именно здесь по одному абзацу уделено каждому из знаменитых путешествий. Интересно, что личности Ю.Ф. Лисянского и М.П. Лазарева оказались вообще не упомянуты в тексте данного пособия (упоминания о них есть лишь на опубликованной в учебнике карте): у некоторых невнимательных учащихся может сложиться впечатление, что во главе экспедиций стояли лишь И.Ф. Крузенштерн и Ф.Ф. Беллинсгаузен. Правда, относительно плавания Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева отмечено, что русские путешественники «открыли группу островов в архипелаге Туамоту, названную островами Россиян. Каждый из них в отдельности получил имя известного военного и морского деятеля нашей страны (Кутузова, Раевского, Барклая де Толли, Витгенштейна, Ермолова и др.)»²⁹. Следует признать, что так подробно ранее об этом сюжете в учебниках не говорилось.

Тем не менее, можно заметить общую тенденцию некоторого снижения внимания авторов учебников к наследию русских первопроходцев XIX в. На наш взгляд, вина в этом не столько конкретных разработчиков указанных учебных пособий, сколько тех условий, в которых они вынуждены работать. Постоянные реформы в образовании, изменения в учебных планах ведут к тому, что происходит сокращение того объема материала, который должен даваться учащимся на уроках истории. Акцент в последние годы делается на самостоятельной работе школьников и т.н. проектном обучении. Подразумевается, что учащиеся самостоятельно найдут всю необходимую информацию в сети Интернет. Однако, будут ли ее искать все школьники? Не приведет ли данная тенденция к тому, что все меньше детей будут знать о русских географических откры-Океании, запомнят имена И.Ф. Крузенштерна, Ю.Ф. Лисянского, Ф.Ф. Беллинсгаузена, М.П. Лазарева, Н.Н. Миклухо-Маклая? Думается, что все это должно вызвать опасения у российской общественности. Именно поэтому так важна та деятельность, которую проводит Фонд сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. Устраиваемые этой организацией конкурсы для детей, издаваемая литература, снятые кинофильмы, - все это способствует сохранению исторической памяти о наших великих соотечественнинемалый изучение Южноках, внесших вклад В Тихоокеанского региона.

-

 $^{^1}$ Обручев В.А. Счастливого пути вам, путешественники в третье тысячелетие! // Детская энциклопедия. - М., 1958. Т. 1. С. 19.

 $^{^{2}}$ Северин Н.А. Первое кругосветное плавание русских // Там же. С. 355.

³ Там же.

⁴ Там же. С. 357.

⁵ Там же. С. 358.

⁶ Там же

⁷ Карпов Г.В. Открытие Антарктиды Беллинсгаузеном и Лазаревым // Там же. С. 366.

 $^{^8}$ См.: Фирсов И.И. Первооткрыватель голубого континента. - Владимир, 1963. С. 33.

 $^{^9}$ См.: *Массов А.Я.* Андреевский флаг под Южным крестом. - СПб., 1995. С. 36.

Глава 8. О русских географических открытиях в Океании – детям: популяризация наследия путешественников XIX в...

- 10 См.: Соловьев А.И. Николай Николаевич Миклухо-Маклай // Детская энциклопедия... С. 407.
- ¹¹ Там же.
- ¹² Там же. С. 410.
- 13 Там же. С. 412.
- 14 Данилов А.А., Косулина Л.Г. История России. XIX век. 8 класс. 10-е изд. М., 2009. С. 108.
- ¹⁵ Там же. С. 109.
- ¹⁶ Там же. С. 110.
- 17 Там же. С. 256.
- ¹⁸ Там же. С. 257.
- 19 См., напр.: Данилов А.А., Косулина Л.Г. История России. XIX век. 8 класс. 13-е изд. М., 2012 и др.
- 20 См.: Волкова К.В. Тесты и задания по истории России XIX века для подготовки к ГИА к учебнику А.А. Данилова, Л.Г. Косулиной. М.; Владимир, 2011. С. 57.
- 21 См.: *Смирнов Ю.А.* История России. 8 класс: контрольно-измерительные материалы. ФГОС. М., 2015. *С.* 43.
- 22 См.: Симонова Е.В. Рабочая тетрадь по истории России. XIX век. 8 класс. М., 2014. С. 56.
- ²³ Левандовский А.А. История России. XIX век. М., 2006. С. 136.
- ²⁴ Там же. С. 258.
- ²⁵ Там же.
- ²⁶ См.: Захарова Е.Н. История России. XIX-начало XX вв. 8 класс. М., 2010. С. 99.
- 27 История России. XIX-начало XX вв. 8 класс / Д.Д. Данилов, В.А. Клоков, С.С. Кузнецова, Н.С. Павлова, В.А. Рогожкин, Е.В. Сизова. М., 2015. *С.* 126. 28 Там же. *С.* 221.
- ²⁹ История России. 9 класс / Н.М. Арсентьев, А.А. Данилов, А.А. Левандовский, А.Я. Токарева; под общей редакцией А.В. Торкунова. М., 2016. С. 99.

Глава 9. ПЕРВЫЕ ШАГИ К СОЗДАНИЮ АТЛАСА МИРА РУССКИХ НАЗВАНИЙ*

Обзор основных путешествий в Океанию

История отечественного флота отмечена выдающимися походами в разные районы мира, кругосветными плаваниями моряков, а также дальними путешествиями и научными экспедициями российских исследователей. Не случайно в топонимике многочисленных географических объектов во всех частях света закреплены имена русских покорителей морских и океанских просторов, отважных первооткрывателей: мыс Дежнева, море Лаптевых и Берингов пролив в Евразии; остров Чичагова и пролив Шелихова в Северной Америке; моря Лазарева и Беллинсгаузена в Антарктиде и многие другие¹.

Важное место в географии зарубежных маршрутов отечественных мореплавателей и среди объектов изучения российских исследователей с начала XIX в. занимает Океания — обширный регион в южной части Тихого океана, который включает в себя 25 тыс. островов и занимает площадь, равную одной трети земного шара². Будучи самым большим по занимаемой территории регионом планеты, океанийское пространство остается самым малонаселенным: в 2020 г. там проживало всего 42,5 млн чел. (включая Австралию и Новую Зе-

Маклая, Санкт-Петербург, Россия. E-mail: nn@mikluho-maclay.ru

-

^{*} Сведения об авторе: Миклухо-Маклай Николай Николаевич – руководитель Центра изучения ЮТР, научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия; президент Ассоциации исследователей ЮТР, директор Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-

государств и примерно столько же несамоуправляющихся территорий, принадлежащих Австралии, Новой Зеландии, Франции, США, Великобритании и Чили⁴. Традиционно Океанию разделяют на три этнокультурных ареала: Меланезию (Папуа – Новая Гвинея, Фиджи, Соломоновы Острова, Вануату, Новая Каледония), Микронезию (Гуам, Кирибати, Федеративные Штаты Микронезии, Маршалловы Острова, Северные Марианские Острова, Палау, Науру) и Полинезию (Французская Полинезия, Самоа, Американское Самоа, Тонга, Острова Кука, Уоллис и Футуна, Тувалу, Ниуэ, Токелау, Гавайи, о. Пасхи, Новая Зеландия).

Первооткрывателями островов Океании в XVI в. стали португальцы и испанцы. В Европе сведения об этом регионе появились после первого в истории кругосветного плавания португальца на испанской службе Фернана Магеллана (1519–1522)⁵. В XVII – начале XVIII в. ряд островов в южной части Тихого океана был открыт и нанесен на карты голландцами. Позже лидирующая роль на море перешла к Англии и Франции, которые во второй половине XVIII–XIX вв. проявляли заметную активность с целью приобретения новых колониальных земель.

Российские мореплаватели появились в Океании в начале XIX в. благодаря первой научной кругосветной экспедиции И.Ф. Крузенштерна (1770–1846) и Ю.Ф. Лисянского (1773–1837) на шлюпах «Надежда» и «Нева», которая состоялась в 1803–1806 гг. С того времени исторические связи России и островного мира Океании продолжаются уже на протяжении более двухсот лет.

Первое кругосветное плавание ознаменовало выход Российского флота в открытый океан и положило начало российским научным исследованиям и открытиям на просторах Мирового океана. Целью экспедиции было связать морским путем Русскую Америку с портами Балтики. В Полинезии русские мореплаватели посетили о. Пасхи, о. Нуку-Хива и Гавайские острова, где были собраны ценные этнографические сведения о коренных жителях этих мест⁶. Более того, в 1804–1805 гг. капитан «Невы» Ю.Ф. Лисянский сделал свои первые географические открытия в Океании, в акватории Гавайских

островов. Новым объектам были даны русские названия: риф Нева, остров Лисянского (совр. Папаапохо) и риф Крузенштерна. Огромное значение имели океанографические работы, проведенные в Тихом океане. После возвращения в Петербург И.Ф. Крузенштерн провел многочисленные исследования по картографии и выпустил несколько научных трудов, включая «Путешествие вокруг света» и «Атлас Южного моря», которые впоследствии были переведены на французский язык и снискали мировую известность. Появление «Атласа Южного моря» с подробными картографическими данными и русскими топонимами вывели на новый рубеж состояние знаний о Мировом океане.

В 1815-1818 гг. кругосветную экспедицию на бриге «Рюрик» возглавил О.Е. Коцебу (1787-1846). Ее целями были: найти северо-восточный проход из Берингова моря в Атлантический океан, уточнить положение некоторых островов в тропической зоне Тихого океана, а также провести научноисследовательские работы в области гидрографии, океанографии и метеорологии⁷. В ходе экспедиции Коцебу были открыты многие острова, например, Румянцева (совр. Тикеи), атоллы Кутузова (совр. Утирик), Суворова (совр. Така) и др. Спустя 5 лет, в 1823–1826 гг., О.Е. Коцебу возглавил вторую кругосветную экспедицию на шлюпе «Предприятие». В задачи этой экспедиции входило обследование Берингова пролива, Аляски и тропических морей Океании. Экспедиция посетила острова Туамоту, Маршалловы острова, Гавайи, Таити, Самоа и Гуам, в ходе путешествия были собраны ценнейшие этнографические сведения, проведены важные океанографические работы и зоологические наблюдения. Что немаловажно, мореплавателем были открыты новые острова и атоллы, такие как Беллинсгаузена (совр. Моту-Оне) и Римского-Корсакова (совр. Ронгелап).

В 1819–1821 гг. состоялась Первая русская антарктическая экспедиция под руководством Ф.Ф. Беллинсгаузена (1778–1852) и М.П. Лазарева (1788–1851) на шлюпах «Восток» и «Мирный». Целями этой экспедиции был поиск земель вблизи Южного полюса и исследование юго-восточной части Тихого океана. Экспедиция посетила Австралию, Новую Зелан-

дию, острова Туамоту, Таити, Оно (острова Фиджи), атолл Ракаханга (северная часть островов Кука), где были проведены важные этнографические наблюдения⁸. Выдающимся достижением экспедиции стало открытие нового материка — Антарктиды, а также нанесение на карту неизвестных ранее островов и атоллов: Аракчеева (совр. Фангатау), Барклая-де-Толли (совр. Рароиа), Волконского (совр. Такуме), Кутузова (совр. Макемо) и других. Ф.Ф. Беллинсгаузен дал полинезийскому архипелагу Туамоту название «Острова Россиян» в честь множества островов, открытых там отечественными мореплавателями и названных ими в честь выдающихся российских деятелей⁹.

Большой вклад в изучение Океании внесли российские мореплаватели В.М. Головнин (1776–1831), Л.А. Гагемейстер (1780–1833), Ф.П. Литке (1797–1882), а в последней трети XIX в. русская карта Океании пополнилась новыми топонимами благодаря экспедициям выдающегося русского ученого и путешественника Н.Н. Миклухо-Маклая (1846–1888). На исследованном им о. Новая Гвинея были открыты и нанесены на карты мыс Уединения (совр. мыс Гарагасси), горы имени А.М. Горчакова, Петра Великого, пролив Великой княгини Елены, архипелаг Довольных людей, а также всемирно известный Берег Маклая (совр. Раи Кост).

Применение русских топонимов на географических картах

Основной массив топонимов был нанесен на отечественные карты в XIX в. Однако русские географические названия появляются в Океании и в XXI столетии, причем благодаря инициативе самих местных жителей, которые по сей день хранят память о русских путешественниках.

В 2017 г. состоялась первая в новейшей истории России научно-исследовательская экспедиция в Папуа — Новую Гвинею (ПНГ) под руководством автора данной главы – Н.Н. Миклухо-Маклая с учеными из Москвы и Санкт-Петербурга. Тогда же в честь прибытия российских исследователей на северо-востоке острова Новая Гвинея появилась «Деревня Маклая». Инициативу дать деревне имя русского

путешественника выдвинул Асель Туй, потомок папуаса Туя, который в 1871 г. первым встретил здесь российского исследователя Н.Н. Миклухо-Маклая. Деревня, созданная Аселем Туем как главой клана, располагается напротив места первой высадки Н.Н. Миклухо-Маклая на северо-востоке острова и насчитывает несколько домов, в которых проживает около 50 чел. Это традиционное для коренных жителей правило давать имя каждому мысу и каждому уголку позволяет им хранить память о своем герое, а всем путешественникам, посетившим эти края, узнавать о вкладе российских исследователей в изучение этих мест.

Стоит отметить, что в ходе первой экспедиции 2017 г. и последовавшей за ней в 2019 г. второй экспедиции на Берег Маклая был собран богатый этнографический материал и коллекция предметов материальной культуры, которые пополнили музеи России, а также были проведены научные исследования в области этнологии, экологии и лингвистики, сняты видеоматериалы, которые легли в основу научнопопулярных фильмов. Важно, что за полтора столетия папуасы не забыли имя Н.Н. Миклухо-Маклая и передают из уст в уста рассказы о его уважительном отношении к местным жителям, чем и было вызвано благожелательное отношение к современным российским ученым и появление нового топонима — Деревня Маклая.

История изучения Океании отечественными мореплавателями начала XIX в. не может не вызвать уважения, она поражает своим масштабом. В южной части Тихого океана было открыто свыше 70 географических объектов, получивших русские названия¹⁰. Увековеченные в трудах И.Ф. Крузенштерна, О.Е. Коцебу, Ф.Ф. Беллинсгаузена, М.П. Лазарева, Н.Н. Миклухо-Маклая, они стали источником знаний и гордости для россиян за достижения и вклад в исследование нашей планеты российскими путешественниками, а книги и фильмы о них всегда вызвали интерес, особенно у молодого поколения, позволяя формировать в сознании молодежи чувство истинного патриотизма.

Русские топонимы в Океании носят имена выдающихся ученых, путешественников, членов императорской семьи, го-

сударственных и общественных деятелей России, а также названия экспедиционных судов, на которых были открыты географические объекты.

Несмотря на огромный вклад россиян, сегодня мы не видим на карте мира целого ряда русских географических названий. Что касается Океании, то до сих пор русские топонимы так и не были собраны воедино, что во многом послужило причиной беспрепятственных переименований, замены их на англоязычные названия. Учитывая все эти факты и, что важно, желание самих коренных жителей, примером чему являются жители Берега Маклая, дающие своим населенным пунктам русские имена, видится необходимым восстановление части русских топонимов на мировой карте, сохранение историко-географического наследия, которое принадлежит как россиянам, так и всему человечеству.

Новые топонимы в Океании

В 2019-2020 гг. под руководством автора этой главы Фонд им. Миклухо-Маклая провел исследовательскую работу по выявлению русских топонимов на карте Океании на основе архивных материалов, а также на базе новых данных, полученных в ходе современных экспедиций на острове Новая Гвинея в 2017 и 2019 гг. Результат работы был оформлен в виде таблицы с точными координатами и уточнениями наименований и опубликован в 2020 г. в уже упомянутой книге «Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX-XXI вв.». В таблице был представлен 71 географический объект, открытый россиянами со времен кругосветного путешествия И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского, и вплоть до экспедиций, организованных Фондом им. Миклухо-Маклая в 2017 и 2019 гг., когда по инициативе местных жителей было зафиксировано новое название - упомянутая выше «деревня Маклая» в память о выдающемся русском путешественнике и ученом¹¹.

Подготовленная таблица и схема-карта, описание картографических объектов, представленные в печатной и электронной версии научно-популярного издания, позволяют увидеть масштаб отечественных исследований, присутствия

россиян в Океании в ходе проведения морских походов и научно-исследовательских экспедиций, проследить историю изучения россиянами крупнейшего по площади региона нашей планеты¹².

Визуализация на электронных и печатных картах дает возможность пользоваться ими, ориентируясь на исторические названия, данные нашими соотечественниками, не исключая, однако, и современных, которые нанесены на карту в настоящий момент.

Современные технологии, безусловно, позволяют многое, однако для систематизации должна пройти процедура нанесения найденных топонимов на официальные географические карты, что усложняется тем, что исторические наименования уже заменены на те, которые используются в настоящее время.

Процедура регистрации топонимов

Процедуру регистрации топонимов проводит Росреестр. Одной из функций ведомства в области наименования географических объектов как раз является создание и ведение Государственного каталога наименований географических объектов¹³. Реестр содержит сведения о 1752 наименованиях географических объектов континентального шельфа и исключительной экономической зоны Российской Федерации, а также объектах, открытых или выделенных российскими исследователями в пределах открытого моря и Антарктики¹⁴. Работы в области наименований географических объектов осуществляются на основании положений Федерального закона от 18.12.1997 г. № 152-ФЗ «О наименованиях географических объектов»¹⁵. Порядок присвоения наименований географическим объектам и их переименования также подробно описан в федеральном законе.

Важно обратить внимание, что регистрация русских топонимов в Росреестре может быть осуществлена уже сразу после исследований, проведенных в ходе экспедиционной деятельности или научной работы. Т.е. дневниковые записи путешественников, ученых, описавших новую точку, топоним, с его координатами, должны быть занесены в банк данных государственной организации. Именно это позволяет Росреестру обладать полной и достоверной информацией обо всех топонимах, которые когда-либо были открыты и названы россиянами. Закономерен вопрос, обладает ли Росреестр информацией о топонимах, открытых в период путешествий отечественных исследователей Океании, проведена ли работа по сбору сведений о наименованиях в регионе?

В настоящее время публикаций и иных сведений организацией не представлено. Вероятно, процесс систематизации, занесения в реестр еще стоит провести в будущем, и здесь новые топонимы и топонимы с уточненными координатами, опубликованные в научно-популярном издании «Россия и Океания» и в данном издании, будут важным подспорьем, которое может стать основой для большой работы. Хочется выразить надежду, что если не сегодня, то в будущем ведомство сможет включить все найденные географические названия на отечественные карты.

27 апреля 2018 г. во время заседания Попечительского совета Русского географического общества (РГО) в штабквартире в Санкт-Петербурге председатель Попечительского совета президент РФ В.В. Путин поручил создать Атлас мира, который бы не искажал «историческую и географическую правду» об истинных названиях тех или иных объектов. Глава государства отметил, что проблема названий географических объектов нуждается в особом внимании. «В свободном доступе – лишь иностранные, где, как правило, фигурируют вторичные имена географических объектов», – констатировал президент. Затем он предложил «при самом активном участии РГО подготовить новый российский Атлас мира, в котором все подобные случаи [переименования топонимов, носивших русские названия. – *Н. М.-М.*] будут верно трактоваться». Свое поручение Путин адресовал Росреестру, экспертам Русского географического общества (РГО) и Минобороны 16.

В свете поручения президента работа, проделанная в период подготовки издания «Россия и Океания» в 2019 г., с опубликованными топонимами, становится все более актуальной и может послужить тем стимулом, который приведет к практическому занесению в Атлас русских топонимов, а дан-

ные о русских географических названиях в Океании будут использоваться уже в российском Атласе мира. В.В. Путин заявил в ходе заседания в РГО: «Сегодня мы сталкиваемся с ситуацией, когда русские названия, которые давали еще в прошлые века и десятилетия наши исследователи и путешественники, постепенно вытесняются с карты мира. Подчеркну, тем самым стирается и память о вкладе России в изучение планеты и в развитие науки»¹⁷.

Издание «Россия и Океания» как в печатном, так и электронном виде представлено в РГО и призвано послужить основой для создания беспрецедентного проекта. Подготовлена и визуализация объектов на самих электронных картах. Нанесение объектов на «свои» карты в системах Яндекс и Гугл позволяет уже сейчас понять, как это будет представлено в Атласе.

После проверки в 2020 г. Русским географическим обществом предоставленной информации от Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая как организации, по своей инициативе начавшей работу по сбору информации для Атласа мира, дирекция РГО официальным письмом уведомила о необходимости самостоятельно направить результаты исследовательской работы для регистрации в Росреестр.

Необходимые документы направлены, что дает возможность проводить последующую работу на основе обновленной информации и дает пример для подготовки исследователями, специализирующимися на других регионах нашей планеты, карты русских топонимов для последующего обновления в базе данных Росреестра.

Хочется верить, что эта инициатива получит положительную оценку также и среди коренных жителей Океании, общественных и политических деятелей данного региона, где проводилась первая исследовательская работа по изысканию незарегистрированных топонимов и обновлению данных об уже имеющихся с целью использования в российском Атласе мира. Поддержка политической элиты региона очень важна, так как позволяет инициировать процесс для последующего применения российских топонимов не только в российском

Атласе мира, но и на международных картах. Однако даже при поддержке политической элиты, как, например, со стороны премьер-министра Папуа — Новой Гвинеи Джеймса Марапе, назвавшего Берегом Маклая (на современной карте — $Rai\ Coast$) территорию северо-востока острова Новая Гвинея в своем официальном обращении 12 октября 2021 г. к россиянам по случаю 45-летней годовщины дипломатических отношений между РФ и ПНГ¹⁸, будет необходимо пройти этапы, требующие официального согласования.

На основании «Руководства по национальной стандартизации географических названий ООН» в современном обществе для обеспечения точного и эффективного управления и коммуникаций необходимо использовать стандартные географические названия. В то же время руководство гласит, что соответствующий «национальный орган по географическим названиям дает возможность каждой стране устанавливать свои собственные, официально признанные названия, которые в противном случае будут определяться неправительственными или международными организациями, занимающимися составлением карт, атласов или газетиров»¹⁹.

Можно надеяться на переименование уже использующихся на карте островных государств топонимов на русские исторические названия, однако стоит учитывать право государств на определение собственных топонимов. По мнению автора, важной частью работы по восстановлению русских географический названий является просвещение и популяризация достижений российских открытий как в России, так и за рубежом, и особенно это актуально для стран-партнеров, суверенные географические объекты которых были открыты и названы русскими исследователями. Именно от доброй воли тех стран, где исторические названия были русскими, будет зависеть, пройдут ли регистрацию русские топонимы и появятся ли они на официальных картах зарубежных государств. Примером такой доброй воли и желания служит новый топоним «Берег Маклая», уже используемый среди коренного населения региона Маданг острова Новая Гвинея. По инициативе старейшины клана Аселя Туя жители Берега Маклая, стремясь сохранить память о выдающемся россий-

ском исследователе Н.Н. Миклухо-Маклае, в 2021 г. подготовили письмо при поддержке местного губернатора о возвращении названия «Берег Маклая» вместо топонима «Раи Кост» (*Rai Coast*).



Рис.1. Русские топонимы Берега Маклая, Папуа – Новая Гвинея²⁰.

Добрая память об отечественных исследователях по всему миру нередко сохраняется благодаря принципу уважения к коренным жителям исследуемых земель, которому те неукоснительно следовали. «Подлинная цивилизация может быть принесена народам не насилием, а просвещением и заботой о них» (Лев Толстой), — именно этим руководствовались отечественные первооткрыватели, с момента первых экспедиций которых прошло более двухсот лет. Тем же установкам следуют в отечественной науке и по сей день.

Научные изыскания и опубликованные книги российских ученых и мореплавателей являются прочным и безупречным подспорьем и фундаментом в деле воспитания и просвещения молодого поколения на принципах уважения к культурам народов мира. Начатая работа уже нашла отклик в просветительских проектах, которые реализует Фонд сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая, таких как всероссийский конкурс «Экспедиции трех веков. По следам Миклухо-Маклая»²¹ и Онлайн-музей Н.Н. Миклухо-Маклая²², а опубликованные электронные карты уже сейчас используются посетителями интернет-ресурса Фонда²³. Научно-популярный фильм «Русские названия географических объектов в Океании» в доступной форме рассказывает об основных путешествиях россиян²⁴. Эти проекты позволяют сохранить для молодого поколения историко-культурное наследие отечественных ученых, внесших значимый вклад в исследование мира.

Работа по изысканию новых топонимов и уточнению координат, уже опубликованных ранее, продолжается. В следующей главе автор представит работу, проделанную совместно с коллегами на основе карт Южно-Тихоокеанского региона, которые откроют новые уголки, оставившие память о России благодаря русским топонимам, что позволит сохранить историю для потомков.

- 1 Сергеев В.В. [Рец. на книгу]: Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX—XXI вв. / Отв. ред. Н. Н. Миклухо-Маклай. СПб., 2020 // Вопросы истории. 2020. № 9. С. 284.
- 2 Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX—XXI вв. / Отв. ред. Н. Н. Миклухо-Маклай. СПб.: ИВ РАН совместно с Фондом сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая, 2020. С. 6.
- 3 Там же.
- ⁴ Там же.
- ⁵ Там же. С. 7.
- ⁶ Там же. С. 12.
- ⁷ Там же. С. 21.
- ⁸ Там же. С. 39.
- ⁹ Подробнее см. главу «Открытия в Океании Первой русской антарктической экспедиции», Кочетков Д.С.
- 10 Русские географические названия в Океании. Фонд им. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/ 11 Подробнее см.: Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян. С. 98-115.
- ¹² Там же.
- 13 Наименования географических объектов // Pocpeecrp. URL: https://rosreestr.gov.ru/site/activity/naimenovaniya-geograficheskikh-obektov/ 14 В РФ создан реестр наименований географических объектов Антарктики. ИТАР TACC. URL: https://tass.ru/obschestvo/5189462
- 15 См: Федеральный закон «О наименованиях географических объектов» от 18.12.1997 N 152-ФЗ (последняя редакция) // КонсультантПлюс. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_17122/
- 16 Путин поручил создать Атлас мира, не искажающий «географическую правду» // ТАСС, 27 апреля 2018. URL: https://tass.ru/politika/5165123 17 Там же.
- ¹⁸ Обращение Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Джеймса Марапе к участникам форума «Берег Маклая» // Фонд им. Миклухо-Малая, 12.10.202. URL: https://www.youtube.com/watch?v=W2D4AldmqUo
- ¹⁹ Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям. Руководство по национальной стандартизации географических названий. Нью-Йорк: Организация Объединенных Наций, 2007. С. 2. ²⁰ Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян... С. 112. URL:
- https://library.mikluho-maclay.ru/rossiya-i-okeaniya-issledovaniya-i-puteshestviya-rossiyan-v-xix-xxi-vv/
- 21 Экспедиции трех веков. По следам Миклухо-Маклая // Фонд им. Миклухо-Маклая. URL: https://expedition.mikluho-maclay.ru
- ²² Онлайн-музей Н.Н. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.online ²³ Русские географические названия в Океании // Фонд им. Миклухо-
- Тусские географические названия в Океании // Фонд им. миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.org/projekts/russkie-geograficheskienazvaniya-v-okeanii/
- ²⁴ Научно-популярный фильм «Русские названия географических объектов в Океании», реж. Н.Н. Миклухо-Маклай, 2020. URL: https://www.youtube.com/watch?v=0_JITYTNERY

Глава 10. О СПИСКЕ РУССКИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ В ОКЕАНИИ *

В России всегда существовал большой интерес к русским топонимам в Океании, - самые крупные из них появлялись на русских картах, упоминались в учебниках географии. Однако поскольку ни «Атлас Южного моря» И.Ф. Крузенштерна, ни материалы русских кругосветных экспедиций начала XIX в. не переиздавались вплоть до 1940-х гг., сведения о многих из них стали малодоступными. Подобному же забвению подверглись и многочисленные микротопонимы в Новой Гвинее, связанные с исследованиями этого острова Н.Н. Миклухо-Маклаем и топографической съемкой северо-восточного побережья командами кораблей «Витязь» (1871 г.) и «Скобелев» (1883 г.). В годы после Второй мировой войны, с возобновлением интереса к вкладу русских мореплавателей и путешественников в изучение Земли, описания путешествий российских исследователей стали переиздаваться, и часть русских топонимов появилась в морских навигационных атласах.

Большую роль в выявлении и систематизации океанийских русских топонимов сыграл В.О. Гурецкий, член Русского географического общества (РГО), сам неоднократно бывав-

^{*}Сведения об авторах: Миклухо-Маклай Николай Николаевич – руководитель Центра изучения ЮТР, научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия; президент Ассоциации исследователей ЮТР, директор Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая, Санкт-Петербург, Россия. Е-таіl: nn@mikluho-maclay.ru

Говор Елена Викторовна – доктор философии (история), научный сотрудник Австралийского национального университета, Канберра, Австралия. E-mail: elena.govor@anu.edu.au

ший в Океании. Еще в 1959 г. он ратовал «за бережное отношение к русским географическим названиям в Океании» В 1969 г. ученый подготовил детальный обзор русских микротопонимов Берега Маклая на Новой Гвинее², а в 2002 г., уже посмертно, вышла его обобщающая статья «Русские географические названия в Океании» с полным перечнем этих названий Одновременно над газетиром русских морских топонимов работал Б.Г. Масленников, который представил их в справочнике «Морская карта рассказывает» 4.

Тем не менее, несмотря на работу, проделанную советскими исследователями, большинство русских топонимов так и не было представлено на мировых картах. В XXI в. под руководством Н.Н. Миклухо-Маклая с командой Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая, с целью сохранения и восстановления топонимического наследия отечественных мореплавателей и путешественников, начата работа, в ходе которой 71 топоним был представлен и опубликован в виде таблицы в научно-популярном издании «Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX-XXI вв.»5.

Как уже упоминалось в 9-й главе, 27 апреля 2018 г. в Русском географическом обществе во время заседания Попечительского совета его председателем В.В. Путиным была представлена идея и даны поручения Росреестру, экспертам РГО и Минобороны создать «Атлас мира», который бы не искажал «историческую и географическую правду» об истинных названиях тех или иных объектов.

В 2020 г. был сделан первый шаг к созданию «Атласа мира»: 71 географический объект прошел регистрацию в Россреестре.

В данной главе авторы сделали уточнения по ряду топонимов к ранее опубликованной таблице и дополнили ее списком из 59 топонимов, выделенных жирным шрифтом.

Представленная сводная таблица большинства русских топонимов Океании включает как ранее опубликованные, так и новые географические объекты с уточнениями и многочисленными дополнениями, в основном – микротопонимы на территории Новой Гвинеи и ряда островов Микронезии и

Полинезии. Топонимы, русские названия, данные отечественными первооткрывателями, в таблице расположены в алфавитном порядке; указывается, когда был открыт тот или иной географический объект и в честь кого или чего он был назван, приводится их наименование на современных картах, а также точные координаты. Приведены сведения о политикоадминистративной принадлежности в наши дни объектов, носящих русские имена.

Данная таблица включает в себя 129 топонимов, среди которых представлены ранее опубликованные данные о географических объектах в Океании, полученные в результате проведенной исследовательской работы, опубликованные в уже не раз упомянутой книге «Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX-XXI вв.» под редакцией Н.Н. Миклухо-Маклая в 2020 г.7.

В ходе нового исследования 2021 г. авторами были внесены корректировки в ранее опубликованный список топонимов. Приведенный в издании «Россия и Океания» (2020 г.) топоним № 45 (атолл Нигери) является не русским топонимом, а местным названием, записанным участниками экспедиции. В итоговой таблице, представленной вниманию читателей ниже, он не указан.

¹ Морской сборник. - 1959. - № 7. - С. 123-127.

 $^{^2}$ *Гурецкий В.О.* Русские географические названия в Новой Гвинее // Известия АН СССР. Сер. географическая. – 1969. – № 3. – С. 122–131, карты.

³ Страны и народы Востока. Вып. XXXI. Страны и народы бассейна Тихого океана. - М.; СПб.: Наука, 2002. - С. 290-300.

⁴ Масленников Б.Г. Морская карта рассказывает. - М.: Воениздат, 1986.

⁵ Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX-XXI вв. (научно-популярное издание) / Отв. ред. Н.Н. Миклухо-Маклай. – СПб., 2020. - 119 c. URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/#book

⁶ Путин поручил создать Атлас мира, не искажающий «географическую правду» // TACC. 27 апреля 2018. URL: https://tass.ru/politika/5165123

 $^{^7}$ Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян. См. список топонимов: URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-vokeanii/#name

СПИСОК РУССКИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ В ОКЕАНИИ

Nº	Наимено- вание	Местопо- ложение	Когда и кем открыт/ назван	Назван в честь	Совре- менная принад- леж- ность
1	Азбелева (остров)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея, архипелаг Довольных людей 5°06′ ю. ш., 145°48′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Иван Павлович Азбелев (1862–1931), мичман, член экипажа	Папуа – Новая Гвинея
2	Азбелева (банка)	Архипелаг Довольных людей	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Иван Павлович Азбелев (1862–1931), мичман, член экипажа	Папуа – Новая
_		5°06′ ю. ш., 145°48′ в. д.			Гвинея
	Александра (остров;	Северная группа островов Кука	1820 г., экспедиция Ф.Ф. Бел-	Александр I Павлович	Острова
3	совр. Рака- ханга)	10°03′ ю. ш., 161°06′ з. д.	линсгаузена и М.П. Ла- зарева	(1777–1825), император	Кука
4	Александра II (пролив)	Новогви- нейское море 5°49′ ю. ш., 147°39′ в. д.	7 сентября 1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Александр II Николаевич (1818–1881), император	Папуа - Новая Гвинея

5	Аракчеева (атолл; <i>совр.</i> Малоэлап)	Цепь Ратак, Маршалло- вы острова 8°45′ с. ш., 171°05′ в. д.	10 февраля 1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Алексей Андреевич Аракчеев (1769–1834), граф, генерал от артилле- рии	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
6	Аракчеева (остров; совр. Фанга- тау)	Острова Туамоту (Россиян) 15°51′ ю. ш., 140°49′ з. д.	1820 г., экспедиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Алексей Андреевич Аракчеев (1769-1834), генерал от артиллерии	Фран- цузская Полине- зия
7	Барклай-де- Толли (атолл; <i>совр.</i> Рароиа)	Острова Туамоту (Россиян) 15°56′ ю. ш., 142°12′ з. д.	24 июля 1820 г., экспедиция Ф.Ф. Бел- линстаузена и М.П. Ла- зарева	Михаил Богданович Барклай-де- Толли (1761–1818), князь, генерал- фельдмар- шал	Фран- цузская Полине- зия
	Барща	Архипелаг Довольных людей	1883 r., B.B.	Витольд Людвигович Барщ (1859-1912), мичман,	Папуа -
8	варща (мыс)	5°04′ ю. ш., 145°48′ в. д.	Благодарев, корвет «Скобелев»	участвовал в съемке архи- пелага До- вольных лю- дей («Скобе- лев», 1883)	Новая Гвинея

10	Башенка (гора)	Остров Сенявина (совр. Понпеи), Каролинские острова 6°51′ с. ш., 158°14′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»		Федеративные Штаты Микронезии, штат Трук
11	Беллинсгау- зена (атолл; <i>совр</i> . Моту- Оне)	Подветренные острова в архипелате Острова Общества 15°30′ ю. ш., 155°00′ з. д.	7 апреля 1824 г., О.Е. Коцебу, шлюп «Предприя- тие»	Фаддей Фаддеевич Беллинсгау- зен (1778– 1852), море- плаватель, адмирал, член РГО	Фран- цузская Полине- зия
12	Бенземана (мыс)	Залив Астролябия, северовосточное побережье Новой Гвинеи 5°28′ ю. ш., 145°55′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Николай Христофорович Бенземан (1816–1877), капитан корпусафлотских штурманов, старший штурман корвета «Витязь», руководивший съемкой залива Астролябия	Папуа – Новая Гвинея
13	Берег Беллинс- гаузена	Часть атол- ла Кон- стантина (Лаэ), Маршал- ловы ост- рова 8°56′ с. ш., 166°14′ в. д	1853 г., П.Н. Бессараб- ский, транспорт «Двина»	Фаддей Фаддеевич Беллинсгау- зен (1778– 1852), море- плаватель, адмирал, член РГО	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова

14	Берег Ма- клая (<i>совр.</i> берег Рай)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 4°50′-5°55′ ю. ш., 145°50′-147°20′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Николай Николаевич Миклухо- Маклай (1846–1888), ученый- гуманист и путешествен- ник	Папуа – Новая Гвинея
15	Берегись (риф)	Острова Фиджи 20°44′ ю. ш., 178°52′ з. д.	1820 г., экспедиция Ф.Ф. Бел- линсгаузе- на и М.П. Лазарева		Фиджи
16	Берхмана (мыс)	Залив Астролябия, северовосточное побережье Новой Гвинеи 5°29′ ю. ш., 145°53′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Петр Алек- сандрович Берхман (1849-1894), мичман, участвовал в съемке зали- ва Астроля- бия («Ви- тязь», 1871)	Папуа – Новая Гвинея
17	Благонаме- ренного (атолл)	Острова Тувалу 8°00′ ю. ш., 178°22′ в. д.	1820 г., Г.С. Шишма- рев, шлюп «Благона- меренный»	Шлюп «Бла- гонамерен- ный»	Тувалу
18	Бострема (бухта)	Северовосточный берег Новой Гвинеи, северная часть архипелага Довольных людей 5°04' ю. ш., 145°46' в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Иван Федорович Бострем (1857-1934), участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея

19	Бэра (горный хребет)	Залив Астролябия, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°36′ ю. ш, 145°43′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Карл Максимович Бэр (1792–1876), один из основоположни- ков эмбрио- логии и сравнительной анатомии	Папуа – Новая Гвинея
20	Бялокоза (мыс)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°04′ ю. ш, 145°48′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Евгений Людвигович Бялокоз (1861–1919), член экспе- диции корве- та «Скобе- лев», гарде- марин	Папуа – Новая Гвинея
21	Великого князя Кон- стантина (гора)	Северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°28′ ю. ш, 145°38′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Константин Николаевич Романов (1827–1892), великий князь, прези- дент Импера- торского Рус- ского геогра- фического общества	Папуа – Новая Гвинея
22	Великой княгини Елены (го- ра; местное название Бурам)	Горный хребет Бэра, залив Астролябия, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°34′ ю. ш., 145°51′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Елена Павловна Романова (1806–1873), великая княгиня	Папуа – Новая Гвинея

		Борот По		Елена	
23	Великой княгини Елены (пролив)	Берег Па- пуа-Ковиай (Западный Ириан) 3°48′ ю. ш., 134°00′ в. д	3 марта 1874 г., Н.Н. Ми- клухо- Маклай	Павловна Романова (1806–1873), великая княгиня	Индоне- зия
24	Витген- штейна (атолл; <i>совр.</i> Факарава)	Острова Туамоту (Россиян) 16°21′ ю. ш., 145°33′ з. д.	29 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Петр Христи- анович Витгенштейн (1768–1843), генерал от инфантерии, граф	Фран- цузская Полине- зия
25	Витязь (пролив)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°35′ ю. ш., 147°0′ в. д.	7-8 сентября 1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Экспедици- онный ко- рабль корвет «Витязь»	Папуа – Новая Гвинея
26	Витязя (ост- ров; <i>совр.</i> Били-Били)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°29′ ю. ш, 145°78 в. д.	8 сентября 1871, П.Н. Назимов, корвет «Ви- тязь»	Экспедици- онный ко- рабль корвет «Витязь»	Папуа – Новая Гвинея
27	Волконско- го (атолл; <i>совр.</i> Таку- ме)	Острова Туамоту (Россиян) 15°47′ ю. ш., 142°11′ з. д.	24 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линстаузена и М.П. Ла- зарева	Петр Михайлович Волконский (1776–1852), князь, начальник Главного штаба	Фран- цузская Полине- зия
28	Восток (ост- ров)	Острова Лайн (Центральные Полинезийские Спорады) 10°05′ ю. ш., 152°23′ з. д.	1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Экспедици- онный корабль, шлюп «Восток»	Респуб- лика Кириба- ти

29	Гавань Рождества	Атолл Ру- мянцева (Вотье, От- диа), цепь Ратак (или Радак), Маршал- ловы ост- рова 9°25′ с. ш., 169°50′ в. д.	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рю- рик»	Названа в честь Рожде- ства, которое здесь провел О. Е. Коцебу в 1817 г.	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
30	Гагемейстера (атолл; совр. Апата-	Острова Туамоту (Россиян) 15°22′ ю. ш., 146°22′ з. д.	1830 г., Л.А. Гагемей- стер, шлюп «Кроткий»	Леонтий Адрианович Гагемейстер (1780–1833), капитан шлюпа «Кроткий», капитан II ранга	Фран- цузская Полине- зия
31	Гейдена (атолл; совр. Ликиеп)	Цепь Ратак, Маршалловы острова, 9°52′ с. ш., 169°10′ в. д.	Ноябрь 1817 г., О.Е. Ко- цебу, бриг «Рюрик»	Логин Петрович Гейден (1773–1850), капитан- командор, военный гу- бернатор и главный ко- мандир Све- аборгского порта	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
32	Гом Маклай (тропа)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея, тропа к мысу Гарагасси 5°28′ ю. ш., 145°48′ в. д.	Жители деревень Бонгу и Горенду	Николай Николаевич Миклухо- Маклай (1846-1888)	Папуа – Новая Гвинея

33	Горчакова (гора)	Залив Астролябия, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°36′ ю. ш., 145°56′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Александр Михайлович Горчаков (1798-1883), министр ино- странных дел	Папуа – Новая Гвинея
34	Грейга (остров; <i>совр</i> . Ниау)	Острова Туамоту (Россиян) 16°02′ ю. ш., 146°22′ з. д.	30 июля 1820, экспе- диция Ф.Ф. Беллинсгау- зена и М.П. Лазарева	Алексей Самуилович Грейг (1775–1845), вице- адмирал, ко- мандующий Черномор- ским флотом	Фран- цузская Полине- зия
35	Маклая (де- ревня)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°28′ ю. ш., 145°49′ в. д.	2017 г., Асель Туй, потомок папуаса Туя, кото- рый в 1871 г. первым встретил Миклухо- Маклая- старшего	Прибытие первой в новейшей истории России исследовательской экспедиции «Миклухо-Маклай, XXI век. Берег Маклая» подруководством Н.Н. Миклухо-Маклая – директора и основателя Фонда им. Миклухо-Маклая, в 2017 г.	Папуа – Новая Гвинея
36	Довольных людей (ар- хипелаг)	Северо- восточное побережье острова Но- вая Гвинея 5°12′ ю. ш., 145°50′ в. д.	1872 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Назван из-за теплого при-ема, который оказали островитяне Н.Н. Миклухо-Маклаю	Папуа – Новая Гвинея

37	Друже- ственного приема (острова)	Атолл Ру- мянцева (Вотье), Маршал- ловы ост- рова 9°28′ с. ш., 170°12′ в. д	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рю- рик»	Назван из-за теплого при- ема, оказан- ного мест- ными жите- лями	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
38	Дурного приема (бухта)	Остров Сенявина (совр. Понпеи), Каролинские острова 6°59′ с. ш., 158°14′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	Островитяне дважды пре- пятствовали высадке экипажа экспедиции Ф. П. Литке на открытый им остров	Федеративные Штаты Микронезии, штат Трук
39	Ермолова (атолл; <i>совр.</i> Таэнга)	Острова Туамоту (Россиян) 16°22′ ю. ш., 143°06′ з. д.	26 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Алексей Петрович Ермолов (1777–1861), генерал от инфантерии	Фран- цузская Полине- зия
40	Желтая (деревня; <i>совр.</i> Бога- дьим, Бога- тим)	Залив Астролябия, северовосточное побережье Новой Гвинеи 5°27′ ю. ш., 145°44′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Желтый ку- старник, рас- тущий в этой деревне	Папуа – Новая Гвинея

41	Завалиши- на (мыс)	Остров Сенявина (совр. Понпеи), Каролинские острова	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	Николай Иринархович Завалишин (1797–1847), мореплаватель, исследователь Арктики, кругосветный путешественник,	Федера- тивные Штаты Микро- незии, штат Трук
		158°10′ в. д.		участник экспедиции Ф. П. Литке на шлюпе «Сенявин»	. Pyk
42	Изумруд (пролив)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 4°45′ ю. ш, 145°50′ в. д.	12 декабря 1872 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Экспедици- онный ко- рабль, клипер «Изумруд»	Папуа – Новая Гвинея
43	Канта (гора)	Горный хребет Мана-Боро-Боро (Финистерре), северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°57′ ю. ш., 146°22′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Иммануил Кант (1724–1804), немецкий философ основопо- ложник немецкого классическо- го идеализма	Папуа – Новая Гвинея
44	Китлица (мыс)	Остров Сенявина (совр. Понпеи), Каролинские острова 6°55′ с. ш., 158°06′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Се- нявин»	Фридрих Генрих фон Китлиц (1799–1874), натуралист экспедиции	Федеративные Штаты Микронезии, штат Трук

45	Князя Сал- тыкова (остров; совр. Джемо)	Цепь Ратак, Маршалло- вы острова 10°04′ с. ш., 169°31′ в. д.	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Светлейший князь Нико- лай Иванович Салтыков (1736-1816)	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
46	Козий (остров)	Атолл Ру- мянцева (Вотье) 9°31′ с. ш., 169°52′ в. д	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Назван по случаю того, что члены экспедиции Коцебу оста- вили здесь коз для ост-	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
		Маршал- ловы		ровитян Константин Николаевич Романов	-
47	Констан- тина (атолл; совр. Лаэ)	8°56′ с. ш., 166°14′ в. д	1853 г., П.Н. Бессараб- ский, корабль «Двина»	(1827-1892), великий князь, пре- зидент Им- ператорского Русского гео- графическо- го общества	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
48	Коптева (мыс)	Залив Астролябия, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°23′ ю. ш., 145°44′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Александр Александрович Коптев, гардемарин, участвовал в съемке залива Астролябия	Папуа – Новая Гвинея
49	Кордюкова (атолл; <i>совр</i> . Роз)	Американ- ское (Во- сточное) Самоа 14°32′ ю. ш., 168°08′ з. д.	1824 г., О.Е. Коцебу, шлюп «Предпри- ятие»	Тимофей Васильевич Кордюков (1790–1838), офицер шлюпа «Предприя- тие»	Самоа

50	Королевы Софии (пролив)	Берег Па- пуа-Ковиай (Зап. Ири- ан) 3°48′ ю. ш., 133°55′ в. д.	1874 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	София Вюртембергская (1818–1877), королева-консорт Нидерландов, покровительница искусств	Индоне- зия
51	Коцебу (атолл; <i>совр.</i> Аратика)	Острова Туамоту (Россиян) 15°30′ ю. ш., 145°30′ з. д.	1816 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Отто Евстафьевич Коцебу (1788–1846), командир экспедици- онного брига «Рюрик»	Фран- цузская Полине- зия
52	Кошелева (мыс)	Залив Астролябия, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°21′ ю. ш., 145°45′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Павел Андреевич Ко- шелев, под- поручик корпуса флотских штурманов, участвовал в съемке зали- ва Астроля- бия	Папуа – Новая Гвинея
53	Крафта (банка)	Остров Скобелев, архипелаг Довольных людей, се- веро- восточный берег Но- вой Гвинеи 5°06′ ю. ш., 145°49′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Евгений Карлович Крафт (1861-1942), член экспедиции корвета «Скобелев», штурман, мичман, участвовал в съемке архипелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея

		I .	I	-	1
54	Крафта (остров; <i>совр</i> . Тауш)	Архипелаг Довольных людей, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°07' ю. ш., 145°50' в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Евгений Карлович Крафт (1861–1942), член экспе- диции корве- та «Скобе- лев», штур- ман, мичман, участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
55	Крузен- штерна (атолл; <i>совр.</i> Айлек)	Цепь Ратак, Маршалловы острова 10°20′ с. ш., 170°00′ в. д.	28 февраля 1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Иван Федорович Крузенштерн (1770–1846), руководитель первой в истории России кругосветной экспедиции	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
56	Крузен- штерна (атолл; совр. Тикехау)	Острова Пализер, архипелаг Туамоту 14°59′ ю. ш., 148°10′ з. д.	25 апреля 1816 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Иван Федорович Крузенштерн (1770–1846), руководитель первой в ис- тории России кругосветной экспедиции	Фран- цузская Полине- зия
57	Крузен- штерна (риф- призрак)	Подветренные Гавайские острова 22°20′ с. ш., 175°50′ з. д.	1805 г., Ю.Ф. Ли- сянский, шлюп «Нева»	Иван Федорович Крузенштерн (1770–1846), руководитель первой в ис- тории России кругосветной экспедиции	Штат Гавайи, США

58	Крузен- штерна (мыс)	Северный остров Но- вой Зелан- дии 36°12′ ю. ш., 175°15′ в. д.	Ж.С. Дю- мон- Дюрвиль	Иван Федорович Крузен- штерн (1770- 1846), руко- водитель первой в ис- тории России кругосветной экспедиции	Новая Зелан- дия
59	Кутузова (атолл; <i>совр.</i> Макемо)	Острова Туамоту (Россиян) 16°37′ ю. ш., 143°35′ з. д.	27 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Михаил Илларионо- вич Кутузов (Голенищев- Кутузов) (1745–1813), князь, генерал- фельдмар- шал	Фран- цузская Полине- зия
60	Кутузова (атолл; <i>совр.</i> Утирик)	Цепь Ратак, Маршалло- вы острова 11°20′ с. ш., 169°59′ в. д.	21 мая 1816 г., О.Е. Ко- цебу, бриг «Рюрик»	Михаил Илларионо- вич Кутузов (Голенищев- Кутузов) (1745–1813), князь, генерал- фельдмар- шал	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
61	Лагедиака (проход)	Атолл Ру- мянцева (Вотье) 9°23′ с. ш., 170°07′ в. д.	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Лагедиак, житель ост- рова Отдиа	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
62	Лазарева (атолл; <i>совр.</i> Матаива)	Острова Туамоту (Россиян) 14°56′ ю. ш., 148°38′ з. д.	1820 г., экспедиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М. П. Ла- зарева	Михаил Петрович Лазарев (1788–1851), лейтенант, командир шлюпа «Мирный»	Фран- цузская Полине- зия

63	Лаудона (мыс)	Берег Па- пуа-Ковиай (Зап. Ири- ан) 4°02′ ю. ш, 134°17′ в. д.	1874 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Джеймс Лаудон (1824-1900), в 1871-1875 гг. генерал- губернатор Нидерланд- ской Индии	Индоне- зия
64	Лебедева (остров; <i>совр.</i> Адмо- син)	Архипелаг Довольных людей, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°04′ ю. ш., 145°47′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Василий Иванович Лебедев (1861–1891), мичман, член экспедиции корвета «Скобелев», участвовал в съемках архипелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
65	Левендаля (остров; <i>совр</i> . Нуи)	Острова Тувалу 7°13′ ю. ш., 177°09′ в. д.	1829 г., В.С. Хромченко, корабль «Елена»	Лаврентий Николаевич фон Левен- даль (?-1852), старший офицер корабля «Елена»	Тувалу
66	Лисянского (остров)	Подветренные Гавайские острова 26°00′ с. ш., 174°01′ з. д.	1805 г., Ю.Ф. Ли- сянский, шлюп «Нева»	Ю. Ф. Лисянский (1773–1837), капитанлейтенант, командир шлюпа «Нева»	США, штат Гавайи
67	Литке (ост- ров; <i>совр.</i> Восточный Фаю)	Каролин- ские остро- ва 8°35′ с. ш., 151°22′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Се- нявин»	Федор Петрович Литке (1797–1882), командир шлюпа «Сенявин»	Федера- тивные Штаты Микро- незии, штат Трук

		2 .		**	
68	Маклая (остров; <i>совр</i> . Урем- бо)	Залив Астролябия, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°15′ ю. ш., 145°47′ в. д.	1877 г.	Назван коренными жителями северовосточного побережья острова Новая Гвинея в честь Н.Н. Миклухомаклая в 1877 г.	Папуа – Новая Гвинея
69	Меншикова (атолл; <i>совр.</i> Кваджа- лейн)	Цепь Ратак, Маршалловы острова 9°10′ с. ш., 167°25′ в. д.	1829 г., Л.А. Гагемей- стер, шлюп «Кроткий»	Александр Сергеевич Меншиков (1787–1869), вице- адмирал, светлейший князь	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
70	Мещерско- го (банка)	Архипелаг Довольных людей, се- веро- восточный берег Но- вой Гвинеи 5°06′ ю. ш., 145°48′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Сергей Николаевич Мещерский (1860-1927), офицер корвета «Скобелев», участвовал в съемке архипелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
71	Мещерско- го (гора)	Горный хребет Бэра, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°36′ ю. ш., 145°43′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Александр Александрович Мещерский (1844- после 1917 (?)), князь, член РГО, учился вместе с Н.Н. Миклухо- Маклаем в Йенском университете в 1865-1869 гг.	Папуа – Новая Гвинея

72	Мещерско- го (мыс)	Остров Скобелева, архипелаг Довольных людей 5°05′ ю. ш., 145°49′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Сергей Николаевич Мещерский (1860-1927), офицер корвета «Скобелев», участвовал в съемке архипелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
73	Миклухо- Маклая (гора)	Залив Астролябия, северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°45′ ю. ш., 145°55′ в. д.	Н.В. Кауль- барс, член РГО	Н. Н. Мик- лухо-Маклай (1846–1888)	Папуа – Новая Гвинея
74	Миклухо- Маклая (река)	Архипелаг Довольных людей, се- веро- восточный берег Но- вой Гвинеи 5°04′ ю. ш., 145°47′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Н. Н. Мик- лухо-Маклай (1846–1888)	Папуа – Новая Гвинея
75	Милорадо- вича (атолл; <i>совр</i> . Фааи- те)	Острова Туамоту (Россиян) 16°45′ ю. ш., 145°15′ з. д.	29 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Генерал от инфантерии граф Михаил Андреевич Милорадович (1771–1825)	Фран- цузская Полине- зия
76	Михайлова (остров; совр. Тува- на-и-Ра)	Острова Фиджи 21°02′ ю. ш., 178°45′ з. д.	1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Павел Николаевич Михайлов (1786–1840), участник экс- педиции, академик и художник	Фиджи

77	Моллера (атолл <i>; совр.</i> Аману)	Острова Туамоту (Россиян) 17°45′ ю. ш., 140°50′ з. д.	20 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Антон Васильевич фон Моллер (1764–1848), контрадми- рал	Фран- цузская Полине- зия
78	Моллера (остров; <i>совр</i> . Лай- сан)	Гавайские острова 25°46′ с. ш., 171°44′ з. д.	1828 г., М.Н. Станюко- вич, шлюп «Моллер»	Антон Васи- льевич фон Моллер (1764–1848), контрадми- рал	США, штат Гавайи
79	Монте- Санто (гора)	Остров Сенявина (совр. Понпеи), Каролинские острова 6°53′ с. ш., 158°12′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	Название связано с победами Д.Н. Сеняви- на	Федеративные Штаты Микронезии, штат Трук
80	Нева (риф)	Подветренные Гавайские острова 26°01′ с. ш., 173°59′ в. д	1804 г., Ю.Ф. Ли- сянский, шлюп «Нева»	шлюп «Нева», корабль экспедиции	США, штат Гавайи
81	Невка (река <i>; совр.</i> Вайоа)	Залив Ха- кауи, ост- ров Нуку- Хива (Ну- кагива), Маркиз- ские остро- ва 8°56′ ю. ш., 140°10′ з. д.	1804 г., Ю.Ф. Ли- сянский, шлюп «Нева»	Река Невка в Санкт- Петербурге	Фран- цузская Полине- зия

82	Новосиль- ского (мыс)	Залив Астролябия, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°28′ ю. ш., 145°51′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Павел Пав- лович Ново- сильский, капитан- лейтенант, в 1870-1874 гг. был стар- шим офице- ром корвета «Витязь», участвовал в съемке зали- ва Астроля- бия	Папуа – Новая Гвинея
83	Нового года (остров; <i>совр.</i> Меджит)	Цепь Ратак, Маршалло- вы острова 10°17′ с. ш., 170°53′ в. д.	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	В честь 1817 года	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
84	Обсерва- ции (мыс)	Северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°28′ ю. ш., 145°49′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	На мысе был установлен временный знак для производства гидрографических работ, место которого было определено астрономическим путем (обсервацией) с точностью до 1 дуговой секунды	Папуа – Новая Гвинея
85	Остен- Сакена (атолл; <i>совр.</i> Катиу)	Острова Туамоту (Россиян) 16°25′ ю. ш., 144°2′ з. д.	27 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Фабиан Вильгельмович Остен-Сакен (1752–1837), барон, генерал от инфантерии	Фран- цузская Полине- зия

86	Памятник Мертенса (гора)	Остров Юалан, Каролин- ские остро- ва 5°19′ с. ш., 162°58′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	Андрей Карлович Мертенс (1796–1830), натуралист экспедиции	Федеративные Штаты Микронезии, Косраэ
87	Петра Великого (горы, 1-я вершина)	Горный хребет Мана-Боро-Боро (Финистерре), Северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°47′ ю. ш., 146°00′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Петр I Алексеевич (1672–1725), первый Император Всероссий- ский	Папуа – Новая Гвинея
88	Петра Ве- ликого (го- ры, 2-я вершина)	Горный хребет Мана-Боро-Боро (Финистерре), северовосточная часть острова Новая Гвинея 5°48′ ю. ш., 146°03′ в. д.	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	Петр I Алек- сеевич (1672– 1725), первый Император Всероссий- ский	Папуа – Новая Гвинея
89	Плансона (остров; <i>совр.</i> Ули- мал)	Архипелаг Довольных людей, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°06′ ю. ш., 145°50′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Константин Антонович Плансон (1861-1921), член экипа- жа, прапор- щик корпуса флотских штурманов, участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея

90	Порт- Алексей (бухта <i>; совр.</i> Сек)	Архипелаг Довольных людей, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°04′ ю. ш., 145°48′ в. д.	Название дано Н.Н. Миклухо- Маклаем в 1872 г. В 1883 г. съемка се- верной ча- сти бухты (В.В. Благо- дарев, кор- вет «Скобе- лев»)	Алексей Александрович Романов (1850-1908), великий князь, генерал-адмирал, брат Александра III, в 1881-1905 гг. главный начальник флота и морского ведомства России	Папуа – Новая Гвинея
91	Порт- Константин (бухта <i>; совр.</i> Мелануа)	Залив Астролябия, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°29′ ю. ш., 145°51′ в. д.	1871 г., ка- питан 2-го ранга П.Н. Назимов, командир корвета «Витязь»	Константин Николаевич Романов (1827–1892), великий князь, брат Александра II, управляющий Морским Министерством, председатель Государственного совета, генерал-адмирал, президент Императорского Русского географического общества	Папуа – Новая Гвинея
92	Порт Чича- гова (залив; <i>совр</i> . Хака- уи)	Остров Ну- ку-Хива, Маркиз- ские остро- ва 8°57′ ю. ш., 140°10′ з. д.	1804 г., И.Ф. Крузен- штерн, шлюп «Надежда»	Адмирал Павел Васильевич Чичагов (1767–1849)	Фран- цузская Полине- зия

93	Предприя- тие (атолл; <i>совр</i> . Фака- хина)	Острова Туамоту (Россиян) 16°00′ ю. ш., 140°24′ з. д.	1824 г., О.Е. Коцебу, шлюп «Предприя- тие»	шлюп «Предприя- тие», корабль экспедиции	Фран- цузская Полине- зия
94	Птичий (остров)	Атолл Ру- мянцева (Вотье) 9°31′ с. ш.,	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»		Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост-
95	Раевского (острова; <i>совр.</i> Те- пото)	170° в. д. Острова Туамоту (Россиян) 16°45′ ю. ш., 144°20′ з. д.	27 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Николай Николаевич Раевский (1771–1829), генерал от кавалерии	рова Фран- цузская Полине- зия
96	Римского- Корсакова (атолл; <i>совр.</i> Ронгелап)	Цепь Ралик, Маршалловы Острова 11°20′ с. ш., 166°55′ в. д.	18 октября 1825 г., О.Е. Коцебу, шлюп «Предприя- тие»	Николай Петрович Римский- Корсаков (1793–1848), капитан- лейтенант	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
97	Рожествен- ского (мыс, местное название Бугарлом (по Мик- лухо- Маклаю))	Залив Астролябия, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°29′ ю. ш., 145°48′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Зиновий Петрович Рожествен- ский (1848–1909), мичман, участвовал в съемке зали- ва Астроля- бия	Папуа – Новая Гвинея
98	Рончевско- го (мыс, Богадьим)	Залив Астролябия, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°26′ ю. ш., 145°44′ в. д.	1871 г., П.Н. Назимов, корвет «Витязь»	Константин Данилович Рончевский, мичман, участвовал в съемке зали- ва Астроля- бия	Папуа – Новая Гвинея

99	Россиян (острова)	Острова Туамоту (Россиян) 18°47′ ю. ш., 141°35′ з. д.	1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузе- на и М.П. Лазарева	В честь рус- ских перво- открывате- лей островов	Фран- цузская Полине- зия
100	Румянцева (атолл; <i>совр.</i> Вотье, От- диа)	Цепь Ратак, Маршалло- вы острова 9°24′ с. ш., 170°14′ в. д.	4 января 1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Николай Петрович Румянцев (1754–1826), граф	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
101	Румянцева (остров; совр. Тикеи)	Острова Туамоту (Россиян) 14°52′ ю. ш., 144°35′ з. д.	20 апреля 1816 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Николай Петрович Румянцев (1754–1826), граф	Фран- цузская Полине- зия
102	Рыбачий (остров; <i>совр</i> . Нуу- теле)	Западное Самоа 14°3′ ю. ш., 171°25′ з. д.	1824 г., О.Е. Коцебу, шлюп «Предпри- ятие»	Назван в честь мест- ных рыбаков	Самоа
103	Рюрик (атолл; <i>совр.</i> Арутуа)	Острова Туамоту (Россиян) 15°10′ ю. ш., 146°50′ з. д.	23 апреля 1816 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Корабль экс- педиции бриг «Рюрик» (назван в честь князя Рюрика)	Фран- цузская Полине- зия
104	Рюрика (проход)	Атолл Ру- мянцева (Вотье), Маршал- ловы ост- рова 9°24′ с. ш., 169°51′ в. д.	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	В честь корабля экспедиции «Рюрик»	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
105	Рюрика (риф)	Тасманово море 44° ю. ш., 147°40′ в. д.	1822 г., Е.А. Клочков, бриг «Рюрик»	В честь корабля экспедиции «Рюрик»	Австра- лий- ский Союз

106	Сарычева (пролив; <i>совр</i> . Отти- лиен)	Архипелаг Довольных людей 5°04′ ю. ш., 145°48′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Владимир Федорович Сарычев (1859-1924), член экспе- диции кор- вета «Скобе- лев», лейте- нант, штур- ман, мичман. Назван при съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
107	Сенявина (острова; <i>совр.</i> Понпеи)	Каролин- ские остро- ва 6°54′ с. ш., 158°14′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	Шлюп «Сенявин», корабль экспедиции, который был назван в честь адмирала Дмитрия Николаевича Сенявина (1763–1831)	Федеративные Штаты Микро- незии, штат Понпеи
108	Симонова (остров; <i>совр.</i> Тува- на-и-Коло)	Острова Фиджи 21°03′ ю. ш., 178°43′ з. д.	• 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линсгаузена и М.П. Ла- зарева	Иван Михайлович Симонов (или Симанов) (1794–1855), профессор, астроном, участник экспедиции	Фиджи
109	Скобелева (остров; <i>совр.</i> Сек)	Архипелаг Довольных людей, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°05' ю. ш., 145°50' в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев», съемки ар- хипелага Довольных людей	Корвет «Скобелев», корабль экспедиции, назван в честь генерала от инфантерии Михаила Дмитриевича Скобелева (1843–1882)	Папуа – Новая Гвинея

110	Смирнова (остров; <i>совр</i> . Мегас)	Архипелаг Довольных людей, северовосточное побережье острова Новая Гвинея 5°05'ю. ш., 145°50' в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Владимир Васильевич Смирнов (1856 - не ранее 1918), мичман, член экипажа, участвовал в съемке архипелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
111	Сомни- тельный (остров; <i>совр</i> . Пука- пука)	Острова Туамоту (Россиян) 14°49′ ю. ш., 138°49′ з. д.	22 апреля 1816 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»		Фран- цузская Полине- зия
112	Спиридова (атолл; <i>совр.</i> Такапото)	Острова Кинг- Джордж, Острова Туамоту (Россиян) 14°45′ ю. ш., 145°10′ з. д.	22 апреля 1816 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Григорий Андреевич Спиридов (1713–1790), адмирал	Фран- цузская Полине- зия
113	Суворова (атолл)	Острова Кука 13°10′ ю. ш., 163°10′ з. д.	17 сентября 1814 г., М.П. Лазарев, корвет «Суворов»	Корвет «Суворов», корабль экспедиции, который был назван в честь Генералиссимуса князя Александра Васильевича Суворова (1730–1800)	Острова Кука
114	Суворова (атолл; <i>совр.</i> Така)	Цепь Ратак, Маршалловы острова 11°09′ с. ш., 169°37′ в. д.	21 мая 1816 г., О.Е. Ко- цебу, бриг «Рюрик»	Александр Васильевич Суворов (1730–1800), князь, Гене- ралиссимус	Респуб- лика Мар- шалловы Острова

115	Твердый (мыс)	Остров Сенявина (Понпеи), Каролинские острова 6°47′ с. ш., 158°18′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	В честь корабля Д.Н. Сенявина	Штат Трук, Федера- тивные Штаты Микро- незии
116	Тенедос (гора)	Остров Сенявина (Понпеи), Каролинские острова 6°47′ с. ш., 158°15′ в. д.	1828 г., Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»		Федера- тивные Штаты Микро- незии
117	Траверсе (атолл; <i>совр.</i> Аур)	Цепь Ратак, Маршалло- вы острова 8°15′ с. Ш., 171°10′ в. д.	Середина февраля 1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рю- рик»	Иван Иванович (Жан-Франсуа) де Траверсе (1750–1831), адмирал, управляющий Морским министерством	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
118	Тыркова (банка)	Архипелаг Довольных людей, се- веро- восточный берег Но- вой Гвинеи 5°05′ ю. ш., 145°49′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Петр Дмитриевич Тырков, мичман, участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
119	Тыркова (мыс)	Архипелаг Довольных людей, се- веро- восточный берег Но- вой Гвинеи 5°06′ ю. ш., 145°49′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Петр Дмитриевич Тырков, мичман, участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея

120	Уединения (мыс <i>; совр.</i> Гарагасси)	северо- восточное побережье острова Но- вая Гвинея	1871 г., Н.Н. Миклухо- Маклай	На этом мысе располага- лась хижина Н.Н. Мик- лухо-Маклая	Папуа – Новая Гвинея
	* /	5°28′ ю. ш., 145°51′ в. д.		(1846-1888) в 1871-1872 гг.	
121	Чичагова (атолл; <i>совр.</i> Таханеа)	Острова Туамоту (Россиян) 16°50′ ю. ш., 144°45′ з. д.	28 июля 1820 г., экс- педиция Ф.Ф. Бел- линстаузена и М.П. Ла- зарева	Павел Васильевич Чичагов (1767–1849), адмирал	Фран- цузская Полине- зия
122	Чичагова (атолл; <i>совр.</i> Эрикуб)	Цепь Ратак, Маршалловы острова 9°05′ с. ш., 170°00′ в. д.	7 февраля 1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Павел Васильевич Чичагов (1767–1849), адмирал	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
123	Чупрова (банка)	Архипелаг Довольных людей, се- веро- восточный берег Но- вой Гвинеи 5°06′ ю. ш., 145°48′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Николай Леонтьевич Чупров (1842-?), мичман, участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея
124	Чупрова (мыс)	Архипелаг Довольных людей, северовосточный берег Новой Гвинеи 5°04′ ю. ш., 145°49′ в. д.	1883 г., В.В. Благодарев, корвет «Скобелев»	Николай Леонтьевич Чупров (1842–1902), мичман, участвовал в съемке архи- пелага Довольных людей	Папуа – Новая Гвинея

125	Шамиссо (гавань)	Остров Лугунор, Каролинские острова 5°30′ с. ш., 153°48′ в. д.	Ф.П. Литке, шлюп «Сенявин»	Адельберт фон Шамис- со (1781–1838), нем. писа- тель, поэт и естествоис- пытатель (ботаник и зоолог), натуралист экспедиции	Федера- тивные Штаты Микро- незии, Чуук
126	Шанца (атолл; <i>совр.</i> Уото)	Цепь Ралик, Маршалло- вы острова 10°11′ с. ш., 165°55′ в. д.	1835 г., И.И. фон Шанц, транспорт «Америка»	Иван Иванович фон Шанц (1802–1879), капитан- лейтенант, командир корабля	Респуб- лика Мар- шалловы Острова
127	Шишмаре- ва (проход)	Атолл Ру- мянцева (Вотье) 9°24′ с. ш., 170°07′ в. д	1817 г., О.Е. Коцебу, бриг «Рюрик»	Глеб Семе- нович Шишмарев (1781–1835), участник плавания	Респуб- лика Мар- шалло- вы Ост- рова
128	Шопенгау- эра (гора)	Хребет Мана-Боро-Боро (Фини-стерре), северо-восточный берег Новой Гвинеи 5°55′ ю. ш., 146°32′ в. д.	Н.Н. Мик- лухо- Маклай, 1871-1872	Артур Шопенгауэр (1788–1860), немецкий философ- идеалист	Папуа – Новая Гвинея
129	Эшшольца (атолл; совр. Бикини)	Цепь Ралик, Маршалловы острова 11°35′ с. ш., 165°30′ в. д.	18 октября 1825 г., О.Е. Коцебу, шлюп «Предприя- тие»	Иван Фридрихович (Иоганн- Фридрих) Эшшольц (1793–1831), врач и нату- ралист, участник экс-	Респуб- лика Мар- шалловы Острова

RUSSIA'S CIVILIZATIONAL HERITAGE: RUSSIAN TOPONYMS IN THE SOUTH PACIFIC

Abstracts

Chapter 1. The South Pacific Region in the Modern World and Russian Politics

About the author: *Dr. Evgeny A. Kanaev* – Doctor of Historical Sciences, Professor, Higher School of Economics, Moscow, Russia. E-mail: ekanaev@hse.ru

The South Pacific is undergoing a profound transformation owing to its rising influence on global economic and political processes, an on-going politicization of the regional milieu, a decrease of effectiveness of regional governance and regulatory institutions, and a spillover effect brought about by contradictions between global actors. Among the latter is the Russian Federation, which so far has been unable to hold a comprehensive, profound and insightful dialogue with the South Pacific states. Nevertheless, Russia possesses the resources that are perfect for the present and future international milieu, namely, the civilizational dimension of the Russian statehood as the foundation for its internal and external policy. In case synergized with a large-scale geopolitical project, these resources can play a decisive role in promoting cooperation between Russia and the South Pacific states.

Chapter 2. The Fifth Part of the World on Russian Maps

About the author: Dr. Elena Govor – PhD (History), Research Fellow, Australian National University, Canberra, Australia. E-mail: elena.govor@anu.edu.au

The chapter is devoted to the history of toponyms denoting the Australian-Oceanian region. This research is based on Russian maps of the 18th - 19th centuries, geography textbooks from the late 18th - early 19th centuries, and publications of books and articles in Russian. The chapter examines the history of the forgotten toponym 'South-Indies' applied to the Australian-Oceanic region; the evolution of the terms Australia, Polynesia and 'Manyislandia', originally denoting the entire Australian-Oceanian region; and the emergence of the term Oceania. A separate section is devoted to the history of hydronyms denoting the Pacific Ocean, from the 'Sea of Sud' or 'Irenea' to the 'Pacific' or 'South Sea' and the 'Great Ocean'. The final part of the chapter shows how the diverse termi-

nological heritage that had accumulated in the Russian language by the second half of the 19th century influenced the texts associated with N.N. Miklouho-Maclay, whose travels and explorations in Oceania are notable for their significant impact on Russian South Pacific studies.

Chapter 3. The Role of Contact with Indigenous People in the History of the Russian Toponyms in Oceania

About the author: *Dr. Elena Govor* – *PhD (History), Research Fellow, Australian National University, Canberra, Australia. E-mail: elena.govor@anu.edu.au*

This chapter analyses Russian toponyms in the context of the interaction of travelers with the indigenous peoples of Oceania. Based on several case studies, the chapter explores the influence of the success and duration of the contacts with indigenous people on the choice of toponyms by Russian travelers. The chapter also examines the attitude of the travelers - Adam Johann von Krusenstern, Urey Lisiansky, Otto von Kotzebue, Friedrich von Lütke, Fabian Gottlieb von Bellingshausen and Nikolai Miklouho-Maclay - to the use of indigenous toponyms versus European eponyms in their publications, particularly in the Russian and French versions of Krusenstern's Atlas of the South Sea. Particular attention is paid to the origin of Russian toponyms on the Marquesas, Hawaiian, Marshall, and Caroline Islands, and on the Russian Islands (Tuamotus). The last section of the chapter examines the consistently humanistic, anti-racist position upheld by Miklouho-Maclay in the toponymy of New Guinea and his attitude to the assignment of European place names to geographical objects.

Chapter 4. The Russian Presence on the Map of Australia

About the author: *Dr. Elena Govor* – *PhD (History), Research Fellow, Australian National University, Canberra, Australia.* E-mail: elena.govor@anu.edu.au

Place names and microtoponyms of Russian origin in Australia number in the hundreds, but, unlike in Oceania, their origin was far from always associated with Russian naval expeditions. Friendship and enmity, the history of pioneers and the grateful

memory of descendants were intertwined in their fates. This chapter examines historical toponyms associated with the first Russian expeditions in Australia: the group of toponyms in the Blue Mountains and Russian Point in Sydney. It explores the rich toponymic heritage associated with the Crimean War and the oppositional naming of mountain peaks in honor of fighters against Tsarist autocracy and members of the Imperial family. A group of particular interest consists of toponyms associated with Russian gold prospectors and pioneers in remote regions of the country and with the commemoration of the memory of Russian Anzacs.

Chapter 5. The Naming of the Polynesian and Micronesian Islands in the Works of the Foreign Scientists and Navigators, and in the Periodicals and Maps of the 19-20th Centuries

About the author: *Artyom A. Garin* – Researcher, Center for South-East Asia, Australia and Oceania, Institute of Oriental Studies, RAS, Russia, Moscow. E-mail: garinartyomalexeevich@gmail.com

This chapter has the idea that mapping was used as a powerful political tool, especially during the period of colonial conquests in the second half of the 19th century. The material is based on historical sources that are completely new to Russian science, those being the foreign periodicals, circumnavigators' reports, as well as maps of the 19-20th centuries that have become available online since not long ago on the websites of the leading libraries of the world.

Chapter 6. The Discoveries in Oceania Made by the First Russian Antarctic Expedition

About the author: *Dmitry S. Kochetkov* – Researcher, Center for South-East Asia, Australia and Oceania, Institute of Oriental Studies, RAS, Russia, Moscow.

E-mail: qegen@yandex.ru

The chapter describes the process and the results of the geographical discoveries in Oceania made by the First Russian Antarctic Expedition under the command of Bellingshausen and Lazarev in 1819–1821, mentioning some peculiarities that can be found out in the chapter. **Chapter 7.** *Interesting Facts about the Russian Explorers in the South Pacific of the Early* 19th *Century*

About the author: *Sofia E. Pale* – *Senior Research Fellow, PhD (History), Center for South-East Asia, Australia and Oceania, Institute of Oriental Studies, RAS, Russia, Moscow.*

E-mail: sophiapale@yandex.ru

The chapter is about the Russian discoverers who explored the South Pacific in the early 19th century in connection to the modern life, especially when in 2020 two great events were celebrated in Russia at once: the 250th anniversary of the birth of Admiral Krusenstern and the 200th anniversary of the discovery of Antarctica by the Bellingshausen & Lazarev's expedition.

Chapter 8. On Russian Geographical Discoveries in Oceania - for Children: Popularization of the Heritage of Travelers of the 19th Century among Schoolchildren of the USSR and Modern Russia

About the author: *Dr. Aleksey V. Antoshin* – Doctor of Historical Sciences, Professor, Ural Federal University, Yekaterinburg, Russia. E-mail: alexey.antoshin@urfu.ru

The chapter tells us about the formation of the historical memory on Russian geographical discoveries in Oceania in the minds of schoolchildren in the Soviet Union and modern Russia. The main materials for writing this chapter were articles in the "Children's Encyclopedia" published in the USSR in 1958, as well as various modern school textbooks on the history of Russia and the materials attached to them. The chapter describes in detail the coverage in these publications of such key events as the expeditions of I.F. Kruzenshtern – Yu.F. Lisyansky and F.F Bellingshausen – M.P. Lazarev, as well as the activities of N.N. Miklouho-Maclay. The author comes to the conclusion that there is a tendency towards a decrease in the attention of the authors of modern Russian history textbooks to the heritage of the outstanding travelers of the 19th century.

Chapter 9. The First Steps Towards the Making of the World Atlas with the Russian Toponyms

About the author: *Nikolay N. Miklouho-Maclay* – Head of the Center for the South Pacific Studies and Research Fellow at the Center for Southeast Asia, Australia and Oceania, Institute of Oriental Studies, RAS, Moscow, Russia. President of the All-Russian Association of the South Pacific Studies and Director of the Foundation named after N.N. Miklouho-Maclay, St. Petersburg, Russia.

E-mail: nn@mikluho-maclay.ru

The chapter briefly describes how Oceania was explored by the Europeans and then by the Russians, focusing on the role of the famous Russian traveler and scientist Nikolay Miklouho-Maclay who gave the first Russian names to the yet unmapped places that he explored in New Guinea in the late 19th century. The chapter contains a practical part that explains the procedure of registering the toponyms on the maps in Russia, and tells about the practical steps that have already been taken to create the World Atlas with reliable Russian names.

Chapter 10. On the "List of the Russian Geographical Names in Oceania"

About the author: *Nikolay N. Miklouho-Maclay* – Head of the Center for the South Pacific Studies and Research Fellow at the Center for Southeast Asia, Australia and Oceania, Institute of Oriental Studies, RAS, Moscow, Russia. President of the All-Russian Association of the South Pacific Studies and Director of the Foundation named after N.N. Miklouho-Maclay, St. Petersburg, Russia.

E-mail: nn@mikluho-maclay.ru

About the author: *Dr. Elena Govor – PhD (History), Research Fellow, Australian National University, Canberra, Australia.*

E-mail: elena.govor@anu.edu.au

This chapter, for the first time in Russian studies, presents a detailed List of Russian Geographical Names in Oceania, comprising 129 Russian toponyms for geographical objects in Oceania with indications of whom they were assigned by, when, and in whose honour. Also included are the contemporary designations of these locations, their exact coordinates, and data on their political and administrative status.

Библиография

Картографические материалы на русском языке

- Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна. СПб.: Морская типография, 1813. URL: https://sc.mil.ru/files/atlas5.pdf
- Атлас классический и общий древней и новой географии, составленный географом Лапи, директором Топографического кабинета французского короля, гравированный со второго издания на российском языке и пополненный под смотрением коллежского советника А. Максимовича, географа Департамента народного просвещения, с одобрения Военнотопографического депо. СПб., 1821.
- Атлас, изданный ко всеобщему землеописанию для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины вторыя. Часть 1. Европа. Спб., 1790.
- Атлас, сочиненный к пользе и употреблению юношества и всех читателей ведомостей и исторических книг. СПб, напечатан в Санктпетербурге при Императорской Академии наук. 1737.
- Всеобщий атлас или собрание карт всего земного шара. Сост. по географии Г. Арсеньева и др. Федором Поздняковым. Изд 3-е. СПб.: Илья Лоскутов, 1843.
- Генеральная карта Австралии или пятой части света. Сост. А. Максимовичем и испр. Ф. Поздняковым. Изд. 1840, доп. 1846. СПб: Изд. с дозволения Воен. топорг. депо, 1846.
- Генеральная карта Южного моря // Крузенштерн И.Ф. Атлас Южного моря. Ч. 1. СПб, 1824.
- Генеральная карта Южного моря. Лист II. 1826 // Крузенштерн. Атлас Южного моря. Ч. 2. СПб, 1826.
- Глобус географический сиречь землеописательный иже изявляет четыре части земли, Африку, Азию, Америку и Европу, на неиже обитаем, и яже нас отвсюду обемлет / Тщанием Василия Кирианова. Под назрением ген. Лейтенанта Якова Вилимовича Брюса. Москва: Гражданская типография: 1707.

- Карта Австралии // [Атлас мира]. [СПб, 1807-1815?]. (Шифр РНБ: К 2-Мир 7/34).
- Карта островов Друзей // Крузенштерн. Атлас Южного моря. Ч. 1. Карта островов Маршалла // Крузенштерн. Атлас Южного моря. Ч. 2.
- Карта Южного океана с островами его // Атлас или собрание карт всех частей Земного шара. Собран из разных сочинителей. СПб, 1818.
- Карта Южной Индии или Австралии // Общий учебный атлас для употребления в гимназиях Российской империи. Сост. в геогр. экспедиции департамента народного просвещения географом А. Вильбрехтом, окончен под смотрением географа ... А. Максимовича. СПб: Департамент народного просвещения, 1823.
- Коцебу О. Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу на корабле Рюрике в Южном море и в Берингов пролив. [СПб], [1821-1823].
- *Крузенштерн И.Ф.* Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна. СПб.: Морская типография, 1813.
- Крузенштерн И.Ф. Атлас Южного моря / сочиненый флота капитаном командором Крузенштерном. Ч. 1-2. СПб, 1824-1826; Атлас Южного моря, часть I (1824) // Русское географическое общество. URL: https://geoportal.rgo.ru/catalog/morskie-atlasylocii-i-karty/morskie-atlasy/atlas-yuzhnogo-morya-chast-i-1824
- Лисянский Ю. Собрание карт и рисунков, принадлежащих к путешествию флота капитана ... Лисянского на корабле «Нева». СПб: Морская типография, 1812.
- *Литке* Φ . Атлас к путешествию вокруг света шлюпа Сенявина... [СПб.], [1835].
- Меркаторская карта всего света или Генеральная карта к путешествию капитана Крузенштерна с показанием пути корабля Надежды вокруг света. Изданная в 1813 году. Исправленная до 1823 года // Атлас к путешествию лейтенанта Коцебу на корабле Рюрике в Южном море и в Берингов пролив. СПб, 1821-1823.
- [Мировой атлас]. [Санкт-Петербург]: [после 1757].
- Наименования географических объектов // Pocpeectp. URL: https://rosreestr.gov.ru/site/activity/naimenovaniyageograficheskikh-obektov/
- Острова Маркезские и Вашингтоновы; Остров Лисянского; Карта земного шара, выправленная по новейшим описаниям Ф.К. Ю. Лисянским с показанием пути корабля Невы с 1803-го по 1806-й // Лисянский Ю. Собрание карт и рисунков... СПб., 1812.

- Океания или Австралия и Многоостровие // Атлас классический и общий древней и новой географии... СПб., 1821.
- План западного берега бухты Астролябии на северном берегу Новой Гвинеи. По описи офицеров корвета «Витязь» под командою кап. 2 ранга Назимова в 1871 г. и офицеров корвета «Скобелев» под командой кап. 2 ранга Благодарева в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. СПб., 1885. URL: https://rusneb.ru/catalog/000200_000018_RU_NLR_BIBL_A_012591326/
- План порта Великий князь Алексий, в бухте Астролябия. По описи произведенной офицерами «корвета "Скобелев"» в 1883 г. Издан Гидрографическим департаментом Морского министерства. СПб, 1885.
- План порта Чичагова; Меркаторская карта всего света или Генеральная карта к путешествию капитана Крузенштерна с показанием пути корабля Надежды вокруг света // Крузенштерн И.Ф. Атлас к путешествию вокруг света капитана Крузенштерна. СПб, 1813.
- Этнографическая карта всех частей света // А. Ильин. Подробный атлас всех частей света, изданный в память двадцатипятилетия 1859-1884 картографического заведения А. Ильина. СПб.: Картогр. завед. А. Ильина, 1884.

Картографические материалы на иностранных языках

- Algue, P. J., No. 1. Pacifico. U.S. Coast and Geodetic Survey, Washington, D.C. 1899.
- Andree, R. Polynesia. The Office of The Times, London. 1900.
- *Andree, R.*, Polynesia. Polynesia. Jaluit or Bonham Islands, Marshall Islands. The Times, London. 1895.
- Andriveau-Goujon, J., Andriveau-Goujon, J. Oceanie. Paris. 1838.
- Anestis, K. Australía kai Polynisia. Athenais. 1895.
- Atlas de l'Ocean Pacifique. Hemisphere Boreal. St. Petersburg: by S. Froloff, [1824-] 1827 [1828]. URL: https://www.christies.com/en/lot/lot-6116578
- *Bartholomew, J.* The Orient, Plate 9, v.1. Houghton Mifflin Co., Boston and London. 1958.
- *Bartholomew, J.* The Pacific Ocean, Plate 120, Vol. V. Houghton Mifflin Co., Boston and London. 1957.
- Bayer, H. Pacific Ocean. Container Corporation of America, Chicago. 1953.

- Berghaus, H. Oceanien. Justus Perthes, Gotha. 1892.
- Berghaus, Heinrich., Berghaus, Hermann., Luddecke, R., Geyer, F. Oceanien. Justus Perthes, Gotha. 1888.
- *Brue, A.H., Andriveau-Goujon, J.* Carte de l'Oceanie ou cinquieme partie du Monde. Paris. 1833.
- Brue, A.H., Levasseur, E. La Polynesie. Institut Geographique de Paris. 1875.
- Carte de L'Archipel des Iles des Amis // Krusenstern [A.J.] Atlas l'océan Pacifique. Pt. 1. SPb, 1824.
- Carte de L'Archipel des Isles des Marshall // Krusenstern [A.J.]. Atlas l'océan Pacifique. Pt. 2. SPb, 1827.
- Carte de la Terre de Van Diemen... // Krusenstern [A.J.] Atlas l'océan Pacifique. Pt. 1. SPb, 1824.
- Corbetta, F., Civelli, G., Bezzera, P. Oceania: ossia Australia, Polinesia e Malesia. Milano. 1853.
- Corbetta, F., Civelli, G., Bezzera, P. Tav V. Prospetto di tutte le razze del globo e loro fogge di vestire. Milano. 1853.
- Cornell, S. S. Oceania. Appleton & Co., New York. 1864.
- Cram, G.F. Islands in the Pacific Ocean. Chicago. 1901.
- Debes, E. No. 53: Polynesische Inselgruppen. H. Wagner & E. Debes, Leipzig. 1898.
- Desbuissons, L.E., Migeon, J. Oceanie. Paris. 1892.
- Dower, J., Higgins, W.M. Pacific Ocean. W.S. Orr and Chambers, W. & R. London and Edinburgh. 1832.
- Dower, J., Teesdale, H. Chart of Pacific Ocean. Henry Teesdale & Co., London. 1836.
- Duval, H. Tableau l'historie de l'Oceanie. L. Houbloup, Paris. 1834.
- Fremin, A.R., Monin, C.V., Montemont, A. Oceanie. Armand Aubree, Paris. 1837.
- Fullarton, A. & Co. Oceania, or Islands in the Pacific Ocean. London and Edinburgh. 1872.
- Gray, O.W. Oceanica. Stedman, Brown & Lyon, Philadelphia. 1873.
- Henze, A. Geographic Projection: Sections 1-24 Henze's Erd-Globus. Neustadt-Leipzig. 1891.
- Huntington, F.J., Goodrich, S.G. Pacific Ocean. Hartford. 1830.
- Instituto Geographico di Agostini. Australia, Oceania. Novarra. 1952.
- Johnston, A.K. Oceania. W.& A.K. Johnston, Edinburgh. 1893.
- Johnston, A.K. Oceania. William Blackwood & Sons, Edinburgh. 1861.
- Jones, C.H., Hamilton, T.H., Williams, J.D. Oceania. New York. 1873.
- Kiepert, H., Geographisches Institut (Weimar, Germany), Australien. Weimar Geo Inst., Weimar. 1856

- Krusenstern [A.J.]. Atlas l'Océan Pacifique. Pt. 2. SPb, 1827 (экземпляр, хранящийся в Rahvusarhiiv, EAA.1414.2.40).
- Krusenstern. Atlas de l'Ocean Pacifique. Published by Par Ordre de Sa Majesté Impériale, St. Petersburg, 1824. URL: https://www.abe books.com/atlas-locean-pacifique-Krusenstern-Ivan-Fedorovich/ 30103211039/bd
- *Krusenstern.* Atlas de l'Ocean Pacifique. St. Petersburg: 'Par Ordre de Sa Majesté Impériale', 1824. 2° (678 x 523mm) URL: https://www.christies.com/en/lot/lot-4573836
- Atlas de l'Ocean Pacifique. St. Petersburg: 'Par Ordre de Sa Majesté Impériale', 1824. 2° (678 x 523mm) URL: https://www.christies.com/en/lot/lot-4573836
- Langhans, P. Nr. 30. Schutzgebiet der Marshall Inseln. Justus Perthes, Gotha. 1893.
- Letts, Son & Co. Polynesia, Islands of Pacific. London. 1883.

Levasseur, V. Oceanie. A. Combette, Paris. 1856.

Librairie Larousse. Oceanie. Paris. 1900.

Malte-Brun, C. Oceanie. Aime Andre, Paris. 1837.

- Map of that part of the North Shore of Port Jackson which is opposite to Sydney. 1828. State Archives & Records New South Wales, NRS 13859, Maps and Plans 1792-1880, S.801 [SZ467] URL: https://dictionaryofsydney.org/media/4298
- *Marcou, J., Ziegler, J.M.* Geological map of the world: 5. Eastern Oceania. J. Wurster & Co., Zurich, Winterthur. 1875.
- Martin, R.M., Tallis, J. & F. Polynesia, Or Islands In The Pacific Ocean. J. & F. Tallis, New York. 1851.
- Meyer, H.J., Ravenstein, L. Karte von Polynesien. Bibliographischen Instituts, Hildburghausen. 1872.
- Mitchell, S.A. Map of Oceanica, exhibiting its various divisions, island groups. S.A. Mitchell, Jr., Philadelphia. 1868.
- Mitchell, S.A. Map of Oceanica. S.A. Mitchell, Jr., Philadelphia. 1860.
- Mitchell, S.A. Oceania or Pacific Ocean. Philadelphia. 1849.
- Mitchell, S.A. Oceanica, Sandwich Islands. Philadelphia. 1880.
- Mitchell, S.A. Pacific Ocean including Oceania. Charles Desilver, Philadelphia. 1859.
- Morse, C.W., Colby, C.A. Pacific Ocean. D. Appleton & Co., New York. 1856.
- Neutroses-Vichy. Etablissements Français de l'Oceanie. Petit Jean, Paris. 1939.
- Ostrová Rossiyán (Archipel des Tuamotu) / French Polynesia (general) // Getamap.net. URL: http://www.getamap.net/maps/french_polynesia/french_polynesia_(general)/_rossiyan_ostrova/

- Petermann, A., Stieler, A. Composite: Polynesien, Grosse Ocean. Justus Perthes, Gotha. 1875
- Petermann, A., Stieler, A. Polynesien und Der Grosse Ocean. (EasternPolynesia and Pacific). Justus Perthes, Gotha. 1872.
- Petri, G. Tav. CXXXVIII. Vic. Tahiti Isole Marchesi Sandwich Animato cattolico dei diversi riti in tutto l'Orbe. Tipografia della Reverenda Camera Apostolica, Rome. 1859.
- Philco Radio & Television Corp. Oceania: Mercator Projection. Buffalo and Philadelphia. 1935.
- Polish Army Topography Service. Australia and Oceania. Pergamon World Atlas. Pergamon Press, Oxford. 1967.
- Polish Army Topography Service. Sixteen maps in various scales of islands in the Pacific: Palau Islands, Truk islands, Wake Atoll, Midway Atoll, Guam, New Caledonia, New Guinea, Fiji. Pergamon Press, Oxford. 1967.
- Rand McNally & Co. The Eastern Hemisphere The South Pacific. Chicago. 1929.
- Rodini, G. Carta Generale della Oceania. Naples. 1847.
- Schrader, Vivien St Martin, L. Principaux Archipels d'Oceanie. Librairie Hachette, Paris. 1931.
- Society for the Diffusion of Useful Knowledge (Great Britain). Polynesia. Chapman and Hall, London. 1840.
- Society for the Diffusion of Useful Knowledge (Great Britain). Polynesia or Islands in the Pacific Ocean. Edward Stanford, London. 1865.
- Sohr, K., Berghaus, H., Handtke, F., Klein, H.J. No.98. Australien. Carl Flemming, Glogau. 1888.
- Stanford, E., The Pacific Islands on Mercator's projection. London. 1904.
- Tanner, H.S., A New and Authentic Map Of The World. Philadelphia. 1831.
- U.S. Post Office Department. Ocean map showing Merchant Marine Act mail routes. William & Heinz Co., Washington, D.C. 1936.
- USSR. Australia, Oceania, Political. The World Atlas. Moscow. 1967.
- Vandermaelen, P. Carte d'assemblage de l'Oceanique. Bruxelles. 1827.
- Vandermaelen, P. Iles Radak, Iles Ralik. Oceanique no. 10. Bruxelles. 1827.
- Vuillemin, A. Pl. 14. Nouvelle carte illustree de l'Oceanie. François Delarue, Bulla Freres, Paris. 1861.
- Walker, J. Polynesia or islands in the Pacific Ocean. Edward Stanford, London. 1856.
- Wilkes, C. Low Archipelago or Paumotu Group. Lea & Blanchard, Philadelphia. 1845.
- Wyld, J. Islands in the Pacific Ocean. London. 1864.

Литература и источники на русском языке

- [Антоновский М.И.] Новейшее повествовательное землеописание всех четырех частей света: С присовокуплением самаго древняго и учения о сфере, так же и начальнаго для малолетных детей учения о землеописании...: Сочинено и почерпнуто из вернейших източников, новейших лучших писателей, учеными россианами. Ч.1-4. СПб: При Имп. Акад. наук, 1795.
- Архив Музея Антропологии и этнографии. I-2085-47.
- Архипелаг островов Маршалла // Крузенштерн. Собрание сочинений... Ч. 2. СПб, 1827.
- Accoциация исследователей Южно-Тихоокеанского региона. URL: https://association.southpacificworld.org/
- *Бальби*. Общественное состояние жителей Океании / Пер. В. Оболенского // Телескоп. 1832. № 19, ч. 11. С. 344-375.
- Беллинсгаузен Ф.Ф. Атлас к путешествию капитана Беллинсгаузена в Южном ледовитом океане и во круг света в продолжении 1819, 1820, 1821 годов. СПб, 1831.
- Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания в Южном ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжении 1819, 20 и 21 годов... Ч. 1. СПб: Тип. И. Глазунова, 1831.
- Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания в Южном ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжении 1819, 20 и 21 годов... Ч. 2. СПб: Тип. И. Глазунова, 1831.
- Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания в Южном Ледовитом океане и плавание вокруг света. М.: Дрофа, 2008.
- Беллинсгаузен Ф.Ф. Двукратные изыскания в Южном Ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжение 1819, 1820 и 1821 годов, совершенные на шлюпах «Востоке» и «Мирном» под начальством капитана Беллинсгаузена командира шлюпа «Восток», шлюпом «Мирным» начальствовал лейтенант Лазарев. М.: Государственное издательство географической литературы, 1949. URL: https://web.archive.org/web/20121001034154/http://www.kronstadt.ru/books/travels/bellinsgausen.htm
- Библиография Австралии (1710-1983) / Сост. Е.В. Говор. М.: Наука, 1985.
- Библиография Океании (1710-1989) / Сост. Е.В. Говор (готовится к печати).
- *Болховитинов Н.Н.* Русские на Гавайях (1804–1825) // История Русской Америки (1732—1867). Т. 2. М.: Международные отношения, 1999. С. 276–302.

- Б[улеарин] Ф. Последний ответ на антикритику, разданную при № 186 Русского инвалида // Северная пчела. 1826. № 96. С. 1-4; № 97. С. 2-3.
- В РФ создан реестр наименований географических объектов Антарктики. ИТАР TACC. URL: https://tass.ru/obschestvo/5189462
- Вернадский И.В. Политическое равновесие и Англия. М.: Унив. тип., 1855.
- Видеолекция ГИМ «Первое кругосветное путешествие под командованием И. Ф. Крузенштерна: причины и результаты», 02.12.2021. URL: https://mediashm.ru/?p=29622
- Видеолекция ГИМ «Что было после первого кругосветного плавания: последователи И. Ф. Крузенштерна и роль его личности для развития научных исследований Южно-Тихоокеанского региона в мировом масштабе». URL: https://mediashm.ru/?p=29751
- Волкова К.В. Тесты и задания по истории России XIX века для подготовки к ГИА к учебнику А.А. Данилова, Л.Г. Косулиной. М.; Владимир, 2011.
- Выставка «Крузенштерн. Вокруг света» в честь 250-летия со дня рождения И.Ф. Крузенштерна в Государственном историческом музее, 2021. URL: https://shm.ru/shows/30332/
- Выставка ГИМ «Крузенштерн. Вокруг света». URL: https://shm.ru/shows/30332/; видеоэкскурсия - URL: https://www.youtube.com/watch?v=BEq3cgUMibE
- [Гакман И.Ф., Яковкин И.Ф.] Всеобщее землеописание, изданное для народных училищ Российской империи по высочайшему повелению царствующия императрицы Екатерины Вторыя. Ч.2, содержащая Азию, Африку, Америку и Южную Индию. СПб, 1795.
- Гаспари А.К. Новое всеобщее землеописание: Для употребления в училищах / Сочинение Адама Християна Гаспари, профессора Императорскаго Дерптскаго университета. Первый курс.; С принадлежащим к оному атласом, из 14 карт состоящим.; Перевод с немецкаго. СПб: Печатано в типографии Правительствующаго Сената, 1809.
- Географиа или Краткое земного круга описание. Санкт-Петербург, 1716.
- Говор Е. В поисках ранней русской диаспоры Австралии // Традиционная культура. 2018. -Т. 19, № 4. С. 44-56.
- Говор Е. Дорога Гадалова, плато Атертон... (К истории русской колонии в Австралии) // В кн.: Россияне в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Сотрудничество на рубеже веков. Владивосток, 2001. С. 36-42.

- Говор Е. Друг мой, враг мой... (Ранние впечатления австралийцев о России и русских) // Моя Австралия. 1999, № 2. С. 15.
- *Говор Е.* На мысу Русских: Из истории экспедиций 1820 года // Австралиада. 1995, № 5. С. 1-6. URL: https://elena.id.au/ RussianPoint.htm
- *Говор Е.* Россияне в Виктории у истоков // Австралийская мозаика. 2020. № 48. С. 18-20.
- Государственный Русский музей. Виртуальная выставка «Антарктика в изобразительном искусстве. К 200-летию открытия Антарктиды». URL: https://rusmuseumvrm.ru/online_resources/ art_gallery/antarktida/index.php
- Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям. Руководство по национальной стандартизации географических названий. Нью-Йорк: Организация Объединенных Наций, 2007.
- *Гурецкий В.О.* Русские географические названия в Новой Гвинее // Известия АН СССР. Сер. географическая. 1969. № 3. С. 122–131, карты.
- Гурецкий В.О. Русские географические названия в Океании // Страны и народы Востока. Вып. ХХХІ. Страны и народы бассейна Тихого океана. М.-СПб.: Наука, 2002.
- [Гюбнер И.] Земноводнаго круга краткое описание / Из старыя и новыя географии по вопросам и ответам чрез Ягана Гибнера собраное. Пер. с нем. М, 1719.
- Данилов А.А., Косулина Л.Г. История России. XIX век. 8 класс. 10-е изд. М., 2009.
- *Данилов А.А., Косулина Л.Г.* История России. XIX век. 8 класс. 13-е изд. М., 2012.
- Документальный фильм «Русские названия географических объектов в Океании», 2020, реж. Н.Н. Миклухо-Маклай // Фонд сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/
- Захарова Е.Н. История России. XIX-начало XX вв. 8 класс. М., 2010. Иванов В. Капитан Отто Коцебу и его 399 остовов // История.рф. URL: https://histrf.ru/read/articles/kapitan-otto-kotsiebu-i-

iegho-399-ostrovov

- Ивашинцов Н.А. Русские кругосветные путешествия с 1803 по 1849 г. СПб.: Типография морского министерства в Гл. Адмиралтействе, 1872.
- Интеграция в тестовом режиме. Гудок. 13 октября 2021. URL: https://gudok.ru/newspaper/?ID=1582615&archive=2021.10.13

- Интервью с Манумба Буси и Ананг Мил, 10 сентября 2014 г. Архив Елены Говор.
- Интервью с Нотау Алева и Рака Илиа, 28 агуста 2014 г. // Архив Елены Говор, Канберра, Австралия.
- Интервью с Ябуй Туй, Ассел Туй, Кую Амбел, Манумба Буси, 8-10 сентября 2014 г. // Архив Елены Говор.
- История // PГО. URL: https://www.rgo.ru/ru/obshchestvo/istoriya История России. 9 класс / Н.М. Арсентьев, А.А. Данилов, А.А. Левандовский, А.Я. Токарева; под общей редакцией А.В. Торкунова. М., 2016.
- История России. XIX-начало XX вв. 8 класс / Д.Д. Данилов, В.А. Клоков, С.С. Кузнецова, Н.С. Павлова, В.А. Рогожкин, Е.В. Сизова. М., 2015.
- История русской армии и флота. Роскошно иллюстрированное издание. [В 15-ти томах]. М.: «Образование», 1911-1913. Том IX, URL: https://runivers.ru/bookreader/book9720/#page/183/mode/1up
- Календарь или месяцеслов географический на 1773 г. СПб, 1772.
- Караганов С.А. Наступление в войне идей. Россия в глобальной политике. 27 ноября 2020. URL: https://globalaffairs.ru/articles/nastuplenie-v-vojne-idej/
- Караганов С.А. Предсказуемое будущее? Россия в глобальной политике. 15 мая 2019. URL: https://globalaffairs.ru/articles/predskazuemoe-budushhee/
- *Карпов Г.В.* Открытие Антарктиды Беллинсгаузеном и Лазаревым // Детская энциклопедия. М., 1958. Т. 1. С. 366.
- Каульбарс Н.В. Об основании русской колонии в Австралии // Кронштадтский вестник. – 1870. – 19 авг.
- Клочков [Е.А.] Путешествие вокруг света в колонии Российскоамериканской компании, г. Клочкова // Северный архив. – 1826. – Ч. 24, № 23-24. – С. 214-215.
- Книга глаголемая Космография, сложена от древних философ, переведена с Римского языка // Изборник славянских и русских сочинений и статей, внесенных в хронографы русской редакции / Собрал и издал А. Попов. Москва: Типография А.И. Мамонтова, 1869.
- Коралловое море // Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 1. СПб, 1823.
- Коробицын Н.И. «Записки» приказчика Российско-Американской компании Н.И. Коробицына 1795-1807 гг. // Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII-XIX. М.: Изд-во АН СССР, 1944.

- Коцебу О. Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив... Ч. 2. СПб.: Тип. Н. Греча, 1821. Гл. 11.
- Красоты Аустралии, или пятой части света, представленные исторически, с приобщением краткого известия о обычаях, нравах и образе жизни населяющих оную народов. М.: Типография Христоф. Клаудия, 1805. (Цензурное разрешение 1801)
- Крузенштерн И.Ф. Дополнение к изданным в 1826 и 1827 годах объяснениям оснований, послуживших для составления Атласа Южного моря... СПб: Тип. Академии наук, 1836.
- *Крузенштерн И.Ф.* Путешествие вокруг света в 1803, 4, 5 и 1806 годах... Ч. 1. СПб, 1809.
- Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 1. СПб, 1823. Прибавления.
- Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 2. СПб, 1827.
- Крузенштерн. Вокруг света // Фоторепортаж с выставки, Регнум, 2021. URL: https://regnum.ru/news/society/3404850.html
- Кряжев В.С. Новейшая всеобщая география, или Описание всех частей света, Европы, Азии, Африки и Южной Индии, по последнему политическому разделению. Москва: В типографии С. Селивановскаго, 1816.
- Лазарев М.П. Письма Михаила Петровича Лазарева к Алексею Антиповичу Шестакову в г. Красный Смоленской губернии // Морской сборник. 1918. № 1.
- Левандовский А.А. История России. XIX век. М., 2006.
- Левенштерн Е.Е. Вокруг света с Иваном Крузенштерном. Дневник лейтенанта «Надежды» (1803-1806). Самое полное описание первого российского кругосветного плавания / Сост.: Крузенштерн А.В., Федорова О.М., Шафрановская Т.К., пер. с нем. Шафрановская Т.К. СПб: ЦКП ВМФ. 2003. 601 с. (в архиве автора на правах рукописи).
- Лекция «О роли личности И.Ф. Крузенштерна в истории», ГИМ, 2021 // Youtube-канал Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. URL: https://www.youtube.com/watch?v=Hj8hzpRwFQI&t=1s
- Лисянский Ю. Путешествие вокруг света в 1803, 4, 5 и 1806 годах на корабле Неве. Т. 1. СПб, Тип. Ф. Дрехслера,1812.
- *Литке Ф.П.* Путешествие вокруг света ... на военном шлюпе «Сенявине» в 1826, 1827, 1828 и 1829 годах. Т. 2. СПб, 1835.

- Лукьянов Ф.А., Бабонес С. Австралия покупает не атомные субмарины, а входной билет в ядерную игру // Россия в глобальной политике. 28 сентября 2021. URL: https://globalaffairs.ru/articles/avstraliya-ne-atomnye-submariny/
- *Пукьянов Ф.А., Сафранчук И.А.* По дороге к светлому будущему: конкуренция и взаимосвязанность на мировой арене. Россия в глобальной политике. 21 октября 2021. URL:
 - https://globalaffairs.ru/articles/po-doroge-k-budushhemu/
- *Муханов* [П. С.]. Сидней // Морской сборник. 1863. № 11. отд. 3.
- Майоров Ю.И. География или краткое земного круга описание // Ярославский педагогический вестник. 1998. № 2. http://vestnik.yspu.org/releases/chronika_informaciya/6_1/
- Масленников Б.Г. Морская карта рассказывает. М.: Воениздат, 1986.
- Массов А.Я. Андреевский флаг под Южным крестом. СПб., 1995.
- Международная научно-практическая конференция «О русских названиях географических объектов в Океании», ИВ РАН, 12.02.2021 / Модератор к.и.н. Астафьева Е.М., с.н.с. Центра ЮВА, АиО ИВ РАН. URL: http://www.spsl.nsc.ru/FullText/konfe/RusGeoOcean2021.pdf; https://www.youtube.com/watch?v=XF93B4nm3SA
- Меморский М.Ф. Новейшая и пространнейшая всеобщая география или подробнейшее описание пяти частей света, как то Европы, Африки, Америки и Южной Индии... М., 1814. Ч. 4.
- Миклухо-Маклай Н.Н. Альбом «Рыбы». Архив РГО, Санкт-Петербург. Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений в 5-ти тт. Т. 2. М.-Л.: Изд-во Академии наук, 1950.
- Миклухо-Маклай Н.Н. Собрание сочинений в 6-ти тт. Т. 1. 2-е изд., испр. и доп. СПб, 2020.
- *Модествов В.И.* Русская колонизация в Австралии // Новости и биржевая газета. 1886. 10 июля.
- Морской сборник. 1959. № 7. С. 123-127.
- Моряки-балтийцы. 1970-1980-е годы. Фото М. Кухтарева /РИА Новости. URL: https://www.instagram.com/p/CPAhFHIDkPT/ На Берегу Маклая. М.: Наука, 1975.
- Набережная Миклухо-Маклая появилась в Петербурге // Интерфакс Россия, 02.12.2021. URL: https://www.interfaxrussia.ru/northwest/main/naberezhnaya-mikluho-maklaya-poyavilas-v-peterburge
- Научно-популярный фильм «Русские названия географических объектов в Океании», реж. Н.Н. Миклухо-Маклай, 2020. URL: https://www.youtube.com/watch?v=0_JITYTNERY

- *Новосильский П.М.* Южный полюс: Из записок бывшего морского офицера // Пантеон. 1853. № 9, отд. 3. С. 66, 68.
- Новыя до географии касающияся открытия, учиненныя аглинским кораблем Ендевур называемым, во время его путешествия около света в 1769, 1770 и 1771 годах // Календарь или месяцеслов географический на 1773 г. СПб, 1772. С. [29-72], карта. https://kp.rusneb.ru/item/reader/geograficheskiy-mesyacoslovna-1773-god
- О чем умолчал Крузенштерн? // Русский мир, 16.02.2017. URL: https://russkiymir.ru/publications/220691/?sphrase_id=1094501
- Обращение премьер-министра Независимого Государства Папуа Новая Гвинея, достопочтеннейшего Джеймса Марапе к участникам форума «Берег Маклая» по случаю 45-летия дипломатических отношений России и Папуа-Новой Гвинеи 12.10.2021 года. URL: https://association.southpacificworld.org/obrashhenie-premer-ministra-nezavisimogo-gosudarstva-papuanovaya-gvineya-dostopochtennejshego-dzhejmsa-marape/
- Обращение Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Джеймса Марапе к участникам форума "Берег Маклая" // Фонд им. Миклухо-Малая, 12.10.2021. URL: https://www.youtube.com/watch?v=W2D4AldmqUo
- Обретение пятой части света // Санктпетербургский вестник. 1781. Ч. 7. С. 5-19.
- Обручев В.А. Счастливого пути вам, путешественники в третье тысячелетие! // Детская энциклопедия. М., 1958. Т. 1. С. 19.
- Онлайн музей Н.Н. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.online/
- *Осипов И.А.* Карта мира Василия Киприянова 1707 г.: транскрипция иностранных топонимов // [Valla]. 2016. № 2.
- *Осипов Юрий.* 25 интересных фактов из жизни И.Ф. Крузенштерна // История.рф, 19.11.2020. URL: https://histrf.ru/read/articles/dvadtsat-piat-intieriesnykh-faktov-iz-zhizni-i-f-kruzienshtierna
- Остров вне времени // Журнал «Вокруг света», 31 августа 2013. URL: https://www.vokrugsveta.ru/vs/article/8343/
- Острова Мендозы и Вашингтона // Крузенштерн И.Ф. Собрание сочинений, служащих разбором и изъяснением Атласа Южного моря капитан-командором Крузенштерном. Ч. 1. СПб, 1823.
- Пале С.Е., Кочетков Д.С. Океания: история, культура и связи с Россией. М.: ИВ РАН, 2020.
- Пасецкий В.М. Иван Федорович Крузенштерн. М.: Наука, 1974. 176 с.

- Первая русская кругосветная экспедиция. Исследования. Документы. М.: ГИМ, 2021. 320 с.
- Путин поручил создать атлас мира с достоверными русскими названиями // Ведомости, 27 апреля 2018. URL: https://www.vedomosti.ru/politics/news/2018/04/27/768138-putin-atlas
- Путин поручил создать Атлас мира, не искажающий «географическую правду» // TACC, 27 апреля 2018. URL: https://tass.ru/politika/5165123
- России напомнили о 200-летии открытия Антарктиды и памятнике Беллинсгаузену // ИА Красная весна, 26.01.2020. URL: https://rossaprimavera.ru/news/c86f5ce9
- Российские колумбы. Как город хранит память о знаменитых исследователях? // Аргументы и факты Петербург 25/03/2015. URL: https://spb.aif.ru/society/people/1474953
- Российский А. О пребывании корабля «Суворова» в Новой Голландии // Соревнователь просвещения и благотворения. 1820, ч. 12, кн. 12, С. 249.
- Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX-XXI вв. / отв. ред. Миклухо-Маклай Н.Н. СПб.: ИВ РАН совместно с Фондом сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая. 120 с. URL: https://library.mikluhomaclay.ru/rossiya-i-okeaniya-issledovaniya-i-puteshestviya-rossiyan-v-xix-xxi-vv/ См. список топонимов: URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/#name
- Румянцев Н.П. Письмо И.Ф. Крузенштерну о возможных открытиях русской кругосветной экспедиции в Тихом океане. URL: https://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Reisen/XVIII/1780-1800/RAK_izucenie_severa/21-40/33.phtml?id=6472
- Русские географические названия в Океании // Фонд им. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.org/projekts/russkiegeograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/
- С мечтой о великих открытиях // Этномир. URL: https://ethnomir.ru/posetitelyam/skulpturnye-kompozicii/pamyatnik-faddeyu-bellinsgauzenu/
- Садчиков А.П. Свечение моря и его причины // Кафедра общей биологи и гидробиологии, Биологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 2014. URL: https://hydro.bio.msu.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=167:svechen iemorya&catid=49:2014-02-14-14-49-14

- Салов Б. Основоположник океанологических исследований // За кадры верфям. Газета Санкт-Петербургского государственного морского технического университета. №9-10, 2020. URL: https://www.smtu.ru/file/pages/170/zkv_09-10_2600_sepoct_2020_web.pdf
- *Северин Н.А.* Первое кругосветное плавание русских // Детская энциклопедия. М., 1958. Т. 1. С. 353-358.
- Сергеев В.В. [Рец. на книгу]: Россия и Океания. Исследования и путешествия россиян в XIX—XXI вв. / Отв. ред. Н. Н. Миклухо-Маклай. СПб., 2020 // Вопросы истории. 2020. № 9.
- *Симонов И.М.* Письмо к * // Казанский вестник. 1829. Ч. 25, кн. 1. С. 46-56.
- Симонов И.М. Шлюпы «Восток» и «Мирный» // Российские моряки и путешественники в Австралии: Документы, письма, воспоминания / Сост. Е.В. Говор и А.Я. Массов. М.: Восточная литература, 2007.
- Симонов И.М. Шлюпы «Восток» и «Мирный». Отдел рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского государственного университета, единица хранения 4533, л. 119 132 об., 134 140 об., 142 153.
- Симонова Е.В. Рабочая тетрадь по истории России. XIX век. 8 класс. М., 2014.
- Сирый С.П. (Председатель военно-исторической секции Дома ученых РАН, председатель секции истории Российского флота и историограф СПБ МС, заслуженный работник высшей школы России, профессор, капитан 1-го ранга в отставке). Кругосветное плавание капитана 2 ранга Ф.Ф. Беллинстаузена и лейтенанта М.П. Лазарева на шлюпах «Восток» и «Мирный» и открытие Антарктиды (Посвящается 190-летию со дня открытия Антарктиды). URL: https://rgavmf.ru/sites/default/files/lib/siry_antarctida.pdf
- Славу такого предприятия не должны мы допускать отнять у нас // РГО, 16 июля 2019. URL: https://www.rgo.ru/ru/article/slavu-takogo-predpriyatiya-ne-dolzhny-my-dopuskat-otnyat-unas
- Смирнов Ю.А. История России. 8 класс: контрольно-измерительные материалы. ФГОС. М., 2015.
- Соловьев А.И. Николай Николаевич Миклухо-Маклай // Детская энциклопедия. М., 1958. Т. 1. С. 407–412.
- Страны и народы Востока. Вып. XXXI. Страны и народы бассейна Тихого океана. М.; СПб.: Наука, 2002. С. 290–300.

- *Тумаркин Д.Д.* К истории топонима Берег Маклая // Советская этнография. 1984. № 5. С. 102-106.
- Туторский А.В. Предания о Н.Н. Миклухо-Маклае в культуре жителей Берега Маклая // Старое и новое в изучении этнографического наследия Н.Н. Миклухо-Маклая. Очерки по историографии и источниковедению / Отв. ред. и сост. П. Л. Белков. СПб.: МАЭ РАН, 2014.
- Федеральный закон «О наименованиях географических объектов» от 18.12.1997 N 152-ФЗ (последняя редакция) // Консультант-Плюс. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_17122/
- Федор Петрович Литке. Плавания вокруг света и по Северному Ледовитому океану. Электронный ресурс. URL: https://zinref.ru/000_uchebniki/01600geografia/005_plavaniya-vokrug-sveta-i-posevernomu-ledovitomu-okeanu/010.htm
- Федорова О.М. «Вокруг света с Крузенштерном» // На века. Журнал для тех, кто сохраняет на века памятники истории и культуры. №7, 2005. с. 35. URL: http://www.rba.ru/content/activities/section/06/na_veka/07_2005.pdf
- Фирсов И.И. Лисянский. М.: Молодая гвардия, 2002.
- Фирсов И.И. Первооткрыватель голубого континента. Владимир, 1963.
- Фонд им. Миклухо-Маклая. Проект «Русские географические названия в Океании». URL: https://mikluho-maclay.ru/russkie-geograficheskie-nazvaniya-v-okeanii/
- Фонд сохранения этнокультурного наследия имени Н.Н. Миклухо-Маклая. URL: https://mikluho-maclay.ru/
- Центр Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании, Институт востоковедения PAH. URL: https://seasia.ivran.ru/; https://www.ivran.ru/sea-center
- Чарльз Уилкс // Большая российская энциклопедия (БРЭ). URL: https://bigenc.ru/pdf/4216859
- Черновые заметки начальника экспедиции... // Лазарев А.П. Записки о плавании военного шлюпа Благонамеренного в Берингов пролив и вокруг света для открытий в 1819, 1820, 1821 и 1822 годах, веденные гвардейского экипажа лейтенантом А.П. Лазаревым / Под ред., с предисл. и коммент. А.И. Соловьева. М.: Географгиз, 1950.
- Шамиссо А. Наблюдения и замечания естествоиспытателя экспедиции // Коцебу О. Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив... Ч. 3. СПб.: Тип. Н. Греча, 1823. С. 364.

- Шишмарев Н.Д. Записки мичмана «Благонамеренного» Н. Шишмарева. РГА ВМФ, ф. 203, оп. 1, ед. хр. 730б. Л. 30.
- Штейн [Ф.] Из минералогических замечаний, учиненных натуралистом Штейном во время 12-дневного путешествия от Сиднея к Синим горам в Новом Южном Валиссе // Лазарев А.П. Записки о плавании военного шлюпа Благонамеренного в Берингов пролив и вокруг света для открытий в 1819, 1820, 1821 и 1822 годах, веденные гвардейского экипажа лейтенантом А.П. Лазаревым / Под ред., с предисл. и коммент. А.И. Соловьева. М.: Географгиз, 1950. С. 371-372.
- Штейн [Φ .] Примечания // Хвостов Д.И. Русские мореходцы на Ледовитом океане: Стихотворение графа Хвостова. СПб, 1825. С. 65.
- Штейн [Ф.]. Минералогические замечания, произведенные в Южном Валлисе на пути к Синим горам // Труды минералогического общества в Санкт-Петербурге. 1830. Ч. 1. С. 442–461.
- Штейн Ф. Краткое начертание успехов Северной дивизии 1819-1822 // Лазарев А.П. Записки о плавании военного шлюпа Благонамеренного в Берингов пролив и вокруг света для открытий в 1819, 1820, 1821 и 1822 годах, веденные гвардейского экипажа лейтенантом А.П. Лазаревым / Под ред., с предисл. и коммент. А.И. Соловьева. М.: Географгиз, 1950. С. 379.
- Шульгин И. Курс всеобщей географии, в пользу воспитанников Императорского лицея... Ч. 2. Азия, Африка, Америка и Австралия. СПб: Типография медицинского департамента Министерства внутренних дел, 1825.
- Экспедиции трех веков. По следам Миклухо-Маклая // Фонд им. Миклухо-Маклая. URL: https://expedition.mikluho-maclay.ru
- [Экспийи Ж.Ж.д¹]. Дорожная география, содержащая описание о всех в свете государствах, о их качестве, климате, нравах или обычаях, их жителях, столичных городах, расстоянии их от Парижа, и о ведущих к сему городу дорогах как морем, так и сухим путем: Пер. с франц. М., 1765.
- Яковкин, И.Ф. Зрелище света или Всемирное землеописание / Сочинение И.Я. СПб: На ижд. счнтл [сочинителя] : [Тип. Богдановича], 1789.

Литература и источники на иностранных языках

Abe Books. URL: https://www.abebooks.com/ATLAS-LOCEAN-PACIFIQUE-Krusenstern-Ivan-Fedorovich/30103211039/bd

- About Admiral Bellingshausen // Minusaaremaa. URL: https://www.minusaaremaa.ee/en/projects/bellingshausenmonument/about-admiral-bellingshausen
- Advance Abernethy. Progress of the District. "Siberia's" growth // Newcastle Sun. -21.07.1923. P. 2. Robinson N. They called it Siberia: the story of the South Maitland 'coal rush', Aberdare South Colliery and Abernethy village. Kiama, 1993.
- Ballard C. The Return of the Past: On Drawing and Dialogic History //
 The Asia Pacific Journal of Anthropology. 2013. Vol. 14, no 2. –
 P. 136–148.
- *Barratt G.* The Russians and Australia. Vancouver: UBC Press, 1988. P. 100-104.
- *Barratt, G.* The Tuamotu Islands and Tahiti: Volume 4 of Russia and the South Pacific, 1696-1840. UBC Press, Vancouver. 1992. 298 p.
- Belt and Road Initiative. A Strategic Pathway. New Zealand China Council. March 1, 2018. P. 20. URL: https://www.asianz.org.nz/assets/Uploads/NZCC-BRI-report-19-Mar-18.pdf
- Beyträge zur Hydrographie der Grössern Ozeane als Erläuterungen zu einer Charte des ganzen Erdkreises nach Mercator's Projection. Leipzig: Paul Gotthelf Kummer, 1819. URL: https://www.christies.com/lot/lot-4573835?ldp_breadcrumb=back&intObjectID=4573835&from=salessummary&lid=1
- Branagan D.F. The Russian Expedition's Sydney Visit in 1820 and Some Forgotten Blue Mountains Names // Journal & Proceedings of the Royal Society of New South Wales. 2010. Vol. 143. P. 1–28.
- Chichagov, P. to I. Kruzenshtern, 29 April 1805 // Bibliothèque nationale de France, Manuscript Department, Slave 104. Folios 37 v. 39.
- China Applies to Join Key Asia-Pacific Trade Pact. BBC News. September 17, 2021. URL: // https://www.bbc.com/news/business-58579832
- Christie's. URL: https://www.christies.com/en/lot/lot-4573836; https://www.christies.com/en/lot/lot-6116578
- Conformity Assessment Mutual Recognition Arrangements. New Zealand Ministry of Business, Innovation & Employment. URL: https://www.mbie.govt.nz/business-and-employment/business/trade-and-tariffs/trade-agreements-and-partnerships/conformity-assessment-mutual-recognition-arrangements/
- Country with Whom We Currently Have Diplomatic Relations. Ministry of Foreign Affairs. Republic of China (Taiwan). URL: https://en.mofa.gov.tw/AlliesIndex.aspx?n=1294&sms=1007
- Dening G. Beach Crossings: Voyaging Across Times, Cultures and Self. Carlton, Vic.: Melbourne University Publishing, 2004.

- *Dening G.* Islands and beaches: discourse on a silent land, Marquesas, 1774–1880. Carlton, Vic.: Melbourne University Press, 1980.
- Douglas B. Science, Voyagers, and Encounters in Oceania, 1511–1850. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2014.
- Douglas B., Govor E. Eponymy, Encounters, and Local Knowledge in Russian Place Naming in the Pacific Islands, 1804–1830 // Historical Journal, Cambridge. 2019. No. 3. C. 729-731.
- Fact Sheet: Quad Leaders' Summit. The White House. September 24, 2021. URL: https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2021/09/24/fact-sheet-quad-leaders-summit/
- Forbes, David W. Encounters with Paradise: Views of Hawaii and Its People, 1778-1941. Hawaii, 1992.
- Gideon, The Round the World Voyage of Hieromonk Gideon, 1803-1809 / translated, with an introduction and notes, by Lydia T. Black; edited by Richard A. Pierce. Kingston, Ont.; Fairbanks, Alaska, Limestone Press, 1989.
- Goodchild B. Mountain Names in The North West Region Of Western Australia // Placenames Australia. September, 2002.
- Government Gazette of the State of New South Wales. 15.05.1981.
- Govor E. Twelve Days at Nuku Hiva: Russian Encounters and Mutiny in the South Pacific. Honolulu, University of Hawai'i Press, 2010.
- Grossfurst-Alexis-Hafen. Berlin, 1890. NT Place Names Register. URL: https://www.ntlis.nt.gov.au/placenames/index.jsp
- NT Place Names Register. URL: https://www.ntlis.nt.gov.au/ placenames/index.jsp
- Klinghoffer, A.J. The Power of Projections: How Maps Reflect Global Politics and History. Praeger Publishers, 2006.
- *Krusenstern A.J.*, Reise Journal. 11. Buch. Von Cap Horn bis Kamtschatka. N. 7 // Rahvusarhiiv, Tartu. Fond Perekond von Krusenstiern. Font 1414, nimitsu 3, säilik 6. Leht 55, 55 v.
- L. Stoller, Marianne. "Te-moana-nui-o-Kiwa" Expedition Magazine 1.3 (1959): n. pag. Expedition Magazine. Penn Museum, 1959 Web. 23 Feb 2021. URL: http://www.penn.museum/sites/expedition/?p=78
- Langsdorff G. Remarks and Observations on a Voyage around the World from 1803 to 1807, Translated and annotated by V. J. Moessner, ed. by R. A. Pierce. Kingston, Ont.: Limestone Press 1993.
- Lutke Collection // Kosrae State Preservation Office / Museum / Gallery. URL: https://hpo.kosraestate.gov.fm/museum/gallery-2/gallery/

- Lutke. Voyage autour du monde, executé par ordre de sa Majesté l'empereur Nicolas I sur la corvette «Le Seniavine» dans les années 1826, 1827, 1828 et 1829.
- Massov A. Russian voyages to Australia in the honeymoon period, 1807-35 // Encounters under the Southern Cross: Two centuries of Russian-Australian relations, 1807-2007. Adelaide: Crawford House Publishing, 2007. P. 27.
- Mills P.R. Hawai'i's Russian Adventure: A New Look at Old History. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2002.
- Mitchell Library, Sydney. An 28.
- Niles' Weekly Register, 17 May 1817. URL: https://books.googleuser content.com/books/content?req=AKW5QafCmrsM_MPELIdXmo M5J9rSUyF0ssRs2Lw8Zr6MlurQgfJu5u6RsNP73hqd1aiyYIzvd4jFs 1NvbuA48buRPzCmw7t6HTqYCfvKrLc19rKQqG81HdW90eiuNx 89kJ2qXLvo1Cn69JQlbRrrXQKDgmKYGXbh-m4Twarl1iHTJSQa-QqcdVyKoG0Sbt4dbexjlWw5mGaUxepRsuOZEqilyjuRTwvC6JR 9zGDz0sFkNttuQqUogMzW1Vr4_C0dEpkFSokiZyItsnqJtdCv6qg HnNWc4BpScw
- Реtermann A. «Spitzbergen und die Arktische Zentral Region, Mitteilungen, Ergenzungsband IV, 1865-1867. Цит. по: Е. Шведе. Вводная статья // Двукратные изыскания в южном Ледовитом океане и плавание вокруг света в продолжение 1819, 20 и 21 гг., совершенные на шлюпах «Восток» и «Мирный» под начальством капитана Беллинсгаузена, командира шлюпа «Востока», шлюпом «Мирный» командовал лейтенант Лазарев. М.: Географгиз. 1960. URL: https://vostlit.info/Texts/Dokumenty/Reisen/XIX/1800-1820/Bellinshausen/vved.phtml?id=3973
- *Pierce R.A.* Russia's Hawaiian Adventure, 1815-1817. Berkeley & Los Angeles: University of California Press, 1965.
- Prospecting at Strathfieldsaye // Bendigo Independent. 3.01.1895.
- *Pryke J.* The Risks of China's Ambitions in the South Pacific. Brookings. July 20, 2020. URL: https://www.brookings.edu/articles/therisks-of-chinas-ambitions-in-the-south-pacific/
- Quanchi, Max, Robson, John. Historical Dictionary of the Discovery and Exploration of the Pacific Islands. The Scarecrow Press, Inc., 2005 URL: https://www.researchgate.net/publication/27469819_Historical_Dictionary_of_Discovery_and_Exploration_of_the_Pacific_Islands
- Regulatory Systems. The Institute of Public Administration New Zealand. URL: https://ipanz.org.nz/Category?Action=View&Category_id=150575
- Ruediger W.J. The Holze Saga. Adelaide, 1988.

- Russia Sanctions Regime. Australian Government. Department of Foreign Affairs and Trade. URL: https://www.dfat.gov.au/international-relations/security/sanctions/sanctions-regimes/Pages/russia-sanctions-regime
- Said, E. W. Imaginative Geography and Its Representations: Orientalizing the Oriental, The Georgia Review, Vol. 31, No. 1. 1997.
- Stein F.W. Mineralogische Bemerkungen auf einer zwölftägigen Reise von Sydney über Paramatta nach den sogenannten blauen Bergen // St. Petersburg. Schrift. Mineralogische Gesellschaft. 1842. Bd. 1. S. 145–162.
- Stull, Bradford T. Religious Dialectics of Pain and Imagination. Albany: State University of New York Press, 1994.
- Südindien // Oekonomische Encyklopädie von J. G. Krünitz, vol. 178. Berlin, 1841.
- *Telemachus.* The Dandenong state forest // Argus. 24.03.1888.
- The Encyclopedia of Eastern Orthodox Christianity / Ed. by J.A. McGuckin. Vol. 1. A-M. Blackwell Publishing Ltd, 2011.
- The Least Developed Countries in the Post-COVID World: Learning from 50 Years of Experience. N.Y.: UNCTAD, 2021. P.x. URL: https://unctad.org/system/files/official-document/ldc2021_en.pdf
- Tilesius von Tilenau W. Skizzenbuch des Hofrath Dr Tilesius v. Tilenau Naturforschers der Krusensternischen Reise um die Welt in den Jahren 1803-1806 // Российская Государственная библиотека, отдел рукописей. Ф. 178, М 10693b. В. 84, 85 об.
- Tilesius, W.G. Zweite Abtheilung des Reise Journals nach Krusenstern', Chapter 'Nukahiwah einer der Washington Inseln' // Stadtarchiv Mühlhausen, Tilesius Bibliothek 82 / Nr. 291. B. 1-2. Tilesius, W.G. Skizzenbuch... B. 8, 10 v.
- Vandenbosch, A., Belle, M. Australia Faces Southeast Asia: The Emergence of a Foreign Policy. University Press of Kentucky, 2014.
- Wilkes, C. Voyage Round the World, Embracing the Principal Events of the Narrative of the United States Exploring Expedition in One Volume: Illustrated with One Hundred and Seventy-eight Engravings on Wood. Philadelphia: GEO. W. Gorton, 1849.
- Young A. NZ Announces 'Modest' Sanctions over Crimea Seizure. New Zealand Herald. March 23, 2014. URL: https://www.nzherald.co.nz/nz/announces-modest-sanctions-over-crimea-seizure/ALFKXRDCVXBICTCSB7LLWQRTSM/

СПИСОК АВТОРОВ

АНТОШИН Алексей Валерьевич – доктор исторических наук, доцент, профессор кафедры востоковедения Уральского федерального университета, Екатеринбург, Россия. E-mail: alexey.antoshin@urfu.ru

АСТАФЬЕВА Екатерина Михайловна - кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия. E-mail: katy-ast@yandex.ru

ГАРИН Артём Алексеевич – сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании ИВ РАН, Москва, Россия. E-mail: garinartyomalexeevich@gmail.com

ГОВОР Елена Викторовна – доктор философии (история), научный сотрудник Австралийского национального университета, Канберра, Австралия. E-mail: elena.govor@anu.edu.au

КАНАЕВ Евгений Александрович – доктор исторических наук, профессор НИУ ВШЭ, Москва, Россия. E-mail: ekanaev@hse.ru

КОЧЕТКОВ Дмитрий Сергеевич – сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании ИВ РАН, Москва, Россия. E-mail: qegen@yandex.ru

МИКЛУХО-МАКЛАЙ Николаий Николаевич – руководитель Центра изучения ЮТР, научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия; президент Ассоциации исследователей ЮТР, директор Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая, Санкт-Петербург, Россия. E-mail: nn@mikluho-maclay.ru

ПАЛЕ София Евгеньевна – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Москва, Россия. E-mail: sophiapale@yandex.ru

коллективная монография

Редакторы: С.Е. Пале, Е.М. Астафьева Верстка, обложка: Е.М. Астафьева

> Подписано 22.12.2021 Формат 70х90/16 Усл. печ. л. 19,6 Уч.-изд. 11,0 Тираж 500 экз. Заказ № 40

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт востоковедения Российской академии наук 107031 Москва, ул. Рождественка, 12 Научно-издательский отдел Зав. отделом И.В. Федулов E-mail: izd@ivran.ru

Отпечатано в ООО "Белый ветер" 115054, г. Москва, ул. Дубнинская, до № 68, корпус 3, оф. 6 тел: (495) 651-84-56 e-mail: wwprint@mail.ru